327

# El Hogar

BIBLIOTECA NACIONAL



PINTADA PARA "EL HOGAR"

## EL MANTÓN

Por Cesáreo Díaz




# *Siempre fascinadora . . .*

LAS señoras que cuidan el detalle de su toilette, no olvidan de adquirir, cuando salen de compras, su predilecta N.º **4711**. Loción TROICA, delicioso perfume que por su concentración equivale a un extracto; es el que prefieren las damas distinguidas por el delicado y exquisito aroma que lo caracteriza.

De regreso al hogar, un baño tibio seguido de una fricción con la legítima N.º **4711**, Agua de Colonia, restaura las energías perdidas y devuelve a los nervios su tensión normal, perfumando el cuerpo agradablemente.

Unico Representante PABLO HARPE
Blanco Encalada 3145 - U T 2596, Belgrano
Exposición Calle Tucuman 1458

DIBUJO REGISTRADO

N.º 4711. Troica

LOCION EXTRACTO · COLONIA · JABON · CREMA · POLVO - COMPACTO

*La Legitima Colonia de Colonia N.º 4711.*

SUBSCRIPCIONES
EN LA CAPITAL
Año..... $ 9.— m/n
Semestre.... » 5.— »
Trimestre... » 2.50 »
Núm. suelto. » 0.20 »
» atrasado » 0.40 »
EN EL INTERIOR
Año..... $ 13.60 m/n
Semestre.... » 7.— »
Trimestre... » 4.— »
Núm. suelto. » 0.30 »
» atrasado » 0.60 »
EN EL EXTERIOR
Año..... $ 10.— oro
Semestre.. » 6.— »
Trimestre.. » 4.— »

PARA EVITAR interrupciones en la recepción, conviene remitir la renovación de las subscripciones sin demora. El importe de las subscripciones puede ser remitido a esta Administración en giros postales, cheques o estampillas de correo, bajo sobre certificado.

# El Hogar

ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA

APARECE TODOS LOS VIERNES

Dirección, Redacción y Administración: RÍO DE JANEIRO, 262

FUNDADA EN 1904 POR ALBERTO M. HAYNES
U. T. 60, Caballito, 1021, 1022 y 1023 — Dirección Telegráfica: "Senyah"

OFICINA CENTRAL PARA AVISOS Y SUBSCRIPCIONES
A. DE MAYO, 749, 5º piso. U. T., 37, Riv., 0962
ANUNCIOS EN EL EXTERIOR
Se aceptan anuncios de cualquier Agencia o Agente de Publicidad de buena reputación. — No se acuerdan representaciones exclusivas. — La Administración atiende todo pedido de ejemplares y tarifas.
REPRESENTANTES EN EL EXTERIOR
INGLATERRA. — E. J. PARKER LDA. 429 Strand. London, W. C.
ESTADOS UNIDOS. — S. S. KOPPE Y CO. INC. Times Building. New York.
URUGUAY. — A. S. ADAMI. Av. 18 de Julio, 968, Montevideo.
PARAGUAY. — SANTIAGO PUIGBONET. Palma, 78. Casilla Correo, 581. Asunción.

Año XXIII — *Buenos Aires, Noviembre 11 de 1927* — Núm. 943

# Notas y Comentarios de Actualidad

## El Discurso del Paraná

En su discurso del Paraná, dijo el candidato antipersonalista, que en la gran democracia del norte, "con una inteligente dirección gubernamental, defensiva y estimulante del esfuerzo privado, concretado en el trabajo y en las industrias, se ha alcanzado una situación de prosperidad fiscal, que ha permitido crecidas reducciones en los impuestos". Acaso todo el discurso es tan borroso como este párrafo. Nos habla extensamente de los problemas y soluciones agrícolas, pero no enuncia propósitos concretos. En cuanto a las crecidas reducciones de los impuestos norteamericanos, repetidas veces nos hemos ocupado de este asunto. Más bien que resultar del estímulo del esfuerzo privado, han servido de estimulante a ese esfuerzo. En el período 1920-25, el presupuesto norteamericano fué rebajado en 2.650 millones; de 6.550 millones descendió a 3.900. Es de ahí de donde salieron las crecidas reducciones de los impuestos norteamericanos. Naturalmente, el candidato antipersonalista no puede ignorar este dato. ¿Por qué habrá querido olvidarlo, y atribuir la reducción de los impuestos norteamericanos a no sabemos bien qué cosa? ¿Tanto gravita en las urnas el sufragio de los empleados públicos, y tan poco el del contribuyente, que los candidatos no se atreven ni siquiera a pensar en la rebaja de los presupuestos?

## El Inmenso Mundo

Nuestra pequeña bola de barro, suelen decir los filósofos y los astrónomos, por la Tierra. Olvidan que ellos son imperceptibles gusanos de esa bola, y que por lo general no conocen de visu sino los más inmediatos alrededores de su observatorio o de su gabinete. La Tierra es muy grande, señores, digan lo que quieran astrónomos y filósofos. Sólo para explorar una ciudad, por ejemplo, Buenos Aires, se necesitaría toda la vida; y una vez terminada la exploración, habría que empezar de nuevo, para no estar atrasados de noticias. Suponed que os tocara comprar la Tierra por mensualidades. Esta gigantesca empresa os diría cuán grande es la Tierra. Antes que comprarla, preferiríais regalarla. ¿Pensáis que exageramos las proporciones de la Tierra? Reflexionad en que todavía no está explorado todo el Chaco. Aun ahora mismo acaba de descubrirse en el Nordeste de Siberia una cordillera de mil kilómetros de extensión, con numerosas cimas que se elevan a tres mil metros. ¡Figuraos! Una cosa que debe verse de tan lejos, todavía nadie la había visto. Cree uno que la Tierra es una pequeña bola de barro, y que ya la tenemos toda en el mapa, y de pronto surge ante nuestros atónitos ojos una cordillera de mil kilómetros de largo por tres mil metros de alto.

## $ 394,40

Muchas veces se ha hecho el cálculo de lo que le tocaría a cada uno si las riquezas se repartiesen por igual. Siempre ha resultado una miseria. Pero siempre nos quedó la duda de si no querrían engañarnos, para que dejáramos de codiciar la fortuna de los ricos. Quizá éramos demasiado suspicaces, pues según los datos de la Tesorería Nacional de los Estados Unidos, que deben ser fidedignos, porque sobre esos datos cobra ella los impuestos, los norteamericanos, siendo el pueblo más rico del mundo, son todavía unos pobretes. La renta media del ciudadano norteamericano es de 2.010 dólares anuales, lo cual no hace por mes sino $ 394,40 de los nuestros. Con esa suma se puede vivir muy cómodamente, pues son $ 394.40 para el marido, $ 394.40 para la mujer, y $ 394.40 para cada chico; de modo que continúa siendo verdad que al lado de nosotros los norteamericanos son unos cresos; pero, sin contar que de ahí hay que deducir todavía lo necesario al crecimiento normal de los capitales, pues si no al año siguiente la renta habría disminuído, en lugar de aumentar, debido a que por lo general los norteamericanos proliferan todos los años, todavía estamos muy lejos de los sueños de nuestra loca fantasía.

El número de
EL HOGAR
correspondiente al 25 de noviembre estará especialmente dedicado al
Automóvil

## Mutatis Mutandi

Tenemos todo el siglo ante nosotros, y nuestros enemigos, dispersos por todas partes, merecen apenas nuestra piedad y nuestro profundo desprecio. Comentando estas recientes palabras de Mussolini, recuerda "La Prensa" a aquel comisario de campaña, de los tiempos clásicos de la violencia electoral, que participaba al gobierno en estos términos el resultado de las elecciones: "Triunfo canónico. Nuestros adversarios huyen miserablemente por los campos". La dispersión actual de "nuestros enemigos", dice "La Prensa", recuerda la dispersión lejana de "nuestros adversarios". La semejanza es impresionante, aunque los escenarios son diversos. Pero "mutatis mutandi"...

Creemos que es la primera vez que uno de nuestros grandes matutinos hace un comentario tan desfavorable para el fascismo. Pero repitamos la frase de Mussolini: "Nuestros enemigos, dispersos por todas partes, merecen apenas nuestra piedad y nuestro profundo desprecio." Esta manera de escarnecer a sus propias víctimas, produce un movimiento de indignación, difícil de reprimir.

## En el Jardín del Azúcar

Tucumán, el Sepulcro de los Tiranos, el Jardín de la República, podría llamarse también el Jardín del Azúcar. ¿No es la industria azucarera lo que hace la prosperidad de esa provincia, el bienestar de sus habitantes, la fortuna de sus cañeros? ¡El Jardín del Azúcar! ¡Privilegiada provincia, jardín de delicias! Díganlo, si no, los felices cañeros, los "conchabados" del Noroeste, los indios de los ingenios. Lo malo es que en el Jardín del Azúcar la mortalidad infantil es desconsoladora. Si no fuera que es más grato llamarle el Jardín del Azúcar, el nombre de Sepulcro de los Tiranos podría sugerirnos otro. Callémoslo. ¿Diréis que los niños tucumanos morirán al menos empachados de azúcar? Barruntamos que no es ese el caso. Una conocida educadora que visitó hace poco la provincia, dice "La Nación", tuvo oportunidad de declarar que una de las cosas que más la había impresionado, era el cuadro de miseria fisiológica que ofrecían los niños que vió en las escuelas. Ahora la Inspección General de Escuelas está levantando una encuesta sobre la alimentación de esos pobres criollitos. Una de las preguntas es esta: ¿Total de niños que no toman ningún alimento antes de ir a la escuela?

## El Matrimonio en la Unión

Si se juzgara por los casamientos y divorcios de los elementos del film y de la escena norteamericana, y de las profesionales del sport, no se podría tomar en serio ni el matrimonio ni el divorcio. Una y otra cosa se habrían convertido en un pretexto de propaganda personal. El que está un poco olvidado o necesita salir a la actualidad, se divorcia si está casado, y se casa si está divorciado. Estas costumbres, por buenas que sean, no parecen propias de un país tan puritano como los Estados Unidos, donde los boxeadores argentinos tienen que dejar a la puerta su secretaria. Temerario fuera creer que ellas fuesen verdadero exponente de las costumbres norteamericanas, pero es cierto que en los Estados Unidos reina cierta inquietud por la institución del matrimonio. No son solamente las estrellas y los astros del film los que se casan y descasan con alarmante facilidad, y además las leyes de divorcio de algunos Es-

En el próximo número, EL HOGAR terminará la publicación de los retratos de las candidatas del
Gran Concurso Nacional de Belleza
Desde hoy empieza la recepción de cupones

tados tienen reputación de demasiado descocadas. Todo esto ha hecho reflexionar el juez Burnell, de la Corte Suprema de los Ángeles, quien acaba de decir que el matrimonio es una cosa que debe durar algo, y por lo tanto propone que se le fije una duración mínima de cinco años.

**El Misticismo en el Gobierno**

Telegrama de Bogotá (Colombia): "El presidente de la república, señor Abadía, que como se sabe es profundamente católico (¿no se llama ya Abadía?), encabezó en compañía de muchas personalidades la procesión eucarística, en la que participaron 20.000 personas. Cuando la multitud llegó al templo llamado del "Voto nacional", el señor Abadía dió lectura a un documento por el cual renueva su juramento de que la República de Colombia queda desde ahora consagrada al Sagrado Corazón de Jesús." Un místico en el gobierno, pues. ¡Están arreglados los colombianos! Los gobernantes católicos no son una novedad en el mundo. Los Reyes Católicos, por ejemplo. Los más ilustres monarcas europeos de los quince primeros siglos de nuestra era, entre los cuales Carlomagno, se señalaron por su catolicismo. El actual gobernador de Nueva York, Mr. Smith, que es católico, y que acaso sea proclamado candidato a la presidencia de la república, goza de la mejor reputación como gobernante. Pero el misticismo podría ser motivo de inhabilidad para ejercer el gobierno, y así es de hecho en todo el mundo civilizado. ¿Elegiría el Colegio de Cardenales un místico para ocupar la silla apostólica? No recordamos ningún místico entre los grandes pontífices romanos. El mismo San Pedro nunca fué considerado un místico. ¡Pobres colombianos!

**Dictaduras y Gustos**

El coronel Ibáñez, al leer la prensa argentina, se habrá dicho que ella no tiene un criterio uniforme para con los dictadores. Los mismos que elogian a Mussolini, a pesar de su política inamistosa para con la Argentina, lo han censurado a él, con motivo de las recientes expulsiones de personalidades chilenas. Se explica, en parte, por los vínculos personales y familiares que existen a través de la Cordillera, y por la antigua popularidad de que gozan entre nosotros algunos de los expulsados, principalmente el doctor Alessandri; popularidad que si al coronel Ibáñez le puede pesar como político, no le puede pesar como chileno. Pero en parte se explica también por otra cosa. El coronel Ibáñez ha hecho efectivas la separación de la Iglesia y el Estado y la laicización de la escuela, y ha negado a la Virgen del Carmen el homenaje del ejército. Esto fué una desilusión para muchos de los argentinos que se regocijaron de su advenimiento al poder, pensando que seguiría el ejemplo de Primo de Rivera. Naturalmente, los que quisieran dictadura tambien la querrían a su gusto.

**El Naufragio**

La conducta de la tripulación del "Mafalda", cualesquiera que sean las honrosas excepciones, habla poco en favor del nombre latino. Para reconfortarse, es necesario recordar el generoso comportamiento de los marinos franceses del "Formosa", y no olvidar que el telégrafo sin hilos, sin el cual los sobrevivientes hubieran sido muchos menos, fué inventado por Marconi. Pero el "Mafalda" naufragó ante el mundo entero, ante propios y extraños, ante amigos y rivales, y no todos se echarán estas cuentas. Así será con los norteamericanos, cuyos prejuicios contra la raza latina están bien patentizados en sus leyes inmigratorias, y acaso en sus fallos judiciales. En cuanto a los italianos residentes entre nosotros, unos la declaran, otros la callan, pero todos sienten verdadera amargura por la conducta de la tripulación y la oficialidad del "Mafalda". Los más cultos y dignos, los que más honran a su nacionalidad, la sienten doblemente. ¡Qué injusta herida! Sin ánimo de atenuar los hechos, sino de situar la responsabilidad donde corresponde, hemos de decir que la indisciplina del personal del barco no carece de explicación. Si en Italia se gozase de la libertad sindical que se gozó bajo los gobiernos presididos por los hombres más ilustres del reino, hoy anulados o expatriados, olvidados o vilipendiados, seguramente la tripulación del "Mafalda" se hubiera declarado en huelga, y no el mes pasado, sino ya hace tiempo, antes que embarcarse en un vapor cuyo estado conocía. ¿Qué disciplina podía esperarse de una tripulación que, sin duda, servía moralmente forzada? ¿Quién se atrevería a afirmar que en las mismas condiciones otra tripulación se hubiera conducido mejor? Los responsables de tanto luto y los responsables de cualquier mortificación del amor propio italiano, son las mismas personas, y no son, precisamente, los oficiales y tripulantes del "Mafalda".

**La S. R. y el Ultraproteccionismo**

También la Sociedad Rural pide la "cordillera libre" y el "río libre", también ella dice que "el país debe desenvolver libremente sus industrias", y que "toda protección aduanera que se diese a estas últimas, las colocaría en una situación de privilegio y sofocaría la expansión de la agricultura y la ganadería". Así se expresa en su última Memoria. La Sociedad Rural se declara más francamente que la Bolsa contra el ultraproteccionismo. Debíamos esperarlo, y debemos esperar que otras corporaciones pronuncien el mismo dictamen. El ultraproteccionismo no consulta las necesidades de la economía argentina. Ella no podría desarrollarse sin un enorme comercio exterior, pues él es indispensable a la agricultura y la ganadería; de manera que el país tampoco podría aspirar por el momento a lo que falazmente llaman "bastarse a sí mismo", a ser una especie de mercado tapiado, un presidio económico, un imposible. Nuestro gran comercio exterior ha incorporado al país riquezas incalculables; él es el que ha traído el cuantioso tesoro de conversión; él es quien ha pagado nuestra maquinaria de trabajo y nuestros automóviles; y así como construyó nuestros puertos, también fué el verdadero constructor de nuestros ferrocarriles. ¿Cómo creer que el país llegara a vender su comercio exterior por un plato de lentejas?

**Inmigración Italiana**

La catástrofe del "Mafalda" ha puesto en tela de juicio la decantada solicitud del gobierno fascista por los emigrantes italianos. ¡Desventurados emigrantes! Nadie creyó, tampoco, que los decretos restrictivos de la emigración tuvieran por objeto la protección del emigrante. Según algunos, Mussolini preparaba o preveía una guerra, y quería retener en la península el mayor número posible de combatientes. Lo cierto es que sin aquellos decretos, la emigración hubiera adquirido proporciones extraordinarias. A pesar de ellos, los barcos salieron cargados de emigrantes.

En Italia ha aumentado muchísimo la desocupación; y las reducciones de salario últimamente impuestas por el gobierno fascista debían unirse a eso para engrosar la corriente emigratoria. Evidentemente, lo que ha querido Mussolini es contener la emigración. Esa especie de desbande hubiera desprestigiado mucho al gobierno fascista, tanto en el interior como en el exterior.

En cuanto a las causas que han creado en Italia la difícil situación económica en que se encuentra, es la crisis de la industria, debida a la impremeditación y exceso con que se llevó la batalla de la lira. De ahí vino la desocupación, y de ahí vino tambien la necesidad de reducir autoritariamente los salarios.

# La hija

Por E. CORREA ROBIN

*Dame, abeja, tu miel, para su boca,*
*y tú, para su aliento, flor, tu aroma.*
*Para encrespar el sol de sus cabellos,*
*mañana me darás, río, tus ondas.*

*Para su frente, cielo, tu pureza.*
*Para su cuerpo, línea, tu secreto.*
*Suavidad, suavidad, para sus manos*
*lirios, espumas, bíblicos corderos.*

*Para sus ojos, noche, tu misterio;*
*para sus ojos, agua, tu serena*
*quietud, al fondo de los lagos tristes*
*espejando el amor de las estrellas.*

*Nieve: para su rostro, tu blancura.*
*Paloma pensativa de los campos:*
*para su voz, cristales de tu arrullo*
*y, tú, Amada, tu divino canto.*

*Yo le daré las rosas de mi ensueño,*
*glorificadas por perpetuo amor.*
*Dentro su corazón como en un verso,*
*pondré mi corazón.*

**Tendencias del Soviet**

¿Las nuevas tendencias del soviet? Nadie ignora que el soviet se aleja paulatinamente de sí mismo, derivando hacia el régimen liberal democrático. Pero si queremos estar informados en detalle, no tenemos a quien dirigirnos.

Afortunadamente, una agencia telegráfica nos permite percibir esas tendencias a través del descontento de Trotzky.

Afirma éste, dice la United Press, que el gobierno de Moscú se está inclinando a la derecha y se prepara a hacer concesiones significativas, tanto en el interior como en el exterior. Afirma, aun más, que el gobierno de los soviets tiende, primero, a ceder a las exigencias de los grandes comerciantes y agricultores en el interior; segundo, a reconocer las deudas de la época zarista y del gobierno de Kerensky; tercero, hacia el abandono y suspensión del apoyo prestado a los revolucionarios chinos en su actual movimiento, y, finalmente, a hacer menos rígido el monopolio del comercio exterior.

Es una decepción para los partidarios de la igualdad económica.

Pero aun la igualdad política no es absoluta, pues ella no puede hacer que todos sean gobernantes. La igualdad es la igualdad de derechos. Lo demás deberán hacerlo los progresos de la cultura, el bienestar general y las más previsoras garantías económicas.

**El Quietismo**

¿A qué llaman quietismo los teólogos? ¡Poco importa! También se llama así al estado económico, político y social de los países donde reina la paz de los sepulcros. Cuando el progreso sufre "una detención" prolongada, he ahí el quietismo de un país, de una comarca, de un lugar. Durante el siglo pasado hubieron largos períodos de quietismo en casi todo el interior argentino. Hoy mismo, muchas provincias no dan otra señal de vida que una actividad política puramente superficial, extraña a una verdadera vibración de la conciencia pública. Pero no era el quietismo de ninguna de las provincias argentinas lo que queríamos recordar. Era el olvidado quietismo del antiguo Portugal. Ahora se hace notar que ese país es el más agitado de Europa. ¡Tiene una revolución todos los meses! Pues bien: poco antes de la proclamación de la república, Portugal no conocía ni siquiera movimiento obrero. De pronto, después de un secular quietismo que sólo había sido interrumpido por cuestiones dinásticas, empieza a haber huelgas y agitación política. No tarda en sobrevenir el cambio de régimen, y desde entonces el antiguo país de la quietud no sabe lo que es tranquilidad. ¿Qué es lo que durante la quietud pudo elaborar tan radicales transformaciones y preparar tan hondos trastornos? Habría que preguntárselo a la China, habría que preguntárselo a Turquía, cuya quietud era mucho más antigua que la de Portugal. Las casas viejas corren peligro de derrumbamiento, sobre todo si allí cerca pasa un ferrocarril que hace estremecer el suelo. ¿Cuáles no serán los estremecimientos económicos, políticos y sociales, que producen en el mundo los colosos del progreso, los Estados Unidos, la Gran Bretaña, Alemania, Francia?

# Las violetas de la muerta

Por

JORGE J. BONNIN

*Ilustración de Gustavo Goldschmidt*



SILENCIOSAMENTE, extenuadas por la dolorosa vigilia, las huérfanas lloraban al margen del ataúd.

La religiosa quietud del ambiente rompíase de tanto en tanto al irrumpir en la capilla ardiente un nuevo visitante que, al pronto, sobrecogido por ese miedo instintivo que siempre nos inspira un muerto, balbuceaba ante los deudos el consabido pésame, la inútil frase de consuelo que, antes de expresarla, sábese ya que ha de caer en el vacío. Por las mirillas de las persianas filtrábase la luz de la mañana, atenuando el fúnebre claror de los candelabros. La difunta, ataudada severamente y semicubierta con una mortaja de flores, parecía dormir. Tal era la augusta serenidad que la muerte había impreso en su rostro.

Aquellas cuatro muchachas, que, privadas prematuramente de la sombra paternal, habían crecido agrupadas estrechamente alrededor de la madre, veíanse ahora por entero a merced de sus propias fuerzas. En pocos minutos la adversidad habíales arrebatado lo que no se reemplaza.

Llovían sobre ellas frases de aliento y de consuelo, que agradecíanlas sin oírlas casi, convencidas de su inutilidad.

La anciana madre había muerto la mañana anterior, casi instantáneamente, con esa prontitud desoladora que tiene la desgracia para enseñorearse de un hogar. Ocupada en sus quehaceres matinales, sin que un simple malestar denunciase que rondaba la muerte, trajinaba alegremente por la casa, cuando, de pronto, como si sobre su cráneo hubiesen asestado un recio golpe, exhaló un agudo grito, y llevándose ambas manos a la nuca, echó a correr, despavorida, hacia las habitaciones.

— ¡Mamá, mamá! ¿Qué pasa? — inquirió Rosa saliendo a su encuentro.

—¡Qué dolor! ¡Qué dolor! Aquí..., aquí... — articulaba la anciana, señalando continuamente la nuca, mientras movía la cabeza con desesperación.

— ¡Ester, Anita, Adela, vengan pronto!...

Acudieron al punto las nombradas, y en aquel hogar, rincón tranquilo hasta momentos antes, todo fué dolorosa confusión. Corrían las muchachas de un lado para el otro preparando calmantes y bálsamos, recurriendo a toda esa vasta medicina casera que en los momentos apremiantes constituye el único recurso a que echar mano.

Pero todo esfuerzo resultaba inútil; la vida de la madrecita se extinguía irremisiblemente, sin que el desborde del cariño filial pudiese oponerse al avance de la muerte. Acostáronla cuando ya casi era un cuerpo inerte, y mientras Ana corría en busca del médico, continuaron las demás prodigándole los auxilios que su poca experiencia les dictaba.

Lentamente, el dolor fué aflojando sus garras para entregar a la muerte su presa, y de la demacrada faz de la moribunda borráronse las huellas del sufrimiento, para imprimirse en ella un sello de beatitud, de paz. Descansaba, al fin. Con los ojos vueltos hacia el cielo, parecía entrever el amable retiro, y sus labios, en los estertores de la agonía, contraíanse levemente como si modularan una plegaria de gracias.

Aquello fué obra de un momento; un rudo e inesperado manotón del destino que había convertido la santa figura de una madre en esos flácidos despojos que allí exhibíanse, con esa innecesaria aparatosidad a que nos condena nuestra civilización. Apurando el postrer consuelo de la contemplación, permanecían las huérfanas, estoicamente, a la vera del ataúd.

— ¡Qué bonita está!... Parece que durmiera.

— ¡Pobre madre mía!

— Está cubierta de flores. ¡Tanto como a ella les gustaban!...

— Miren esas violetas; parece que nos las ofreciera...

En efecto, en los huecos de ambas manos de la difunta, que al quedar contraídas habían formado dos minúsculas ánforas, una mano piadosa colocó manojos de fragantes violetas, y así, como en postrer ofrenda, emergían entre la cantidad de flores que cubrían sus restos.



"La religiosa quietud del ambiente rompíase de tanto en tanto..."

Por la mente de Ester cruzó, rápida, una idea, pero numerosas personas que entraron en la capilla ardiente le impidieron llevarla a la práctica.

La dolorosa escena que tantas horas después de acaecida la muerte se provoca a sangre fría, congregó alrededor del ataúd a parientes y amigos. Había llegado la hora de cerrarlo; el momento angustioso de ver por última vez el rostro inmóvil del ser querido que se va de nuestro lado para siempre. Cruel martirio aplicado a nuestra sensibilidad, que llega cuando con el lento desfilar de las calladas horas de la noche, velando en la capilla ardiente, en nuestro espíritu se ha ido encarnando el engañoso consuelo de creer que "aquello" no ha ocurrido, porque nuestro embotado cerebro se niega a escrutar la realidad, y nuestros cansados ojos contemplan el cadáver como si fuese el cuerpo de un durmiente. Admirable amnesia provocada por las horas de dolor, que parece cubrirnos con una capa de insensibilidad, y que este trámite final de nuestro paso por la vida se encarga de desgarrar prestamente.

Escena vulgar, siempre repetida, y, no obstante, siempre llena de patética emoción. Por obra de indiferentes trabajadores, ajenos en absoluto al dolor que provocan, desaparece bajo la cóncava tapa de cinc la visión de los despojos queridos, permitiéndonos, tan sólo por breves instantes más, la contemplación del rostro, que se perfila a través del cristal de la pequeña abertura. Luego, con su rezongo habitual, el soplete estira su lengua de fuego y va licuando el plomo, que, después de adherirse a la caja, se solidifica y forma la compacta unión preconcebida; la pesada tapa de roble, que se encaja en el ataúd y se afirma mediante tornillos que al rechinar parece que protestasen de la misión a que se les obliga.

Y lo mismo que si se diese por terminado un mueble, queda finiquitada la tarea.

— Vengan, sepárense, que van a cerrar el ataúd.

Las huérfanas oyen este pedido con estupor, con doloroso asombro, como si fuese un extemporáneo capricho de quienes no comprenden su dolor.

¿Separarse?... Pero, ¿es verdad que ha llegado el momento de separarse para siempre de la madre querida? Ya que no han de tener sus caricias, que no han de percibir su bondad infinita, ¿por qué negarles el postrer consuelo de poder contemplarla?... Desesperadas ante la amarga realidad del momento, pretenden aferrarse a sus fueros de dueñas únicas de aquellos despojos.

— No, todavía no... Esperen un momento más... — ruega Ester, apoyada por sus hermanas. Y en sus dolientes rostros se lee la súplica más vehemente.

— No puede ser: vengan, ya es la hora.

— Pero, ¡si es mi madre! — grita Rosa. —¡Déjenme, no quiero que me separen de mi madre! — Y forcejea desesperadamente contra esos brazos amigos que, tiránicos en la ocasión, la rodean y alejan de la cámara mortuoria.

Protestas y lloros se expanden estérilmente. Las huérfanas se ven envueltas en un cerco de familiares y amigos que, con dulzura o disimulada violencia, dominan sus ímpetus. Agonía cruel de los que quedan, que iniciada tantas horas antes, reciben con esta obligada despedida el golpe de gracia aplicado por la desventura.

A través de la baraúnda que forman los ayes de dolor y las palabras de consuelo, llegan hasta ellas los confusos ecos que provienen de la capilla ardiente, donde el resonar de pasos y continuados golpes denuncian la caravana que se aleja.

Cuando los obligados intérpretes del ilusorio consuelo creen terminada su misión y ensanchan el cerco, dejando libre campo a la visual, sólo les es dado contemplar el inútil aparato de la capilla, ya vacía, que se ofrece a sus ojos como un lúgubre escenario donde la tragedia ha concluído...

— ¡Qué pena he sentido al no poder retirar las violetas que parecía querer darnos nuestra madrecita! — dijo Ester a sus hermanas.—Me persigue

*(Continúa en la pág. 76)*

producido ayer en
adavia y Sarandí,
camiones de la re-
por Estanislao R.
un tranvía. A con-
resultaron con heri-
ntores Manuel Fer-
Cáceres, Angel Teri
dienes, con otros dos
ues a la Alcaldía 2a.

S SE
O AYER UN
HO DE SANGRE

educida por cuestiones entre dos hermanos un acalorado cam-
se fué epilogado en

eferencias obtenidas
onstantino Eduardo
o, de 30 años, casa-
os malos tratos a la
osa. Con tal motivo
o Félix Martín Sar-
de 25 años, le re-
za, hasta que ayer,

Uno más se ha
la esquina de Ri
donde uno de los
particip, masajeab
Zorrilla, chocó con
secuencia de ello
das los contraven
nández, Antonio
y Juan Luna, q
más, eran conduci

ENTRE CUÑADO
DESARROLL
HEC

Una diferencia pr
ciones de familia e
políticos determinó
lio de palabras q
forma sangrienta.
Según algunas p
por la policía, C
Dughetti, argentin
do, jornalero, dal
madre de su cuñ
su hermano políti
miento, argentino,
criminó varias vec

# Las Aventuras de don Pancho Talero

Por LANTERI

*(De los diarios)*

"Como recordará el lector, el viernes pasado fué detenido uno de los asaltantes del Hospital Rawson sindicado como el más feroz de la banda. Su ángulo antropométrico acusa un caso clavado de criminal nato en estado de ebullición. Es petiso, usa pera y bigote y permanece en un mutismo absoluto durante día y noche. Entre otras cosas dice que nuestro periódico es el mejor y que el auto de los asaltantes era tornasol.",



# El piano cumple doscientos años de edad

*Bartolomeo Cristofori, inventor del piano moderno. — La mesa diabólica. — ¿De qué están hechas las cuerdas más sonoras del piano? — Homenaje al segundo centenario. — Noemí Gómez, admirable pianista argentina. — El primer piano que llegó a nuestro país está en La Rioja. — Un piano que asusta a los indios. — El piano en la historia argentina. — Lo que costaba un piano hace cien años. — Primer conservatorio para el estudio del piano en Buenos Aires. — Alberdi, pianista. — Serenatas con piano en las calles. — Williams, Aguirre y Wilkes.*

Por JUAN JOSE DE SOIZA REILLY

¡DOSCIENTOS años! El piano va a cumplir dos siglos de existencia. (Los hombres no son malos. ¡Dejan vivir al monstruo!) Un monstruo era, en efecto, hace doscientos años, el primer piano que vieron los ojos atónitos del mundo. El 17 de noviembre de 1727, la ciudad de Padua (Italia) encendióse o incendióse de asombro frente al prodigio de una mesa diabólica. Una mesa con alma que se metía en las almas. La mesa hablaba en música... Bastaba que su inventor, maese Bartolomeo Cristofori, apoyara los dedos sobre los dientes del animal mecánico, para que el monstruo cantara con la voz de los ángeles.

—¡*Brujería!* — gritaron los teólogos.

Muy mal lo habría pasado maese Cristofori, con su invento, si la mano de un príncipe — Ferdinando de Médicis, — no amparara al obrero con la gracia de su magnificencia. Llevóselo a Florencia, y allí, en la República del Arte, Cristofori perfeccionó la caja armónica de su "clavicembalo". Cuatro años después de su triunfo, en 1731, el obrero murió asesinado por una mujer... ¡Amor!

Larga y erudita es la historia del piano. Pero más larga es la de los precursores que hicieron tentativas antes de Cristofori. La *viola* inspiró a los inventores tanto como el *órgano a fuelle*. La *viola rotata* era una especie de piano, cuyas cuerdas no vibraban por percusión, sino por frotación. En vez de los dedos, se utilizaba una rueda untada de resina. Esta rueda iba y venía contra las cuerdas de la viola como el vaivén del queso que desmenuza el rallador... Sin embargo, mucho antes que los europeos inventaran el piano primitivo, ya las tribus salvajes del Zambeze, en África, lo habían inventado. Todos los exploradores del siglo XVII hablan de un instrumento musical de los aborígenes de la región del río Zambeze, en su desembocadura sobre el Índico. Consistía en un bastidor de madera, con cuerdas musicales confeccionadas con tripas de felino. Dando golpes sobre las cuerdas, como si fueran teclas, el instrumento producía seis notas diferentes. Para las cuerdas, los zambeceanos utilizaban con preferencia las tripas del gato de Algalia. Hoy, los fabricantes europeos imitan a los salvajes del siglo XVII. Las cuerdas de piano más sonoras y límpidas se obtienen confeccionándolas con tripas de un gato cualquiera. ¡Triste destino el de los gatos! Como los poetas, son útiles sólo cuando mueren. Como los cerdos, sólo se benefician en la muerte. ¡Bienaventurados!



## HOMENAJE AL SEGUNDO CENTENARIO

EL 17 del corriente — día en que se cumple el segundo centenario de la invención del piano, — una niña argentina, maravilla de talento musical, la señorita Noemí Gómez, hija del prestigioso penalista doctor Eusebio Gómez, va a dar un concierto individual de piano en el salón "La Argentina"; concierto de música clásica que bien puede considerarse como el único y más bello homenaje que habrá de tributarse en el país al inventor del piano.

¿Por qué no? El piano ha tenido en nuestro argentinismo una importancia enorme. En los albores de nuestra sociabilidad, el piano desempeñó la misión civilizadora de congregar alrededor de sus armonías, a los hombres cultos y a las mujeres exquisitas. En las tertulias y en las asambleas, el piano era el alma que unía los afectos y acariciaba los nobles ensueños patrióticos. El primer ensayo del himno de los argentinos ¿no tuvo por cuna el piano de una mujer hermosa? El piano de la ilustre señora de Thompson...

## EL PRIMER PIANO QUE LLEGÓ AL PAÍS

LLEGÓ hace más de cien años. Según los informes del señor gobernador de La Rioja, don Adolfo Lanús, dicho piano se conserva todavía en aquella ciudad. Es un instrumento tipo "Virginal", llamado así, antiguamente, por tocarlo las niñas en los templos. Isabel, emperatriz de Rusia, se hizo célebre más que por las ejecuciones sangrientas de sus súbditos, por las ejecuciones musicales de su melodioso "Virginal".

Antes de llegar el primer piano a La Rioja, debió sufrir una ruda odisea. Fué traído de Europa por el lado del Pacífico. Luego, desde Chile, fué transportado a lomo de mula, a través de la Cordillera, por las rutas incásicas. Pero, antes de arribar a La Rioja, se perdió en el camino varias veces. La caravana de mercaderes que lo trajo, atacada por los indios, defendió aquel piano como se defiende una ciudad. Peleando. Muriendo...

En una de las arremetidas, los indios lograron apoderarse del instrumento. Una india curiosa oprimió las teclas, y al vibrar las cuerdas en notas de locura, toda la indiada echó a correr, sobrecogida de espanto, hacia las cumbres. Creían que era el diablo. Era, simplemente, que el piano se había defendido como una mujer...

## EL ALMA DEL PIANO

ANTES que las bandas de música, el piano fué el animador de las ceremonias oficiales en el Buenos Aires colonial. Más tarde, en las fiestas patrias, de la libertad — fiestas pobres y heroicas, — el piano fué siempre el personaje imprescindible. En todos los programas, el primer número era:

—*Himno Nacional, en el piano, a cuatro manos, por...*

En las tertulias familiares, el piano reemplaza a los penates del culto gentil. Se le amaba como a una persona. Era un abuelo viejo y divertido que sabía interpretar los ideales de la juventud y las añoranzas de la ancianidad. ¡Y qué difícil era tener un piano! Se necesitaba ser muy rico. Era menester contar con la fortuna...

— Eran ricos los Anchorenas — dice el viajero inglés Parish Robertson, — tenían muchas leguas de campo y un piano...

El doctor José Antonio Wilde, en su "Buenos Aires", consigna, a menudo, la importancia del piano en la sociabilidad del Río de la Plata. Muchas familias de abolengo, no lograban, a pesar de sus riquezas, adquirir un piano. Los mejores valían de cuatro a seis mil patacones. A veces, era más económico comprar una estancia... Una manzana de terreno, a cinco cuadras de la plaza de la Victoria (hoy Mayo), costaba la mitad del precio de un pianito... De ahí, la desesperación de las familias. Pero, ¡oh tiempos del percal y de las blancas enaguas de almidón!

—*Manda decir tata si le quiere prestar el piano para los óleos de la nena...*

Y allá iban diez o quince negros llevando el piano en parihuelas, metiéndose en los barriales de la calle Florida, con su cortejo de chicuelos y de mulatitas. Por las ventanas y las puertas, los rostros perspicaces de los vecinos sonreían al piano como a un borracho alegre que se hiciera llevar "a babucha".

—¡*Adiós, hermano!*

Y una vez en la sala, con qué respeto se le daba el sitio más honroso, al lado del estrado. Las niñas probaban las voces, tocando melodías con un solo dedo. Los chiquillos abrían la boca con curiosidad, movidos por el deseo de levantar las teclas; abrirle el vientre, encontrarle, allá, en el fondo de las cuerdas, el alma...

## EL PRIMER CONSERVATORIO

PARA tocar el piano en las tertulias aristocráticas de hace cien años, se alquilaba un maestro.

"Bien poco costaba — dice Wilde en el capítulo XVI de "Buenos Aires" — una de esas tertulias. Todo se conseguía con una libra o dos de hierba y azúcar, el aumento del alumbrado y un *maestrito para cuatro horas de piano;* y muchas veces, ni aun este gasto se hacía, pues las niñas se alternaban para tocar las *piezas de baile;* y cuando todo recurso faltaba, siempre se encontraba alguna tía vieja y complaciente que tocase alguna *contradanza*, aunque fuese añeja. El asunto era bailar..."

Respecto a los *maestritos de piano*, agrega Wilde en el capítulo XVIII:

"Casi todos los maestros de piano eran negros o pardos, que se distinguían por sus cultos modales. A estos últimos pertenecían el maestro Remigio Navarro y Roque Rivero, conocido por Roquito. Todos los negrillos criollos tenían un don musical excelente, y a todas horas se les oía en la calle silbar cuanta música lograban sorprender."



La afición de las niñas a tocar el piano hizo imprescindible la fundación de una Academia. Hasta entonces tocaban "de oído". El primer conservatorio musical se fundó en Buenos Aires, el 1º de octubre de 1822, hace ciento cinco años. Lo fundó un sacerdote. Así consta en el libro de Wilde:

"El martes 1º de octubre de 1822 se hizo la apertura de la Academia de Música para piano, que planteó y dirigió el señor cura Antonio Picazarri, en los altos de la casa del Tribunal de Comercio. Concurrieron los ministros de Gobierno y Hacienda, y el doctor Juan Francisco Seguí, enviado cerca del gobierno de Buenos Aires y secretario del de Santa Fe."

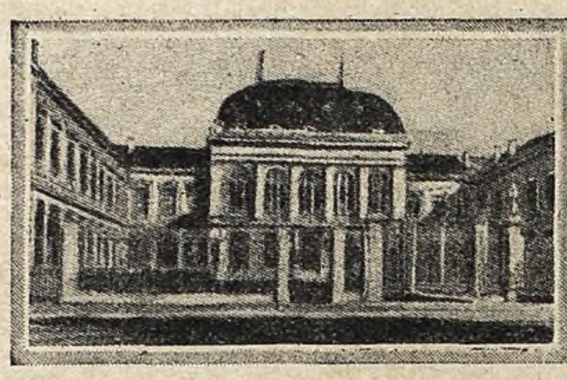
Al año siguiente — el 15 de enero de 1823, — el violinista Massoni dió un concierto en el salón del "Consulado". "Amenizó el acto" — como dicen las crónicas — un jovencito de 16 años, que ejecutó en el piano con rara maestría varios trozos de música clásica. ¡Qué ovación! Fué un delirio. Las damas se arrancaban sus flores del pecho, arrojándoselas al niño pianista, que era Juan Pedro de Esnaola, el mismo que más tarde hizo la actual versión del Himno Nacional. Era alumno del cura Picazarri.

Otro joven pianista que conquistó popularidad por la destreza de la ejecución fué Juan Bautista Alberdi. Ya viejo, el sabio autor de las "Bases" decía en el destierro a su amigo Lastarria: "Equivoqué mi rumbo: yo debí ser pianista."

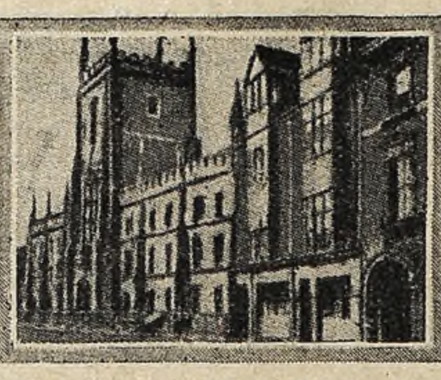
## SERENATAS CON PIANO

NO siempre fué la guitarra el instrumento principal de las viejas serenatas porteñas. También el piano...

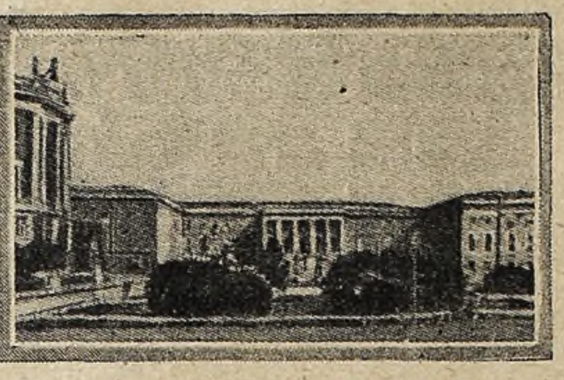
(Continúa en la pág. 74)



Facultad de Medicina de la Universidad de Lyón



Una escuela en la Universidad de Cambridge



Universidad de Berlín

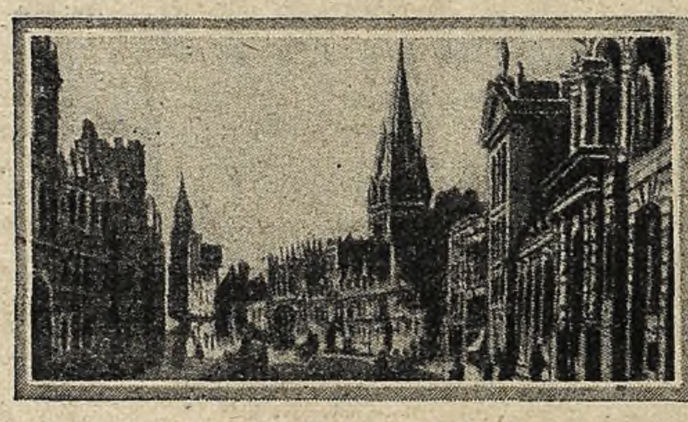
# Las universidades de Europa

VAMOS a presentar ante la joven Universidad argentina el cuadro de las instituciones académicas europeas. Las de las augustas tradiciones científicas; las que ilustraron sus aulas con los nombres más venerados en el santuario de las ciencias; las que abrieron generosamente sus puertas a los sabios de todas las naciones sin someterlos a enojosas y burocráticas pruebas; las que recibían y amparaban a escolares venidos de todas partes sin pedirles más antecedentes que el afán de saber, ni más recaudos, ni desembolsos que el noble anhelo de buscar a los grandes maestros.

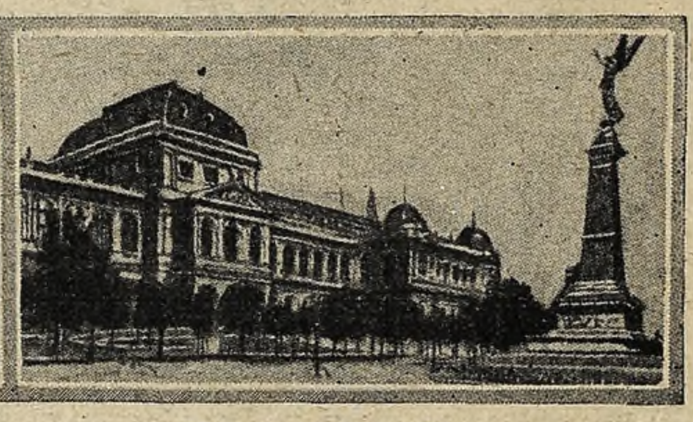
Eran muchos de aquellos escolares pobres, casi mendigos. Acudían a las puertas de los conventos en busca del diario sustento; en las bibliotecas de las comunidades encontraban los libros de consulta; y los colegios que formaban la Universidad facilitábanles con toda liberalidad los recursos de que disponían. Los maestros eran a un mismo tiempo mentores y ejemplos vivos de austeridad; las cátedras tenían tanto de altar como de oráculo, y la Universidad llena de fueros y preeminencias era un alcázar y un templo, un monasterio y un club, un consistorio de tradiciones y un arsenal revolucionario.

Casi toda esa gloria se ha disipado. Algo queda de la Universidad alemana, no mucho de la inglesa, bastante de la francesa y de la italiana; pero hay que declarar que, con todos sus defectos, la Universidad norteamericana, si no tiene la autoridad tradicional, posee el capital científico que antaño enriqueció a las universidades europeas. Mientras en Europa, con quinientos millones de habitantes, existen menos de cien universidades, en Estados Unidos, con apenas una población de la quinta parte, hay más de cuatrocientos centros de enseñanza, que dignamente llevan el nombre de universidades.

Tal vez no cuiden mucho de la dignidad del título, que tanto preocupa a las europeas; pero, en cambio, son celosísimas de la enseñanza, y tan luego como saben de algún hombre, que en cualquier parte del mundo se hace notar por su ciencia, inmediatamente procuran atraerlo, y se enorgullecen haciéndole figurar en el claustro de los doctores. En Europa es más fácil constituir un Estado que fundar una Universidad; en Estados Unidos, tan pronto como existe el capital suficiente y la renta necesaria, la Universidad surge y no siempre debe su vida a la iniciativa del Estado. El título es un documento del que no se preocupan mucho; pero la cátedra es para ellos lo más digno de atención y cuidado.



Universidad de Oxford



Universidad de Viena

Apenas podemos formarnos una idea del esplendor que alcanzó la Universidad italiana. De allí partió la enseñanza clásica, y estuvo mucho tiempo el emporio de la ciencia jurídica, siendo aquellas aulas los modelos que tuvieron en vista en Occidente. Las dos principales fueron las de Palermo, fundada por Roberto Guiscardo, en el siglo XI, y la de Bolonia, en el siglo XII.

Allí se daban enseñanzas de Teología, Derecho, Medicina y Cirugía, Bellas Artes y Filosofía, incluyéndose en ésta la Escolástica, la Física, las Matemáticas, la Química, la Historia Natural y la Retórica.

La histórica escuela salernitana, cuna de la medicina moderna, fué fundada por los monjes de Salerno sobre la base de la academia que los árabes tenían allí establecida. Allí aprendieron los frailes todo lo que en el arte de curar entonces se sabía; y allí, en el aula sarracena, conocieron a Galeno y a Hipócrates, únicas autoridades durante muchas centurias en esta rama del saber. Así se fundó en los lejanos días del siglo IX, la más famosa escuela médica que el mundo ha conocido.

Tuvo su período de decadencia, porque durante doscientos años la cultura careció de la influencia que adquirió después. Pero el emperador Constantino, el hombre más sabio de su tiempo, orientalista que había estudiado en Babilonia, conoció todo lo que merecía la escuela de Salerno, y tomándola bajo su patronato en 1231, hizo de la antigua academia árabe la facultad médica de la Universidad de Nápoles, única en su reino.

Mucho antes de esta fecha, en 1113, Irnerius había instituído la escuela jurídica de Bolonia, donde se daban conferencias sobre derecho civil y canónico. Allí acudían estudiantes de toda Europa en tanto número que, en el siglo XIV, había trece mil alumnos, y de sus aulas salieron los más notables comentadores, los que luego ciñeron la tiara pontificia, los que gobernaron algunos pueblos y los que hicieron vacilar los tronos y los altares.

Sobre el plan de la escuela de Bolonia creáronse las de Reggio, Módena, Vicenza, Padua, Florencia y Pisa. Tal renombre alcanzaron, que el profesorado en ellas era un honor codiciadísimo, y Tomás Dempster, el hombre más ilustrado de Escocia al empezar el siglo XVII, era el profesor de Pisa y tenía entre sus colegas, hombres de todas nacionalidades. Grande rivalidad había entonces entre los estudiantes de derecho y los de las otras ciencias (Medicina, Filosofía, Gramática y Literatura). Llamábanse *artistas* a los últimos y *juristas* a los primeros, y tan profundo era el antagonismo entre ellos, que más de una vez los llevó a la lucha, y por contiendas, nada escolásticas, corrió la sangre por las calles de la docta ciudad boloñesa.

Los principales centros universitarios son hoy en la Península: Roma, Nápoles, Turín, Pavía, Padua, Bolonia, Palermo y Pisa. Hay, además, catorce de inferior renombre, y su total revela una difusión de enseñanza universitaria mayor que en ninguna otra nación europea. Tiene Nápoles la preeminencia sobre sus hermanas, pues cuenta varios millares de escolares matriculados; pero le falta mucho para alcanzar el renombre que antes conquistó. Mucho ha degenerado en carácter y disciplina, y mucho ha menguado la población escolar desde entonces, como ha decrecido la importancia científica. Consérvala, empero, en la ciencia jurídica y principalmente en el derecho penal, pudiendo decirse que no hay trascendental afirmación en derecho constituyente, que no se haya formulado en lengua italiana. Mas la gloria alcanzada por Bolonia, Pisa y Padua se ha extinguido completamente, y no ejercen influencia alguna en la intelectualidad del mundo moderno.

Al comenzar el siglo XII, habíase reunido en París un núcleo de personalidades de tan alta fama como Sanfranc, Béranger, Anselmo y Roscellin, cuyas controversias teológicas alarmaron a Europa. El canónigo Abelardo dió unas conferencias dialécticas en Notre-Dame, consiguiendo atraer a sus enseñanzas de dialéctica más de treinta mil estudiantes. Este núcleo de intelectualidad fué el origen de la Universidad de París y el fundamento de un plan de organización, que sirvió luego de modelo a Inglaterra y Alemania.

En Bolonia la dirección de la Universidad estaba en manos de los estudiantes; pero bien podía confiarse en el juicio de unos escolares, que eran todos ellos hombres de edad y de posición. No sucedía esto en París, pues aquella juventud tumultuosa no ofrecía iguales garantías de seriedad para entregarse a sus deliberaciones. Eran fundamentalmente distintos los propósitos de ambas escuelas: la italiana quería formar profesores; la francesa se proponía propagar la intelectualidad, llenando de discípulos todo el orbe católico.

En París dividíanse los estudiantes en cuatro *naciones*: la *francesa* a que pertenecían además de los del Mediodía, los españoles, italianos y griegos; la de *Picardía*, donde estaban los del Noroeste y los flamencos; la de *Normandía* y la de *Inglaterra* en que figuraban ingleses, escoceses, irlandeses, alemanes, y los de las provincias que Inglaterra dominaba en el continente. Cada nación estaba regida por un *juez escolástico*. Las facultades eran teología, cánones, medicina y artes. Un deán era el director de cada facultad, y un rector gobernaba toda la institución.

Así vivió la célebre Universidad madre, hasta que la revolución dió en tierra con ella como con todas las instituciones *medioevales*, siendo Napoleón quien la levantó nuevamente cuando reorganizó todo el país. Pero la Universidad se revistió del carácter militar, que imprimió Bonaparte en todo el Imperio, faltándole la independencia de acción y de pensamiento, que precisa toda institución docente.

España tiene gloriosas tradiciones universitarias. Ella y Roma compartieron la gloria de educar a la humanidad en los siglos primeros de la era cristiana. Y cuando Roma decayó, todavía durante quinientos años conservóse el cetro de la ciencia en la península ibérica. En 1209 fundóse la Academia de Palencia, y treinta años más tarde la de Salamanca, que en el siglo XV figuraba en primera línea, aventajando algunas veces a las de París, Padua y Oxford. Adoptó como estatutos y reglamentos los que regían en París, sin que esto quiera decir que las escuelas salmantinas fueron imitación de las de Lutecia, pues descienden en linea recta de las que los frailes benedictinos fundaron para enseñar la teología en el histórico monasterio de Sahagún, escuela famosa desde su creación y a la que concurrían muchos alumnos eclesiásticos y seglares.

*Efímero fué el triunfo de la* academia Complutense, fundada por el cardenal Cisneros en Alcalá de Henares; pero de ella surgió la actual de Madrid, y aunque su importancia en el mundo científico es muy reducida, al fin y al cabo conserva la tradición académica española. Hoy, además de la de Madrid, tiene España nueve Universidades, y entre ellas la de Oviedo es, en el orden de los estudios sociológicos, la que goza de mayor renombre por el que han alcanzado sus maestros como publicistas, más bien que por el que hayan merecido como profesores.

Libre de los horrores de la guerra alemana, Francia dedicóse a su reorganización interna y la preocupó ante todo la enseñanza superior. Diariamente aumentó el número de clases de las facultades y escuelas especiales, y creó también el número de alumnos.

Escuelas que antes tenían once cátedras, luego tuvieron veintisiete. Cambió también la índole de la enseñanza, pues Alemania ha sido maestra de Francia tanto en el arte de la guerra como en el de enseñar.

Mientras se llevaba al cabo la revolución filosófica de Abelardo, las escuelas afectas al convento de St. Frideswyde y a la abadía de Oxeney reunidas, formaron la Universidad de Oxford en Inglaterra. Asimilóse todo lo que Bolonia y París habían adelantado y tomó por modelo a la segunda. En 1133, Roberto Pullen fué de París a Oxford y fundó un curso de conferencias sobre la Biblia según la dialéctica de Abelardo. Pocos años despues fué Vacovius desde Bolonia y se encargó de la cátedra de derecho civil; empezó así a adquirir fama en todo el mun-

*(Continúa en la pág. 75)*



# El final de un cuento de amor

Por

JOSE M. BRAÑA

*Ilustración de Octavio Fioravanti*

SABÍA Julio Pérez que su compañera de tareas, Ester Ródenas, tenía novio. Sabía, además, que sus relaciones, algo antiguas, llevaban un solo fin: la boda, y que ésta, tarde o temprano, se realizaría. No obstante saber todo esto, Julio Pérez se había enamorado perdidamente de Ester, pero, cobarde o discreto, nunca se atrevió a revelarle su secreto, que no tenía nada de tal, puesto que su voz, y sus ojos y sus distracciones lo pregonaban a gritos.

Ester Ródenas no ignoraba la ciega pasión de su compañero. Pero tampoco dió muestras de haberse enterado de ella. Espíritu burlón, satírico y confiado, Ester correspondió a Julio con las mismas atenciones y la misma simpatía con que éste había empezado a distinguirla. Había momentos en que se trenzaban a charlar en una actitud tan íntima, de cosas también íntimas, que cualquiera que los observaba no podía menos que suponerlos novios formales.

En una ocasión, dispuesto a romper aquella especie de miedo que lo atarantaba, Julio aventuró una pregunta:

—¿Es verdad, señorita Ester, lo que me han dicho?

—¿Qué le han dicho?

—Que va usted a casarse muy pronto.

—¡Quién sabe! —respondió la muchacha, ni en serio ni en broma. —Pero podría ser.

—¡Qué lástima! —murmuró Julio.

—Qué lástima, ¿por qué?

—Porque se iría usted y quedaría la oficina triste, muy triste, como una cuna vacía...

—No lo crea; pronto vendría otra a alegrarla.

—Ninguna la llenaría de vida y de alegría como usted.

—¡Caramba! Me parece que exagera un poco, señor Pérez.

—¿Le parece? Pues es la verdad, señorita Ester. Usted, dentro de la oficina, para mí, al menos, es... No sé; iba a decir una tontería.

—¡Ah, por favor; no la diga entonces! No sabe usted qué mal efecto me causan las tonterías. Y, ahora, permítame a mí que le haga también una pregunta: ¿no tiene usted por casualidad una noviecita más dulce y tierna y espiritual que yo que le pudiera compensar la tristeza que dejaría yo en esta oficina?

—No tengo novia.

—¡No diga! Un muchacho de veinte años apenas, bien parecido, simpático, bonachón, tiene por fuerza que tener novia.

—Pues, no la tengo.

—¿Y por qué no la tiene?

—Porque todavía no he encontrado una mujer que merezca mi confianza y mi cariño.

—¡Pues, sí que es bueno! Entre tantos millones de mujeres como hay en el mundo, ¿no la ha encontrado usted? Por lo visto, usted pretende una mujer excepcional...

—En efecto: una mujer excepcional... Una mujer así como usted...

—¡Jesús! ¡No me haga sonrojar!

A raíz de este primer diálogo, un poco audaz si se quiere, sostuvieron muchos al correr de los días; pero jamás pasaban de ahí; nunca se atrevió Julio a decirle francamente cuánto la amaba. Ester, por su parte, tampoco se daba por aludida. Parecía complacerse en encender la hoguera de la pasión de su compañero, en desesperarlo, en volverlo loco.

## II

UN día Julio Pérez se resolvió a declarar a Ester su pasión. Iba a cerrar los ojos a todo y a espetarle su declaración sin rodeos ni subterfugios. Le iba a decir con palabras cálidas y firmes cuánto era su amor y adónde era capaz de llegar por proclamarlo y defenderlo. No sabía él en qué se fundaba su presunción, pero tenía la especie de certidumbre de que las relaciones de Ester con su novio no debían ser muy cordiales, y que ésta no lo amaba, limitándose sólo a corresponderle por la fuerza de una imposición. Se le antojaba también creer que la muchacha sólo esperaba su declaración para romper definitivamente con aquel hombre que no la haría feliz jamás. Pero, a punto mismo de espetarle un rotundo: "¡Yo la amo, Ester, como no la amará jamás ningún hombre!", se le trabó la lengua, y sólo supo decir una sandez, que hizo reír mucho a la muchacha.

Rió mucho Ester, sí, de la sandez de Julio, ¡pero bien que adivinó que aquella sandez debió ser una frase de amor, candente, sincera, profunda! Pero siguió fingiendo no haberla comprendido...

## III

CADA vez más cobarde para hablarle francamente, Julio concibió una nueva idea. Afortunadamente Ester sabía que él tenía veleidades literarias,



"...¡No diga! Un muchacho de veinte años apenas, bien parecido, simpático, bonachón..."

como suelen tenerlas todos los hombres a los veinte años, y que de cuando en cuando publicaba en los periódicos de su barrio lucubraciones extravagantes, que, de haber una ley que las penara, no lo habría pasado muy bien. Su idea fué aprovecharse de esta su afición para saber si podía seguir alimentando siquiera una esperanza con respecto a su pasión.

Al efecto, en un momento que juzgó oportuno, le dijo:

—¿Sabe una cosa Ester? Estoy terminando de escribir un cuento, un cuento de amor, pero me ocurre que por más que me devano los sesos no le puedo encontrar un final a propósito.

—¿Y qué?

—Pues que he pensado que usted, una vez que le haya contado el asunto del cuento, podría inspirarme un lindo final.

—Yo no tengo nada de literata.

—Todas las mujeres tienen algo o mucho de ello.

—En fin, vamos a ver.

—Se trata de un joven enamorado...

—¡Cuándo no había de tratarse de un joven enamorado!

—...De un joven enamorado de una chica encantadora.

—El caso no tiene nada de particular.

—Sí, que lo tiene, porque resulta que la chica encantadora tiene ya novio...

—¡Ah!

—El joven ama a la chica encantadora, a pesar de que tiene novio y van a casarse, porque está creído que ella no ama a su prometido, mientras que a él lo distingue con su confianza y su simpatía...

Ester, escuchándolo, sonreía; sonreía picarescamente, arteramente...

—Pero ocurre que el joven no se atreve a declararle su pasión por ser demasiado pusilánime, y ella, naturalmente, tampoco se atreve a acoger sus indirectas. Sin embargo, repito, ella sabe que su galán —vecino de casa, por más señas— está loco de amor por ella, y que por conquistarla sería capaz del más grande de los sacrificios.

Ester seguía sonriendo; sonriendo picarescamente, arteramente...

—Claro está que yo podría finalizar este cuento de muchas maneras, pero no me acabo de decidir por ninguna: unas por inverosímiles y otras por demasiado vulgares. ¿Quiere usted, Ester, inspirarme un final?

—Vuelvo a repetirle a usted que carezco de inteligencia.

—No se haga la pobrecita, Ester, que no le creo... A ver, dígame, ¿cómo terminaría usted este cuento?

Pensó un momento Ester, y luego, seria, temblorosa, repuso:

—Bien: se me ocurre un lindo final; pero es un final muy amargo.

—No importa.

—El enamorado galán, viendo que ella tiene novio, y que, aun pareciendo no quererlo mucho, se casará con él irremisiblemente...

—¿Qué?

—Tiene un rasgo sublime. Ahoga su amor, descerrajándose un tiro en la sien.

# Gran Concurso Nacional de Belleza

## organizado por

# EL HOGAR

EL HOGAR organiza este Concurso en el que participarán como jueces inapelables todas sus lectoras y lectores. **Los premios** consisten en

**4** medallas de oro. — **21** medallas de plata. — **25** pasajes de ida y vuelta a Mar del Plata, y los gastos de hotel correspondientes a una semana. — Una medalla de oro para la vencedora de Santiago del Estero, donada por el **Círculo de Damas de Santiago del Estero.** — Una medalla de oro para la vencedora de la Provincia de Buenos Aires, donada por el **Círculo de Damas de la Provincia de Buenos Aires.** — Una medalla de oro para la vencedora de Entre Ríos, donada por el **Círculo de Damas de Entre Ríos.** — Una medalla de oro para la vencedora de Santa Fe, donada por el **Círculo de Damas de Santa Fe.** — Un retrato al óleo, tamaño natural (valor $ 3.000), donado por el pintor don **Luis Boni.** — Un gran retrato al óleo, donado por el pintor don **Emilio Ferrer Cabrera.** —Un retrato a la sepia, donado por el dibujante señor **Rivas Graham.** — Un retrato en colores al pastel, 50×60, donado por **Frans van Riel.**—Un retrato al óleo, 50×60 (valor $ 250), donado por **A. Witcomb y Cía.** —Una ampliación fotográfica en colores, 30×40, donada por **Juan Zuretti.** — Una ampliación al óleo, con marco, donada por **F. Bixio y Cía.** — Un retrato al óleo, de 9.000 pesos de valor, donado por el pintor húngaro don **Rodolfo Kiss.** — Un reloj-pulsera, de oro 18 kilates, con diamantes, máquina suiza, muy fina, donado por **"El Trust Joyero Relojero"**, Carlos Pellegrini esq. Corrientes, Buenos Aires. — Un juego "nécessaire" de toilette, en estuche de cuero, donado por **"El Trust Joyero Relojero"**, Carlos Pellegrini esquina Corrientes, Buenos Aires. — Un artístico retrato grabado sobre cobre a media tinta, donado por **E. Leslie Haynes (hijo).** — Un retrato al óleo donado por el pintor señor **Dante Ortolani.** — Un retrato foto-óleo, con marco, 50×60 (valor $ 200), donado por el **"Instituto de Arte Decorativo"**, Buenos Aires.

Este Concurso está destinado a nuestras lectoras argentinas **nativas,** con exclusión formal de todas las que pudieran considerarse como "bellezas profesionales", es decir, actrices de teatro, de cine, bailarinas, modelos de pintor, etc.

De todas las fotografías recibidas, la dirección de EL HOGAR seleccionará un número determinado de candidatas por la Capital Federal, otras tantas por cada provincia y territorio nacional, y reproducirá todas ellas en las páginas de EL HOGAR.

El GRAN CONCURSO NACIONAL se divide así en CONCURSOS LOCALES, pues los lectores que EL HOGAR tiene en la Capital Federal y en cada una de las provincias y territorios nacionales que figuren en el concurso, votarán, por medio de los cupones que se publican en todos los números de EL HOGAR, por la candidata que más les guste **entre las correspondientes** a sus conterráneas. Es decir que los lectores de la Capital Federal votarán por las candidatas de la Capital Federal, los lectores de la provincia de Buenos Aires por las candidatas de la provincia de Buenos Aires, y así sucesivamente.

Los cupones serán recibidos hasta una fecha que indicaremos en su oportunidad. Inmediatamente se efectuará el escrutinio ante escribano público, y se proclamarán las vencedoras, que serán: una por cada provincia y territorio nacional que hayan concurrido y la Capital Federal. Las vencedoras lucirán el nombre de sus respectivas representaciones: Buenos Aires, Santa Fe, Entre Ríos, etc.

Una vez definidos estos concursos locales, las triunfadoras de ellos serán invitadas a trasladarse desde su lugar de residencia a Mar del Plata, donde permanecerán una semana, siendo allí atendidas y agasajadas constantemente por una comisión de distinguidas damas que se nombrará al efecto. En honor de las vencedoras se realizarán en la gran ciudad balnearia toda clase de fiestas y excursiones. Luego, un jurado, compuesto por damas y caballeros bien calificados, elegirá entre las concurrentes a

## la gran belleza argentina

y a las tres bellezas que le sigan en orden, otorgándose inmediatamente los premios en un gran acto público.

### OBSERVACIONES

Sólo se admitirán como votos los cupones que publica EL HOGAR. Cada lector puede enviar el número de cupones que estime conveniente. En cada cupón sólo puede votarse por una sola candidata. Las lectoras que deseen intervenir como candidatas en este Concurso **deben comprometerse previamente** a ir a Mar del Plata en el mes de febrero próximo. Si por cualquier circunstancia le fuera esto imposible a la vencedora al final del Concurso, será proclamada en su lugar la candidata que le siga en número de votos.

En ningún caso se devolverán las fotografías enviadas a este Concurso.

Todos los cupones, correspondan a cualquier provincia o territorio nacional, deben ser enviados a la siguiente dirección:

**GRAN CONCURSO NACIONAL DE BELLEZA DE "EL HOGAR"**

**Río de Janeiro 262 - Buenos Aires**

Córtese por aquí

Córtese por aquí

GRAN CONCURSO NACIONAL DE BELLEZA

Organizado por EL HOGAR

*Voto por la señorita* .....

*Representante de* .....

*Firma* .....

*Domicilio* .....

(14)

# San Martín, el patrón de Buenos Aires

Por

ESTANISLAO RIVAS

NO puede negarse que San Martín es uno de los santos más "porteños" que se conocen. No sabemos en qué momento fué erigido por los segundos fundadores de Buenos Aires, como protector especial o patrono de la ciudad. Pero es indudable que treinta años más tarde ya se le rendía un culto señalado, ya se dictaban ordenanzas para celebrar dignamente el día de su fiesta — 11 de noviembre, — como una fecha especialmente propicia y que todos debían considerar con un particular regocijo.

No es sino con emoción que recorremos las seculares Actas del antiguo Cabildo, para encontrar la primera disposición que considera el importante punto. Estamos en el año de gracia de 1611, y ya puede suponerse el lector lo que sería el pequeño puerto de la "Trenidad y Sancta Marya de Buenos Ayres" por aquel entonces.

Un puñado de chozas, seguramente de barro — pues el decreto para construir ladrillos lo hallamos cincuenta años después, — con techos de paja, con algunas empalizadas cortadas en los sauces de la orilla, chozas agrupadas junto a la "Iglesia Mayor", como las ovejas a la vera del pastor que las guía. En la quietud inmensa, bajo todo el cielo y junto a todo el río, un lento ir y venir de gente poco atareada, alguna fiesta con procesiones y estandartes, mientras los ganados procreaban en la llanura verde, y las pocas huertas daban sus frutos. Algún melancólico cantar, en la hora de la tarde, cuando las chimeneas lanzaban su débil columna de humo al cielo de Dios.

Sin embargo, no se crea en la vida completamente idílica de los hombres, así vivan en las condiciones del paraíso terrenal. Ya tendrían por entonces sus discordias y pleitos por un solar de más o una obligación que no se deseaba cumplir. Y ya habría — ya había, — sus pobres y sus ricos, como en el más moderno y populoso de los infiernos.

Pero volvamos a nuestro santo patrono de Buenos Aires. Tenemos, pues, que en acta del Cabildo de 26 de octubre de 1611, se registra la siguiente disposición: "En este cavildo se decretó se corran toros, jueguen cañas y corran sortixas, en la festividad de nuestro patrón San Martín, y para todo comisionan a los diputados."

Por lo cual nos enteramos de varias cosas. Ante todo, de lo antiguo de nuestro culto por el bienaventurado de Tours, bajo cuya advocación pusieron nuestros antepasados los destinos de la ciudad. Luego, y no se puede negar, de lo popular y varonil de los festejos, con sus riesgos de sangre y pruebas de habilidad y arrojo. Y, finalmente, por este remoto decreto nos enteramos de que el juego de la sortija ya se ejercitaba en los tiempos del arcabuz. Y todo se hacía, sin ir más lejos, en los contornos de la Iglesia Mayor, "sanctasanetorum", a cuyo centro de irradiación convergían los anhelos de la población. Había más iglesias, sin duda alguna, y un siglo después llegarían hasta doce, en un ejido de cuarenta manzanas.

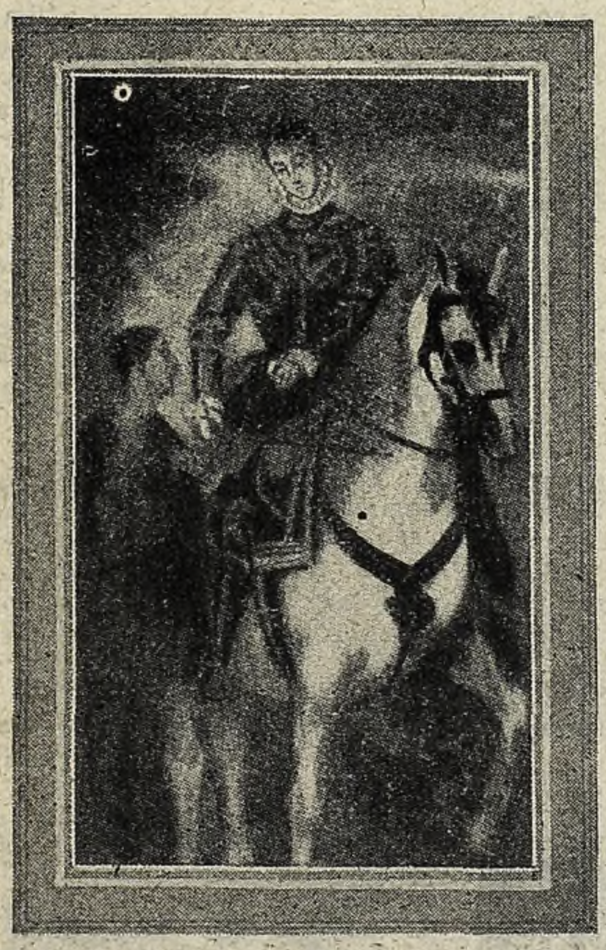
Esto de las manzanas es una forma de demarcar, pues sólo una parte estaba edificada, siendo tantos o más los huecos y baldíos.

El santo patrón, el día 11 de noviembre, tenía su fiesta y regocijo. Tres años más tarde fueron éstos de mucho bulto. Nada menos que el papa Paulo V dirigió sus miradas hacia estos andurriales, y concedió un jubileo plenísimo al hospital y la iglesia de San Martín, que, por lo visto, ya los había o acababan de edificarse.

Intervino el Real Consejo de las Indias y se dispuso que la imagen del bienaventurado, que estaba en depósito en la Iglesia Mayor, fuera trasladada a su definitiva residencia, "en prozecion por la tarde, aderezándose las calles por donde oviere de pasar y se rregocije con solemnidad. Y para ello se cometió al Capitan Simon de Valdes, Tesorero, para que se le dé la horden conbeniente para la dicha fiesta y disponer el gasto de la zera y otras cosas que fuere menester, con asistencia de Francisco de Manzanares, Procurador General de esta ciudad, el cual traiga memorial del gasto para que se le dé libranza..."

Esto en 1614. ¡Y ya teníamos hasta procurador general! Si Buenos Aires fracasó en su primera fundación, no puede negarse que la segunda se afirmaba con todas las de la ley. Y hay que ver la gravedad de los decretos, y el acierto de algunos, con equidad y castigos, como más adelante se verá sobre este mismo asunto.

La ciudad crecía lentamente. Allá cuando a Dios le era servido disponerlo, aparecía algún galeón de la Península, con nueva gente ansiosa de aventura, algunos muebles de relumbrón, útiles, herramientas, vestidos para las fiestas y telas para todos los usos, nombramientos... Solía también aparecer algún pirata andariego, que a su ya peligrosa profesión unía la de ser por lo común algún herejote de marca. Pero todo esto era muy pobre, para tentarle la codicia. Cuando más hubiera podido arramblar con alguna tropa de ganado, lo que no era para seducir a ningún hombre de mar.



"San Martín, a caballo, en el acto de partir la capa con un pobre". (Cuadro de El Greco, vendido en Toledo.)

Sin luz en las calles, mal higienizada a ciudad, a los cincuenta años de vida la gran capital del sud no era más que una aldehuela perdida en la inmensidad del continente. ¿Dónde estaban sus hermanas de Indias, la suntuosa Lima de los incas y la populosa México de los aztecas? Ni las veía, de tan lejos...

Pero, de cualquier modo, es impresionante la fe que en sus destinos demostraba nuestra ciudad. Se nota en esas actas del Cabildo, tan orientadas dentro de una labor que hoy llamaríamos "constructiva". Y la gravedad, la solemnidad, con que se reunían y dictaban leyes sus autoridades.

Volviendo de nuevo a nuestro santo patrón de Buenos Aires, motivo principal de esta crónica, aconteció que en el año 1622, por una desgracia que le había acaecido, el capitán Simón Valdés, alférez real, se vió imposibilitado para salir en las fiestas del santo con el estandarte real.

El hombre, en una comunicación que fué leída en la reunión del Cabildo, manifestaba hallarse en cama, desesperanzado de poder levantarse en mucho tiempo. Y pedía que el estandarte fuera entregado a quien debiera sacarlo.

Después de deliberar, el Cabildo resolvió confiar esta misión a Bernardo de León, haciéndolo depositario general, "quien fué y trujo el estandarte y lo puso sobre la mesa, y todos los capitulares le recibieron, y el Gobernador se lo entregó al dicho Bernardo de León, quien lo recibió de rodillas, y juró sólo hacer su entrega al dicho señor Gobernador, o a quien su magestad le mandara, y que si así lo hiciera, Dios le dé salud, y por el contrario, se lo demande".



San Martín de Tours, patrón de Buenos Aires

Esto demuestra cuánta importancia se dió desde un principio a nuestro patrono, cuyas fiestas jamás se dejaban de celebrar con procesión, toros, cañas y otros regocijos populares. En las actas capitulares existe constancia hasta de la suma que se gastaba en estos festejos, lo que enternece por su exigüidad, como vemos en el acta de 20 de octubre de 1626, ordenando pagar al regidor y mayordomo Juan Bautista Angel, setenta pesos y medio, por los gastos de la fiesta... celebrada el año anterior.

Esto demuestra que los fondos del Cabildo no eran muy holgados.

Como detalles que no vienen a cuento, pero que no dejan de ser interesantes, diremos que en las actas jamás figuran los nombres de los cabildantes, ni de ninguna autoridad, encabezados con el título de "don". Esta era una dignidad que por aquel entonces se otorgaba a muy pocos. Después se extendió a toda la nobleza y hoy la llevan todas las personas honestas y algunas otras. Tampoco se le llamaba América al nuevo mundo en las actas del Cabildo, sino Indias, como lo bautizaron los españoles. El nombre de América, sin embargo, lo llevaba desde aquella carta geográfica de Basilea, de 1522, derivado, según algunos, de Amerigo Vespucci y, según otros, de una cadena de montañas y territorio de la América Central, llamados Americ en tiempos del descubrimiento. La verdad es que, en cosa tan importante, fué árbitro un simple librero de los Vosgos, Saint-Dié, quien editó algunos mapas de Vespucio titulándolos "América Provincia", pues sólo se referían a una pequeña parte del nuevo mundo, que era lo descubierto hasta entonces. Vespucio había muerto en Sevilla hacía diez años y, ciertamente, no se imaginó la suerte que, a su nombre, el destino le deparaba.

La ceremonia que más preocupaba a las autoridades, junto con la procesión y a veces por encima de ella, era la corrida de toros. Los gastos de la cera para velas quedaban muy por debajo de los gastos de la corrida. Veinte años después de los hechos comentados, se destinaron cincuenta y cinco pesos para los gastos del toril, los que fueron pagados a Pedro Fernández Carretero, a quien le "encarece que traiga buenos toros para la lidia del día del Santo".

También estas fiestas daban motivo a otras incidencias de más profundo significado. Por ello se verá que en Buenos Aires ya existían pobres y ricos allá por el año de 1651, y — lo que también es natural — que los ricos trataban — como ahora — de cargar sobre los pobres los gastos y fatigas de la fiesta.

El Cabildo nombraba unos diputa-

(Continúa en la pág. 20)



# Los juegos infantiles a través de las edades

EL estudio de los juegos populares y entretenimientos infantiles — dice el folklorista Van Gennep — conduce más lejos de lo supuesto y hasta la antigüedad clásica. Por analogías descubiertas, hace penetrar aun en las poblaciones relativamente primitivas y extraeuropeas."

Los juegos infantiles, en efecto, tienen origen remotísimo. Al recorrer la historia sorprende semejante descubrimiento.

Muchos de ellos son tan viejos como la humanidad. Los etnógrafos han demostrado que muchos de los actuales juegos rurales no son sino restos de ceremonias desaparecidas.

Nacidos en ritos y creencias mágicas, llegaron hasta nosotros transformados por las diversas civilizaciones encontradas a su paso.

Por eso son tan ricos de emoción cuando se sabe interrogarlos.

"El niño — escribe Luciano Maury — repite un gesto milenario, un refrán cuyo sentido se ha olvidado, y nos descubre con ello todo el misterio del origen humano. Sus juegos evocan un inmemorial pasado y perpetúan en la sucesión universal de fenómenos, vestigios de creencias ignoradas, de ritos y de instituciones antiquísimas. Matizados de exotismo, revelan lejanos sucesos, aventuras de siglos precedentes y modas conocidas por nuestras antepasadas."

Tan hermoso asunto, amplio, complejo y lleno de dificultades, ha inspirado pacientes investigaciones en Gran Bretaña, Suiza, Alemania y Holanda.



Juego de columpio. (Pintura de un vaso)

Encarado de manera universal, se presta a curiosas deducciones, como puede verse en la obra de Yrjö Hirn, sabio de vasta cultura europea.

"No puede resultar completa una historia de la civilización — afirma en el comienzo — si carece del capítulo consagrado a los juegos."

A continuación estudia sucesivamente algunos, de los cuales haremos un ligero resumen.

El *chupete* de cristal o de marfil que se da a los niños al empezar su dentición, le merece algunas observaciones.

Durante la Edad Media se les fabricaba con dientes de lobo o con corales, en la creencia de alejar así los malos espíritus reunidos en torno a la cuna.

Para arrojar los demonios, agregábase una campanillita o cascabeles ruidosos en el extremo del coral.

El más sencillo de los objetos usados por el bebé se transforma luego en su primer juguete: el *sonajero*.

Diversos tipos se han encontrado, uno de los cuales se usa todavía. Consiste en un cascabel redondo con una manija que solía adornarse con campanillitas y cintas, formando una especie de cetro, la *marota*, atributo de los bufones.

Otro modelo de sonajero corriente en la antigüedad era de terracota, representando a un lechón, en recuerdo, tal vez, del cochinillo inmolado para salud del niño y de los sentimientos de mimo encerrados en el vocabulario tierno de la mayor parte de las lenguas modernas.

Parecería que un instrumento tan simple fuera común a todos los pueblos. Sin embargo, no es así. El sonajero es desconocido en pueblos de cultura inferior. Si bien se le ha encontrado en algunas tribus indígenas, su aplicación no era la misma.

Entre ellas se consideraba a este objeto como sagrado y misterioso. Ciertas tribus de negros prestan sus juramentos sobre un sonajero, y en muchas otras, el hechicero cura todas las enfermedades agitando sobre el enfermo un sonajero.

Entre los indios sirve para establecer comunicación con las potencias divinas. Es con ayuda de su persistente tintineo que los chamanes siberianos se preparan al éxtasis. Al son de esta música se provocaba también el delirio sagrado durante los grandes misterios de Isis y de Baco en la antigüedad clásica.

Entre los pueblos modernos no tiene el sonajero otra función que la de juguete. Algo de su carácter ritual conservaba no obstante cuando se le hacía sonar junto a una cuna griega o romana.

Las *muñecas* pueden considerarse como degenerados "spécimens" de estatuitas sagradas, portátiles, representando distintas divinidades. Son, ante todo, aparatos de preejercicios, es decir: que sirven de entrenamiento a ciertas actividades desempeñadas en edad adulta. Así como los chicos andan a caballo sobre un bastón, las chicas se fabrican muñecos para jugar a las "mamitas".

*Trompos, perinolas* y *tabas* han perdido su primitiva significación como elementos de adivinación entre los romanos y la mayor parte de las tribus negras.

Los *barriletes* son dignos de ocupar capítulo aparte.

Parece que no fueron conocidos en Europa hasta comienzos del siglo XVII, mientras se encontraban profusamente en las Indias orientales, Anam, Tonkín, Siam, Malasia, Japón, China, Corea y Polinesia.

En consecuencia, el barrilete fué obsequio del Oriente a Europa, a cambio de la peonza, que dió la vuelta al mundo en sentido inverso.



"El barrilete". (Vaso del museo de Nápoles)

Hombres de edad madura juegan con barriletes en las calles de China. Antiguamente cultivaban en Corea tal deporte las mujeres y los reyes. Los barriletes orientales son objetos artísticos de las más variadas formas y decoraciones.

Tanto en Nueva Zelandia como en múltiples islas de Oceanía el lanzamiento de una cometa se acompaña con aires tradicionales, revistiendo más el aspecto de supersticiosa ceremonia que de pasatiempo inocente.

En Corea se les utiliza como víctimas expiatorias para desprenderse de algunos males. Considéraseles como especie de superalmas. Desde la altura donde plancan quedan ligados por un lazo mágico, simbólico o espiritual con el alma del hombre que, desde la tierra lo sostiene... Esta idea domina el simbolismo asiático con respecto al barrilete.

Durante el sueño del rey de Siam se remonta un barrilete pintado con las armas reales.

En las ceremonias de la Adolescencia realizadas en Japón, tiénese por hábito atar grandes barriletes en las casas, dándoles forma de carpas mantenidas a flote sobre ellas.

Los combates de barriletes son diversión común a China y Japón. El hilo, embebido de pez y espolvoreado con fragmentos de vidrio pulverizado, es el arma usada por la flota aérea. Trátase de maniobrar en forma para cortar el mayor número de hilos manteniendo el barrilete a salvo de sus adversarios.

Todos los niños varones toman parte en este juego en la provincia japonesa de Suruga.

Si alguno de ellos deja escapar su hilo, tómase como signo de mal presagio.

Inmediatamente se organizan expediciones para dar con el juguete perdido, y quien lo devuelva puede contar con una excelente recompensa.

Si no llega a encontrarse, témese por la vida del perdedor durante ese año de prueba.

"La vida de los niños — explican los japoneses — vuela con el pájaro de papel, y el cuerpo se debilita, exponiéndose a enfermedades después de perder ese principio de vida."

Consideran, pues, al barrilete como el alma exterior de quien lo maneja.

Los niños son grandes conservadores y tradicionalistas.

Mientras se les deja en libertad se entregan obstinadamente a las prácticas y reglas consagradas por la tradición.

Repiten en su rima muchas palabras cuya significación se desconoce desde siglos atrás, y observan en sus juegos costumbres heredadas, de origen más olvidado todavía.

Algo casi religioso hay en esta fidelidad con que guardan los viejos juegos pasados de una a otra generación.

"Los niños — dice Haddon — consideran un verdadero sacrilegio la violación consciente de sus juegos tradicionales."

Innumerables son los juegos derivados de la actividad política y social. Tales, por ejemplo: la guerra, el lobo, vigilantes y ladrones, etc.

Algunos reflejan trazas de sentido mítico o ritual.

"La gallina ciega", en Francia "colmi-maillard", es el "bonc ciego" de Escocia, de las regiones escandinavas, del norte de Alemania; la "vaca ciega" del sud de Alemania y el "Billy" o "Harry ciego" de Inglaterra.

Las *danzas cantadas* y *rondas infantiles* son pequeños dramas elementales, conmemorando el cambio de estación, las faenas de hombres y mujeres, las alegrías y tristezas de la vida privada.

Particularmente la agricul-



"La peonza". (Grabado de Saint-Aubin)



"El salto". (Grabado de Saint-Aubin)



"Salto de cuerda". (Grabado de Saint-Aubin)

(Continúa en la pág. 26)

# ¡Andrea! ¡Andrea!

*(Episodios históricos)*

*Por*

CARMEN GUTIERREZ DE PERAZZO

*Ilustración de López Osorno*

"En el puente de Salta
Se oían los ayes,
Porque don Peque Frías
Vendió los valles."



ALLÁ por el año 1869 sobrevino en los pueblitos del Norte la última invasión de Varela y sus famosos montoneros. Cuatrocientos o quinientos hombres, borra y resaca imitadora de los "coloraos del monte", huían ante el ejército del general Martín Cornejo, que, en defensa de Salta, los perseguía sin tregua ni descanso.

Curiosa, discutida y trágica es la figura de este José Felipe Varela, que, titulándose "jefe expedicionario representante de Sud América", y teniendo en su haber servicios efectivos como edecán del general Urquiza y coronel de la Nación, terminó por capitanear una turba de bandidos que durante años cometió atropellos mil en las provincias del Norte.

"Cruzada libertadora" llamábale él a esta horda de salvajes que tuvo en jaque a militares como Solá, Ovejero y Taboada, y que, sólo en octubre de 1869, entraron en la ciudad de Salta (gracias a la traición de un Frías, según el canto popular contemporáneo), y donde fué completamente derrotado por Martín Cornejo, en el lugar denominado Campo de la Cruz.

Allí, Cornejo y los suyos hicieron "hervir" a los montoneros, pero Felipe Varela se salva, huye, se arroja al río Baquero y se interna en Bolivia, para pasar, luego, a Chile, donde muere, en 1870, según datos históricos.

De las dos horas que permanecieron en la ciudad, se recuerda, "como si fuera ahora", que muchas de las damas y niñas de la aristocracia habíanse refugiado en el muy nombrado convento de San Francisco, a uno de cuyos frailes que se apersonara a defender la iglesia, F. Varela le sacó una oreja de un sablazo.

Presa del pánico y víctima del saqueo era la ciudad, cuando entró el ejército libertador, y muchas son las ancianas que aún conservan la imagen de esos hombres, locos de fatiga y cuyo aspecto angustioso demostraba el esfuerzo enorme que la campaña habíales exigido ya, y el ansia de exterminar de una vez al enemigo.

—¡Agua! ¡Agua! — clamaban los hombres, torturados por la sed.

Y el general en jefe de ese puñado de valientes gritaba más fuerte aún:

—¡No les den agua!... ¡No les den agua!...

Con efecto, beber en ese estado de sofocación extrema, hubiera sido fatal a hombres y a animales. Entonces, las señoras, jóvenes y niños del pueblo y de la primera sociedad salteños, que habían salido a las puertas y a los balcones, para aclamar a los defensores de la ciudad, les arrojaban, junto a las flores con que rendían culto al valor, las limas y los limones dulces de las huertas domésticas, para esas gargantas ávidas de algo fresco...



"...se ríe de los gestos que hace el mudo desde el suelo..."

LOS montoneros parecían una horda de demonios. Vestidos de rojo, barbudos y sucios, montaban caballos cuyas crines y cola llevaban grandes moños de cinta roja. Robaban ganado, comestibles y dinero, por supuesto; degollaban a los hombres que no habían tenido tiempo de incorporarse al ejército libertador y atropellaban a las mujeres.

Antes de entrar a la ciudad de Salta, donde habían de tener su fin, venían los Varelas huyendo y asolando los pueblos del Sud: Cafayate, San Carlos, Angastaco, Molinos... Y así, tal día entraron a Cachí. Mi madre, oriunda de ese pueblo querido, tendría a la sazón seis o siete años, y empinándose sobre la punta de los pies, alcanzó agua a los bandidos, que, desde el caballo, ordenaban se les sirviera.

Tan de improviso "cayeron" que no hubo tiempo de huir.

—¡Los Varelas! ¡Los Varelas! — gritaba la gente.

Los hombres que habían quedado en el pueblo se echaban a las zanjas, exponiéndose a ser reventados por los caballos antes de ofrecer el cuello al cuchillo de los montoneros. Éstos entraban a las casas, hundiendo con furia las lanzas en los rincones, para ensartar a los que se hubieran escondido; luego saqueaban, volcaban los comestibles que no podían llevar, y robaban las mujeres jóvenes, montándolas a la grupa y huyendo con ellas al bosque, donde "en el mejor de los casos" (pues podían darles cristiana sepultura) los parientes las encontraban degolladas.

En casa de doña Pilar Mendoza de Jurado, reciente viuda, los Varelas se llevaron todos los lutos nuevos, volcaron los barriles de harina, las tinajas de miel, y, para ahorrar tiempo en su búsqueda de dinero, arrojaron al patio cuanto había en las habitaciones.

Las dos hijas de doña Eduarda Rivero de Sauco, de diez y seis y diez y siete años, se salvaron escondidas bajo el amplio miriñaque de la madre, que, de pie, en medio de un cuarto, rígida, cadavérica, no dejó de rezar en su rosario durante todo el tiempo que los Varelas saqueaban su casa.

Otra de las vecinas del pueblo, joven y linda, cuyo marido servía al general Cornejo, amamantaba su hijita de dos meses, y vivía al lado de sus viejos padres. Ni ruegos, ni llantos conmovieron a los bandidos: la subieron en ancas y se llevaron la moza. Nunca más se supo de ella, y quedaron padres y marido para llorarla y para criar la "guagüita".

Pero he aquí lo milagroso en lo histórico. Cuando, después del aluvión, los Mendozas removieron los restos de sus muebles, casi deshechos, encontraron un cofre en forma de baulito, que, a pesar de su peso y del golpe que había recibido, no se ha-

*(Continúa en la pág. 26)*

# Elogio de Alejandro Sirio

Por

JULIO RINALDINI



CUANDO Sirio dibuja, lo hace de una manera extraña. Su lápiz corre como al azar, entrelazando rasgos finos que más parecen los hilos de una trama. Nunca dejará caer, para empezar, sobre el papel inmaculado, uno de esos trazos claros, decisivos, que anuncian de inmediato la intención del artista. Diríase más bien un astuto cazador de formas en la tarea previa de tender la red. Sólo después, cuando la trama está apretada, la acción del lápiz se detiene en un pequeño espacio, el trazo, más conciso, toma cuerpo, hasta que de esa especie de nebulosa primera surge una mano que gesticula, un rostro que sonríe o se inquieta, un pie que apoya su planta. El cazador tiene a la presa por uno de sus miembros; ahora no le queda más que descubrir los otros bajo los hilos de la malla. Es lo que hace. Su lápiz los va revelando al tacto, los une, los articula, construye con ellos un todo inteligible. Y cuando, gracias a este artificio, las formas han tomado realidad, el artista las ciñe, las acentúa, las tortura y modifica hasta hacerles decir lo que quiere que digan.



Desde que empezó a dibujar, Sirio se vale de la misma estratagema. Es su procedimiento natural. Con él fué penetrando en los comienzos de su carrera los secretos del oficio, que aprendió solo. Este entrelazamiento de rasgos sin objeto aparente, este tanteo preliminar, fué, por entonces, un recurso de principiante cuya mano vacila. Pero el hábil dibujante de hoy sigue usando el viejo método. El tanteo preliminar le sirve ahora para ir definiendo formas que flotan con vagos contornos en su mente. Antes que se fije el rasgo definitivo es necesario esperar que las formas se concreten y adquieran de antemano entera realidad de vida. El simulacro del lápiz traduce paso a paso la acción que se está desarrollando en el artista, la persecución efectiva que está realizando "in mente". Sirio es en verdad un cazador de formas. Su sensibilidad es campo donde la observación diaria ha ido sembrando imágenes vivas. Cuando tiene que dibujar, su mirada se vuelve necesariamente hacia ese panorama escondido. Todas sus criaturas están inscriptas en la mente, que las rememora. Cuando Sirio tiene que tratar un episodio de la vida real — y no hablo ya de las creaciones de su fantasía — no se pone ante el "motivo", sino que busca en sí mismo los elementos necesarios. Las imágenes que recogió despiertan en su memoria, despiertan traducidas a un idioma particular. A la estructura propia de las cosas reales se ha agregado un acento nuevo, como una definición original de lo que ya fuera modelado por la naturaleza y la vida.



Todos sus dibujos tienen un acento de revelación. Aun aquellos que en el periodismo gráfico están sujetos a un patrón determinado, que son en cierto modo dibujos impersonales, participan de esta noción genuina. No me refiero aquí al estilo, a una manera propia de traducir, sino a un movimiento inevitable de la sensibilidad. Ejecutante admirable, lo que define la personalidad de Sirio no es, sin embargo, esta capacidad, que la pone de relieve, sino la manera cómo las imágenes se refunden en él y se modifican. Su obra, numerosa, es el esfuerzo sostenido para expresar una noción personal. Su talento de dibujante está totalmente sometido a las reacciones de su sensibilidad; está como disimulado detrás de ellas, de tal modo que para advertirlo necesitamos una curiosidad mayor que la mera emoción visual. Virtud eminentemente artista, pero que en el caso de Sirio nos complica la definición de la obra.

La sensibilidad de Sirio es compleja. Es áspera y delicada a la vez. Del tono agrio, de la expresión a veces brutal, pasa de pronto a la gracia melancólica. Yo creo que para conocerla mejor debiéramos volver a sus dibujos de hace unos años, cuando el juicio de la edad y la habilidad del artista aún no habían amalgamado los elementos contradictorios que le dan carácter. Nos encontraríamos entonces con que lo extraño en Sirio, su acento individual, deriva de una especie de oposición permanente entre dos sentimientos extremos que se debaten en él y le torturan. Advertiríamos en esos dibujos una violencia que no proviene de la ejecución, sino de un estado de ánimo que ha recalcado la mano todavía torpe. El artista aún no ha logrado disimular o transfigurar su problema moral. Los sentimientos desbordan la línea todavía indecisa de su dibujo: dominan en lugar de ser dominados, disciplinados y usados a voluntad. Imágenes febriles y transparentes exponen el conflicto en su desnudez. Sueños largamente mecidos por un lado; por el otro, una cruda conciencia de la realidad. Más de uno entre los que le tratan se extrañarán de oír decir que hay en Sirio un soñador sempiterno. Su brusquedad, su escepticismo, su agudo espíritu crítico, su realismo verbal, su jovialidad, disimulan a los que no han penetrado en su intimidad, un romanticismo precoz, una permanente nostalgia de otros horizontes. Su misma emigración a la Argentina, donde había de revelarse artista, fué una aventura romántica forjada en la quietud de la aldea natal, un romance de aventuras que para no desmentir su sino comenzó en el realismo de una travesía de tercera clase y continuó en los episodios comunes y dolorosos de la pobreza. La selva misteriosa de América, presentida a través de las narraciones aventureras, los episodios heroicos, fueron substituídos en la realidad por la sordidez del tugurio porteño, y la conquista del pan, difícil. La realidad y el ensueño anduvieron siempre de la mano en él. Realidad áspera, ensueños apremiantes, prietos de imágenes sensoriales. Voluntad que no cede a la experiencia y experiencia que persiste con la indiferencia de las cosas naturales. No es extraño que los dibujos del artista reflejen y confundan la acción de estos dos mundos morales distintos. Los temas opuestos de su obra participan de un sentimiento ambiguo que los coloca en un mismo plano de cosa cierta y soñada a la vez. Seres de ficción o imágenes de la realidad, son siempre fantasmas a quienes el humor del artista atribuye una significación diversa.



Alejandro Sirio — FOTO N. N.



La actividad artística de Sirio se distribuye por igual entre los dos campos extremos que inquietan su sensibilidad. La realidad le atrae por la riqueza y la diversidad del documento humano. Le interesa el individuo, y del individuo su faz pintoresca. Es evidente que le divierte el continuo ademán de la gente de los medios populares, que es la humanidad de su predilección realista. Con frecuencia, repite el tema de la masa anónima, tumultuosa por naturaleza, de ritmo descompasado porque va donde le llevan las circunstancias. En los caminos de España o en las calles de Buenos Aires, en el conventillo, en la plaza, ha observado sutilmente estos núcleos humanos a la vez tan comunes y particulares. De nuestro medio popular su lápiz ha destacado tipos y gestos que son sabrosos documentos de la vida nacional. En tal extranjero caracterizado por su fisonomía de origen, su perspicacia ha sabido descubrir las huellas que imprimieron un medio nuevo y nuevas circunstancias de vida. La vida argentina modela a sus hombres de dondequiera que vengan. La transformación suele ser imperceptible, pero es siempre real e inevitable. Sirio se ha complacido en observarlo y en extraer de esta riqueza de matices la materia de una obra nueva. El hecho que sus caracterizaciones hayan sido como transfiguradas por su sensibilidad particular no les quita verdad ni disminuye su eficacia representativa. Un rasgo fisonómico, un ademán, le han bastado a veces para definir a un ser específico que nosotros distinguiremos luego entre los demás como figura genuina. El artista lo ha extraído de entre la

(Continúa en la pág. 20)

## *Al dibujante Alejandro Sirio*

*Por*

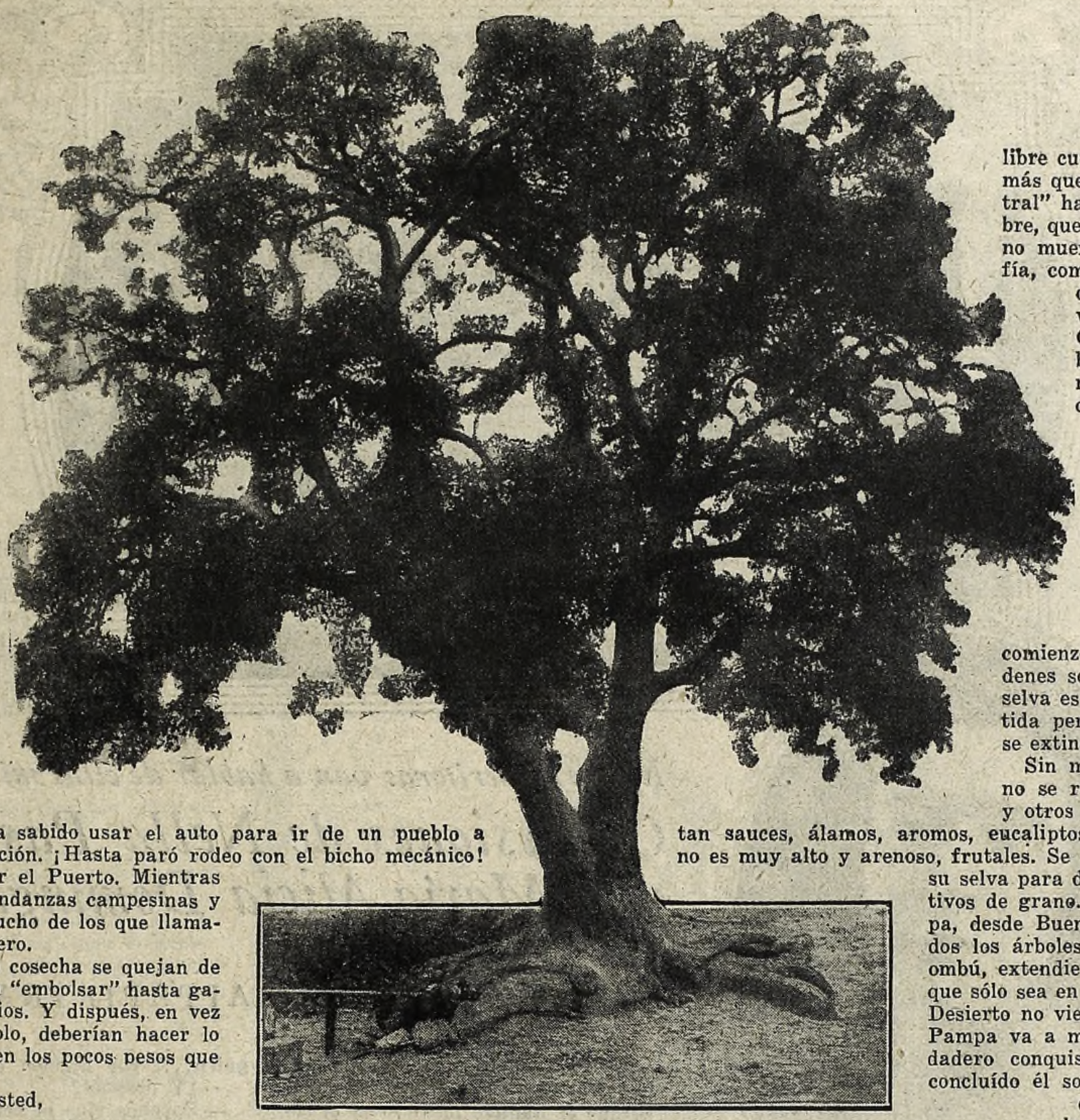
ENRIQUE MENDEZ CALZADA

*Sirio: no eres un hombre de los tiempos actuales.*
*Tú has debido surgir en el Renacimiento.*
*Yo te imagino, a veces, en la paz de un convento,*
*decorando salterios o ilustrando misales.*

*El hermano Alejandro, detrás de los vitrales*
*que su luz policroma dieran al aposento,*
*en noble pergamino viejo y amarillento*
*hiciera extrañas orlas o raras iniciales.*

*Historiadas mayúsculas, en las que sabiamente*
*combinara tu mano de artista y de creyente*
*minios deslumbradores y violentos añiles,*

*fueran, en la penumbra de todos los santuarios,*
*gala de los salterios y los antifonarios,*
*sobre la majestad grave de los atriles.*



# El hombre que vió el ombú

*La Pampa es un tablero en que juegan una partida de ajedrez ombúes contra caldenes. Vaticinio del chacarero Irigoiti: "Vencerán los ombuses". 750 millones de caldenes destinados a morir. El ombú vivirá tanto como la Patria. Innegablemente es uno de sus símbolos más conmovedores.*

Por

EDMUNDO MONTAGNE

DON Basilio Irigoiti está de pajuerano en Buenos Aires. Tiene más de treinta años y se mete por primera vez en la Capital. Pero, descuiden ustedes: nada lo toma de sorpresa. Diarios y revistas, con sus fotograbados, se encargaron de irlo poniendo al tanto de los progresos.

— Va a jinetear un pingo como una malva— le dice el pariente cuando tomamos asiento en el automóvil.

— Aquí será mansito — nos respondió. — Pero en el campo suele ser chúcaro.

Don Basilio le conoce el paso y los corcovos al auto, que son muy otros que los que tiene en la ciudad. Los caminos de la Pampa no son de asfalto, ni siquiera de macadam. Y él ha sabido usar el auto para ir de un pueblo a otro o de las casas a la estación. ¡Hasta paró rodeo con el bicho mecánico!

Don Basilio quiere conocer el Puerto. Mientras vamos allí, nos refiere sus andanzas campesinas y cómo ha llegado a ser un gaucho de los que llamaríamos "nuevos": un chacarero.

— Los piones que van a la cosecha se quejan de vicio — nos ilustra. — Pueden "embolsar" hasta ganarse diez y doce pesos diarios. Y dispués, en vez de tirar la plata en el pueblo, deberían hacer lo que hice yo. De ahí me vienen los pocos pesos que tengo.

— Y ¿qué es lo que hizo usted, tío Basilio?

— Me agencié una maquinita y trillé por mi cuenta, ganando diariamente tres veces lo que un pión.

No son para dichos en esta crónica los comentarios tan prudentes como atinados de don Basilio en los diques.

Nos metimos en Puerto Nuevo: diez cuadras más, a medio terraplenar, cobradas al río, y también diques, murallones de atraque, vapores, grandes guinches...y, junto a unas misérrimas casillas de lata que habían resultado la Aduana, unos ombúes gigantescos: ni más ni menos: gigantescos...

¿Cómo pudieron crecer estos ombúes aquí? Nuestro asombro nos llevó a inquirirlo. Parece ser que los plantó un marinero Torres, hoy cabo de servicio en la Prefectura de amarradores.

El caso es que esta pampa nuevecita de Puerto Nuevo, no por ser artificial, ha querido ser menos que la vieja pampa bonaerense, desde la cual "retrocede". ¡Para cada ranchito, aunque sea de lata, su correspondiente y consabido ombú!

Abandonábamos la zona portuaria y aún continuaba el sobrino de don Basilio exclamando a tontas y a locas: "la Pampa tiene el ombú".

En la cara le veía yo a don Basilio que hasta él también había llegado lo de "la Pampa tiene el ombú" con que la gente mal informada se imagina tomarle la cabellera al árbol tradicional. Pero asimismo notaba yo que él anhelaba comprender si su sobrino repetía el verso de Domínguez en serio. De pronto, posando sentenciosamente su diestra en la rodilla, exclamó:

— Sí, pues: la Pampa tiene el ombú. Pero usted, sobrino, lo sabe por el verso, mientra que yo lo vide.

Nos miramos. Comprendimos que nuestro retador se traía algo de importancia, de gran importancia.

— Yo lo vide al ombú. Y ustedes ¿saben, si acaso, dónde está?

Respondimos nosotros la verdad: que no sabíamos nada. Don Basilio entonces nos dió el notición: el ombú estaba "en la mesma Pampa". Y al decir Pampa se refería a la Gobernación, como todos los que a base del equívoco satirizan al árbol venerable.

— La estancia del Ombú, que no es la que le llaman así en la Provincia, queda a unas veinte leguas al oeste de General Acha, como quien va al Atuel o a la Colonia Mitre. ¡Lindo el ombú: bien formado y lazada y pico de alto!

Ya lo saben, pues, todos cuantos quieran saberlo: la Pampa del caldén, tiene el ombú. A objeto de celebrar el portento, no tan portentoso para don Basilio, fué escrito, según él, "el verso" de Domínguez:

*Cada comarca en la tierra*
*tiene un rasgo prominente...*

.que debe contar muchas veces más años que el ombú de la Gobernación. ¡Y este sí que es un gracioso equívoco!

Compendiemos. No es pampa, exactamente hablando, la que años atrás llamábamos "central" para distinguirla de la nuestra. Y no es pampa por su vegetación montuosa: precisamente por lo que ahora dicen los chanceros: "la Pampa tiene el caldén". El naturalista Holmberg, de acuerdo con algunos nenes como Lorentz y Napp, lo declara. Yo me atengo al sabio y no a los bromistas. Aunque a bromista nadie vencería a Holmberg, quien sin broma apuntó en "Lin-Calel", 1910, que la Gobernación de la Pampa Central contiene unos setecientos cincuenta millones de caldenes. Y si sólo puede llamarse pampa a una llanura libre cuya vegetación, si la tiene, no sea más que hierba, claro se ve que la "central" ha legado, sin merecerlo, ese nombre, que, de cualquier modo, justo es que no muera asesinado en nuestra geografía, como ha muerto tanto otro nombre de profunda evocación. Como se ve, sobraditamente boscosa es la Central para ser pampa. Sin embargo, a mucho admitir, admitamos como pampa, más bien dicho, como la Pampa, a las dos, la nueva y la vieja. Notamos desde luego que en ella se traba una partida de ajedrez entre caldenes y ombúes; y, según pronóstico de don Basilio, ganarán los ombúes. Bastaría el dato de ese ejemplar magnífico, plantado a veinte leguas al oeste de General Acha, pues equivale a un jaque doble a comienzo de la jugada. La selva de caldenes se está toda ella sacrificando. La selva es la dama. Dama sacrificada, partida perdida. El rey, el vigor selvático, se extinguirá con la selva.

Sin metáfora, caldenes que se apean, no se reponen. Son buenos para postes y otros usos; pero en su lugar se plantan sauces, álamos, aromos, eucaliptos, o, más bien, cuando el campo no es muy alto y arenoso, frutales. Se desmontan grandes porciones de su selva para destinar el terreno a diversos cultivos de grano. En cambio, aunque en la Pampa, desde Buenos Aires adentro, aumentan todos los árboles importados, también avanza el ombú, extendiendo sus tentáculares raíces aunque sólo sea en los potreros. El conquistador del Desierto no viene con esto a menos, sino que la Pampa va a más. Porque el ombú fué el verdadero conquistador del Desierto. Y hubiera concluído él solo la conquista, a no mediar la campaña de Roca. A medida que la Pampa dejaba de ser Desierto, vale decir, dominio del salvaje, marcaba el linde un ombú. El ombú, el "solitario" ombú, implicaba "población". Junto a él había rancho, civilización, hospitalidad. Tal se desprende de las últimas octavas del mismo compuesto de Domínguez y de la rima de Mitre "A un ombú". Echeverría ya había hecho que su infortunada y bella cautiva tuviera siquiera sepultura, si no vida liberada, en tierra de cristianos, esto es, al pie de un ombú. También

*Después de mucho sufrir...*
*...al fin pisamos la tierra*
*en donde crece el ombú,*

exclama Martín Fierro, al traerse una cristiana de "los toldos" con más felicidad que el Briàn, de Echeverría. Y agrega:

*Besé esta tierra bendita*
*que ya no pisa el salvaje.*

El ombú había demarcado el límite.

Sí. Ombú y hogar fueron sinónimos en la formación de la Patria. Las pampeanas fronteras de ésta se ensanchaban con el avance firme del árbol, "que iba diciendo: hasta aquí". Desaparecido el peligro de los "infieles", las nuevas generaciones argentinas fueron olvidando los primeros gloriosos significados del ombú: jalón, vanguardia, vigía, techo en el desamparo. Pero ahí están los humildes versos inmortales de Domínguez para hacerlo saber cada vez mejor. Y que desde el albor de la Patria ombú y casa fueron una sola cosa, nos lo dijo a pocos años de Mayo el Balcarce de "El Cigarro', calificando antes que nadie de corpulento al árbol doblemente "misionero". El viejo filósofo fumador, dijo, refiriéndose al ombú:

*Que os mire crecer contentos*
*el ombú de vuestro abuelo,*
*tan libres como los vientos*
*y sin más Dios que el del cielo.*
*No habita la paz más casa*
*que el rancho de paja y barro.*
*Gozadlo, que todo pasa;*
*y el hombre, como un cigarro.*

(Continúa en la pág. 24)



María Alicia Domínguez
FOTO JOSÉ LEÓN

*Nuestras escritoras van a hablar de ellas mismas*

# *Confesiones de Nella Pasini y de María Alicia Domínguez*

*Por*

MACLOVIA SCHIAPPAPIETRA

### NELLA PASINI

*Poco da dire di quel che possa interessare... agli altri. La mia è una vita raccolta di lavoro.*

Con modestia exquisita, la armoniosa italiana se escuda en su trabajo como detrás de un abanico. En realidad, asombra la constante labor de Nella Pasini. En la cátedra, en la tribuna y en el periodismo trabaja como cien mujeres. Su último libro, "Estudios Literarios", muestra la enorme actividad mental de esta alma pura. Su talento multiforme se derrama, a manos llenas, sobre todos los temas que toca. Esta mujer es un símbolo de la raza italiana de América, que sin dejar de ser italiana sigue siendo argentina.



FOTO STOPPANI

Nella Pasini

—Uno de los primeros impulsos que me decidieron a escribir — nos dice— fué la necesidad de prolongar en mí, conmigo, la dulce patria, en este país que amo férvidamente. Pero, todo cuanto escribo tiene para mí el sabor de un robo hecho al deber, y por eso "peco" con la alegría del contraventor que se rebela a la tiranía de la leyes. Hasta mis conferencias y discursos obedecen a aquel impulso sentimental: hacer conocer, hacer amar el arte, la historia y el pensamiento de Italia en esta Argentina espiritualmente más próxima a Italia de cuanto pueda creerse o afirmarse.

"*¿Un recuerdo pintoresco de mi "carrera" de oradora?*

"He pronunciado discursos patrióticos un poco en todas partes: en las ciudades y en los pequeños pueblos interiores. Es fácil hacerse aplaudir; pero, una vez fuí silbada. Debo esta emoción, probada en el teatro Rivera Indarte de Córdoba, a Gabriel D'Annunzio. Era en los días de Fiume. En mitad de un arrebato lírico, sentí algo agudo y sibilante: el "fischio". Levanté, sonriendo, los ojos al palco de donde había partido la protesta individual contra la marcha de Ronchi. Debo, no obstante, agregar que fué una de las veladas más bells, a pesar de aquella legítima afirmación de libertad de juicio.

"*¿Cuál de mis libros prefiero?*

"'Il Pioniere"... Refleja un aspecto de nuestra vida inmigratoria de hace treinta años: con sus virtudes, sus defectos y sus problemas... "Gli Eredi", libro en el cual estoy trabajando, reflejará un período subsiguiente, y por tanto más cercano a nosotros.

"*¿Qué influencia ejerce la cultura italiana en la cultura argentina?*

"En general, los argentinos están embebidos de cultura francesa, *e ci tengono*... Los argentinos conocen de literatura y de arte italianos poco y mal. Conocen algunos nombres que han conquistado fama universal o que la moda impone. Pero, en cambio, los "verdaderos intelectuales", los "verdaderos estudiosos", han hecho del italiano un deleite espiritual, y, diré, casi un signo de aristocracia. Los argentinos que poseen una cultura italiana son, intelectualmente, grandes señores, porque el italiano no es — en el comercio universal — una lengua indispensable como el francés. Y quien lo estudia lo debe estudiar por pasión, por amor a la belleza, libre de todo fin utilitario. Un poco de culpa de esta escasa difusión de su cultura en el exterior la tiene, indudablemente, Italia misma. *Ma sarebbe troppo lungo analizzare questo fenomeno...*

"*¿Qué pienso de la mujer argentina?*

"Pienso bien. Es deliciosamente femenina, cosa rara en estos tiempos en que las mujeres se niegan a serlo. La argentina sabe agradar sin esfuerzo, con una gracia natural que me encanta. Posee el sentido de lo plástico, que le permite ser sobriamente elegante. Asimila con rapidez todo cuanto siente o cuanto lee, y tiene una acerada tendencia crítica, que hace interesante su conversación. Ahora bien... Si con todas estas cualidades fuese un poco menos indolente, resultaría cultísima. Indolente y... voluble, en el sentido de que cien cosas la solicitan al unísono, sin poder naturalmente, profundizar ninguna. Los defectos de la mujer argentina (excluyendo la mujer que trabaja duramente para ganarse el pan) derivan de los privilegios de que goza: las comodidades, alimentación sana y abundante; facilidad y prontitud de comprensión. Tal vez por su indolencia espiritual, la mujer argentina es todavía esclava de algunos prejuicios.

"*¿Las poetisas argentinas?*

"Finas, delicadas. Hay lampos de profundidad en la pensativa melancolía de la Abella Caprile; una gracia, a menudo funérea en los versos de la Bertolé; riqueza emotiva y fineza de intuición en los de la Rega Molina...

### MARÍA ALICIA DOMÍNGUEZ

ESPÍRITU triste, María Alicia Domínguez, autora de libros sutiles, pone en sus confesiones la misma intensa ternura de sus bellos versos. Escribe "sotto voce". Leyendo sus poesías se experimenta el placer de escuchar las voces de un alma que nos anda por dentro, cantando. Ella misma lo dice:

— Escribir, suele ser para mí una manera de conversar con mi propia alma. Confesarme para EL HOGAR, escribiendo mis confesiones, será como sostener un coloquio dulcísimo, en el que hallarán el *Ayer* con el *Hoy* por gracia del recuerdo. Y como llevo andado tan corto camino, todo será claro y fácil. Hay que volver a la infancia. Hay que volver a empujar la puerta de un jardín en sombra. Me acuerdo de las visiones plenas de colorido que dejaron grabadas mis primeras lecturas. Libros escogidos por el amor vigilante, libros en los que todo era fácil y posible. La felicidad era un ave rosa que venía a recoger sus granos de oro en nuestra mano extendida...

Por ese entonces no me gustaban los versos. Y es certísimo también que no recuerdo haber escrito siendo muy niña ninguna poesía. Pero, sobre la ausencia de la palabra, el verso ya existía quizá en mí como un instinto musical. De noche, en la sala me quedaba a hurtadillas junto a los "grandes" para oír a Chopin y a Grieg, tan admirablemente interpretados en el piano por alguien..., por alguien que ahora está lejos.

— ¿Y después?

— Después vino el borronear a escondidas cuentos fantásticos que se quedaban truncos, y cuyo único oyente solía ser mi hermano. Era un ansia inquieta y desesperada de decir lo que no se definía de ninguna manera... Más adelante, mis primeros versos. ¡Una cuna, un niño y un ángel! Luego me encontré de repente, un verano, en franca comunión con la naturaleza. ¡Sierras queridas! A cada recodo una sorpresa de color y perspectiva. Hilos de agua viva entre el pasto fragante. Noches hondas que huelen a perfumes mezclados. Todo mi "yo" comulgaba con la naturaleza...

— ¿Ahora?

— Ahora es como si mi alma fuera cruzando una tierra toda en flor — "Juventud, primavera de la vida", — una tierra que se alarga hasta alcanzar horizontes lejanos, imprevistos y luminosos hacia los que hay que ir cantando, cantando, cantando...

— ¿Nada más?

— Nada más.

"Iba a concluir, pero me acuerdo ahora de la primera página que leí en el libro de la Vida.

"Sí; me veo avanzar por una senda que se aclara en un rayo de luz, camino de la escuela. Mañanitas de un frío seco. Una vereda en la sombra, otra al sol.

"— *Niña, no se apure tanto.*

"Pero yo no escucho. Llevo prisa por entregar el ramo de violetas que me penetra junto con el frío de la mañana de una fragancia exquisita, que es como el aliento invernal de mi Buenos Aires.

"Ya está el ramo sobre el escritorio de ella, que ha sonreído al agradecerlo. Ella, es mi maestra de tercer grado, la que nos lee todos los viernes páginas de De Amicis y de Miguel Cané. Tiene la voz honda y dulce; el porte grave y silencioso. Viste de obscuro y se desliza despacito entre los bancos. Sus manos, que suelen acariciarme, están siempre olorosas a un mismo y suave perfume. (¿Es a esencia? ¿Es a flor?) ¡Cómo la quiero, Dios, mío, cómo la quiero! Lástima que...

"Vamos a ver, corazón, aunque nos duela un poquito el recuerdo. ¿Cómo era mi "rival"?

"La luz se hace lentamente sobre un rostro rubio de facciones mal definidas. Sobre un rostro desdibujado y borroso.

"Las dos nos desconfiamos. Está en juego el papel de "preferida" de la maestra, como dicen las chicas. ¿Ella? ¿Yo?

"Ella es despótica, *(Continúa en la pág. 62)*

# Un alma extraña

Por

HERMINIA M. CANOBBIO

*Ilustración de Gibson*

ERA un atardecer de primavera. Uno de esos atardeceres suaves, perfumados, en que se experimenta una sensación plenísima de vida. En que el último beso del sol tiene tibieza de caricias, y las hojas susurran sus pasiones. Las lilas, las glicinas y demás flores de la bella estación, exhalan sus perfumes. Las aves se confunden amorosas... Es la estación de los amores. Es la Naturaleza toda que canta a la vida...

Mi vecinita, la blonda muchachita que habitaba el blanco chalet, que frente a mi casa se levantaba orgulloso entre los árboles y flores de un coqueto jardín; la rubia, que era todo candor y gracia, con sus ricillos de oro, que hacían bello marco al divino rostro pálido, muy pálido, donde se destacaban los ojos muy bellos de un azul luminoso, profundos, insondables, circundados por ojeras violáceas que los agrandaban y hacíanlos más profundos, más insondables, como si allá detrás de las pupilas mudas guardara quién sabe qué misterioso secreto.

La bella forastera que llegara poco antes al pueblecito serrano, sin que nadie supiera de de dónde había venido ni quién era.

Paseaba esa tarde su belleza lánguida por el florido jardín, con una sombra de melancolía en su rostro y ajena a cuanto ocurría a su alrededor, muy triste, como si estuviera enferma o sufriera una gran pena; sin que despertara su atención el hermoso cuadro que la Naturaleza le brindaba en esa bella tarde en que todo parecía sonreír, en que el sol poniente encendía el ocaso poniendo arrebol en las nubes, y saturando el ambiente de efluvios de vida y perfumes de flores.

Nadie la conocía, muchos habían intentado llegar hasta ella fracasando en su empeño, y los que osaron dirigirle la palabra quedaron desconcertados ante su indiferencia. La acompañaba una vieja sirvienta tan "muda" como ella, sin familia. ¡Nada! Era como para despertar la curiosidad en aquel lejano pueblecito, cuya monotonía rara vez se veía alterada.

— Es una mujer que viene a ocultar un desengaño de amor — dijeron algunos.

— Una enferma en busca de salud — aseguraban otros, guiándose por su aspecto grácil de convaleciente.

Y los comentarios siguieron muchos días, luego, quedó olvidada, y dieron en llamarla "la rubia misteriosa".

Yo no la olvidaba, y era para mí un placer admirar su delicada silueta, que con pasos menudos recorría los senderos del jardín, y pese a su aspecto enfermizo era encantadora la muchachita. Semejaba una bella y rara flor transportada de un lejano país.

También complacíame escuchar las sonatas que ejecutaba en el piano con singular maestría. Todo, en la dulce niña, denotaba su alma superior, exquisitamente femenina.

ESA tarde, como todas, al terminar su paseo, dirigióse al interior del chalet, ocultándose por unos instantes de mi vista, apareciendo luego en la habitación que daba frente a mi balcón, y sentada ante un sencillo escritorio colocado al pie de la ventana que miraba a la calle, casi junto a la verja donde trepaban enredaderas de rosas mosquetas y jazmines del país — una ventana que no sé por qué no se abría jamás, — empezó la tarea de todos los días: escribir.

Escribía mucho, sin levantar la cabeza, sin distraerse, siempre inclinada sobre el blanco papel, donde la pulma corría incansable. Yo la contemplaba a través de los cristales de la ventana, y la suave mujercita, mirada así, a través de un vulgar cristal, tenía mucho de los ángeles del cielo; semejaba más una visión que una realidad.

Al contemplarla, pensaba que, quizá, sería una poetisa, que en ese rincón tranquilo y florido buscaba inspiración.

Y en aquel atardecer, conquistada tal vez por un enjambre de pajarillos que píaban en el rosal, y sucumbiendo también al encanto de la hora, contra su costumbre, abrió la ventana y aspiró con deleite la brisa que le llevaba efluvios de vida y perfumes de flores. Y sin percatarse de



"...Como si quisiera detener una lágrima rebelde..."

mí, que desde el balcón la miraba con visible curiosidad, se pasó la mano por la frente, oprimió sus bellos ojos con la blanca manecita, como si quisiera detener una lágrima rebelde, y siguió su tarea.

La pequeña y alba mano que sostenía la lapicera roja, hacía pensar en una blanca paloma cruzada por una sangrienta herida.

Escribió mucho, hasta que murieron las últimas claridades del día. La habitación se llenaba de sombras. Éstas se hacían por momentos más densas; afuera, el cielo se vestía de negro, y de tarde en tarde aparecía a lo lejos una estrella como una gran pupila roja. La pálida muchachita se levantó lentamente, y sin cerrar la ventana internóse en la pieza contigua. En ese momento una racha de viento levantó, en confuso remolino, varias cuartillas de papel, de las que estaba cubierta la mesa escritorio, y después de unos vuelos en el aire, una de las cuartillas vino a caer al pie de mi balcón.

Me apresuré a levantarla, y con el papel en la mano quedé contemplando la ventana del chalet, sin saber cómo haría para volverla a su dueña.



La vieja sirvienta cerró en ese momento la ventana; todo quedó sumido en tinieblas, no se oía el más leve rumor, y yo daba vueltas en mis manos la cuartilla de papel, pensando que, sin duda, ella me diría el misterio que envolvía a la blonda y suave muchachita.

Sentí curiosidad, una curiosidad superior a todos mis buenos sentimientos, que me prohibían violar un secreto que no me pertenecía. Y la curiosidad me venció.

Entré a mi pieza, y bajo la luz rosada de un velador, leí el secreto de mi rubia vecinita.

La blanca cuartilla de papel estaba cubierta de una letra menuda y elegante. Eran fragmentos de un diario íntimo. Era el grito de dolor de un alma extraña. A través de aquellas líneas que transcribo, había muchas lágrimas. Decían así:

"...Estoy cansada de vivir, de anhelar, de ser y no ser. Estoy cansada. En la eterna aspiración, en el eterno ideal de alcanzar, ¿alcanzar qué? ¡No sé! Se me ha fatigado el espíritu, y si no fuera porque tengo demasiado voluntad, creería que estoy vencida. ¡Vencida por el vivir! Ya a mis veinte años, ¡tan joven aún!

"No encuentro nada que me haga sonreír feliz. ¡Nada! ¡Y qué triste es! Nada me seduce. ¡Ni el amor!...

"He oído muchas veces la palabra que encanta; las dulces frases; pero mi ilusión muere apenas florece. ¡Todo se me antoja una mentira!

"... Los que me tratan dicen que soy mala, coqueta, sin corazón. Y, sin embargo, mi bondad es grande, y no saben ellos cuánto sufro por ser así... Y siento un anhelo de ser cada día más buena, de consolar a los que sufren, a todos los seres que lloran...

"...Quiero amar y no puedo... Miento amor por distraer mi alma, pero siempre tengo el corazón vacío... ¡Oh qué martirio! Aquí, en este retiro, he venido a llorar mi pena; lejos del mundo, lejos del ruido, lejos de las luces engañadoras de la ciudad. ¡Y aquí, como allá, mi dolor es el mismo!

"Dicen que lo que yo quiero son cosas imposibles, quiméricas, fantásticas...

"Yo sólo deseo días de eterna luz, un alma hermana que me comprenda, que despierte a la mía... ¿Seré realmente mala, sin corazón? ¡Oh, no! Siento que mi corazón palpita... Y mis manos también saben acariciar muy suavemente...

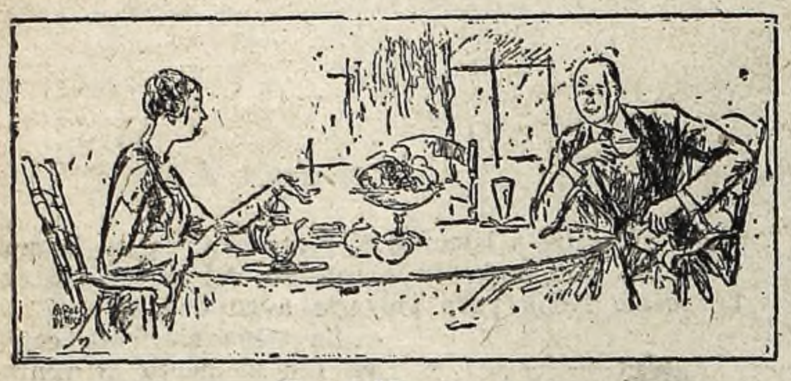
"¿Será que sueño demasiado y por eso no podré ser feliz nunca?

"Hay veces que quisiera ser como esas mujeres que no piensan, que no sienten, que no sufren, pero que son felices... Y como dijera aquel poeta, yo también digo:

"¡Quién pudiera matar el pensamiento, aniquilar el corazón, el alma! ¡Y vivir en los mares sumergido, sin conciencia, sin luz, sin fe, sin ansias!..."

Aquí quedaba trunco el fragmento del diario íntimo de la suave mujer. Y al descubrir el doloroso misterio de su alma extraña, o sólo romántica, quizá, pero alma de mujer, al fin, sentí una gran piedad porque a través de sus frases inconclusas, incoherentes, leí la angustia que llenaba su pobre corazón al verse privada de disfrutar el don más hermoso que nos brindó la vida: ¡El amor!...

# La caricatura en el extranjero



HIJAS MODERNAS

*Él.—Hoy es el día en que nuestra hijita vino al mundo.*
*Ella.—Sí; y son las nueve y aún no ha venido a casa.*

(DE "LIFE", NUEVA YORK)



RESIGNACIÓN

*—Mi esposa nunca está en casa: o va a jugar al golf, o al teatro, o a divertirse en algún baile. A veces la veo apenas una hora durante todo el día.*
*—¡Pobre hombre!*
*—No es para tanto. ¡Pasa tan ligero esa horita!*

(DE "FLIEGENDE BLAETTER", MUNICH)



EL NOVIO PREVISOR

*—Silencio, Roberto: detrás de esa cortina hay un hombre espiándonos.*
*—No te asustes, querida; es el repórter que traje para comunicar inmediatamente a los diarios los detalles de nuestro compromiso.*

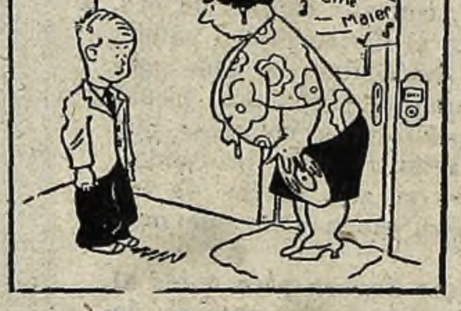
(DE "LONDON OPINION", LONDRES)



REHUSAMIENTO CORTÉS

*Él.—¿Será mío el placer de la próxima pieza?*
*Ella.—Sí; exclusivamente suyo...*

(DE "GAIETY", LONDRES)




UNA ESTRATAGEMA

*El hijo del vecino.—Por favor, señora, ¿nos prestaría su grafófono?*
*La señora Maier.—¡A estas horas de la noche! ¿Quieren bailar?*
*El hijo del vecino.—No, señora, queremos dormir.*

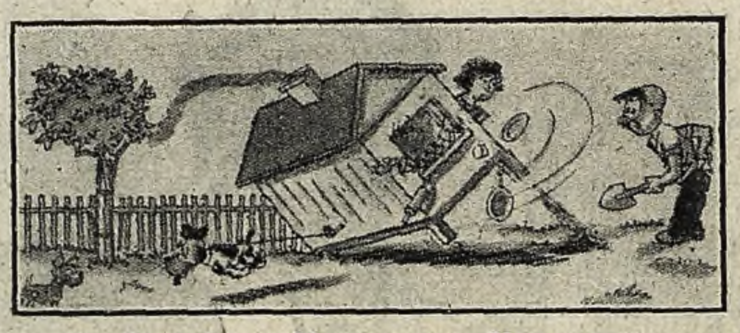
(DE "WAHRE JAKOB", COLONIA)



HERMANOS SIAMESES

*El de la derecha.—Tú harás lo que te parezca, pero te aseguro que como te cases con esa mujer no vuelves a poner los pies en mi casa.*

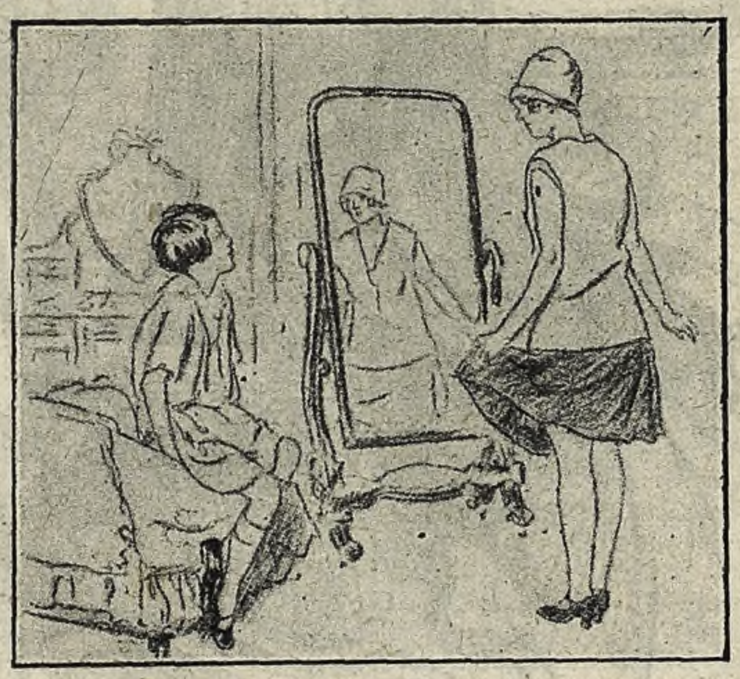
(DE "BUEN HUMOR", MADRID)



LAS CASAS MODELO PARA VERANEO

*—Ya te dije, Enrique, de antemano, que no convendría atar el perro a la casa.*

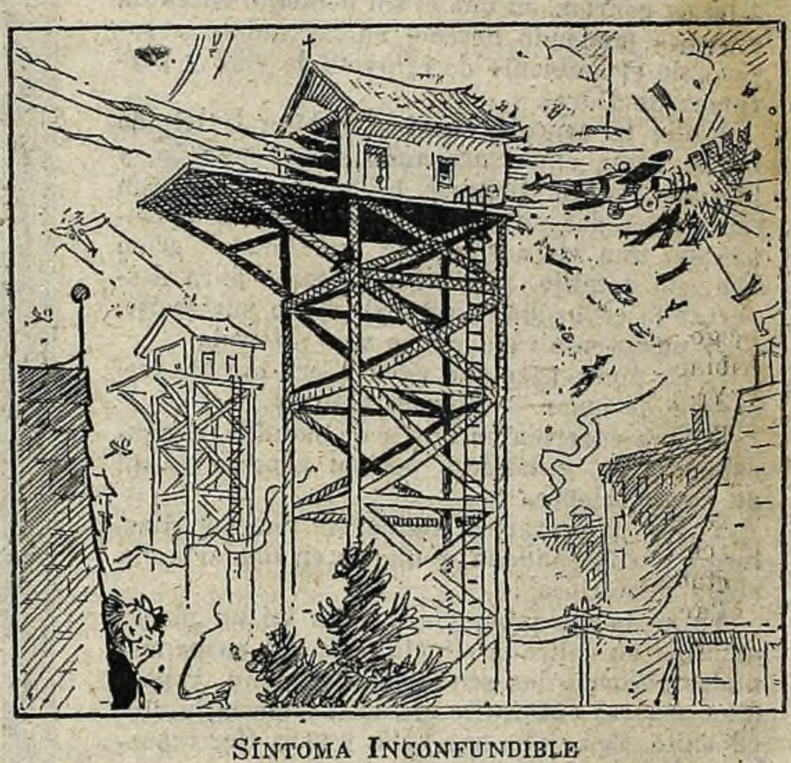
(DE "LUSTIGE BLAETTER", MUNICH)



LA AMARGA VERDAD

*—¿Por qué estás mirándote en el espejo, mamita?*
*—Para ver si es demasiado corta la pollera.*
*—Indudablemente, pareces más joven por abajo que por arriba.*

(DE "PUNCH", LONDRES)



SÍNTOMA INCONFUNDIBLE

*El esposo (aliviado).—Mi mujer llegará a ser una aviadora excelente, porque hizo idéntica hazaña cuando condujo el primer automóvil.*

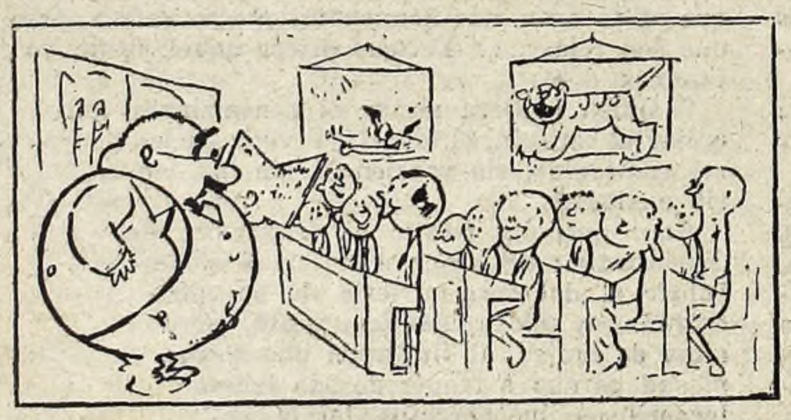
(DE "JUDGE", NUEVA YORK)



RAZONAMIENTO

*La niña.—Yo debo ser muy buena, mamá; cambias de criada todos los meses y yo estoy contigo hace muchos años...*

(DE "LONDON OPINION", LONDRES)



SE EXPLICA

*—¿Por qué tienes una letra tan mala, Federico?*
*—No sé, señor; mi padre me enseña a escribir durante una hora entera todos los días.*
*—¿Qué es tu padre?*
*—¡Médico!*

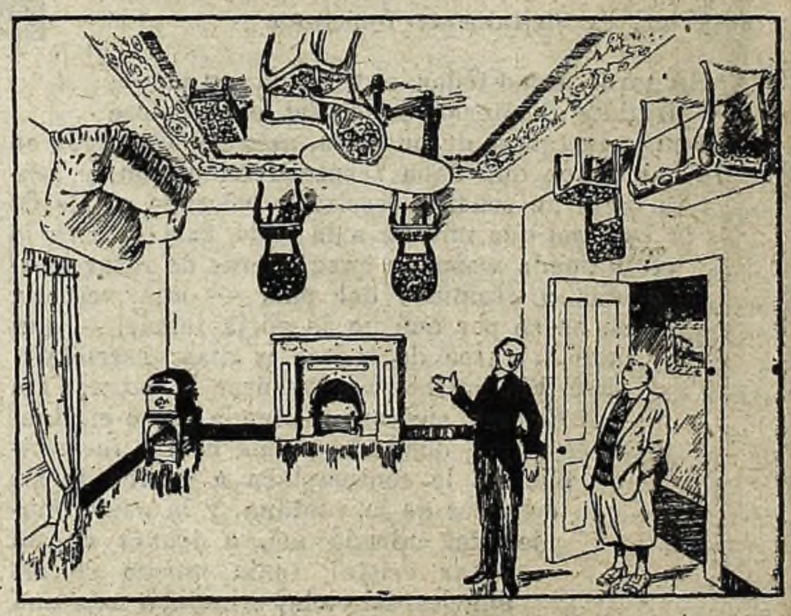
(DE "MEGGENDORFER-BLAETTER", MÚNICH)



COCINERA IRÓNICA

*La dueña.—Quiero que usted lustre la bandeja de manera que pueda mirarme la cara en ella.*
*La cocinera.—Yo, en su lugar, no insistiría en eso.*

(DE "THE HUMORIST", LONDRES)



PADRE COMPLACIENTE

*—Aquí tiene la sala. Tuve que distribuir los muebles en esta forma porque mis hijas la usan únicamente para bailar.*

(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)

# Los estilos de arquitectura como símbolos de los pueblos

## EL ESTILO ARQUITECTÓNICO A TRAVÉS DE LAS EDADES

EL estilo es la manera propia de un pueblo o de una época para expresar su sensibilidad artística. Es, por consiguiente, un verdadero lenguaje que refleja las ideas dominantes y las reacciones que se derivan. Viene a ser como una pequeña historia al margen de lo grande.



Fachada del Templo de Lucsor. El estilo egipcio forma cuerpo con la tierra para durar más.

Un templo caldeo. La arquitectura caldea es un macizo potente que se levanta al cielo.

El Partenón. Es la obra de un pueblo que ve claro y preciso. Ama el equilibrio de las líneas.

*El estilo egipcio, macizo, da la idea de duración.* — El pueblo egipcio tuvo el estilo de su religión. Imbuído por la idea de eternidad, construyó templos de muros macizos que sostenían el techo en terraza. El arte egipcio expresa la voluntad tenaz de luchar contra el aniquilamiento. Las pirámides, gigantescos bloques de piedra, son tumbas que han resistido al tiempo. La decoración se inspira sobre todo en el papiro y en el loto. Estas plantas, abundantes en el fondo del Nilo, han dado bellos motivos, a los que se mezcló el "Ojo de Osiris", al que atribuían el poder de alejar los peligros.



*El estilo caldeo, del cual se derivan las artes persa y siria, une la elevación con la macicez.* — Concebido por sacerdotes magos, adoradores de los astros, el templo caldeo sube al cielo por terrazas superpuestas y pendientes de distintos colores. En la más alta, el trono está pronto a recibir a Dios. La famosa torre de Babel y los soberbios jardines de Babilonia fueron monumentos de este estilo.



Frescos esmaltados adornaban con vivos colores el interior de los edificios.

El rosetón, los canalones, la trenza de cuatro ramas, el águila de dos cabezas y el toro alado, son legados de la antigüedad caldea.

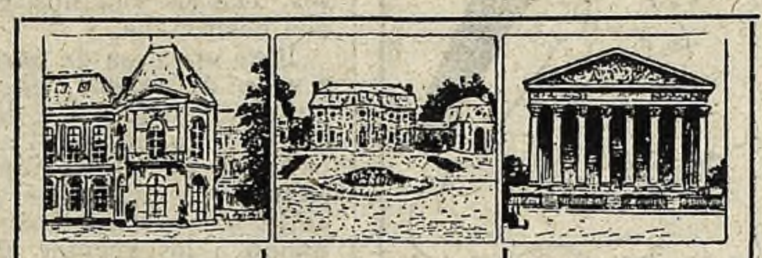
*El estilo griego da la preferencia a las líneas rectas.* — Hasta aquí la masa; ahora, la línea. Los griegos crearon la columna exterior, los frontis triangulares que aligeran el conjunto por la combinación de



El Coliseo. Grandiosa e ingeniosa construcción romana que facilita la entrada y la salida del gentío.

La Catedral de París. Medida y armonía del primer período gótico. Elevación ponderada.

El Louvre. Obra del Renacimiento con empleo de órdenes superpuestos y un rico ornato.



Hotel Soubisco (París). Estilo Luis XV, puramente decorativo sin estilo clásico determinado.

Castillo de Bagatelle (siglo XVIII). Gracia, sobriedad y cómodo refinamiento.

La Magdalena. Estilo imperio, que se limita a copiar la antigüedad. (El Partenón de Atenas).



las líneas. El elemento esencial es la columna. Su capitel, su base, su altura, varían con el tiempo, determinando los órdenes jónico, dórico, y corintio, tan generalizados.

Los motivos decorativos, de una armonía inimitable, emplean sobre todo el meandro y la palmita.

*El estilo romano es monumental y utilitario.* — Pueblo positivo, los romanos son ante todo ingenieros. Sus templos están copiados de los griegos, pero en arquitectura civil y militar han sido verdaderos creadores. El empleo de la bóveda caracteriza sus construcciones. Acueductos, termas, anfiteatros, alían la grandeza con el sentido práctico más ingenioso.

El imperialismo militar de los romanos creó el gusto por los trofeos, coronas, guirnaldas y águilas de alas desplegadas, motivos que volvemos a encontrar en épocas de absolutismo.



*El estilo romano es una síntesis acabada y completa.* — Lejos de ser el preludio del arte ojival, el estilo romano tiene una forma original, que se manifiesta en obras maestras. Donde él predomina, el gótico no se manifiesta. La arquitectura romana emplea la bóveda de aristas separadas por arcos salientes. La bóveda circular es la regla, pero también se encuentra el arco roto. En una iglesia romana, los llenos separan a los vacíos. Las ventanas son pequeñas. Los muros, sólidos, bastan para mantener el arranque de las bóvedas. Los contrafuertes exteriores, poco salientes, se oponen a los arcos apuntados; por otra parte, son casi inútiles.



La decoración romana ama la profusión en los enredos inextricables de líneas, en los que figuran plantas y animales fantásticos.



*El estilo gótico es un juego de fuerzas actuantes.* — La ojiva es el elemento por excelencia de la catedral gótica. Se designa con este nombre el estribo saliente sobre el cual descansa el nervio de la bóveda.

Lejos de ser un ornamento, la ojiva es un apoyo cuya fuerza independiente viene a aumentar la resistencia de la bóveda. El vuelo de las bóvedas necesita, más que los arcos apuntados, la presencia de diagonales, grandes arcos encastrados en las paredes y de contrafuertes

*(Continúa en la pág. 71)*




# La edad no es cuestión de años

Por esta razón, mientras la mujer haga cuanto pueda para mantener su cutis en plena lozanía será joven.

De la elección del Jabón con que se hace la toilette diaria depende la conservación del rostro, fresco, suave, aterciopelado, como el de los niños.

La ayuda más perfecta, para mantener la belleza natural, es el

JABON

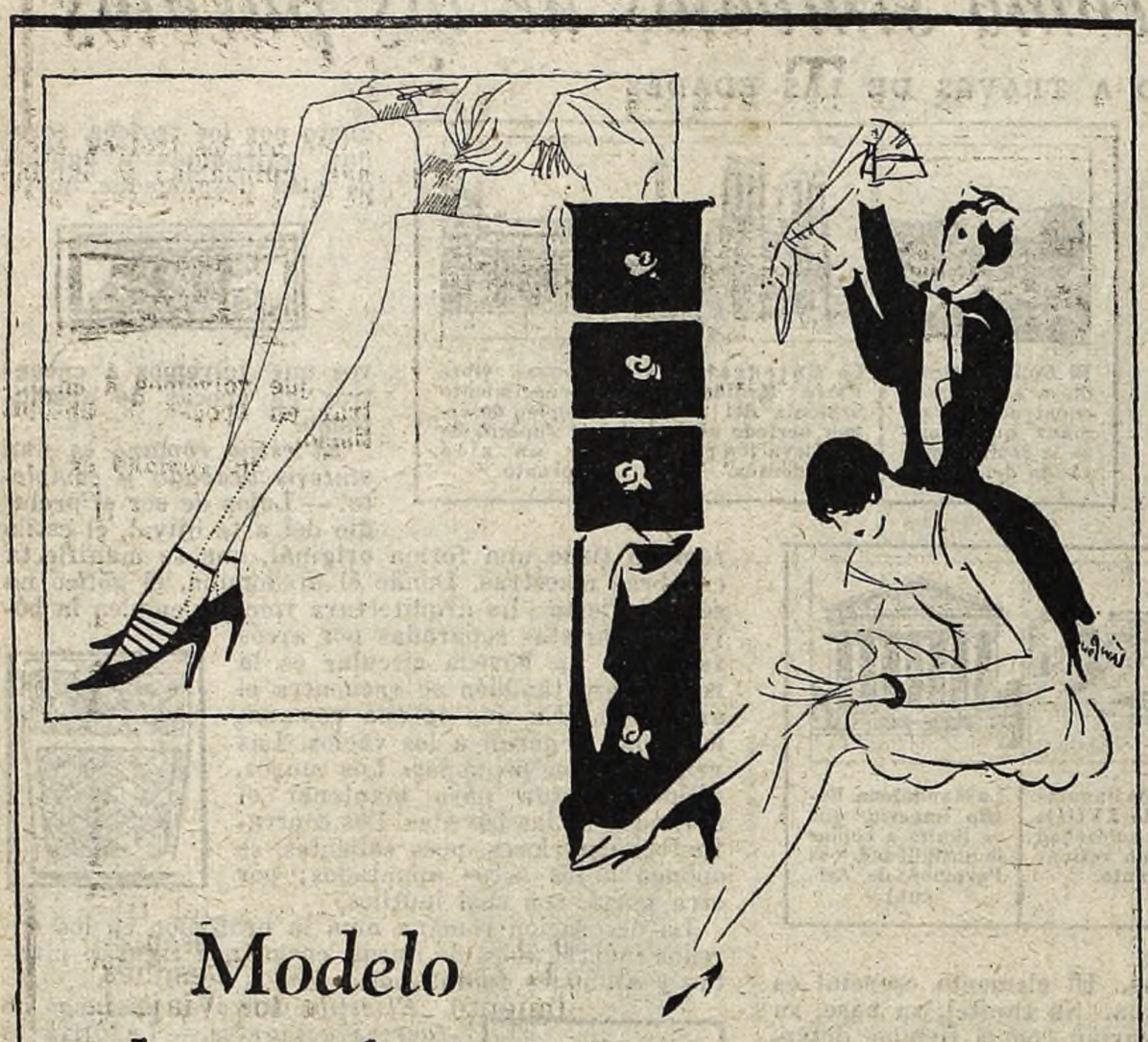
**AROMAS DE ESPAÑA**

Preparado con productos de primera calidad, es un gran suavizador del cutis, no lo irrita, todo exceso de sales alcalinas ha sido eliminado.

Señora: adopte el Jabón Aromas de España y obtendrá un eficaz colaborador para la belleza de su rostro.

**En tiendas, farmacias y perfumerías.**

**PRODUCTOS QUITO** **BUENOS AIRES**



# Modelo de perfección y elegancia

Las medias de seda Holeproof se destacan no solo por lo chic de sus colores y la distinción con que armonizan con el resto del vestido, sinó por la carencia absoluta de defectos, que,—precisamente—es garantia de su durabilidad. Cinco son sus características·

(1) *Matices Parisienses.*—LUCILE, famosa "couturiere" de París, es quien ahora crea exclusivamente para Holeproof los más hermosos colores. Sólo Holeproof ofrece esta apreciable ventaja, que proporciona a las damas la seguridad de obtener sus medias en los más elegantes y delicados colores de moda.

(2) *Refuerzo "Ex".*—Estas exquisitas medias de seda, están ahora provistas del ingenioso e *INVISIBLE* refuerzo "EX", invento de Holeproof y que consiste en finísimos y resistentes hilos hábilmente tejidos en punteras y talones, cuya duración prolonga de un modo sorprendente.



(3) *Ajuste Perfecto:* Las Medias Holeproof, se tejen a la medida; no se estiran mecánicamente. Por esto es que ciñen perfectamente la pierna, siguiendo fielmente todas las curvas y contornos sin formar la más leve arruga.

(4) *Sin imperfecciones:* — Nueve distintas inspecciones hechas por expertos en la fábrica a cada par de medias Holeproof, garantizan su perfección y excelencia en todo sentido.

(5) *Economia positiva:* — Como no obstante muy prolongado uso mantienen siempre su forma primitiva, color y elasticidad las Medias Holeproof, resultan positivamente más económicas que las de otras marcas que se venden a los mismos precios sin poseer tales méritos.

*Lisas y con cuchilla calada. — En todas las tiendas.*

Si no tienen la marca HOLEPROOF en la puntera no son legítimas.

*Cinco de los estilos HOLEPROOF más populares para señoras, son los números 2200 y 2240 lisos y 2000, 2245 y 2255 con cuchilla calada, de rica seda natural, costura disminuída y pié francés*

**Medias Holeproof**

(Pronúnciase Jolpruf)

Representante General: J. Fernández
Alsina 1328, Bs. Aires - San Salvador 2077, Montevideo
Al por mayor:
En Bs. Aires: I. Bengoechea, Rivadavia 1255.
En Montevideo: Santiago Guido, Rincón 595.


# San Martín, el patrón de Buenos Aires

(Continuación de la pág. 11)

dos que corrían con todos los preparativos de la celebración, cuyos regocijos duraban dos y tres días. El "Juego de cañas" era uno de los principales números. Este juego, que los árabes introdujeron en España, se practicaba aquí con mucha habilidad. Dos bandos, de ocho jinetes, se enfrentaban con adargas y cañas que medían tres o cuatro metros. Un bando se movía sobre el otro y, atacándolo, le arrojaba las cañas, regresando en seguida a tomar su posición y esperar el ataque del adversario. Era un juego muy vivo, por la agilidad de los jinetes y la maestría en arrojar las cañas, por los trajes vistosos, briosos caballos y el entusiasmo que despertaba.

Pero era cosa de gastar, de fatiga y a veces de riesgo. Pues, los señores diputados, encargados de la fiesta, habían designado aquel año, para correr cañas, a un cierto número de vecinos pobres. Lo cual, observado por el Cabildo, éste revocó la disposición, designando a los vecinos ricos que debían desempeñarse en los juegos, bajo pena de cincuenta pesos de multa, siempre que no se justificara una enfermedad.

¡Bien por el Cabildo, aunque no sea más que por un juego de cañas!

También se obligaba a los vecinos moradores a que trajeran sus carretas a la plaza — seguramente para rodearla como un cercado, — bajo pena de cuatro pesos de multa, que se destinaban "a obras públicas de esta ciudad".

Transcurre casi todo el siglo diez y siete y no pasa año sin que las fiestas se celebren con la misma popular alegría. Un mes antes, ya se dicta el consabido decreto, casi siempre idéntico — toros, cañas, procesión y cera, — no habiéndose repetido, por lo menos en el documento, el juego de sortija.

Los gastos y piquillos son motivo de diversas disposiciones, de que están sembradas las actas.

Pero en 8 de enero de 1682, el bienaventurado San Martín, patrón de Buenos Aires, fué requerido para hacer un milagro. Lástima es que las actas no consignen si lo cumplió, aunque todo deja suponer que así fué. Porque, después de tres meses de sequía, no es difícil que llueva si algún santo toma el asunto por su cuenta... Sucedía que, en efecto, hacía ya tres meses que no se abrían las cataratas del cielo. Y decimos cataratas, porque las lluvias de entonces parece que resultaban una edición reducida del diluvio. Se habían perdido las cosechas y con la muerte de tantos animales, se temía por la salud de la población.

Así fué que se dispuso un novenario, procesión y rogativas. San Martín fué secundado, en la intercepción divina, nada menos que por la Virgen de las Nieves, que también era patrona de Buenos Aires, según lo afirma el acta capitular.

Todo el siglo diez y ocho transcurre y no es nuestro ánimo hacer historia. Allá por el año de 1784, el Viático, que hasta ese instante se encaminaba a pies por esas calles de Dios — o del diablo, — pidió y obtuvo un coche para su ministerio. Desde entonces al Viático empezó a designársele con el nombre de "San Martín".

Se decía con frecuencia: "A Tomás Manzanares — por ejemplo — le han llevado el San Martín". O si no: "Ahí va el San Martín para Diego Fernández", etc.

Y de tanto decirse y repetirse, nació sin duda el dicho popular: "A cada uno le llega su San Martín", que los mal intencionados transformaron groseramente. Aunque otros aducen que viene de Francia, para cuya fiesta, o sea el 11 de noviembre, los porcinos pasan a mejor vida. Pero esto no tiene asidero, sobre todo tratándose de una expresión popular nuestra, que parece haber nacido de una costumbre también popular. A no ser que el dicho venga de España, lo que sería más probable.

El bienaventurado San Martín, obispo de Tours allá por el siglo cuarto de nuestra era, que partió su capa con aquel pobre — que era el diablo, disfrazado para tentarlo, — fué elegido patrono de Buenos Aires seguramente por Juan de Garay y sus compañeros. El santo, decimos, siguió velando por la ciudad de su advocación y no lo hizo del todo mal. Hasta nuestros días ha conservado la tutelar misión, y se celebra su fiesta todos los 11 de noviembre. Sólo una vez estuvo en un trance difícil. Fué cuando don Juan Manuel de Rosas, en guerra con las fuerzas de Luis Felipe, lo exoneró y desterró de Buenos Aires, por "francés y mal federal". Y lo reemplazó por San Ignacio...

# Elogio de Alejandro Sirio

(Continuación de la pág. 14)

multitud, lo ha aislado y le ha dado volumen. Luego ha dispuesto de él a su antojo. Ha exagerado su idiosincrasia o simplificado su estructura con arte de gran dibujante. Le ha torturado, buscando con intención picaresca o puramente plástica, los puntos expresivos de su naturaleza. Su ingenio y su talento se han divertido en estas transformaciones. Pero aquí conviene no equivocarse. Sirio deforma lo menos posible la realidad física de sus sujetos. Deja — y en esto está su mérito — que ellos mismos se delaten. Para esto busca el punto de vista más favorable a la delación, el lado por donde el vicio natural es más evidente. Tal ademán, tal postura, tal colocación con respecto al espectador denuncia mejor que otra el carácter de una naturaleza. Y Sirio lo sabe. Tened por seguro que mueve sus figuras con esa intención. También le interesa el movimiento por lo que puede dar de sí como expresión vital o como simple curiosidad plástica, pero por lo común lo usa como recurso para definir a su personaje. Moverlo es en él una manera de confesarlo. Si para satisfacer nuestro afán de clasificación hubiéramos de buscar para Sirio una etiqueta, diríamos que pertenece a la familia de los dibujantes "caracteristas" que en Francia ilustró con muy noble arte Toulouse-Lautrec. Sólo que con esto no habríamos definido más que un aspecto de su talento. Junto a sus ensayos de caracterización de lo real, Sirio tiene toda una obra donde su fantasía se extiende a sus anchas. Está la otra banda, la de sus evocaciones amables de soñador. Están las imágenes delicadas de sus figulinas de romance, dueñas solapadas y doncellas finas y lánguidas, pajes reverenciosos, caballeros enfundados en el jubón y la golilla. Están sus damas y sus caballeros de la edad galante y la edad romántica. Está algo más: su obra numerosa de letrista e historiador de textos, su obra de miniaturista redivivo, realizada con la gracia, la fineza y la paciente prolijidad de los viejos miniaturistas. La personalidad de Sirio es compleja y vasta. La diversidad de su obra no es un mero accidente de sus funciones de periodista del lápiz. Basta ver sus dibujos para advertir que cualquiera que sea su índole son en él igualmente necesarios. Temas populares, temas lúbricos, temas líricos o fantásticos, son tantas modulaciones de su sensibilidad. Si cuando retrata el conventillo y su gente, o la muchacha del taller o la fábrica, que el caló popular y él mismo distinguen por la "piba", está en lo propio, también lo está cuando pasa al campo de las evocaciones sentimentales o cuando se pone a fantasear sabiamente en letras, orlas y colofones. Lo que Sirio realiza entonces no es un puro juego ornamental. Quizá en estas lacerías es donde su imaginación viajera encuentra mayor halago. Como para los miniaturistas de la Edad Media, en ellas todo es sueño entretejido y no mero azar de líneas.

(Continúa en la pág. 24)

# *Para estar correctamente a la mesa*

LA buena educación se conoce, fundamentalmente, en la mesa. Comer y beber con movimiento fácil, gracioso, sin esfuerzo de ninguna naturaleza, es don que se adquiere en la infancia.

Legouré aconsejaba a los padres tener un asalto de florete con el pretendiente de sus hijas antes de concederles su mano.

Así descubrirían el carácter del futuro yerno.

No a todos les es dado recurrir a semejante prueba. En cambio, no falla el juicio provocado por la forma en que comen los hombres. Basta sentarlos a una mesa para clasificar de inmediato la crianza y demás cualidades reveladoras de su origen. Se han multiplicado los códigos y reglas para recurso de olvidadizos y educación de los neófitos en el arte de comer en sociedad.

Todos ellos compendian, más o menos, generalidades sobre el empleo de utensilios, servilletas, corte de los manjares, etc.

Pero, aun sabiendo de memoria tales prácticas, puede demostrarse "gaucherie" si no se come con toda naturalidad.

El secreto de la misma consiste en pasar inadvertidas en el acto prosaico de ingerir alimentos.



Ningún esfuerzo al dividir los manjares, ningún ruido al absorber la sopa ni los líquidos, ningún movimiento desordenado debe molestar a los vecinos de mesa.

He aquí sintetizados algunos principios generales a observar en las comidas:

Al sentarse a la mesa, para una comida de amigos, aunque éstos sean de alta categoría, la persona invitada no debe mostrar la más mínima afectación. Tan intempestiva resulta la violencia de compostura como la excesiva franqueza. Discreción y elegancia expresadas con naturalidad es lo que la mesa requiere.

---

Cuando el invitado desee trabar conversación con un vecino de mesa, lo hará cuidando sobre todo de no inclinarse demasiado, para no tener que dar la espalda a los comensales que estén situados a su lado contrario.

---

Ni aun en las mesas donde se nos brinda una grande y sincera familiaridad, no es decente tocar los manjares con los dedos.

---

Es muy feo el vicio de ponerse los alimentos en la boca con el cuchillo. Esta aberración que algunos cursis quisieron introducir en las prácticas de la mesa ha sido desterrada ya por completo. Ni aun los dulces, ni el queso, debemos llevarnos a la boca con el cuchillo.

---

Los pastelitos y dulces que llevan pequeños envoltorios de papel en su base, y vienen ya así de la confitería, ésos se tomarán con los dedos sin titubear.

---

Para poner la ensalada en nuestro plato, lo haremos tomándola de la fuente donde se ha servido, por medio de dos tenedores.

Cuando se nos sirven hojas grandes de alguna verdura, sea ésta cruda o cocida, no debemos llevarlas a la boca enteras, pues que al masticarlas pareceríamos cabritos: debemos partirlas antes con ayuda del tenedor.

---

Jamás, en las mesas de gente elegante llevaremos enteros los espárragos a la boca, con objeto de aprovechar mejor su parte blanda. Esto se permite entre familia o entre comensales de gran confianza. De otro modo, a los espárragos se les cortará la punta y se comerá ésta solamente.

---

La última moda exige que, cuando los convidados entran al comedor, la sopa esté ya servida.

---

Los adornos de una mesa pueden ser muy variados, pero siempre los más elegantes son las flores y las frutas.

Es muy rara hoy la costumbre de poner en el centro de una mesa grandes ramos o pirámides de frutas, que privan a los comensales de verse y hablarse con los de enfrente.

---

En las comidas familiares se obsequiaba antes al invitado más simpático con presentarle el "rôti" para que lo despedazara. Esta molesta moda ha desaparecido también.

En ninguna comida de personas elegantes quedarán estorbos encima de la mesa, como vinagreras, palilleros, cestas de pan, fuentes supletonas, etc.

---

Antiguamente, los entremeses se dejaban repartidos por toda la mesa hasta el final del ágape. Hoy se sirve al principio, como antes, pero se retiran en seguida.

---

Durante el intermedio del último plato a los postres, la persona que sirve la mesa, deberá, indispensablemente, limpiar ésta con un cepillo y una bandeja.

---

Durante la comida, únicamente quedarán en la mesa las botellas de vino común. Los vinos rancios o especiales se servirán aparte, anunciando a cada comensal la marca o procedencia.

---

Los comensales de una mesa, cuando en ésta hay carácter de convite, no deben ser más de treinta ni menos de seis.

---

Al terminar un plato, cada convidado dejará su cubierto encima del mismo, cruzando el cuchillo con el tenedor.

---

Los postres se acostumbran a servir hoy en platos grandes como los demás, acompañados de una servilleta más pequeña que la que nos ha servido para la comida.

---

En los grandes convites, y hasta en las comidas familiares de cierta etiqueta, los criados que sirven la mesa llevan guante blanco. Los "menús" perfectos deben constar de cinco o seis platos, a lo sumo. A saber: ostras o entremeses, sopa, frito o entrante, pescado, verdura, asado y postres.

*(Continúa en la pág. 71)*


# Tenga Juicio

Quien sufre de indigestión, de Desarreglos del Estómago y Fermentaciones Tóxicas en los intestinos está muy arriesgado a contraer las más Dolorosas y Mortales Enfermedades del Corazón, de la Cabeza, de los Nervios, de la Sangre, de los Riñones, del Hígado y la Terrible Arterio-Esclerosis.

Puede hasta morir de repente!

Todos los Médicos saben de esto.

Para evitar tan gran Peligro, tenga su Estómago e intestinos siempre bien limpios y bien tonificados usando **Ventre-Livre.**

Sea prudente: Trátese!

Use **Ventre-Livre.**

* * *

**VENTRE-LIVRE** es el Mejor Remedio para el Tratamiento del Estreñimiento, indigestión, la Mucha Sed y la Gana Excesiva de Beber Agua, Sequedad de Vientre, Estómago Sucio, Vómitos, Eructos, Empacho, Dolores, Cólicos, Pesadez, Calor y Ardor de Estómago, Sabor Amargo en la Boca, la Falta de Apetito, Dolores del Vientre, la Inflamación Intestinal, los Dolores, Cólicos y Pesadez del Hígado, el Estreñimiento causado por las Enfermedades uterinas, el Estreñimiento Durante la Gravidez y luego Después del Alumbramiento, el Estreñimiento Durante los Viajes!

**Ventre-Livre** es también el Mejor Remedio para los Niños en las Indigestiones, Dolores de Vientre y otros Desarreglos Peligrosos del Estómago e Intestinos!

Obra Pronto! **Es muy Sabroso al Paladar!**

* * *

**De Venta en Todas las Farmacias.**

* * *

## Mucha Atención:

### Ventre-Livre No es Purgante

Los Médicos saben que los Purgantes, y sobre todo las Aguas Purgantes, las Sales Purgantes, los Polvos Purgantes, los Jarabes Purgantes, las Cápsulas Purgantes, las Tinturas, las Pastillas y las Píldoras Purgantes, son **violentos irritantes** y empeoran las Enfermedades, causando un Gran Daño a los Intestinos, Estómago e Hígado!

**Ventre-Livre** es un **Vigorizador-Tónico, el Mejor Fortificador-Terapéutico** de las Camadas Musculares de los Intestinos, Estómago e Hígado!!

Es por esta razón que **Ventre-Livre** hace siempre Mucho Bien a los Enfermos!

Use **Ventre-Livre** durante el tiempo que explica el Librito que acompaña cada frasco de este remedio, que los resultados serán positivos y certeros!!

## No Olvide Nunca:

### Ventre-Livre No es Purgante

**Kufeke**

**En el empacho, diarrea y catarro intestinal**

el alimento insuperable, que regulariza la digestión y que a menudo es el único alimento que sienta bien.

Desde décadas mil veces aprobado en adultos y niños.



**NO TIÑA SUS CABELLOS**

porque las tinturas no sólo son perjudiciales, sino que dan al cabello un tono rojizo o tornasolado, que ridiculiza a quien las usa. El

**AGUA DE ACACIA HISPALIS**

tónico del bulbo capilar, no tiñe los cabellos, pero sí impide su encanecimiento y vuelve paulatina e inadvertidamente a su color natural el ya encanecido.

Se aplica con la mano como cualquier loción. Precio $ **8.00.**

**NO SUPRIMA SU TRANSPIRACION**

pero evite sus excesos y hágala completamente inodora usando

**CERMAN HISPALIS**

antisudoral único inofensivo.

Precio: $ **3.20**

Venta en: **Farmacia Franco Inglesa,** Sarmiento y Florida; **Gibson,** Defensa 192; **Nelson,** Suipacha 477, y principales farmacias y perfumerías.

Depositario: **José POMAR**

Casilla Correo 85 Buenos Aires

# ¡Sírvase un Flor de Malta!



Convénzase Vd. de la pureza de la

**Yerba Paraguaya**

**"Flor de Malta"**

cuyo sabor y aroma son *inconfundibles.*

El CUPON que Ud. debe exigir a su almacenero, aun cuando la compra sólo sea de veinte centavos, le servirá de **garantía de legitimidad.**



**Paraguaya escogida. Garantida por el Cupón**

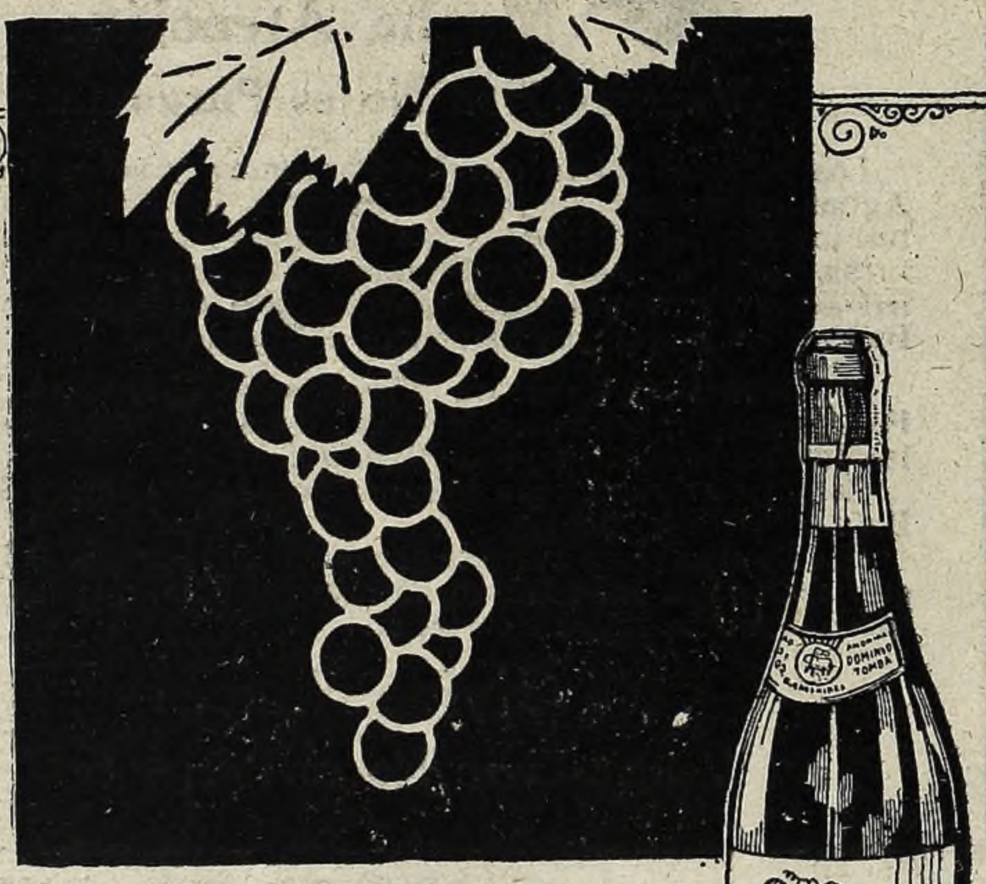
**Pida en los almacenes la lista de regalos**

MOLINO PARAGUAYO — RIO CUARTO 1418

**Todos los cupones son canjeables por objetos de valor.**

**Para venta y canje de cupones, Balcarce 160, escritorio 727.**

**Tenemos disponibles algunas zonas para concesionarios solventes**




**Los platos acompañados de este delicioso Barbera Tomba, especialmente los de la cocina italiana, constituyen un verdadero placer. Resultan más apetitosos y nutritivos.**

# VINOS TOMBA

LA MAS GRANDE Y PERFECTA BODEGA DEL MUNDO

REPRESENTANTES GENERALES LUIS COLOMBO Cía. Ltda. AVENIDA DE MAYO 839


# *Profilaxis de la celebridad*

*Por*

E. GONZALEZ LANUZA

SER hombre célebre, o poder llegar a serlo, es uno de los inconvenientes, y no de los menores, de la vida moderna.

Antes, los hombres célebres, nacían y no se hacían, lo eran por fatalidad, ineludible e indiscutiblemente. ¿Acaso no nos queda aún la costumbre heredada de aquellas felices épocas de recordar el día del nacimiento de los héroes? ¿Hoy, quien por más psicoquirólogo que sea, puede determinar si una criatura recién nacida será general o quinielero?

La celebridad, debido tal vez a la carestía del papel — no hay que olvidarse del determinismo económico, — andaba con pies de plomo, y se repartía entre muy pocos, que soportaban con decoro su desgracia, y manteniéndose aislados, evitaban la propagación del contagio.

Por lo común, los contemporáneos trataban a los hombres famosos con toda la prudencia y cautela que su peligroso estado requería, llegando en numerosas ocasiones hasta la aplicación de procedimientos radicales profilácticos, no sólo por medio de la propaganda, semejante a la de nuestra Asistencia Pública ("El que es hombre célebre es un mal educado"), sino también dando intervención a la cirugía, como en los casos de Galileo y Tupac Amarú.

Pero debemos reconocer que tales métodos, lejos de extirpar el mal, lo agravaban, exacerbando el virus de la celebridad hasta el punto desesperante de hacerlos dignos de figurar en los cuadritos de la historia de Grosso.

Esto no era debido a la innocuidad de los procedimientos, sino al empecinamiento e ignorancia de los hombres célebres, que al igual de los enfermos de los médicos de Molière, se morían sin permiso de la medicina...

Antes se nacía célebre, como se nacía rubio, o patizambo: Franklin o Cicerón, ya desde niños, se entretenían con el inocente pasatiempo de confeccionar máximas y pensamientos para facilitar a los futuros periodistas el cabal relleno de las columnas de sus publicaciones.

Se nacía célebre, como se puede nacer toro Shorthorn, sin que el interesado tenga la culpa, ni pueda hacer el menor esfuerzo por impedirlo o modificar su destino.

Pero lo que sucedía en los tiempos pasados era una verdadera delicia si lo comparamos con lo que acontece hoy día. Ahora, la celebridad, es la espada de Sócrates — que diría algún diputado, — que pende sobre nuestras cabezas. Casi diría que después de obtener un premio municipal, naturalmente, ser famoso, o víctima de la lectura de algún artículo de Lugones, son los dos accidentes más comunes y desagradables a los que estamos expuestos.

Esto — y vuelvo a las ingeniosas explicaciones del determinismo económico — es debido a la generalización de las adquisiciones por mensualidades y al uso inmoderado que actualmente se hace del crédito.

Nada más común que adquirir un crédito de fama y comenzar a girar en descubierto. Puede decirse que sin este liberal sistema, no se concibe la vida de relación contemporánea.

Pero lo que más amenaza a nuestra tranquilidad de seres felices e ignorados, es la posibilidad de adquirir notoriedad por mensualidades. Los que se encargan de ello, son los periodistas.

Antes, para llegar a conseguir cierto renombre, era imprescindible acometer y conseguir la solución de algún problema peliagudo: cortar el nudo gordiano, hallar la cuadratura del círculo, o la solución al problema del tráfico. En una palabra: había que comprar al contado.

Pero ahora, nada de eso es necesario. Si alguien no puede hacerse famoso de una sola vez, ataque agudo de fama que hace, incluso, peligrar la vida del paciente, puede, en cambio, irse haciendo una reputación para el día de mañana. ¿Cómo? Por medio de las encuestas...

Los nombres más obscuros se van rodeando poco a poco de una aureola de prestigio. Y el desprevenido lector, que comienza ignorando la existencia de una serie de señores, contagiados por el bacilo de la gloria, llega poco a poco a no poder prescindir de sus opiniones, compenetrándose de tal forma con ellas, que apenas se plantea un problema cualquiera de la vida diaria, lo primero que se pregunta es:

"¿Qué opinará Soto y Calvo del aumento de precio de la arpillera?", o "¿Qué pensará don Arturo Lagorio de la cría del gusano de seda en Chivilcoy?" Y esto, si no es precisamente sacar el premio grande en la lotería de la celebridad, es jugarse una buena redoblonita a sus diez primeros premios... Bien, pues, quedamos en que cualquiera puede adquirir la celebridad, ya sea en diez mensualidades con el correspondiente interés, o al contado, lo que no deja de ser una de las ventajas de nuestra democracia, en la que todos somos iguales, sin que influya para nada la diferencia de peculio, porque el ciudadano que no puede permitirse el lujo de una apendicitis con su correspondiente amago de peritonitis, puede, en cambio, costearse una serie de pequeños trastornos gástricos más al alcance de las fortunas modestas.

Ahora bien: es necesario que meditemos un momento acerca de los inconvenientes inevitables que la celebridad acarrea. Los dos más evidentes y molestos son: la obligación ineludible de pronunciar una frase célebre antes de morir, y el tener que convertirse en estatua.

Hay espíritus escépticos que dudan de la autenticidad de las frases con que redondean su vida los héroes. Son seres superficiales, que no han llegado a comprender que la esencia del heroísmo, así en la vida como en los dramas, consiste en saber ubicar una frase oportuna.

Pero imagínense la desesperante situación del hombre famoso, que ve llegar sus últimos instantes, y se olvida del parrafito que desde tantos años se venía preparando, ni más ni menos que un estudiante bisoño antes del examen.

Para evitar esa agonía doble, creo que lo mejor sería que los hombres célebres, sin esperar la llegada de ese último instante (detrás del cual siempre hay otros), preparen cuidadosamente una obra en tres o cuatro tomos titulada: "Frases que pronunciaré a mi muerte."

Tampoco estaría de más que alguna empresa de pompas fúnebres, cuyo dueño tuviera un espíritu progresista, pre-

*(Continúa en la pág. 74)*

# El reloj de mármol

Por MESEC TUBAT

*Ilustración de Oscar Soldati*



"...Elena, por primera vez, echó sobre el reloj una mirada salvadora..."

EN la modesta casita, fuera de la ciudad, que habitaban Jorge y Elena, el único objeto de valor era el reloj de mármol blanco, ornado de bronces cincelados, que alegre llenaba la casa con sus sonoras campanadas.

Fué regalo de bodas del director de la casa, donde Jorge llevaba ya ocho años como empleado.

El reloj de mármol era el orgullo de Elena, y allí estaba sobre la consola del pequeño salón, dando una nota de lujo, casi desmedida y exagerada, en la pequeña y modesta casita.

Muchas veces, cuando algún apuro de dinero les conmovía, echaba Jorge una mirada al magnífico reloj, pero Elena, que adivinaba la intención de su marido, decíale invariablemente:

—¡No, no, el reloj, no!...

Y así lo fué salvando de todos los apuros, de todos los desastres pecuniarios.

Prefería hacer sacrificios dentro del presupuesto, ya muy estrecho, al que estaba obligada, antes de vender o empeñar su magnífico reloj.

¿Qué sería de ella, en las largas soledades, si un día no le acompañase aquella campanada alegre y musical, al través de la cual iba ella contando las horas de su vida, aquietando sus impaciencias, desde que Jorge salía de mañana hasta que llegaba ya entrada la noche? Mientras ejecutaba los trabajos de la casa, ¿quién iba a decirle como su reloj: —Apresúrate, que ya estoy sonando el mediodía; o no te apures, que apenas son las cinco y tienes hoy tu trabajo adelantado?



Otras veces, el reloj, al sonar, parecía reprocharle sus cabellos en desorden, cuando en las tardes se acercaba la hora en que Jorge llegaba, y ella aún no estaba acicalada, planchada y limpia, para abrazarle.

Más fácil le hubiera parecido a ella que dejaran de repicar las campanas de la iglesia, que olvidaran en las madrugadas de cantar los gallos, antes de que su reloj dejara de sonar.

Ella unía a su ventura aquellas campanadas; desde el día que se casó lo oyó sonar junto a ellos, y el reloj de mármol los acompañó como un eco de sus besos y sus ternuras.

La casa donde Jorge trabajaba, sufría frecuentes quebrantos que retardaban el pago de los sueldos y retenía las utilidades; sin embargo, Elena, virtuosa y abnegada, iba salvando todos los días las dificultades del presupuesto tan azaroso y tan golpeado.

Nació en una madrugada de invierno su primer hijo. También en aquellas largas y angustiosas horas mezcló el reloj sus campanadas.

Cuando dió las cinco de la madrugada, anunciando un amanecer lleno de luz, el hijo esperado llegó, y desde aquel día la ventura de ellos estuvo cantada por la campana del reloj, que fué sumando las horas, primero; luego, los días, los meses y los años de Jorgito.

Tenía ya cuatro años; era el niño un encanto de belleza y robustez.

Una mañana despertó afiebrado. Elena debió llamar al médico; Jorgito, enronquecido, de-

*(Continúa en la pág. 56)*





No es un producto de la química: es un producto natural elaborado con las mejores naranjas. Con él puede Vd. preparar una naranjada tan rica como si utilizara directamente la fruta, en forma notablemente económica, ya que cada botella alcanza para unos 30 vasos de refresco. Cada envase contiene, además, un cupón canjeable por un premio.

Nuestra "Super Crema Naranjada Cusenier" ha sido objeto de todo género de imitaciones. Exija nuestro producto, cuya nueva etiqueta le confiere una característica definida e inconfundible.

Super crema Naranjada Cusenier

*Tómese con agua o soda helada*

"Vestal"

son las FAJAS y CORSES más solicitados por sus modelos novedosos, por su fino acabado y por los materiales empleados en su confección, todos de primera calidad.



1617 — **FAJA** confeccionada en tricot elástico símili, con 4 ligas de seda:

| | | |
|---|---|---|
| Alto 35 cm. | ..... | $ 18.— |
| „ 40 „ | ..... | „ 20.— |
| „ 45 „ | ..... | „ 22.— |

Talles del 60 al 90

Tenemos en venta variadísimo surtido de formas, gustos y precios.

Maison Redonnet

654-Florida-654 —Buenos-Aires

U. T. 31 RETIRO 4037

Se atienden con toda rapidez los pedidos del interior que vengan acompañados del importe del artículo más el flete postal.



# ¡Basta de Pruebas!

En lo sucesivo no usaré más loción que "LA CARMELA", única para hacer desaparecer las

## CANAS

devolviendo al cabello su color natural primitivo.

Si usted desea hacer desaparecer los CABELLOS BLANCOS que la envejecen y conservar la lozanía de la juventud, déjese de pruebas peligrosas que redundan en perjuicio de su bolsillo y de su cabellera y adopte un producto cuyo éxito creciente cada año, es la mejor garantía de su bondad.




El AGUA DE COLONIA HIGIÉNICA "LA CARMELA" reúne las siguientes ventajas, que la distinguen de cualquier otro producto: No ensucia la piel ni la ropa, puesto que no es una tintura. Es de uso sencillo y agradable, puesto que se aplica como una simple loción, al peinarse.

Garantizamos que es completamente inofensiva, puesto que en su composición no entra ningún elemento nocivo.

*Está en venta en todas las buenas Tiendas, Farmacias y Perfumerías del país.*

**Precio del Frasco, $ 8.— Interior, $ 8.50**

En el Uruguay. Agente Exclusivo: DROGUERIA AMERICANA, Ciudadela, 1475, Montevideo. En venta en todas las farmacias y perfumerías, a $ 3.50 o/u. el frasco.

*SON LEGÍTIMOS los frascos que tengan pegada en el cuello esta estampilla.*

*SON FALSIFICADOS los que no la tengan.*

AGUA DE COLONIA HIGIENICA

# "La Carmela"

J.L. CONDE & Cía

CARLOS PELLEGRINI, 435 Buenos Aires


## *Elogio de Alejandro Sirio*

—— *(Continuación de la pág. 20)* ——

Sirio les comunica el entero sabor y la fuerza emotiva de su sensibilidad, les hace vivir con el mismo ademán cálido con que anima a las figuras humanas. Si analizamos la totalidad de su obra hemos de ver que el artista transmite por igual sus sensaciones a todo lo que ciñe su trazo. El trazo mismo lleva indeleble la marca de una sensibilidad en constante excitación. Por sí solo podría revelarnos el fondo de esa sensibilidad y sus inflexiones. Cuando ciñe el objeto y va marcando el carácter de una forma, cuando construye y revela volúmenes, el trazo nos dice la parte activa que toma el artista en este simulacro, cómo se apasiona en sus propias figuraciones, cómo sus imágenes adquieren para él tal fuerza de realidad que llegan a conturbarle. La mayor virtud del dibujo de Sirio es su plenitud expresiva. Sirio quisiera, como pretendía Hokusai, que, no ya la línea, sino también el punto que trazara su lápiz fuera expresivo. Es lo que parecen advertir sus imitadores, más o menos disimulados. En Sirio todo tiene una razón de ser y obedece a una economía particular. Durante su carrera, y a pesar de que haya sido apremiado por la necesidad de producir diariamente, no ha hecho más que depurar su arte en busca de una expresión más aguda y cabal en procura de esa traducción perfecta que para los artistas de clara conciencia es sombra escurridiza. Su línea, de una plasticidad tan particular; su manera de estilizar y construir le pertenecen por entero: son reflejo de algo muy propio y el fruto de una labor paciente realizada por un conquistador orgulloso y tenaz. Sirio es un raro artista. Si algún día decide recoger sus dibujos dispersos en las publicaciones en que ha venido colaborando, podrá medirse toda la importancia y la originalidad de su labor. Pero será difícil persuadirle. A pesar de que su obra ha sido hecha y estampada en publicaciones de gran tirada, es un trabajador silencioso, recluído en la intimidad de su sensibilidad personalísima.

## *El hombre que vió el ombú*

—— *(Continuación de la pág. 15)* ——

En suma: ombú y hogar fueron una sola y misma cosa. La revista EL HOGAR, rancho grande, para no desmentir su criollez, tiene también su ombú, último de aquellos de la Loma del Caballito, de los cuales por la noche salían "chanchos" y "viudas" a paralizar al viandante. Este ombú, junto a la vía del F. C. O., debe descender de los de la Alameda en que platicaron los viejos de la Colonia y de la Independencia, o acaso provenga del de las Morales, camino de San Isidro, aquellas Morales del mate-fantasma. Ahí está el servidor de la Patria, humilde como buen servidor, pequeño bajo el alto nivel de la calle y más pequeño aún cerca de nuestro casón. El Progreso, cabalgando su caballo de hierro, es buen enlazador. Antes de salir de Buenos Aires arroja certero su lazo de humo a los ombúes mozos de la pampita nueva del Puerto, lo enreda de paso en la copa del ombú de EL HOGAR y termina anudando la última vuelta de su armada de leguas en el atrevido de General Acha, ese que dió el salto del caballo en el ajedrez de la Pampa.

Así empenacha el Progreso, reconocido, a los precursores del Camino.

Y entretanto, desde las Misiones, sigue su marcha el árbol de la buena sombra. Bella Sombra se le llama en Andalucía, donde lo llevaron los conquistadores. Hacia allí, a causa de la Exposición de Sevilla, se dirigen ahora algunos cantores guitarreros, de esos que han devuelto con exceso al canto criollo el originario jipío andaluz. Quiera Dios que tales cantores se topen con un ombú, a fin de que su vista, llenándolos de Pampa, les devuelva a su vez el canto llano, el canto puro, sencillo, profundo, canto gregoriano en nuestro Templo del Infinito.


# Cordero

Es el Mejor

VINO GENEROSO




El preferido de las familias para obsequiar a las visitas y celebrar sus fiestas

Pídase por su nombre

Vino Cordero

NO ACEPTE OTRO



..... Y llegó el bebé.

*sanito, robusto, feliz*

La madre esperó tranquila y confiada el gran acontecimiento. Ella sabía cuánto puede en beneficio propio y del futuro vástago el uso de la

## Faja "Gesell"

**para maternidad.**

Esta admirable cintura elástica, sin ballenas, aireada, lavable, llevada durante el embarazo y después del alumbramiento, levanta y sostiene el abdomen, fortifica la musculatura, infunde ánimo y seguridad en las ocupaciones diarias y previene el peligroso vientre caído.

*Es una bendición para toda futura madre.*

Ancho 30 cm., $ 15.—; 25 cm., $ 12.—; 20 centímetros..... $ 10.-

*Pida folletos F. H. y "Bebe"*

CASA Gesell Diagonal Norte 633 Buenos Aires

Especialista en artículos para la madre y el bebé

# Consultorio de belleza femenina

## Por la DOCTORA EQUIS

*R. C.* (Capital). — 1º El coco común, chico o grande, es indiferente para el caso.

2º En el número 925 de esta revista hallará recetas de cremas.

3º Lave la cabeza con: 30 gramos de amoníaco líquido y una copita de alcohol alcanforado por litro de agua. También el jabón sulfo-alquitranado es enérgico contra la caspa.

*Inés González* (Mendoza). — Únicamente la electricidad puede hacer desaparecer esas cicatrices.

*Mary Pepi* (Montevideo). — Haga hervir en tres tacitas de agua 4 gramos de hojas, y después de coladas, agregue 90 gramos de extracto de agrimonia.

Con este líquido fricciona durante diez minutos, mañana y noche, las partes que quiere adelgazar.

2º No es posible preparar en casa ese jabón.

*Beba* (Buenos Aires). — Contra las manchas blancas de las uñas se aplica una mezcla preparada, fundiendo partes iguales de pez y mirra.

*Zafiro* (Capital). — 1º Use cualquiera de los aparatitos onduladores que el comercio ofrece a poco precio.

2º El limón es el mejor blanqueador para las uñas.

3º Con lápiz carmín.

*Beba curiosa* (Buenos Aires). — 1º Los masajes diarios, con un cuerpo graso, aumentarán el volumen de sus extremidades.

2º Aplique agua oxigenada rebajada por mitad con agua de azahar.

3º Tengo las mejores referencias de esa preparación para el cutis.

*Ida* (Estación Rosas). — Es inmejorable para dar frescura y lozanía al cutis. Lejos de favorecer al vello, es su enemigo.

*Novia desesperada* (Ramos Mejía). — Conviene sumergir diariamente las uñas en aceite de olivas tibio, durante cinco minutos para fortalecerlas y favorecer su crecimiento. Es bueno cepillarlas enérgicamente al lavarlas, con igual fin.

*Maribel.* — Aplique localmente durante la noche una compresa con este preparado:

Se eligen varias naranjas maduras, haciéndolas hervir seis horas en aceite de linaza. Al día siguiente se lava con agua fría alcoholizada y mezclada con unas gotas de tintura de benjuí.

*Flor de Retama* (Bánfield). — 1º En el número 932, esta revista indicó la forma de combatir las arrugas.

2º Lave su cabello con decocción de hojas de nogal, que tiende a ennegrecerlo.

3º No corresponde a esta sección.

*Betty Werner* (Santa Fe). — Envuelva la parte a endurecer, en algodón empapado en vinagre aromático, dejándolo unas horas.

Lave con agua fría y alumbre disuelto. No abandone el uso de un corpiño agustado.

*Emilia Cristina.* — 1º Sírvase leer mi consejo a *Betty Werner.*

2º Si no tiene maquinita vaporizadora, haga hervir en un recipiente de boca estrecha un puñado de romero en un litro de agua. Después de untar el rostro con vaselina, reciba por unos minutos ese vapor en la cara. Luego se lava y pasa un algodón con alcohol.

3º El agua salada abrillanta los ojos.

*Alma* (Capital). — 1º Usar faja y darse masajes con crema yodurada.

La gimnasia abdominal le dará también buen resultado. Consiste en extenderse en el suelo, boca abajo, y levantar lentamente el cuerpo en movimientos rítmicos, apoyando las manos en el piso.

2º Lea mi respuesta a *Betty Werner.*

*Una francesita* (Canelones). — 1º Pinte con tintura de yodo, dos veces por semana, el juanete doloroso.

2º El cabello debe estar seco.

3º Dan buen resultado.

Para la última pregunta, sujétese al tratamiento que doy a *Betty Werner.*

*Bibelot* (Buenos Aires). — 1º Practique masajes diarios con un guante de baño y agua caliente. Luego baña las piernas con agua fría y unas gotas de Colonia.

2º Las fricciones circulares con una mezcla por partes iguales de lanolina y vaselina, le darán buen resultado.

3º Vea mi primera respuesta a *Alma.*

*Lila* (Quilmes). — 1º Después de darse un baño facial de vapor, pase sobre los poros un algodón con alcohol alcanforado.

2º Para combatir las arrugas, da gran resultado esta fórmula:

| | | |
|---|---|---|
| Glicerina | 20 | gramos |
| Lanolina | 15 | „ |
| Ictiocola | 5 | „ |
| Extracto de ratania | 4 | „ |
| Bálsamo del Perú | 2 | „ |

Se agrega almidón de arroz hasta dar consistencia de pasta, y se aplica sobre las arrugas al acostarse.

3º El masaje facial es inmejorable.

*Una detallista* (Montevideo). — 1º De noche es imprescindible el uso de una crema untuosa. Agregándole un poquito de alumbre no hay peligro de que favorezca al vello.

2º Para las arrugas vea la receta que doy a *Lila.*

3º Las fricciones en las partes que quiera adelgazar con una decocción de hojas de fresno a la cual agrega el doble de extracto de hojas de agrimonia, le darán gran resultado.

*Una brasileña.* — Ante todo, alimentarse con sustancias feculentas, beber leche o Malta en las comidas.

Hacer masajes circulares con:

| | | |
|---|---|---|
| Lanolina | 30 | gramos |
| Agua de rosas | 7 | „ |
| Extracto de galega | 10 | „ |
| Vaselina | 20 | „ |

De mañana, lavarse con agua de eucalipto, fría.

*Vilina* (Sao Paulo). — 1º Vea mi respuesta a *Una brasileña,* en esta sección.

2º Es conveniente tome quincenalmente un baño facial de vapor, con lo cual se limpia el cutis de espinillos.

3º La caída del cabello se detiene friccionando diariamente el cuero cabelludo con este líquido:

Se hierven 100 gramos de raíces de ortigas en medio litro de agua y ¼ litro de vinagre. Se cuela y se deja enfriar.

En cuanto a la caspa, se combate con fricciones de agua caliente y sal de cocina disuelta.

*Malena* (La Plata). — Mi respuesta a *Una brasileña* es aplicable a su caso. Conseguirá su objeto siguiendo esas indicaciones sin ingerir medicina alguna.

*Raquel.* — 1º La siguiente pomadita aclara el vello y al mismo tiempo hará desaparecer las manchas que menciona:

| | | |
|---|---|---|
| Agua oxigenada | 10 | gramos |
| Vaselina | 20 | „ |
| Lanolina | 10 | „ |

2º El agua oxigenada aclara el cutis cuando no se usa pura.




De la infancia a la vejez

La única manera de conservarse sano es fortificando sangre, nervios y músculos con la Bioforina Liquida de Ruxell, poderoso reconstituyente, que por su sabia dosificación puede administrarse en cualquier edad y estado.

Ayuda a las criaturas a desarrollarse sanas y fuertes y prolonga el vigor y juventud de las personas de edad.

*Venta en todas farmacias*

Bioforina Liquida de Ruxell

Unico depósito: Laboratorios Biológicos Cárcamo - Acevedo 3083, Buenos Aires

Lleve a sus paseos y excursiones, una

CAMARA

Zeiss Ikon

(Ica - Contessa Nettel - Ernemann)

y tendrá así siempre presente los momentos más interesantes y agradables de su vida.



El aparato fotográfico más perfecto y al mismo tiempo el más sencillo en su manejo.

Disponemos de existencia desde los modelos más baratos hasta los más finos.

*De venta en las buenas casas de óptica y fotografía*

Solicite folleto "Ikon 500" y lista de precios a

CARL ZEISS

Bdo. de Irigoyen 330 Buenos Aires

CARL ZEISS JENA





PIANOS en 30 MENSUALIDADES

de las mejores marcas del mundo

Únicos Representantes de los famosos pianos:

SCHIEDMAYER - Stuttgart
F. L. NEUMANN - Hamburgo
ROSENKRANZ - Dresden

Victrolas Ortofónicas: todos los modelos existentes, en 10, 15 ó 20 mensualidades.

ESTABLECIMIENTO MUSICAL NEUMANN FLORIDA 415 Bs. AIRES

VISITE VD. NUESTROS SALONES DE VENTAS






Dice la Sra. Susana Angela Morel — Est. La Picada, prov. Entre Ríos:

"Les hago saber que me encuentro bien de salud después de haber tomado con constancia el "Específico Scheid's". Ya no sufro más de los fuertes dolores y de los flujos que tanto me molestaban. No dejaré de recomendarlo a mis amigas."

(Sólo publicamos las cartas que nos autorizan)

En la falta, escasez o atraso del período, se toma "AMENORROL" (Frasco: $ 4.—)

En el período doloroso, abundante, desarreglado, metritis, inflamaciones, flujos, etc., se toma "Específico Scheid's" (Frasco: $ 4.—)

En ningún caso perjudican la salud. De más creemos mencionar todos los síntomas molestos que ocasionan las dolencias del sexo femenino. Hoy mismo disponga de un poco de buena voluntad empleándolos para su caso y evitará males mayores. Pida en toda farmacia el que necesite emplear. No admita otros.



GRATIS Pida a J. Valle, Carlos Pellegrini 644, Buenos Aires, en sobre cerrado, sin membrete, el interesante folleto "TESORO DE LA MUJER" con los muchos certificados médicos de esta capital y de enfermas agradecidas que espontáneamente nos envían para publicar, prueba de su reconocida eficacia. — Fabricantes: SCHEID & VALLE, C. Pellegrini, Nº 644, Buenos Aires.





Los Sordos Oyen con el aparatito "Acústico" modelo 1927. Se vende con la garantía de ser el más perfeccionado que se fabrica en el mundo y de que se oye en seguida con toda claridad, cualquiera que sea la causa y el grado de la sordera. Sea feliz: OIGA BIEN con esta ayuda. Hoy mismo pida folleto ilustrado, con copias de cartas de clientes satisfechos y de médicos especialistas, al único Representante: Julio Valle, Calle Carlos Pellegrini 644, Buenos Aires, remitiendo 0.30 centavos en estampillas para gastos. Personalmente se dan folletos y pruebas gratis.

NO TENEMOS SUCURSAL.


## *Los juegos infantiles a través de las edades*

— (Continuación de la pág. 12) —

tura y el trabajo doméstico las inspiran.

Recordemos la ronda tan conocida de la avena, con su cadencioso: "Pues, mi padre sembrábala así."

La obra citada al comienzo trata luego del teatro de fantoches y su evolución, del guiñol, de las sombras chinescas, del circo y de la psicología de los acróbatas.

"El juego — dice en cierto párrafo — no es solamente una evasión fuera del presente: encierra también gran parte de su esperanza en una realidad mejor entrevista por todas las generaciones, con inquebrantable optimismo en los sueños y agitaciones de los pequeños. Por esta circunstancia los juegos de niños merecen un estudio tan respetuoso como el dedicado a imponentes instituciones de la vida social. No precisamente en razón de su antigüedad, sino por los restos que mantienen del arte y de la poesía de las generaciones desaparecidas."

## *¡Andrea! ¡Andrea!*

— (Continuación de la pág. 13) —

bía roto ni abierto. Era el "tesoro" de la familia, lleno de soles peruanos y chirolas bolivianas, puro oro y pura plata todo, que sirvió para reparar en parte el daño sufrido. Sobre las monedas, un crucifijo, también de plata, extendía sus brazos en el leño sagrado. ¿Milagro? ¿Casualidad? Lo que sea, pero el baulito se salvó de los Varelas y en el baulito estaba Él.

¿Y Andrea Caro de Sánchez? ¡Oh! Ése es el caso más conmovedor de aquella fecha memorable. Era esta joven una hermosísima criolla que vivía en Cachí, con sus padres y varios hermanos. Uno de ellos, mudo de nacimiento, y mozo ya, tenía a su hermana un cariño de perro. Bien era cierto que Andrea era para él buena y cariñosa como pocas lo son en casos así. El hermano opa, coto o mudo, es casi siempre en provincias objeto de desprecio, y, sobre todo, de negación; no se le viste, trabaja como bestia de carga, y se le mezquina todo menos los golpes.

Bien: el hermano de Andrea no sufría esos males, porque ella era generosa y noble. "Mi hermano", decía siempre, y el mudo la miraba con los ojos anegados de gratitud.

El día en que llegaron los Varelas, Andrea no tuvo tiempo de esconderse, y la brutal lujuria de los bárbaros vió en la moza regia presa.

Un grito de espanto, y ya la alzan a la grupa. Entonces el mudo, que de terror habíase ocultado bajo un catre, sale de su escondite, y, de un salto se abraza a su hermana, prorrumpiendo en gruñidos de fiera, mitad sollozos, mitad amenazas. El montonero aquel siente tal desprecio por el mudo, que no considera necesario matarlo de un lanzazo o cortarle el cuello de un tajo: le da solamente un empujón, pero tan feroz que lo separa de la muchacha; la monta a ésta sobre la silla, y teniéndola abrazada, se ríe de los gestos que hace el mudo desde el suelo, donde ha caído, con los brazos extendidos hacia la joven.

Y he aquí lo increíble:

Las gesticulaciones del mudo, de grotescas se hacen terribles; los ojos se le saltan de las órbitas, parece que estuviera envenenado y que fuera a morir. Abre la boca y saca la lengua en convulsiones espantosas, retuerce los brazos y crispa las manos sobre su garganta..., y el mudo, mudo de nacimiento, mudo de veintitrés años habla por primera vez en su vida:

—¡¡Andrea!!...

El grito ha sido horrible. Espantado del "milagro", el montonero, bárbaro pero supersticioso, suelta a la joven, y sale a todo galope, uniéndose a sus compañeros, que ya abandonaban el pueblo empapado de dolor...

Desde entonces, el hermano de Andrea, más querido, pues que le debe la vida, barbota como el rezo de una religión extraña su única palabra: "¡Andrea! ¡Andrea! ¡Andrea!"





Antes de acostarse

debe Vd. refrescar y purificar su cutis con la

Crema Lechuga
(Beauchamps)

Úsela también todos los días con su complemento insuperable, el

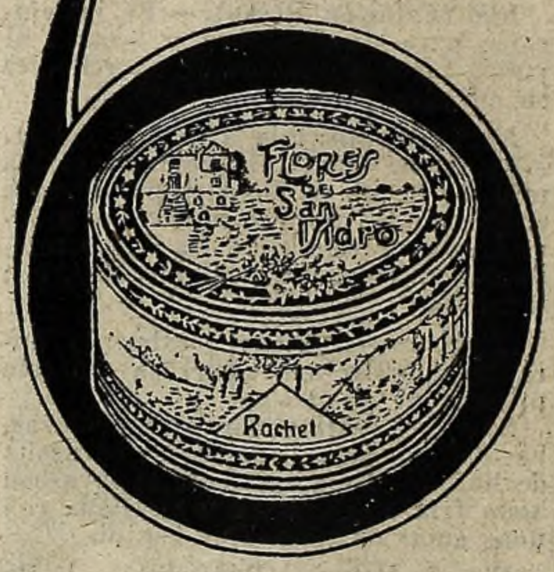
purísimo y perfumado

Polvo
Flores de San Isidro

¡Proteja con ellos su belleza!

*Venta en Farmacias y Perfumerías.*

Depositarios: Farmacia Danesa y Droguería Díaz Kelly
Cabildo 2171
U. T. 0321 Belgrano






SARGOL

eficaz para mejorar la

DIGESTION
ENGORDAR
FORTALECER

Tomando SARGOL aumentará Ud. sus CARNES y FUERZAS de acuerdo con su estatura.

Contiene VITAMINAS.

*Se vende en las boticas*

Importadores: Viuda de Milanta y Cía.
Rivadavia 1255 - Buenos Aires

*Ingratitudes de la farándula...*

# *¿Se suicidó por amor Carolina Beltri?*

## *Sus cenizas olvidadas en el cementerio de Bahía Blanca, aguardan que el Panteón de Artistas las recoja*

*Por* LUIS POZZO ARDIZZI

UNA artista que se suicida en la escena es un espectáculo vulgar que no llega a conmover a quien va al teatro para distraer sus horas. Pero una mujer que se dedica al arte de las tablas y se elimina de verdad, interpreta la escena culminante de su propia tragedia, demasiada amarga para seguir fingiéndola en el escenario...

Estas heroínas, surgidas de la farsa, hijas de la decepción de la vida ficticia del teatro, son muy escasas. El suicidio es el recurso de los valientes y de los desesperados.

La mujer de teatro — sobre todo si es atrayente — cuenta con muchos recursos para vengarse de la vida: con perder el control moral y escudarse en una filosofía personalísima, es suficiente...

Sin embargo, hace ocho años, en la lejana ciudad de Bahía Blanca, hubo una artista valiente que prefirió el suicidio antes que adaptar su moral al criterio de los demás.

Carolina Beltri — caro y descreído lector, — con veinte años de edad y una encantadora silueta, se suicidó por lo que el criterio liberal de nuestro siglo califica de futileza o trivialidad: contrariedades íntimas.

¿Los disgustos con su padre o un amor imposible la impulsaron a poner fin a sus días?

### QUIÉN ERA CAROLINA BELTRI

LA mayoría de nuestros "habitués" al teatro, sobre todo en la época en que la opereta dominaba nuestros escenarios, la recordarán: Carolina Beltri, nacida circunstancialmente en Laguna del Carmen (Méjico) — pues sus padres se hallaban de paso — vivió su infancia y parte de su juventud en Cuba, donde se inició en el teatro.

Muy pronto sus condiciones artísticas le dieron personalidad, y algún tiempo después, cuando no contaba más de diez y siete años, actuó, con éxito, junto a Esperanza Iris y Aída Arce. Efectuó una jira por Centro y Sud América que le dió fama y dinero.

Hace varios años — creo que nueve, poco más o menos, — al frente de una compañía de operetas, tuvo un verdadero suceso en el Liceo.

Se le recuerda con cariño, sobre todo por su personalísima interpretación del papel protagónico de "La Duquesa del Bal Tabarín".

Es que Carolina Beltri unía a su juventud una gracia instintiva que le habría permitido obtener grandes y legítimos éxitos.

### BAHÍA BLANCA, ESCENARIO DE SU TRAGEDIA

EN los primeros meses de 1919 la compañía de operetas que ella encabezaba y administraba su padre, llegó a Bahía Blanca.

La temporada — en el teatro Municipal — se inició bajo los mejores auspicios. La sala se llenaba noche a noche, y el público premiaba con aplausos calurosos la excelente actuación de Carola, como se la denominaba comúnmente.

Una noche — el 4 de mayo del año mencionado — anunciόse que había necesidad de reemplazar la opereta en cartel porque la protagonista — la Beltri — se hallaba indispuesta.

(Tres o cuatro horas antes la graciosa tiple había puesto fin a su propia tragedia ingiriendo tres pastillas de bicloruro.)

Y el público, sin comentar mayormente la falta de la figura central que daba brillo y alegría al conjunto, aplaudió esa noche, con tanto o más entusiasmo que otras veces, a los compañeros de la artista suicida...

*(Continúa en la pág. 52)*



FOTO BIXIO

Carolina Beltri



FOTO BIXIO

La artista suicida


# Triunfa

y vence en todos los deportes
quien protege sus músculos
con

# Untisal



Una fricción de **Untisal**, aumenta la potencia muscular.

Frasco chico
$ 1.80

Una fricción con **Untisal** antes del ejercicio evita los enfriamientos y desgarrones.

Frasco grande
$ 6.00



POUDRES **COTY** PARIS

# NUESTRO OBSEQUIO DE FIN DE AÑO

## A TODAS LAS COMPRADORAS DE POLVOS COTY.

### A NUESTRAS CLIENTES DE LA CAPITAL

TODOS LOS DIAS hasta el 31 de Diciembre de 1927, presentando en nuestras oficinas, únicamente por la mañana de 9 a 12,

Av. LEANDRO N. ALEM 621

12 fondos de Cajas COTY tamaño chico o
6 „ „ „ „ „ grande

le entregaremos una media botella de CHAMPAGNE VEUVE CLICQUOT PONSARDIN, dulce o seco, o 1 botella de 1 litro de ANISETTE MARIE BRIZARD.

### MAS AUN: SI SOLO LLEGA VD. A JUNTAR

6 fondos chicos o 3 grandes, le daremos un frasco de 1|2 litro de AGUA de COLONIA, o con 4 fondos chicos o 2 grandes le entregaremos un PULVERIZADOR KID o un FRASCO de EXTRACTO tamaño chico, a su elección.

Advertimos a Vd. que con un poco de cuidado y utilizando un cuchillo, puede desprender el fondo de la caja, sin necesidad de abrir o volcar su contenido.

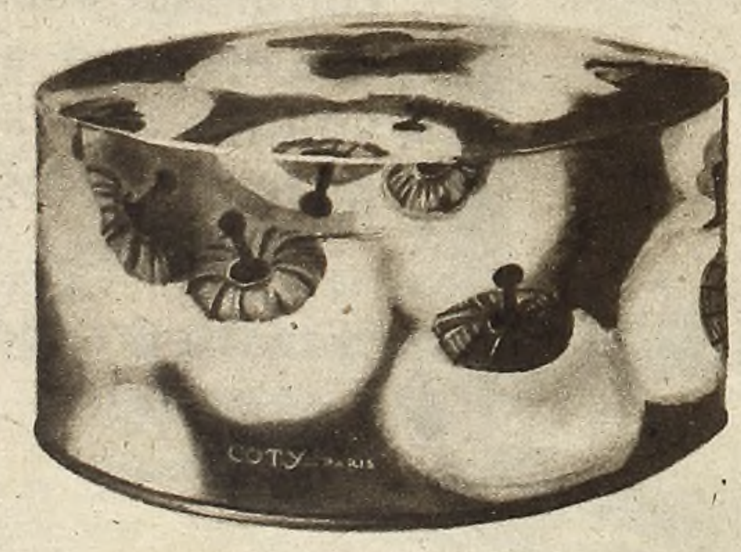
### A NUESTRAS CLIENTES DEL INTERIOR

que deseen participar del obsequio de fin de año, pueden enviarnos bajo sobre certificado los fondos de las cajas, añadiendo $ 0.50 para los gastos de envio o bien depositar dichos fondos en nuestras

AGENCIAS o SUCURSALES:

**BAHIA BLANCA Casa Muñiz (O'Higgins y Chiclana)**

| | | | |
|---|---|---|---|
| **CONCORDIA** | **Calle Jujuy 214** | **SALTA** | **Calle J. M. Leguizamón 515** |
| **CORDOBA** | **„ Lima 34** | **SAN JUAN** | **„ Laprida 852** |
| **LA PLATA** | **Diagonal 74 No. 1360** | **SANTA FE** | **„ Stgo. del Estero 2752** |
| **MENDOZA** | **Calle Gutiérrez 128** | **Stgo. del ESTERO** | **„ Independencia 221** |
| **PERGAMINO** | **„ Av. de Mayo e Italia** | **TANDIL** | **„ Maipú 421** |
| **ROSARIO** | **„ Urquiza 1120** | **TUCUMAN** | **„ 24 de Septiembre 524** |




**$ 2.—**
la caja chica

**$ 3.25**
la caja grande
en la Capital

Distribuidores:
**S. A. Imp. y Exp. HENRY GRENIER y Cía.**
Av. Leandro N. Alem 621
**Buenos Aires**

*Cuento para mujeres*

# *El milagro de la porcelana*

*Por*

FEDERICO TRUJILLO



CUÁNTAS veces se habrán extasiado mis lectores contemplando esos lindísimos juegos de te, de porcelana china, sorprendidas al ver la riqueza deslumbradora de sus colores, el esplendor de sus filigranas, la finura y transparencia de sus platos y tazas, la gracia y armonía del conjunto. En verdad que suspende el ánima y maravilla los sentidos la vista de estas porcelanas que fueron, tiempo ha, la desesperación de Botícher de Sajonia.

China es la tierra de los milagros. Su arte, su ciencia, su industria, parecen obras de magia, trabajos de gnomos escrutadores, de hadas, de silfos, de seres sobrenaturales; cajas de cedro y de sándalo, taraceadas caprichosamente con figuras multiformes, tan complicadas que en su contemplación la vista se cansa y la atención se detiene confusa; idolillos de bronce, que en su monstruosidad misma revelan la imaginación portentosa de sus creadores; abanicos con dibujos enigmáticos, donde no se sabe qué admirar más, si la flexibilidad de la línea o la gracia del colorido; objetos de porcelanas frágiles, aéreas, que parecen amasadas con pétalos de rosa; sedas sutiles, que se dirían hechas para vestir a ninfas y nereidas; papeles suaves como las alas quebradizas de las mariposas... Todo en esta tierra de misterio nos da la sensación de que es un país encantado, y, a veces, si la Historia y la Geografía callaran, creeríamos que la vieja Xerica era un reino de la fantasía.

La porcelana es un verdadero milagro de la industria china, y como todo milagro tiene su leyenda, su antañona tradición. Escuchad, pues, la voz del pasado.

MIL quinientos años antes de Jesucristo, en esa vieja Xerica, vieja como el mundo, la alfarería era la principal industria, a la que consagraban sus mayores desvelos tanto el pueblo como los emperadores, y éstos, deseosos de hacer progresar aquel nuevo venero de riqueza, hacían encargos irrealizables a obreros y artífices, que muchas veces, al no poder cumplirlos, recibían castigos, en los que había refinamientos tales de crueldad, que sólo podríamos comprenderlos leyendo "El Jardín de los Suplicios", de Octavio Mirbeau, o los viajes del explorador español León Hermoso. Cuando mayor era el entusiasmo por la alfarería, comenzó a llamar la atención de todo el imperio un artífice que trabajaba en un horno de porcelana. Este obrero llamábase Pussah. El amo del horno, un hombre necio y vanidoso, conocido por el nombre de King-te-tchin, halagado por los triunfos que su casa obtenía, se presentó ante el Hijo del Cielo y habló así:

—Señor: ya ves que mi horno no tiene rival en todo el imperio. Creo que nadie puede igualarme. Así es que puedes pedir lo que te plazca, en la seguridad de que serás satisfecho.

El emperador contestó:

—Quiero porcelana impalpable como las alas de las moscas; pulimentada y tersa como el cutis de una niña hermosa de quince años; del color azul y nacarado del cielo de primavera cuando aparece la aurora.

Algo confuso quedó el soberbio industrial, pues no supuso que su dueño y señor fuera a pedirle semejante gollería.

Sin embargo, King-te-tchin comunicó a Pussah los deseos del soberano.

Pussah, que desde muy joven sintió el espíritu de sacrificio, respondió humilde, después de prosternarse siete veces ante su amo.

—El Hijo del Cielo lo manda y no hay nada imposible para la voluntad del Hijo del Cielo. Prepararé el horno convenientemente, y si se necesita mi vida para satisfacer el capricho de nuestro emperador, me sacrificaré.

Mas, a pesar de los buenos deseos de Pussah, los días y los meses pasaban sin que del horno saliera la porcelana ideal. En tanto, el Hijo del Cielo amenazaba con duros castigos a los mandarines; éstos, a su vez, prometíanselos más severos a King-te-tchin, el dueño del horno, que juró matar a Pussah y a todos sus obreros si no lograba sus anhelos.

Pussah gemía; King-te-tchin se disculpaba, y los mandarines significaron al Hijo del Cielo los obstáculos que se oponían a la realización de la empresa. Pero el emperador era inexorable.

Pussah, después de múltiples ensayos, intentó hacer la última prueba; preparó el horno, y con la fe de un mártir que va al sacrificio, dijo a sus compañeros:

—Yo os juro, hermanos míos, que esta vez cumplo el encargo del emperador. El horno arderá con el mismo fuego durante un días con dos noches sin alteraciones, y si es preciso, lo avivaré con mi propio cuerpo.

Y Pussah, empuñando la pala de alfarero, soltó una carcajada estridente. Todos creyeron que se había vuelto loco. En parte, tenían razón: los locos, los mártires, los héroes y los suicidas son frutas de un mismo árbol.

*(Continúa en la pág. 56)*


Deleite su paladar



y el de sus invitados tomando mates de

ÑANDUTY

LA MAS CARA DE LAS YERBAS

ÑANDUTY es la yerba de mayor pureza y la que más gusta por su fragancia y aroma.

Los mates de ÑANDUTY apagan la sed y reconfortan el organismo.

Las esencias naturales de la yerba ÑANDUTY, tan ricas en vitaminas fortificantes, son diariamente ponderadas por los entendidos.

*Tome Vd. mates de ÑANDUTY.*



Se vende en paquetes de 1 y de 1|4 kilo y en latas de 1 y de 1|2 kilo, en todos los buenos almacenes y despensas del país.

Las cualidades de aroma, sabor y finura de la ÑANDUTY no se encuentran en ninguna otra yerba.

E. MACKINNON & COELHO - Victoria 2666, Bs. Aires




# Ottore

ACEITE EXTRA PURO DE OLIVA

Sus prestigios derivan de una larga tradición
en los mejores hogares del país

PINASCO & Cía.
ROSARIO

MIGNAQUY & Cía.
BUENOS AIRES

# Actualidades gráficas

## Del extranjero



*En la reciente exposición internacional de calzado y cueros, realizada en el Royal Agricultural Hall' Islington de Londres, atrajo la atención este curioso modelito; y se explica, pues se trata de unos elegantes zapatitos para boudoir, adornados con piedras preciosas*



*El capítulo de las nuevas emociones debe hallarse ahora en la aeronavegación. Así puede deducirse de esta fotografía, en que aparece la artista londinense Norah Blaney sirviendo un te a sus invitados durante un vuelo en el aeroplano Silver Wing*



*La gloria de las estrellas de la pantalla se hace fácilmente universal y contagiosa. Puede certificarlo la actriz cinematográfica Lilian Harvey, quien al llegar a Londres para presentarse en persona al público del Astoria Cine, donde se exhibe la película "Margarita la Loca", en que desempeña el papel de protagonista, fué recibida con estas muestras de admiración y simpatía*



*El presidente de la República de Liberia, Carlos Dumbar Burges King, con su tostada familia, compuesta de esposa y dos hijos, fué recibido con todos los honores debidos a un jefe de Estado a su llegada a Londres, en la estación Liverpool Straet, después de una jira por todas las ciudades más importantes del continente europeo*

FOTOS CENTRAL PRESS

## *Del tiempo viejo*

# *Anécdotas y recuerdos*

*Por* VIATOR

SIENDO yo diputado a la legislatura de Santa Fe, se presentaron al gobernador de la provincia, en queja contra el jefe político, algunos vecinos de un departamento del Norte, que yo representaba en la Cámara.

Entre las varias acusaciones formuladas, sólo había una concreta. Decían que, prevaliéndose de su puesto, rehusaba pagar una deuda contraída bajo su firma.

Ahora bien: el acusado era totalmente analfabeto, y *firmaba* sólo con una cruz, pero tenía fama de ser hombre honrado, y nunca había desconocido las obligaciones que contraía, comprando a plazo novillos para invernar, como medio de sostener a su familia.

En cambio, el sujeto que encabezaba el movimiento era una especie de ave negra, de dudosa reputación, avecindado poco antes en aquel departamento, que traía revuelto desde su llegada.

Como el personaje se declaraba opositor y conseguía algunos partidarios con la jerga oratoria conocida, el gobernador, aunque tenía confianza absoluta en la honradez de su subordinado, me encargó que hiciese un viaje al Norte, con amplios poderes para investigar la verdad y decidir sumariamente sobre el terreno lo que me pareciera justo.

Al llegar, fuíme derecho al acusado, y le pregunté, sin rodeos, lo que había de verdad sobre aquella deuda, al parecer comprobada, y por qué no quería pagarla.

— Porque yo no debo eso ni ésa es mi firma — me contestó con seguridad. — Son enredos de ese pillo que ha caído por estos pagos... Válgale que soy autoridad y tengo que contenerme, para hacer honor a la confianza del Gobierno.

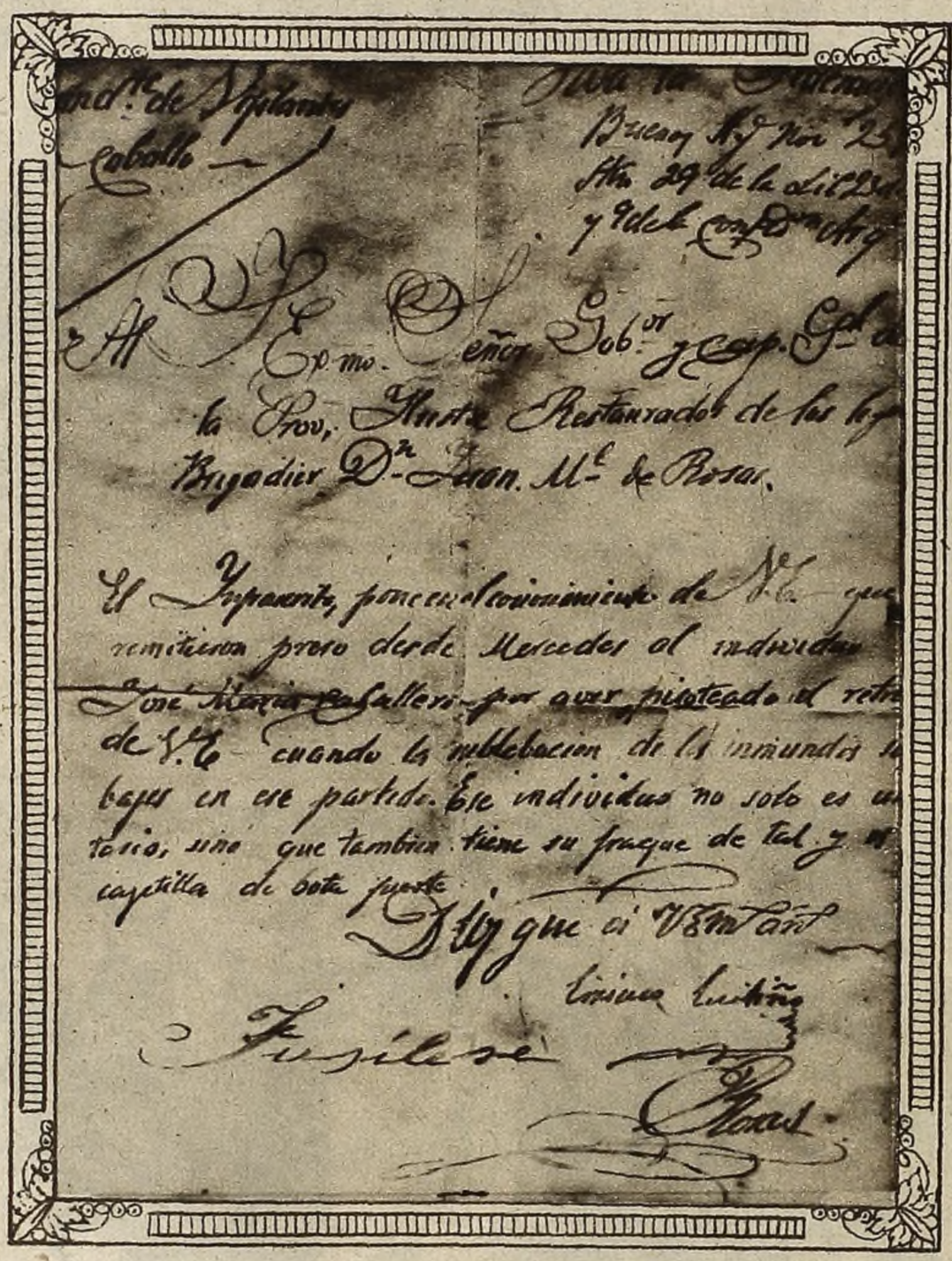
Le dije que, puesto que él no sabía leer ni escribir, y todas las crucecitas se parecían, no podía sostener que aquélla fuese falsificada, y que era preferible pagar el documento, *firmado* en la forma que empleaba habitualmente: con una cruz.

— Yo las distingo — contestó. — Mis cruces no se confunden con las demás.— Y se encerró a solas conmigo en lo que él llamaba su escritorio, y, mostrándome otras obligaciones ya canceladas, agregó: — Estas *firmas* son mías, la otra no... Yo firmo aquí. — Y midió con la primera falange del dedo respectivo una pulgada desde el borde derecho del papel.— En cambio, la del documento presentado está en el centro de la página, como usted ve...

"No sé de letras — continuó, — pero sé de letra menuda, y antes de firmar cualquier cosa me la hago leer separadamente por dos personas, y, luego, *firmo* a solas. Con esas precauciones trato de evitar que me estafen, como pretende hacerlo ese tipo."

Y en efecto, prosiguiendo mis indagaciones, puse en claro que, como él decía, trataban de estafarlo y desacreditarlo a la vez.

Los demás cargos resultaron igualmente infundados, y la calumnia se puso de manifiesto cuando, al verse descubierto, el acusador fugó sin dejar rastros.



Facsímil del interesante documento histórico existente en el Museo Fernández Blanco, y cuyo texto dice:

*Comandante de Vigilantes a Caballo. — Viva la Federación. Buenos Aires, Noviembre 25. — Año 29 de la libertad, 23 de la Independencia y 9 de la Confederación Argentina. — Al Excmo. Señor Gobernador y Capitán General de la Provincia, Ilustre Restaurador de las leyes, Brigadier Dn. Juan Ml. de Rosas. — El infrascrito pone en conocimiento de V. E. que remitieron preso desde Mercedes al individuo José María Caballero, por haber pisoteado el retrato de V. E. cuando la sublevación de los inmundos salvajes en ese partido. Ese individuo no sólo es unitario, sino también tiene su fraque de tal y es cajetilla de bota fuerte. Dios guarde a V. E. muchos años. — Ciriaco Cuitiño. — FUSÍLESE. — ROSAS.*



Juan Manuel de Rosas. (Dibujo de Hohmann)

ERA asesor de gobierno de la provincia de Buenos Aires el doctor P..., hombre un poco áspero en el trato con sus semejantes, pero jurisconsulto distinguido, laborioso y de una rectitud a toda prueba.

Un sobrino suyo, que tramitaba por cuenta ajena un asunto ante el ministerio de Hacienda, temió que, al llegar éste en consulta al doctor P..., sufriera la demora consiguiente, porque su tío seguía un orden riguroso para expedir sus dictámenes.

Ni un momento pensó en hacer valer su parentesco para adelantar el asunto, porque eso bastaría para retardarlo. Con ese objeto empleó esta estratagema, de excelente resultado:

Fuése a ver a su pariente, y le dijo, con toda reserva:

— Me aseguran que ha llegado a informe tuyo el asunto de la casa Tal, en que se pide un privilegio injusto... Supongo que lo demorarás todo lo posible, y, mejor aún, *que le darás en la cabeza*, aconsejando al Ministerio un rotundo "No ha lugar"... Lo que piden los proponentes es un disparate...

— ¿Qué te has figurado, mequetrefe insolente — contestó el irritable tío, — que por tu opinión voy a faltar a mi deber? — Y ordenó en seguida: — ¡Que me traigan el expediente de la casa Tal!...

Y como el asunto era muy limpio, el doctor P... salió de sus costumbres, despachándolo en seguida, con el propósito de castigar la pretensión inaudita de su joven pariente.

DESDE hace tiempo se nota una señalada tendencia a defender el gobierno de Rosas, excusándolo como a un hombre de su época.

Se ha conseguido, tal vez, con esta persistencia digna de mejor causa, atenuar algo los colores sombríos con que lo pintó la exaltación unitaria, pero cada día aparecen nuevas pruebas contra el tirano.

Hace poco, visitando el Museo de Fernández Blanco, en busca del original de una carta de Manuelita a Camila O'Gorman, tropecé con la nota que reproduce esta página, cuyo original existe en el cuarto del mismo Museo, dedicado a los recuerdos de Rosas, documento que constituye contra el Ilustre Restaurador de las leyes una sentencia tan definitiva, en su trágico laconismo, como la que firmó al pie de la nota de Cuitiño.

ESE documento ha hecho revivir una impresión de mi niñez, que jamás ha sido superada en mi vida por otra cualquiera.

Cuando entré al Colegio de la Inmaculada, de Santa Fe, se ocupaban en atender mis pequeñas necesidades de estudiante unas buenas señoras, con quienes salía los días de licencia — seis tardes por año — con obligación de estar de vuelta antes de las ocho de la noche, hora en que se cerraba la maciza puerta de calle, siendo inútil llamar luego. Los retrasados incurrían en la grave pena de perder las salidas restantes del año.

Pasaba mis días de libertad en la casa de aquella familia, situada en el barrio sur de la ciudad, que conservaba su carácter colonial, con sus grandes patios llenos de diamelas y jazmines y sus huertas plantadas de naranjos y limoneros. Las calles, sin empedrar, tenían una gruesa capa de arena gris, que atenuaba como un colchón el ruido de los escasos vehículos.

En la última salida de aquel año, durante el almuerzo, compuesto de platos y golosinas netamente criollos, alguien refirió, con lujo de detalles espeluznantes, los crímenes de dos forajidos que debían ser fusilados al amanecer del día siguiente, junto al paredón de la Aduana, como se llamaba al cuartel del piquete guardia cárcel.

Los reos, uno de origen europeo, blanco y rubio, y el otro moreno y motoso, ambos jóvenes, se habían unido para asaltar un almacencito de la campaña, cuyo dueño, ocupado en atenderlos, no pudo evitar una puñalada mortal que por la espalda le asestó el negro.

Luego, entre ambos degollaron toda la familia, porque, según declaró el negro en el proceso, "los muertos no van con el cuento".

Sólo escapó a la carnicería un niño de cinco años, que pudo ocultarse bajo las mercaderías revueltas en el saqueo, y que, a pesar de haber tenido una manita aplastada por la bota de uno de los asaltantes, consiguió callarse, dominando su dolor. Fué ese niño quien, más tarde, reconoció a los asesinos.

Cuando supe que al clarear del día siguiente ejecutarían a los criminales, concebí el proyecto de presenciar el horrible espectáculo, con una malsana curiosidad, de la que había de arrepentirme toda la vida.

Me declaré enfermo y llegué a convencer a las buenas mujeres que me permitieran aplazar mi vuelta al Colegio.

Esa noche no dormí, pensando en los reos que estaban en capilla, y muy temprano me levanté sigilosamente y me dirigí al lugar de la ejecución, donde ya se había reunido alguna gente.

Con las primeras luces del día un pelotón de ocho soldados y un cabo, mandados por un capitán, sacó a los reos de sus calabozos y los llevó a pie

*(Continúa en la pág. 75)*

# Del interior de la república

## SAN LUIS



FOTO LA VIA

*Comisión directiva de la Sociedad de Beneficencia: Sra. de Rodríguez Sáa, presidenta; la superiora del hospital; y Sras. de Arancibia Rodríguez, Laspiur, Herrera, Ponce, Fernández, Aldaro, Domínguez, Sáinz, Crespo, Pérez, Latiero, Quiroga, Yofré, Pastor, Piferrer, Zabala, Livingston, Videla, Sosa, Mendoza, Poblet, San Martín y Chena*



FOTO LA VIA

*El gobernador de la provincia, doctor Arancibia Rodríguez, con los senadores nacionales reelegidos doctores Mora Olmedo y Rodríguez Sáa, los candidatos a diputados nacionales doctores Garro y Quiroga y un grupo de correligionarios*

## SALADILLO



FOTO ROMERO

*Banquete realizado en honor del gobernador de la provincia, doctor Vergara, sus ministros y monseñor Alberti, en ocasión de la visita al pueblo con motivo de la inauguración del nuevo templo, las obras de las aguas corrientes y los nuevos caminos empedrados*



FOTO ROMERO

*El gobernador de Buenos Aires, doctor Valentín Vergara, con sus ministros y el intendente municipal de Saladillo, acompañado de un núcleo de distinguidas damas de la sociedad local, en una fiesta social organizada en honor del primer magistrado de la provincia*

## CONCORDIA (Entre Ríos)



FOTO CALVET

*Grupo en que figuran los delegados, representantes y parte del público concurrente a la tercera conferencia evangélica anual de Entre Ríos, recientemente celebrada*

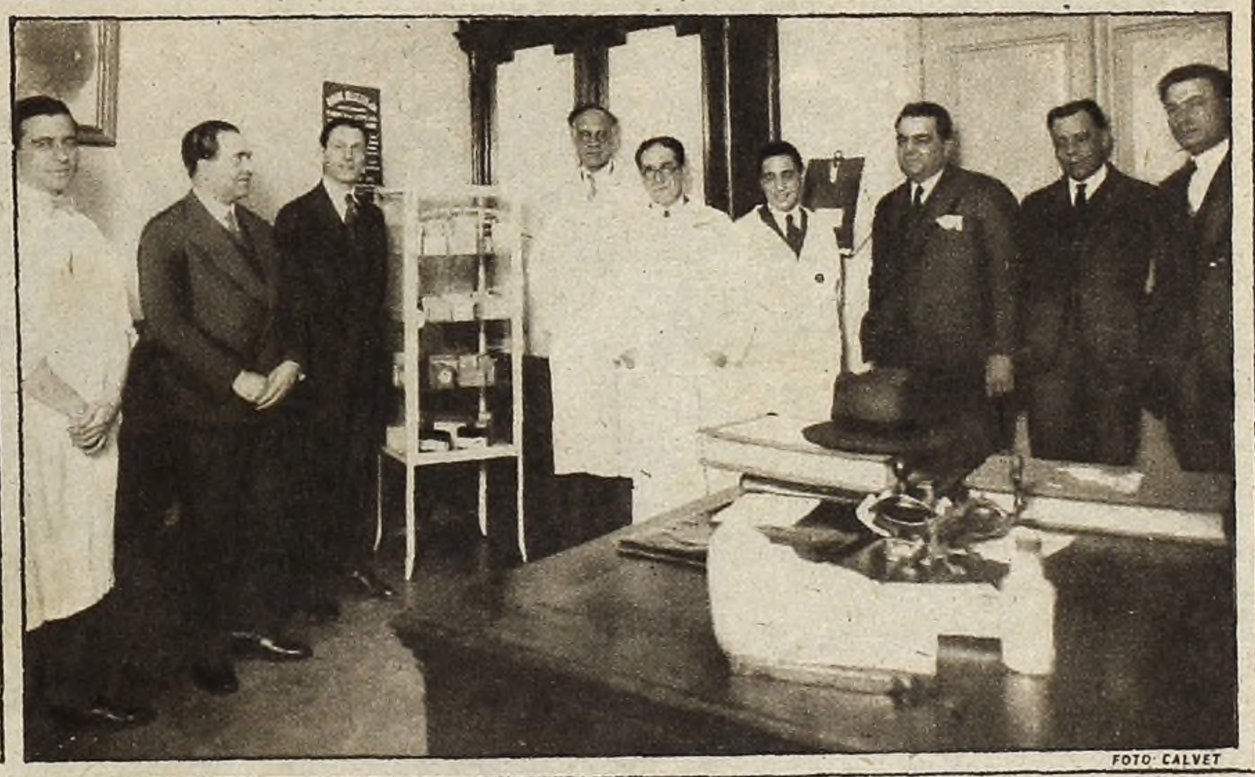
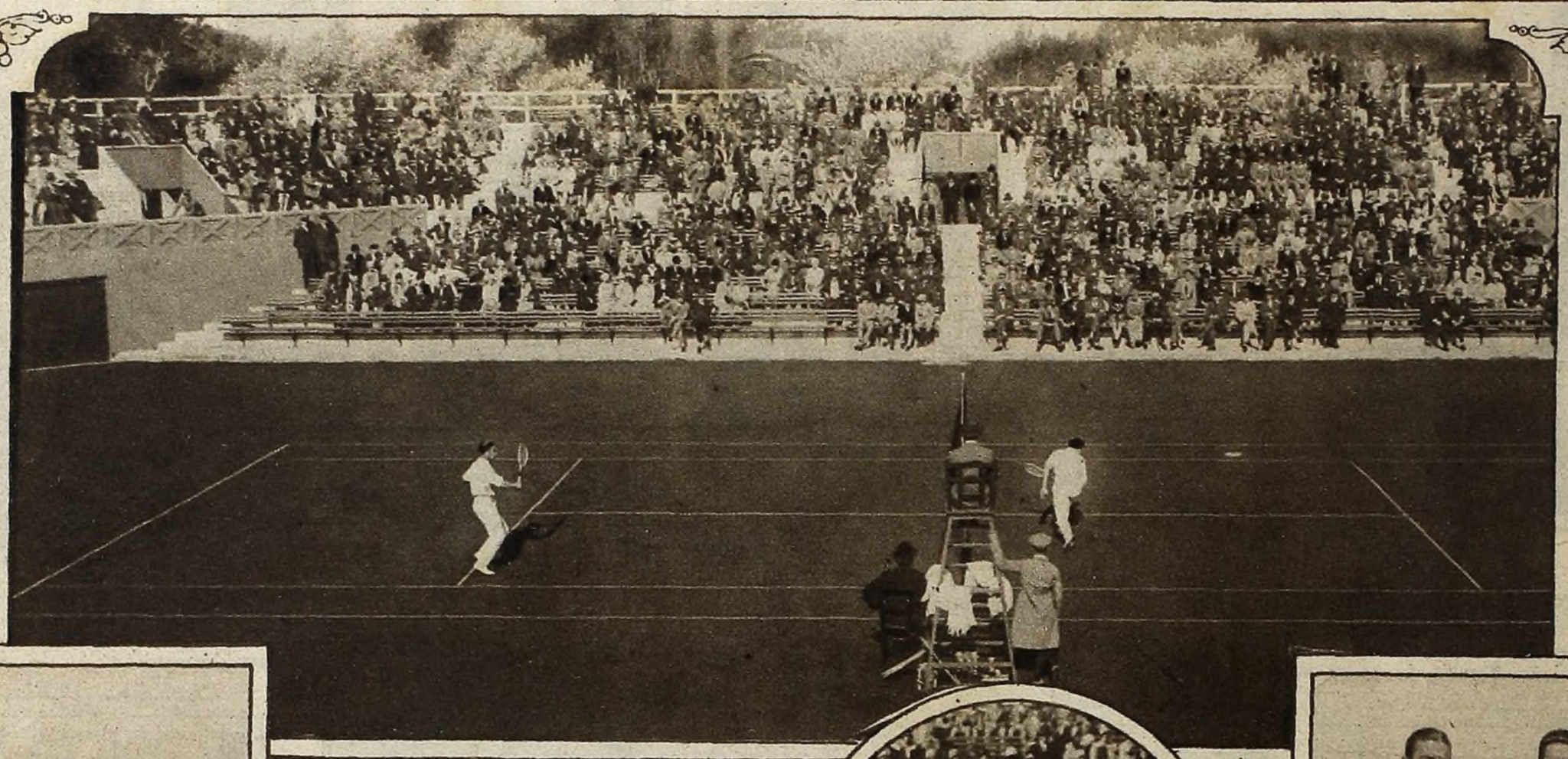


FOTO CALVET

*Los Dres. Ravasio, Sarriegui, Scattini, Péndola, Díaz y Russo, del hospital local, con los Sres. Barletta y Christiansen y Dr. Germoa, del Instituto Bioquímico Argentino, en el acto de hacer efectiva la donación de los productos del Instituto*

# Franceses v. Argentinos

## PRESENTACIÓN DE LOS JUGADORES FRANCESES DE TENNIS

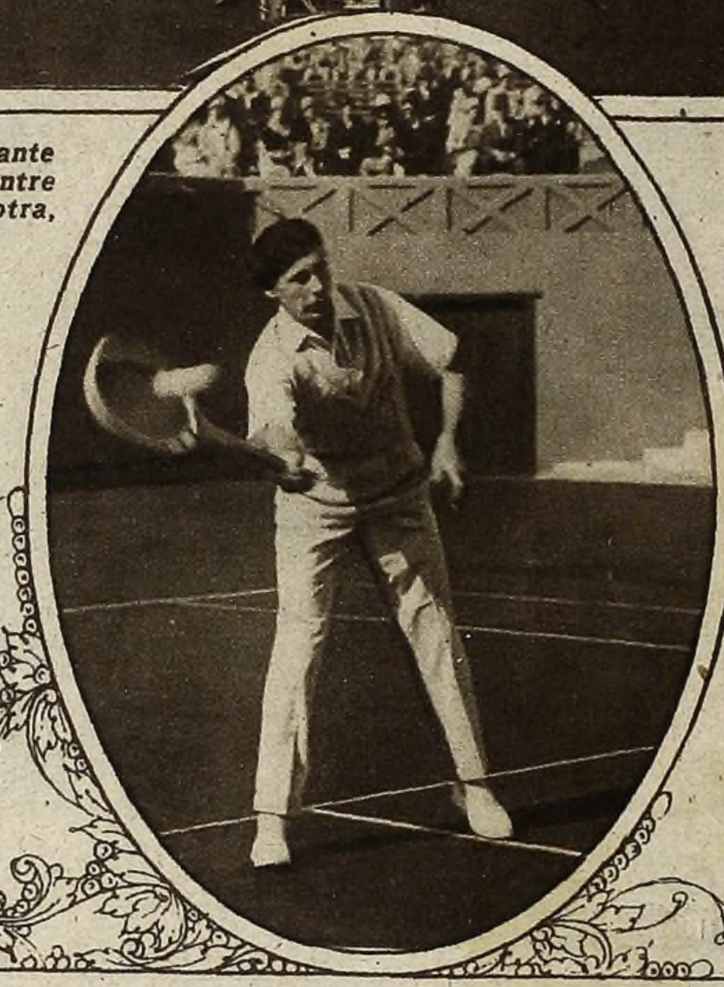


La cancha del Lawn Tennis Club durante el partido jugado el domingo último entre Carlos Morea, argentino, y Jean Borotra, francés



Los jugadores Carlos Morea, argentino, y Jean Borotra, francés





Borotra, en uno de los lucidos lances del partido que jugó con Morea



Los jugadores Jacques Brugnon, francés, y Héctor Cattaruzza, argentino



FOTOS DE GONZALEZ ARRILI

Una de las tribunas del Lawn Tennis Club, desde donde una considerable masa de público presenció con vivo interés los brillantes partidos jugados el domingo último como presentación de los celebrados jugadores franceses que son nuestros huéspedes

# El Gran Concurso Nacional de Belleza de EL HOGAR

## Candidatas por la Capital Federal



FOTO M. BOLZONI

*Señorita Dolly Cabral*

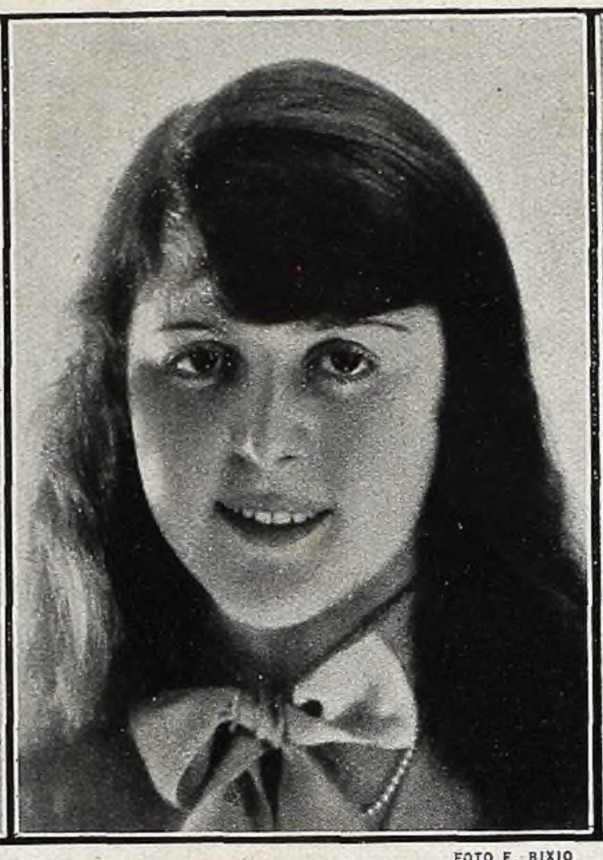


FOTO F. BIXIO

*Señorita René Centrone*



FOTO GRAF Y KITZLER

*Señorita Juana Rita Chiappe*



FOTO F. BIXIO

*Señorita Bibiana Conejero Mira*



FOTO GRAF Y KITZLER

*Señorita María Eufemia Fernández*



FOTO N. N.

*Señorita Leonor Fernández Conill*



FOTO COLOMBO

*Señorita Dora Forty Vigliola*



FOTO BIXIO Y CASTIGLIONI

*Señorita Elina Angélica López Zout*



FOTO GRAF Y KITZLER

*Señorita Irma Lila Maroño*



FOTO GRAF Y KITZLER

*Señorita Beatriz Mondelli*



FOTO M. BOLZONI

*Señorita María Angélica Monteagudo*



FOTO L. ROSENBERG

*Señorita Acacia Muñoz*

# El Gran Concurso de Belleza Nacional de EL HOGAR

## CANDIDATAS POR LA CAPITAL FEDERAL



FOTO F. BIXIO

*Señorita Ángela T. Ocampo*



FOTO N. N.

*Señorita Blanca Estela Orfila*



FOTO NOBEL

*Señorita Mencia Rodríguez*



FOTO N. N.

*Señorita Emilia Edmea Sasso*

## CANDIDATAS POR LA CAPITAL FEDERAL



FOTO BIXIO Y CASTIGLIONI

*Señorita Josefina Varela Vázquez*



FOTO GRAF Y KITZLER

*Señorita Rosita Waiss*

## CANDIDATAS POR LA PROV. DE BUENOS AIRES



FOTO GRAF Y KITZLER

*Señorita Haydee Abad Conde*

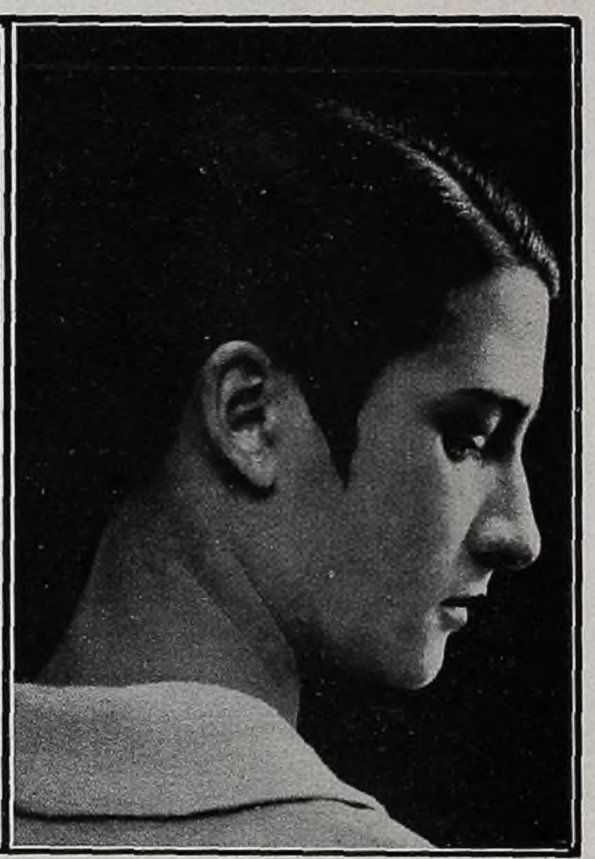


FOTO N. N.

*Señorita Pura M. Aguerregaray*

## CANDIDATAS POR LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES



FOTO F. MILLER

*Señorita Sara Beker*



FOTO B. CALDARELLA

*Señorita Irene Bella*



FOTO N. N.

*Señorita María Adela Defago*



FOTO N. N.

*Señora Yolanda Fidanza de Brusa*

*(Continúan las fotografías en las páginas 45 y 46)*

# Nuestro gran mundo



FOTO WITCOMB

*Señorita Martha Mihura*



FOTO VAN RIEL

*Señorita Inés Aldao*





FOTO VAN RIEL

*Señorita Lucía Furst Zapiola*



FOTO WITCOMB

*Señorita Martha Anchorena*

# De la vecina orilla

DE LA VIDA SOCIAL EN MONTEVIDEO

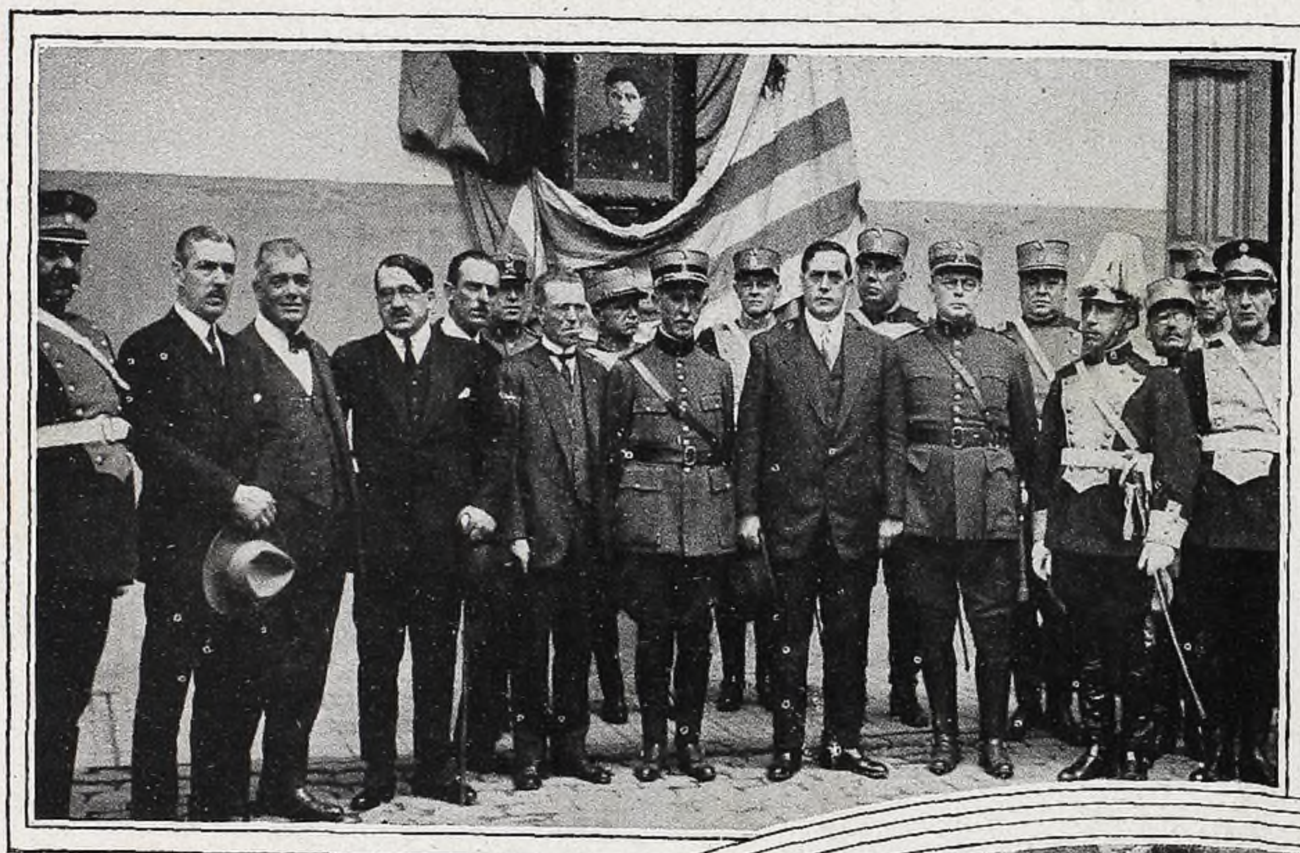


*En el domicilio de los esposos Antroini-Carabelli D'Antonini, y con motivo de celebrar el cumpleaños de su hija Pochita, efectuóse una lucida fiesta social, a la que fueron invitadas las relaciones de la niña festejada*



*No menos importancia social e íntima tuvo la reunión realizada en el domicilio de los esposos Silveyra-Rivier, donde se reunieron todas las relaciones de la familia con el fin de celebrar el cumpleaños de su hija Susana*

UN HOMENAJE



*El jefe de policía, doctor Vescovi; el jefe de la Guardia Republicana, autoridades de la Jefatura y miembros de la Asociación Patriótica del Uruguay, en el acto de la entrega de una medalla al valor civil, en el cuartel de la Guardia Republicana, destinada a perpetuar la memoria del sargento Francisco Posadas, muerto trágicamente*

DÍA DE LA RAZA



*Aspecto que presentaba el salón de actos públicos de la Universidad, durante el acto académico organizado por el comité nacional para celebrar el Día de la Raza*



DEMOSTRACIÓN

*El ministro de Italia y señora, en el Círculo Italiano, donde fueron obsequiados con un banquete, ofrecido en su honor por la directora de dicho centro*

FOTOS DE ADAMI

# Las actrices bonitas



FOTO FIRST NATIONAL

*Las dos bellezas cinematográficas, María Corda y Alice Adaire, en la interpretación de los personajes Helena y Afrodita, respectivamente, de la película "La Vida Privada de Helena de Troya"*



# Los enlaces



FOTO PÉREZ

*Señorita Elvira Llames Massini, cuyo enlace con el señor Manuel Ignacio Peralta Martínez fué bendecido el 15 de octubre en la basílica de la Merced*



*Señorita Sara Madero Unzué, que contrajo enlace con el señor José Demaría Sala, constituyendo el acto un acontecimiento social*

FOTO VAN RIEL



FOTO PÉREZ

*Señorita Josefina Fonseca, que celebró sus nupcias con el señor Eduardo J. Muñiz, realizándose la ceremonia el día 15 de octubre en la residencia de la familia de la novia*



FOTO VAN RIEL

*Señorita Elsa Lloveras y señor Jorge C. Ledesma, cuya boda fué bendecida recientemente*

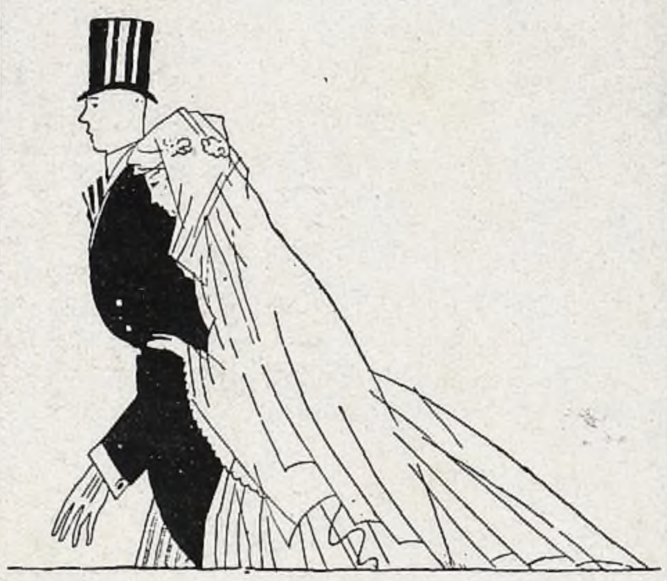




FOTO PÉREZ

*Señorita Pastora Correa Luna y señor Martín R. Campos, el día de sus nupcias con el cortejo de honor*

# Actualidades de provincias

## LOMAS DE ZAMORA



FOTO PARISIENNE

*En los salones de la Escuela de Santa Catalina, y bajo el patrocinio del Centro de Estudiantes de dicho establecimiento, se realizó recientemente un te y baile, que resultó una fiesta lucidísima, a la que hizo honor la juventud de la vecina localidad, como puede apreciarse por este interesante grupo que la fotografía reproduce*

## ROSARIO



FOTO PARISIENNE

*Grupo de señoritas, que asistieron al te y baile celebrado en los salones de la Escuela de Santa Catalina*



*La fiesta del Club Pelota Rosario, celebrando el Día de la Raza. Señoras Cata C. de Schole, Alcira R. de Chiodi, Noemí Mendieta de Eguen, señorita Luli Cabrera, doctores Otto Schole, Juan B. Chiodi, Adolfo Eguen, Isaac Mendieta y señor Raúl C. Casas*



FOTO MARTIN

*Señora Aída López de Coronado, Corina F. de Moglia, Aída C. de Dell'Oro, Emma P. de Benavides y señor Benavides*

# El chic femenino





*Otro modelo de crepe de China estampado, en los colores bois de rose y azul marino. Saco de jersey azul, forrado de tela igual a la del vestido*



*Vestido de calle, confeccionado en georgette estampado, en los colores azul marino y amarillo*



FOTOS SCAIONI

*Vestido de georgette color orquídea, con bordado de stras y falda de fleco*

# Actualidades de provincias

## LOMAS DE ZAMORA



FOTO PARISIENNE

*En los salones de la Escuela de Santa Catalina, y bajo el patrocinio del Centro de Estudiantes de dicho establecimiento, se realizó recientemente un te y baile, que resultó una fiesta lucidísima, a la que hizo honor la juventud de la vecina localidad, como puede apreciarse por este interesante grupo que la fotografía reproduce*

## ROSARIO



*La fiesta del Club Pelota Rosario, celebrando el Día de la Raza. Señoras Cata C. de Schole, Alcira R. de Chiodi, Noemí Mendieta de Eguen, señorita Luli Cabrera, doctores Otto Schole, Juan B. Chiodi, Adolfo Eguen, Isaac Mendieta y señor Raúl C. Casas*



FOTO PARISIENNE

*Grupo de señoritas, que asistieron al te y baile celebrado en los salones de la Escuela de Santa Catalina*



FOTO MARTIN

*Señora Aída López de Coronado, Corina F. de Moglia, Aída C. de Dell'Oro, Emma P. de Benavides y señor Benavides*

# El Gran Concurso Nacional de Belleza de EL HOGAR

## CANDIDATAS POR LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES



FOTO BIXIO Y CASTIGLIONI

*Señorita María Teresa Giocondo*



FOTO ILLA

*Señora Emma U. S. de Illa*



FOTO BOLZONI

*Señorita Florencia Ireland*



FOTO RAVAZZINI

*Señorita Elena C. Lalín*

## CANDIDATAS POR LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES — SANTA FE



FOTO A. MAZER

*Señorita Elvira Nélida Ochoa*



FOTO F. BIXIO

*Señorita Emilia Osoro Rubio*



FOTO ZULA

*Señorita María Sundblad*



FOTO F. BIXIO

*Señorita Gina Alginetti*

## CANDIDATAS POR SANTA FE



FOTO A. N. BAYO

*Señorita Nélida R. Díaz Ortiz*



FOTO N. N.

*Señora Edith Coll de Corona Martínez*



FOTO N. N.

*Señorita Anita Di Lorenzo*



FOTO ZEBALLOS

*Señorita Paquita P. de Hernandorena*

# El Gran Concurso Nacional de Belleza de EL HOGAR

## CANDIDATAS POR SANTA FE



FOTO DELLA MATTIA

*Señorita Isabel de la Serna*



FOTO WITCOMB

*Señorita Dolores Angélica Marull*



FOTO N. N.

*Señorita María L. Meazza*



FOTO CASTILLO

*Señorita Emilia Perrone Ballones*

## CANDIDATAS POR CÓRDOBA



FOTO N. N.

*Señora Colita Amaro de Edery*



FOTO N. N.

*Señorita Julia Ciámpoli*



FOTO J. FRANCIS

*Señorita Celestina Elvira Islas*



FOTO N. N.

*Señorita Maggie Findlay*

## CÓRDOBA



FOTO J. PAOLANTONIO

*Señorita Anita Reyes Castellano*

## CANDIDATAS POR CHACO



FOTO V. B. VÍA

*Señorita María Teresa Cunha*



FOTO V. B. VÍA

*Señorita Ada Larramendi*



FOTO N. N.

*Sra. Arminda Meiriño de Montenegro*

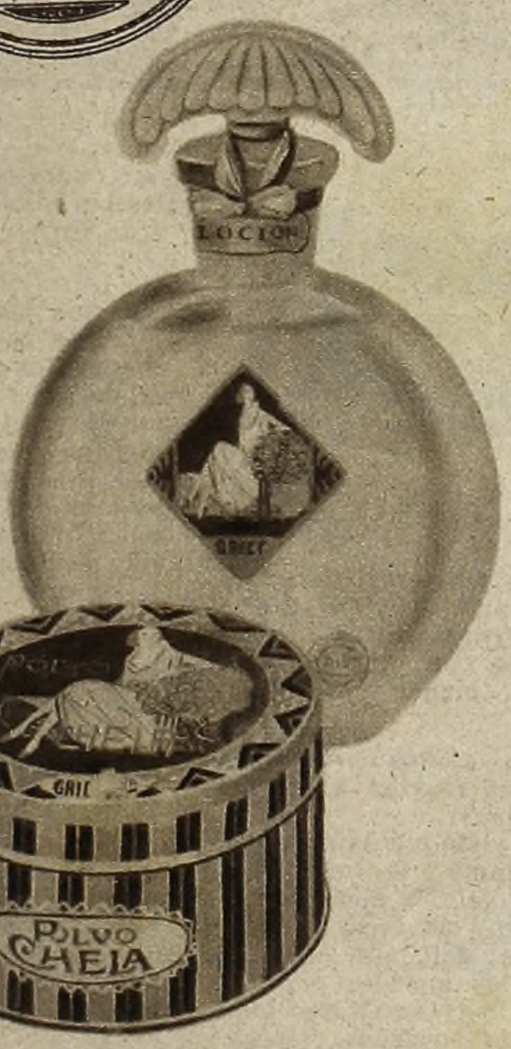
# Los Perfumes de Moda

# CHELA
# OJOS NEGROS
# DIME QVE SI



**IMPORTANTE**

La PERFUMERIA GRIET no ofrece sus afamados productos a base de REGALOS, porque entiende que el mejor obsequio es el que radica en la CALIDAD.




Talcos

**Precio del tarro, $ 0.70**

Jabones

**Precio de la pastilla, $ 0.70**




Lociones

**Precio del frasco, $ 3.70**




Polvos de Tocador

**Precio de la caja en la Capital**

**$ 1.90**

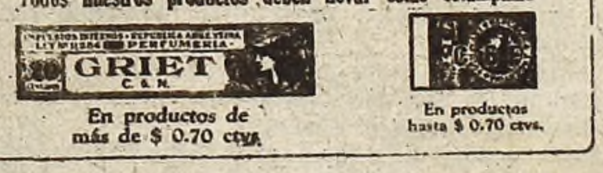
*Enviamos muestras de Polvo a quien lo solicite, adjuntando 0.05 para franqueo.*

**PERFUMERIA**

# GRIET

**Girardot 1636 - Bs. Aires**

Todos nuestros productos deben llevar estas estampillas




En productos de más de $ 0.70 ctvs.

En productos hasta $ 0.70 ctvs.

# *Las carteras continúan siendo en la moda actual objeto de las más cuidadosas coqueterías*

*Por*

BIJOU

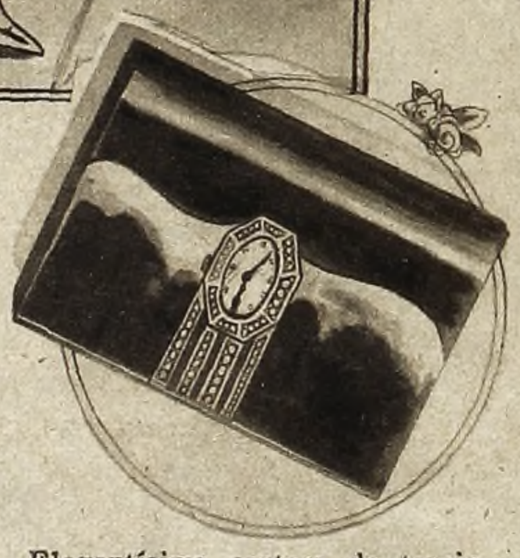


Abrigo muy juvenil, en lanita cuadriculada marrón y beige, indicadísimo para tout-aller

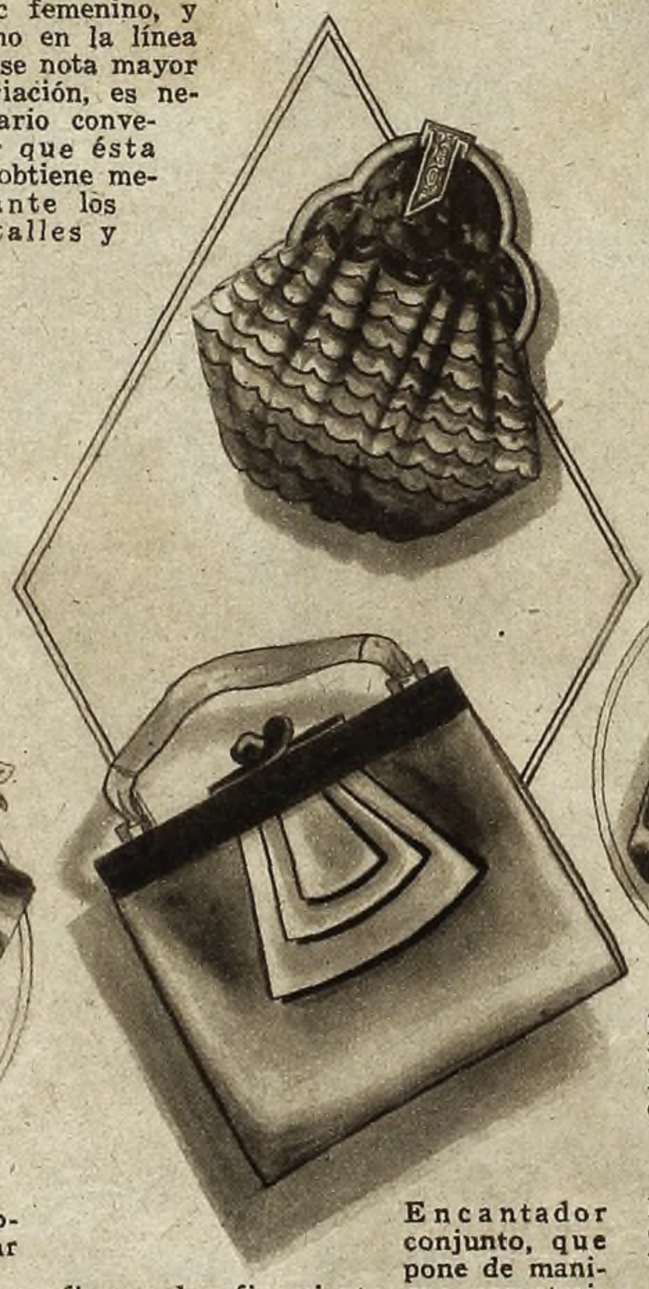
EL espíritu de la elegancia moderna, fuente inagotable de temas, está constituído por notas breves que revelan, sin embargo, todo un criterio estético. Si pasásemos por alto ese sinfín de detalles que continuamente se renuevan, limitando nuestro trabajo a describir y criticar los modelos de las últimas creaciones, la eficacia de nuestra tarea sería sumamente dudosa.

La variedad siempre ha sido y continúa siendo una de las condiciones indispensables del chic femenino, y como en la línea no se nota mayor variación, es necesario convenir que ésta se obtiene mediante los detalles y accesorios que completan, definen y constituyen el único atractivo de las toilettes que ostentan nuestras elegantes.

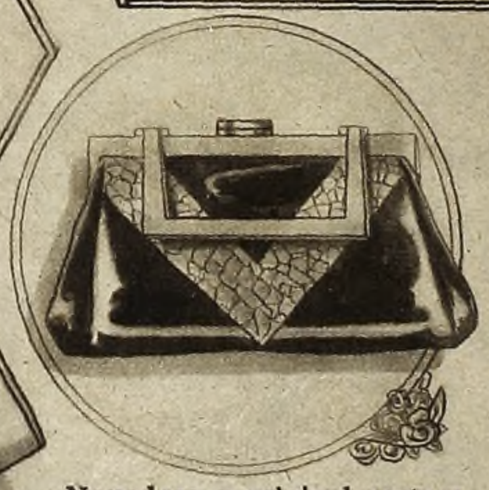
Uno de los privilegios de la moda actual son las carteras, que realzan y subrayan los atractivos de una linda mano. El mágico arte de los creadores se presenta rodeado por todos sus maravillosos prestigios, pues para realizar un hermoso modelo de cartera es necesario hacer gala de verdaderos tesoros de gusto, espiritualidad y chic. Triunfando con imponderable maestría, las carteras se nos presentan aureoladas por ese delicioso atractivo que ambiciona toda mujer chic y que constituye el ideal de la suprema elegancia.



Elegantísima cartera de terciopelo, apropiada para acompañar toilettes de gran vestir



Encantador conjunto, que pone de manifiesto el refinamiento que caracteriza a la moda actual. El primer modelo está interpretado en cuero bronceado, destacándose por su forma sumamente original. El segundo es de fieltro color beige, decorado por un bonito cierre de carey rubio



Novedosa y original cartera, indicadísima para tout-aller. Está interpretada en cuero combinado con piel de serpiente

Las carteras, conservando su técnica particular, evolucionan con la moda, y los trajes modernos, tanto los de mañana como los de tarde y los de noche, requieren accesorios que sean como ellos, sobrios de líneas y ricos en materiales. Su refinamiento reside más en la riqueza de los géneros y cueros que sirven para su confección y en la originalidad de sus adornos, que en sus formas, casi uniformemente rectangulares, cuadradas y de grandes dimensiones.

Cada vestido tiene su cartera, pero a veces las elegantes se permiten la extravagancia de algunos contrastes, caracterizados por la delicadeza que distingue a su exquisito buen gusto.

Para acompañar los trajes de noche están en boga las carteras de lamé, terciopelo y telas bordadas, relumbrantes bajo los cierres realzados por piedras preciosas y cuyos pliegues rítmicos parecen guardar los secretos de las manos que las llevan. Para las carteras que se lucen con las toiletes de tarde, el lagarto de matices múltiples, el cocodrilo dorado, el reno y la foca ofrecen como holocausto a la coquetería femenina el sutil encanto de sus cueros.

Por la mañana se ven carteras de fieltro, lagarto o box calf que testimonian uno de los más grandes refinamientos que la moda es susceptible de ofrecer en ese capítulo de las elegancias.

En todos estos cueros opacos resaltan admirablemente los ribetes de serpiente, los cueros metalizados, las características de una simplicidad requerida o de un prurito exagerado de lujo, y las iniciales artísticamente grabadas en platino, oro y plata, que ponen una nota de inédito buen gusto.



Monísimo traje, realizado en crepe georgette color mastic, adornado con originales bordados. La falda es de forma irregular

A despecho de sus formas, de sus cortes y de sus extensiones, las carteras modernas poseen, por increíble que parezca, una contenibilidad ilimitada. Un examen minucioso del contenido de cualquiera de ellas nos pondría fácilmente al tanto de los pensamientos y de los gustos, de las ocupaciones y de la coquetería, de las cualidades y de los defectos de su gentil propietaria. ¡Cuántos encantadores descubrimientos y amargas decepciones revelan a los indiscretos tan imprudentes investigaciones!

Hemos visto por la noche encantadoras creaciones de carteras en lamé y en terciopelo que armonizaban con los trajes de soirée. No menos exquisitos son los deliciosos "sacs" para teatro, en lamé fulgurante de todas las tonalidades, con cierres de plata, oro y piedras preciosas.

Entre los modelos que nos llamaron poderosamente la atención, merecen citarse una cartera cuya originalidad residía en la novedosa disposición de su material: tiras de piel de Suecia azul, tejidas con seda malva en forma de trenza y un sobre de lagarto, cerrado por una hebilla de plata que nos mostraba una excelente interpretación de la forma clásica.

El empleo del tussor impreso da un aspecto completamente nuevo a las carteras flexibles. Una creación ostentaba exquisitas flores marrones sobre fondo crema, y lucía un artístico cierre de marfil y plata mate.

Un bolso en box calf obscuro, con adornos de cornalina y de oro, constituyen las características de los cierres.

Simple accesorio de la toilette, la cartera forma parte de un todo homogéneo: su forma, su color y proporciones están subordinadas a la forma y color del traje.

Antes de poner punto final a esta crónica, deseamos adelantar a nuestras lectoras una novedad que está destinada a revolucionar este interesante tema. Ha recibido el nombre de "sacs toutous", y consiste en una cartera en forma de perrillo faldero que llevan las damas debajo del brazo.

Al interior se remite en el día

Perlas EVAX

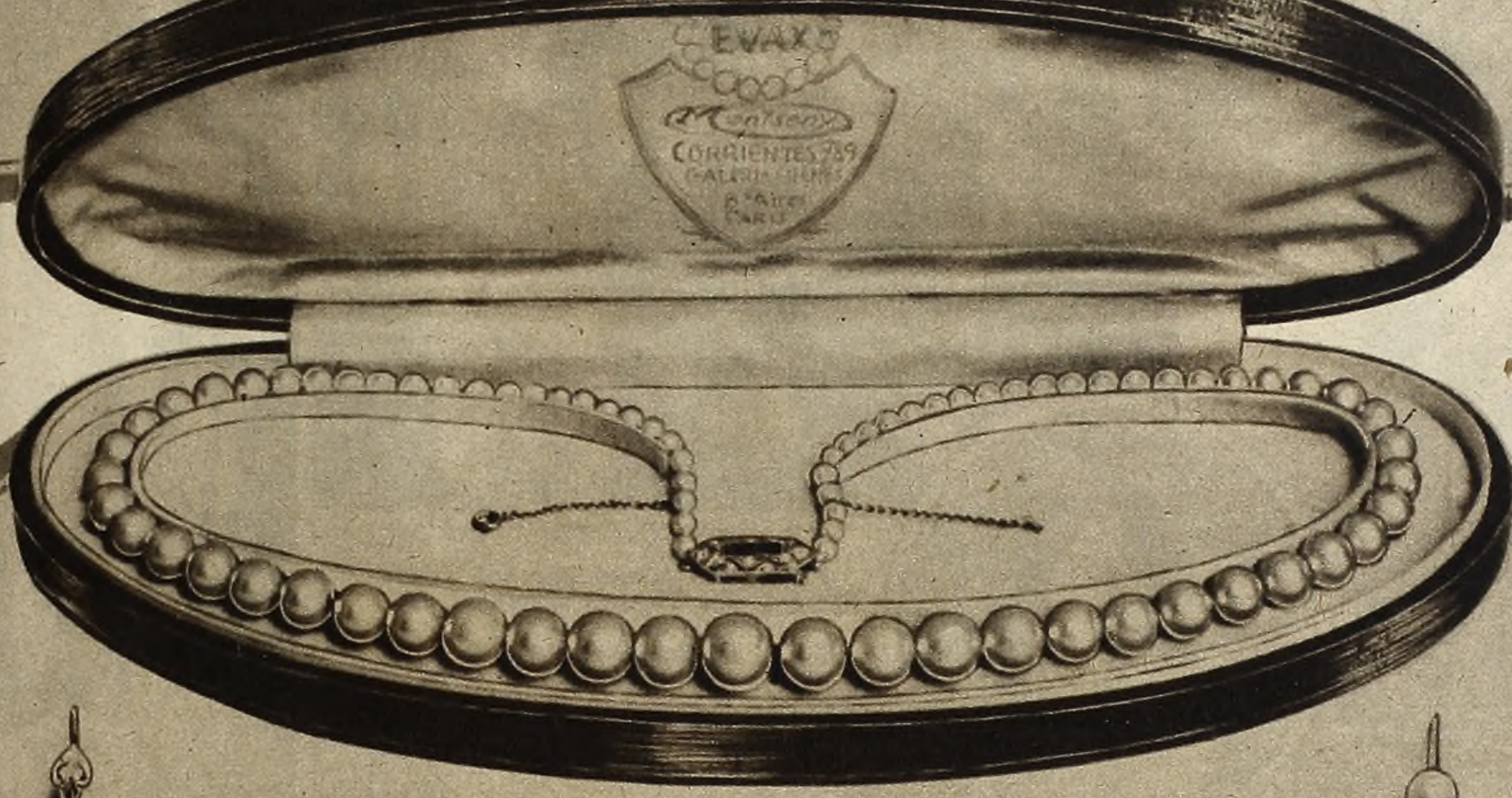
Escribir a la casa central



21020 — PRENDEDOR con perla Evax, $ 24.—



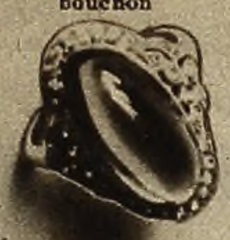
12816—BARRET con zafiros calibré y perla Evax, a..... $ 23.—






1843 — AROS de oro 18 k. con zafiros calibré y perlas Evax, a pesos. 38.—

23422 — ANILLO de oro 18 k. con zafiro Evax cabouchón



COLLAR de perlas Evax con broche fino de oro 18 k., platino, diamantes y zafiros, a pesos..... 70.—

20416 — ANILLO de oro 18 k. con brillante y perla Evax zig-zag, a pesos.... 42.—







C 12 — AROS de oro 18 k., con zafiros calibré y perlas Evax, a pesos. 90.—

# PERLAS EVAX

## ¡Sólo se imita lo bueno!



22216—AROS de oro con perlas Evax, a pesos. 19.—

Como toda creación feliz, las perlas Evax han tenido muchos imitadores que sólo han logrado destacarlas aún más como las más bellas y mejores.

¡No admita substitutos!

Las perlas Evax sólo se venden en nuestros salones



23720—AROS de oro con perlas Evax, a pesos. 20.—



24410—PULSERA de perlitas Evax con rico broche, a..... $ 50.—

Catálogo gratis se manda al interior

ÚNICOS CONCESIONARIOS

Creaciones Montseny

CENTRAL CORRIENTES 789

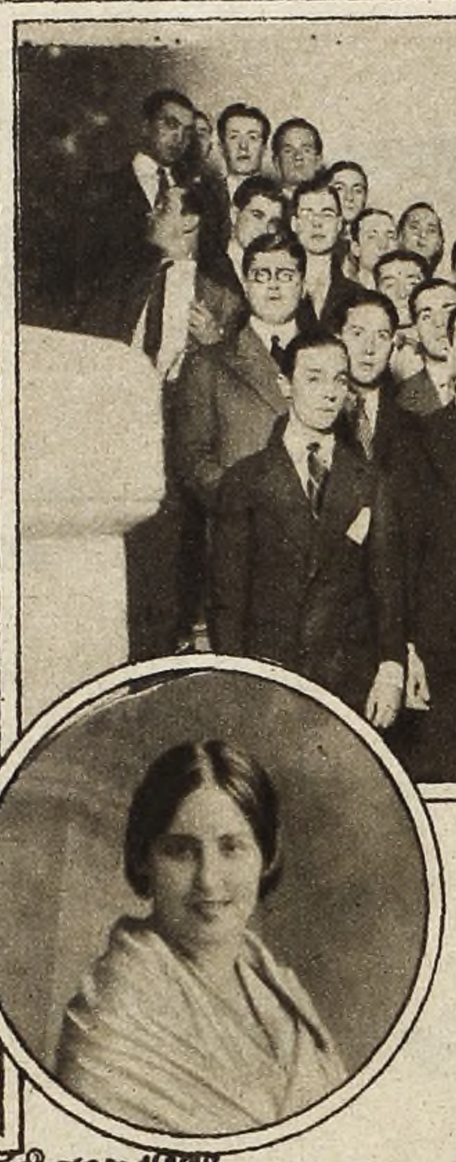
ANEXO GALERIA GÜEMES

# De Tucumán

ACTUALIDADES VARIAS



*Enlace de la señorita María Teresa Mendoza Padilla con el señor Abelardo Paliza*



FOTOS DE MARTIN

*Señorita María Luisa Toledo, cuyas nupcias con el doctor Manuel Andreozzi se celebrarán el 29 del corriente*



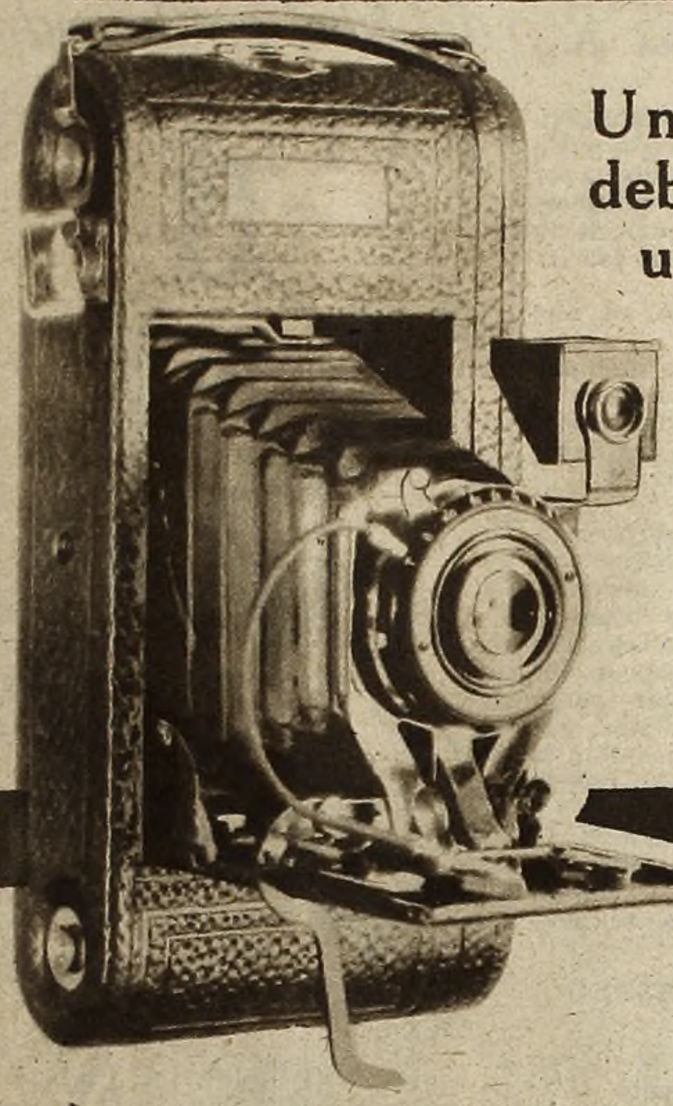
*Profesores y alumnos del quinto año del Colegio Nacional de La Plata, que llegaron a Tucumán en jira de estudio*



*Enlace de la señorita Laura Zavaleta con el señor Carlos A. Ripamonti*



# AFICIONADOS a la FOTOGRAFIA



## Una buena fotografía debe ser completada con una mejor revelación.

La Casa Max Glücksmann dispone de los más modernos laboratorios fotográficos atendidos por técnicos de probada capacidad y reconocido gusto artístico.

Confíese por una vez a la Casa Max Glücksmann cualquier trabajo de revelación y el aficionado hará de ella su casa predilecta.

**REVELACION Y COPIAS EN 6 HORAS**

RAPIDEZ EN LA ENTREGA.

PERFECCION EN EL TRABAJO.

ECONOMÍA EN EL PRECIO.

## ANSCO SEMI-AUTOMATICA

(Toma fotografías 6 ½ × 11 ctms.)

NOVEDAD INTERESANTE

Vd. oprime un botón y la película se corre automáticamente a la exposición siguiente.
No más fotografías encimadas. Todas se cambian con seguridad.

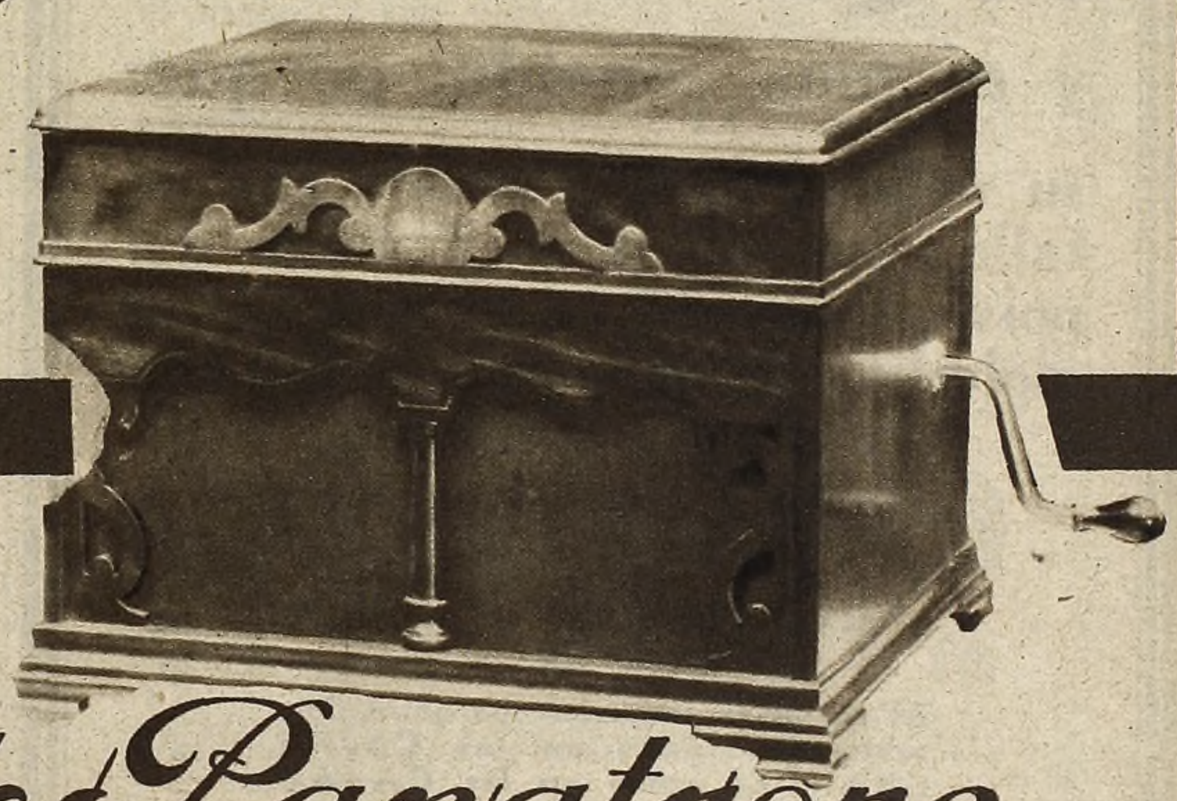
Examínela Vd. Además de esta original y útil innovación, se trata de una máquina equipada con objetivo ANSCO anestigmático f:7,5, obturador ILEX, conocido ya entre los aficionados exigentes.

**Precio $ m n 147**

La Casa Max Glücksmann, por sus excelentes instalaciones, se halla en condición de poder proporcionar al aficionado toda clase de comodidades para probar las máquinas.

**ACABA DE RECIBIRSE LA ULTIMA CREACION DE LA BRUNSWICK PANATROPE LA MÁQUINA PARLANTE MODELO "SALVADOR" 200**

Un aparato de mesa, bonito, cómodo, con todos los perfeccionamientos alcanzados por la moderna industria fonográfica. PRECIO..... $ m|n.



# Brunswick Panatrope

*Las máquinas parlantes de alta calidad*

**PRECIOS DE LOS DISTINTOS MODELOS PANATROPE**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Nº 104 | $ 100.— | Madrid | $ 625.— |
| Salvador | „ 200.— | Valencia | „ 900.— |
| Nº 105 | „ 260.— | Cortez | „ 1.100.— |
| Hidalgo | „ 385.— | Panatrope Nº 11 | „ 2.500.— |
| Nuevo Sevilla | „ 435.— | Panatrope Nº 13 | „ 2.200.— |
| Florida | „ 535.— | Panatrope Tudor P. 3 | „ 2.000.— |

Solicítense Catálogos y Folletos gratis

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

**CREDITOS por MENSUALIDADES**

# MAX GLÜCKSMANN

*La alegria del hogar moderno*

BUENOS AIRES: Florida, 336-44 (edificio propio). — Callao y Bartolomé Mitre. ROSARIO: Córdoba, 1065 - 69. MONTEVIDEO: 18 de Julio, 966.
CORDOBA: 9 de Julio, 76. SANTA FE: Salta, 2661. SANTIAGO DE CHILE: Ahumada, 91.




# El Que Dura Más

## y es más cómodo, porque:

**su delicada adherencia - que no falla - impide la fácil caída del polvo, evitando así el gasto y las molestias de empolvarse mucho y a cada momento.**

| | | |
|---|---|---|
| La caja grande..... | $ | 1.70 |
| Caja media..... | „ | 0.70 |

**Al enviar los cupones con obsequios, contenidos tanto en las CAJAS GRANDES como en las CAJAS MEDIAS, debe certificar las cartas. Muchas personas han perdido premios valiosos a causa de esta omisión.**

**En todos los tonos y en tres perfumes selectos: JAZMIN, VIOLETA y HELIOTROPO.**

**Venta en todas las farmacias y perfumerías**

Polvo Graseoso LEICHNER


## ¿Se suicidó por amor Carolina Beltri?

— (Continuación de la pág. 27) —

### MAS DE UNA SEMANA EN AGONÍA

AQUELLA mujer, rápidamente olvidada, no sólo por el público, a quien cautivó con su gracia, sino también por sus propios colegas, sufrió horriblemente. El bicloruro, con toda la saña de su inconsciencia, le había quemado las entrañas.

Carolina Beltri se debatió en una cruenta y larga agonía.

Los periodistas — yo hacía mis primeras armas en *La Nueva Provincia* — sabíamos que se había suicidado, pero la familia decía y aseguraba que había bebido el tóxico por equivocación...

Ni invocando el carácter de representantes de la prensa se permitió a los extraños a la familia llegar una sola vez hasta el lecho de la suicida.

A pesar de mi juventud, yo recuerdo, por la forma en que los miembros de la familia eludían las preguntas y los pretextos con que no dejaban pasar hasta su cuarto a los periodistas, que había un especial interés en evitar la develación del misterio: temían que la pobre mujer revelara la verdad.

Su agonía se prolongó hasta el 11 de mayo, falleciendo en las últimas horas de la tarde de ese día...

¡Condenada por los suyos, se llevó el secreto a la tumba!

### UN VELORIO Y UN ESPECTÁCULO

DISUELTA la compañía, al día siguiente del envenenamiento de la artista, sus compañeros de teatro, reclutados bajo las órdenes del primero que se constituyó en empresario, siguieron actuando en otra de las salas de espectáculos de Bahía Blanca.

Y la noche en que los restos de la desgraciada tiple eran velados en las oficinas de una cochería, sus colegas, los que habían ganado el aplauso y el pan bajo sus órdenes y merced a su gracia y su prestigio, sin respetar el silencio que debía imponerles la muerte, realizaron el espectáculo habitual...

Demostraron aquellos hijos de la farándula que la farsa había dejado de ser un recurso profesional en ellos porque ya era carne en sus almas.

### Y AHORA...

HAN pasado ocho años desde que la tragedia de Carolina Beltri tuvo su inesperado desarrollo y triste epílogo en la ciudad de Bahía Blanca...

Su padre desapareció... Nada se sabe de él en los círculos teatrales. De su hermanita, Temprana Beltri, que entonces se iniciaba en la escena, tampoco se tienen noticias...

Los restos de la malograda tiple se hallan poco menos que abandonados en el cementerio de la ciudad atlántica, y aguardan que una persona de buenos sentimientos haga las gestiones del caso para que se les deposite en el Panteón de Artistas.

¿Habrá entre los hijos de Talía quien se interese por ellos, o será necesario convencerse de que el egoísmo y la indiferencia se adueñan por igual de todos los mortales, aun de aquellos que nos hacen vivir momentos de intensa emoción por medio del privilegiado arte de las tablas?

---

### EL ORIGEN DE LOS ASCENSORES

EL origen de los ascensores se debe a M. de Villayer, que inventó en 1653 unas "sillas volantes" que por medio de contrapesos bajaban y subían entre dos paredes angostas.

El aparato tuvo un gran éxito, y las personas más distinguidas lo adoptaron.

La hija del rey hizo instalar una en Versailles, pero el ascensor se descompuso una noche en mitad de camino y la princesa tuvo que estarse tres horas esperando a que viniesen a sacarla de aquella prisión aérea.

Esta aventura entibió el entusiasmo por las "sillas volantes", pero a principios del reinado de Luis XVI volvieron a aparecer, más perfeccionadas, y se instalaron en todos los grandes palacios.


# CREMA de Miel y Almendras HINDS




## ¡Más hermosa que siempre!

Cutis terso y lozano, sin manchas ni imperfecciones, tal como lo tienen quienes usan con regularidad la Crema Hinds. Aplíquese un poco de Crema Hinds antes de salir y polvéese encima. Los polvos adherirán parejo y harán ver el cutis aterciopelado durante muchas horas. Este sencillo tratamiento protegerá a usted de los estragos del aire, el polvo y el sol. La leche de almendras y miel de abejas que componen la Crema Hinds han sido reconocidas como el mejor vigorizador del cutis. Pruébela. Le gustará.

*El uso de la Crema Hinds en la cara — el cuello — el escote — las manos.*

Reduce los poros. ¶ Sirve de base al polvo. ¶ Evita que el cutis se agriete. ¶ Impide la formación de arrugas. ¶ Alivia las quemaduras del sol. ¶ Calma el ardor de la afeitada. ¶ Alisa los dedos ásperos.

**Pídala dondequiera que venden artículos de tocador.**

---

**10 ARTICULOS POR SOLO $1,00**

**DISTINTOS. UTILES. PRACTICOS y NOVEDOSOS que serán una GRAN SORPRESA para usted, remitimos a vuelta de correo contra envío de $ 1 en efectivo, est. de correo o 50 cupones cigarrillos 43 o Noblesse.**

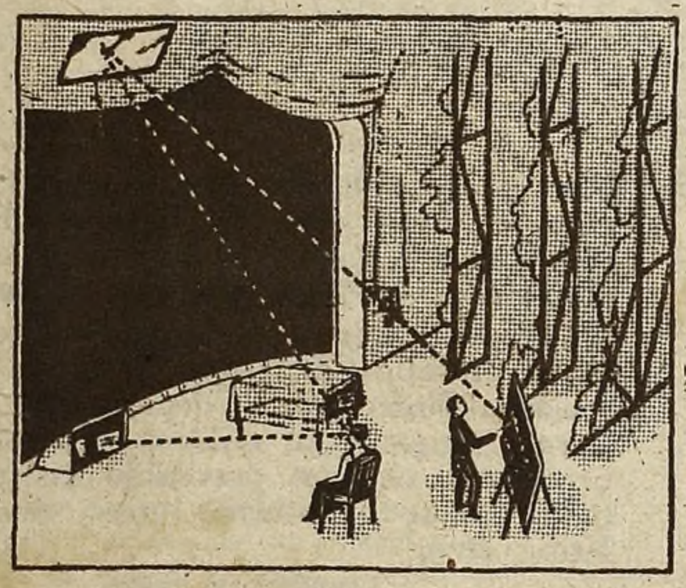
**CASA AKA 190, Uruguay Buenos Aires.**

*La habilidad de los prestidigitadores*

# *Trampas y trucos de varias cosas que a muchos les parecen inexplicables*

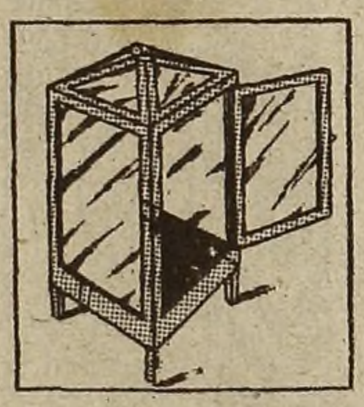
EN los teatros de variedades, en los circos y en otras salas de espectáculo, los números de ilusionistas y prestidigitadores son siempre de seguro efecto y de mucho público.

Los espectadores saben a qué atenerse por regla general; están seguros de que aquellos prodigios que el prestímano les presente o aquellas cosas que el sugestionador realiza en su presencia no son como se las ve, sino que "tienen trampa". La trampa es lo desconocido y lo que interesa y desilusiona luego cuando se conoce.



Aun sabiendo que se va a sufrir una desilusión, no hay quien se resista a la tentación de que le revelen una trampa. Y eso es lo que vamos a hacer.

Un prestidigitador en funciones solicita del público varios objetos, que guarda en una caja, y luego coloca ésta sobre un velador sin doble fondo ni cosa que se le parezca, y después de cerrada con llave pregunta a la *médium* qué objetos son los encerrados, de qué materia están hechos, su color, etc.



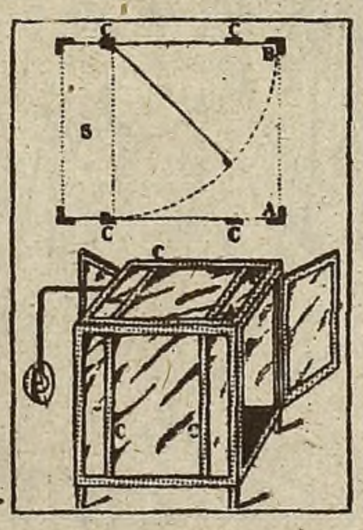
La adivinadora, de espaldas al velador, va enumerando exactamente: un abanico, una cartera, un encendedor. La colocación de la caja en el tablero, que es un tablero de ajedrez, sirve para indicarle, según el número de casillas que ocupa, según su posición, paralela, oblicua, central, en una orilla, etcétera, la clase de los objetos; la llave colocada sobre la tapa del cajón, le facilita nuevos datos, y las iniciales de las preguntas que el prestidigitador le dirige completan la información.

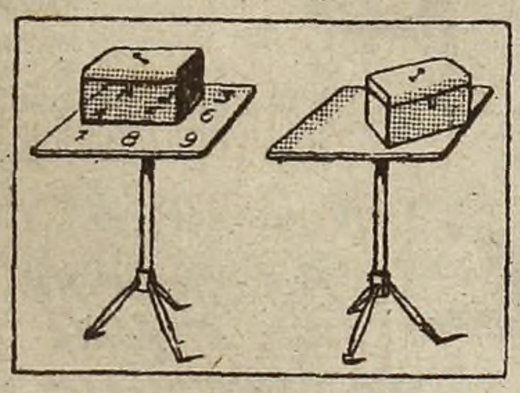
Los "calculadores", que de espaldas a un encerado repiten cifras, hacen operaciones aritméticas (que el compadre ha realizado y escrito en el encerado previamente), se valen de unos espejitos colocados tras las bambalinas o en la concha del apuntador.

Lo de las garitas misteriosas es más complicado e igualmente engañoso. Al espectador se le presenta un mueble de dos metros de alto por 1,20 de ancho en cada cara, una puerta por delante y cuatro pies de cincuenta centímetros de altura. Las paredes laterales son de papel de seda.

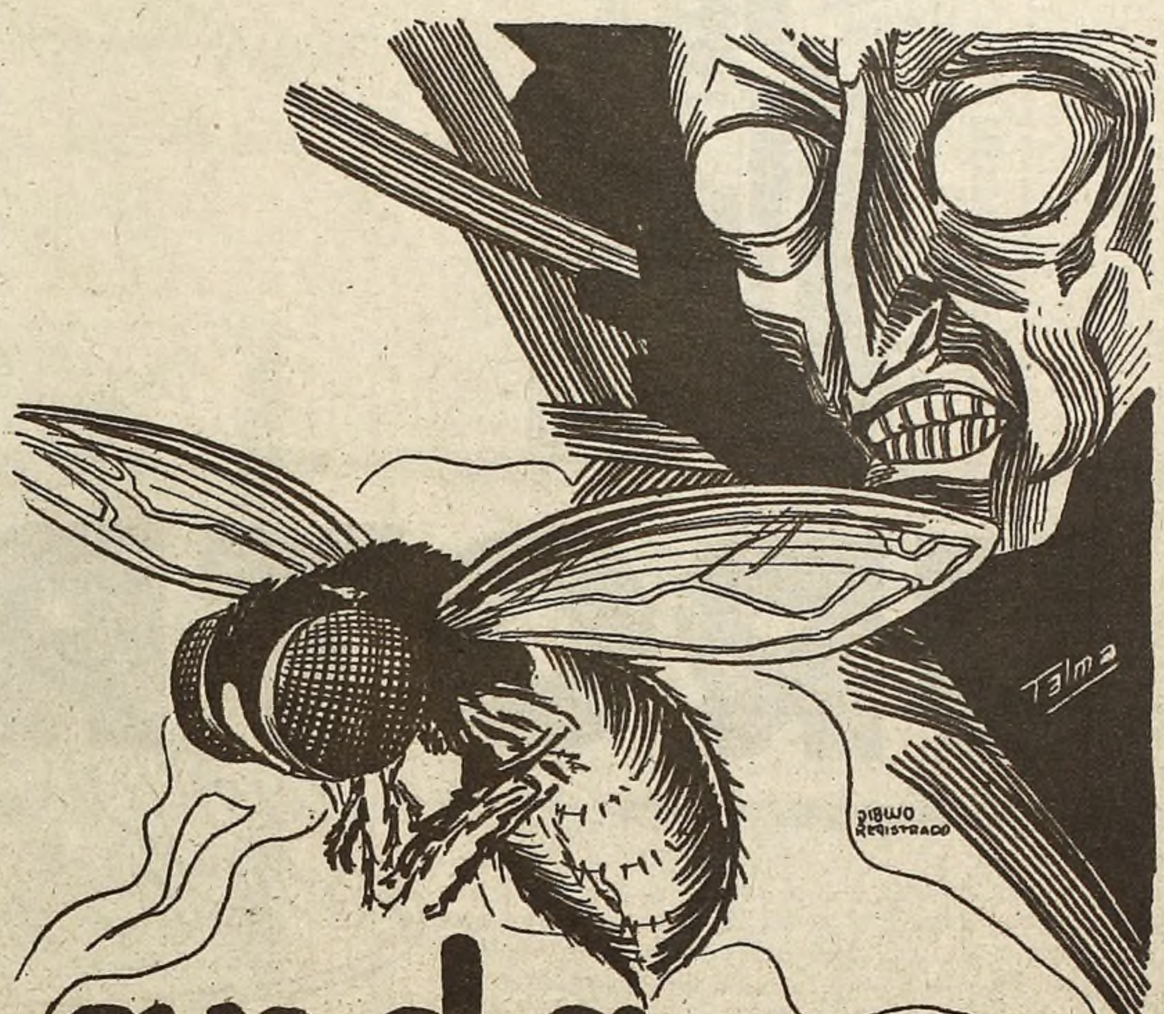
El ilusionista abre la puerta, pasea por dentro una lámpara portátil, que luego deja colgada dentro. Cierra otra vez, y en el papel de seda de la puerta se dibuja la sombra de una mano de mujer. Desaparece la sombra, se abre la puerta y... ¡la garita está vacía! Al cerrarla de nuevo aparece la sombra de una mano de hombre, y uno tras otro diversos objetos, hasta que, por fin, rompiendo el papel, sale del encierro una mujer con traje de pierrot.

Lo cierto es que la garita tiene doble fondo, siendo la parte inferior de ésta cóncava y la superior convexa. Entre ambas puede permanecer oculta una persona, que, valiéndose de unos cartones recortados, finge la sombra de diversos objetos. La proyección se explica por la circunstancia de que la luz está colgada a dos tercios de altura interior de la garita, lo que permite a la mujer, o al compinche que actúa con ella, presentar los cartones sin que su sombra, la de la mujer, se proyecte en las paredes del papel de seda.





En esta otra garita se realiza así el escamoteo: El mueble es más largo que ancho, y tiene unos refuerzos *C C*, que parece sirven para fortalecer la armazón; pero en lugar ocultan un marco transparente, *C B*, que gira sobre su eje, *C*. Para efectuar el escamoteo, la persona que ha de aparecer se esconde en *S* y hace girar el marco, que le oculta. Se abre la puerta, y la desaparición se ha efectuado. Para facilitar la ilusión, se apaga la lámpara posterior, y se encienden otras, colocadas en *A* y *B*, con lo cual sigue iluminando la garita por transparencia, y el público no se entera de nada.


anda... dice

La Fiebre

al insecto, y éste después de chupar la sangre de un enfermo, revolcarse sobre inmundicias y estercoleros, viene a picarnos o a contaminar nuestros alimentos o los de nuestros Bebes.

¡muere! contesta el

WINNER

nube destructora infalible

de Moscas, Mosquitos, Polillas, Chinches, Hormigas, Cucarachas y toda clases de insectos y sus larvas.

EL WINNER es la más valiosa ayuda para las madres que deben velar por la salud de los suyos.

Sin peligro para las personas y los animales




EN VENTA EN TODAS PARTES

*Fabricado por la Persan Oil Ref. Co.*
*Distribuidor J. L. CRIADO PEREZ*
*25 de Mayo 171 — Buenos Aires*
*Importantes zonas para Agentes Activos*
*Responsables hay aún disponibles.*




# UROTROPINA

## Schering

**Este es el medicamento considerado por la ciencia como único e insubstituible para combatir con éxito las enfermedades de los Riñones, Vejiga y Vías Urinarias.** Urotropina, además de limpiar en forma especial aquellos órganos, lleva su enérgica acción desinfectante y depuradora hasta la misma sangre y los tejidos, manteniendo el organismo siempre prevenido contra cualquier ataque microbiano (gripe, tifus, escarlatina, etc.).

*Consulte a su médico.*

---



**Debilidad general, decaimiento, sensación de cansancio, tristeza, mal humor, falta de memoria, insomnio,** son síntomas de agotamiento orgánico, producidos por restos de enfermedades o posibles enfermedades en incubación. Combata ese estado por medio del

# Fibrol

Tonifica y Nutre

que por su fórmula tan conocida en Medicina, es el tónico reconstituyente **más constante en sus buenos efectos.**

**$ 3.50 el frasco** **En las farmacias**

Laboratorio Fucus Argentino




1 — **TRAJE** enterizo de mongol, con blusa bordada y la falda tableada..... $ **55.-**
**SOMBRERO** de paja Boben, adornado con georgette de tres tonos, a..... $ **30.—**

2 — **TRAJE** de mongol estampado, combinado con gasa plegada..... $ **140.-**
**SOMBRERO** de paja Sisol, adornado con tul y cinta de raso, a pesos..... **25.—**

3 — **TRAJE** de crêpe tchin-tchin, a..... $ **150.-**
**SOMBRERO** de paja, con cinta de raso, a pesos..... **18.—**

**La colección completa consta de miles de modelos y se renueva parcialmente todos los días. No hay catálogo.**

# El eterno rondador

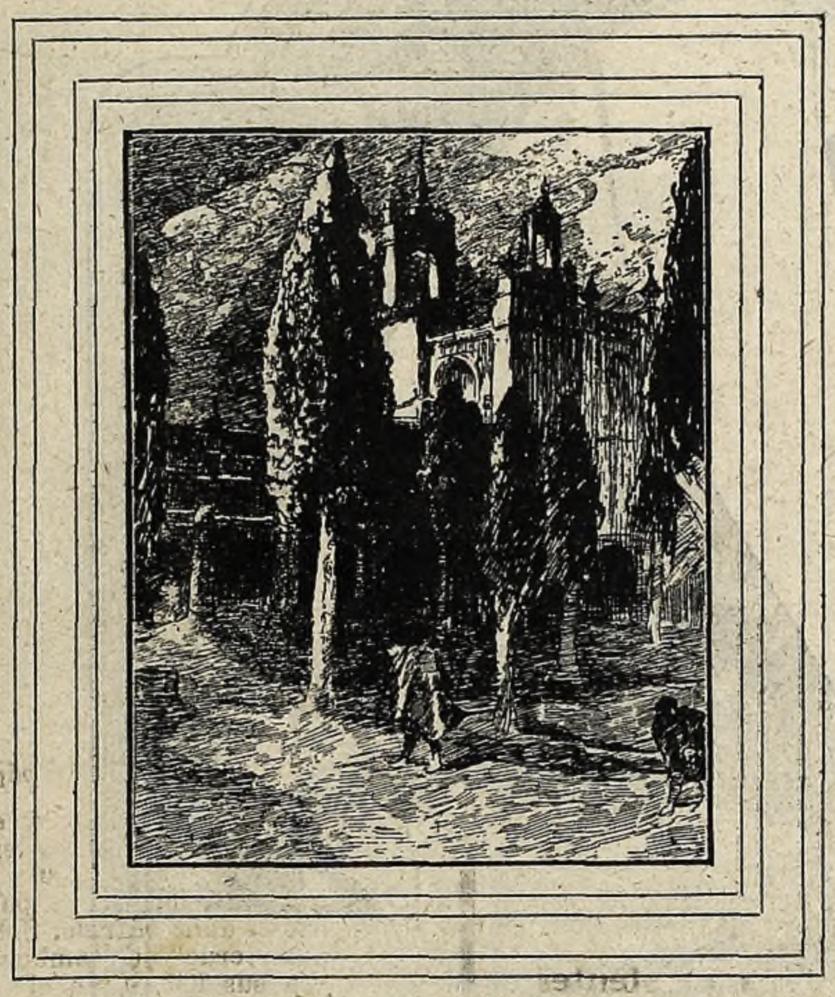
Por J. ORTEGA MUNILLA

DONDE estuvo, está. Por donde anduvo, anda. Más fuerte que los tiempos, dura a través de los siglos, y se eterniza en el lapso de los días. Es aquel caballero de la aventura que desveló a tantos poetas y que entró en el jardín de las artes por la vieja puerta de los jazmines, la de herrumbrosa verja que sólo se abre para darle paso a él. Como en el palacio del califa cordobés, el de Medina-Azara, había una misteriosa portezuela de marfil que sólo giraba sobre sus goznes cuando entraba una doncella elegida por el Señor para endulzar sus horas de tedio, así esa verja está reservada al galán esperado, al paladín del amor, cuando se digna él penetrar en el recinto. Ya era éste la casa solariega de altivo noble, ya era la casa de Dios. Duquesas, monjas, todo era lo mismo para las empresas del que, por estar enamorado del ideal, no encontraba nunca en mujer alguna el dechado de sus deseos. La vulgar observación une la idea de Don Juan y la de la inconstancia. Error absoluto. Ese es el único hombre que no ha sido tornadizo en sus quereres. Perseguía, a través de los corazones femeninos, un corazón. No lo encontraba, y seguía buscando. No se llamará veleidoso al minero que, no hallando en esta tierra la mina de oro, va más allá, y continúa su viaje explorador. Don Juan es el minero de la felicidad amorosa que desecha lo que no corresponde con sus anhelos.

Don Juan va seguido de Ciutti. No se concibe al caballero sin el servidor. Éste enamora a las criadas, mientras su amo a las señoras. Si hay que pelear, pelea; si hay que comprar la fidelidad de la dueña o del rodrigón, él sabe abrir la bolsa, repleta siempre de oro, porque, como dijo Campoamor:

*En guerra y en amor es lo primero*
*el dinero, el dinero y el dinero.*

¿Se concibe a Don Juan pobre? Tan bellos como él hay muchos; tan bizarros y tan esforzados abundan. Pero sólo él dispone del tesoro inagotable para derramarlo en torno. Ciega el polvo aurífero a cuantos rodean y defienden a la beldad asediada, y entre el misterio de ese encanto pasa el galán hasta los brazos



trémulos de la enamorada. Los más adustos guardianes se rinden. Senda de flores es el camino que él recorre, y si a veces esas flores son rojas amapolas, es que la tizona del vencedor ha marcado con sangre ajena su triunfo.

También es hábil en la esgrima Ciutti; pero mientras en la diestra de Don Juan la espada es rayo de luz que ciega y quema, en las del escudero es la herramienta vil del odio. Los que Don Juan mata, son glorificados; los que derriba Ciutti, son sencillamente asesinados. La epopeya se convierte en crimen si el caudillo no ennoblece los hechos con su gentil espiritualidad.

La vieja ciudad es del héroe. En vano corregidores, veinticuatros y bailíos derramarán en torno del convento la hueste servil y numerosa de alguaciles y porquerones. Como un Dios, invisible a los ojos profanos, Don Juan pasará el cerco y penetrará en la ciudadela mística, sin que lo sospechen los vigilantes. Doña Inés le aguarda, y el Comendador llegará tarde para su honor, sin que le valgan cosa alguna sus precauciones. Es demasiado desigual la contienda. El amor es invencible...

No; la prosa de la vida moderna no ha acabado con esta figura hechicera del mozo audaz, que tiene en su alma un panteón de virtudes profanadas. Él sigue vivo, fuerte, domeñador de las voluntades, y no ha perdido ni su capa ocultadora del rostro, ni su estoque imperante y magnífico. Otros conquistan pueblos. Él conquista mujeres. Y es capaz de dar una provincia por una hermosura. ¿Para qué las victorias sobre emperadores y reyes? ¡Cuánto más gratas las que se alcanzan sobre los sentimientos femeninos, y se consagran en un billete de amor! Todos los tratados de paz que se ajustan en los campos de batalla no valen lo que este convenio, en que sólo hay una cláusula: amor y rendimiento. Ya vencida entrega cuanto tiene: sus gracias, sus ilusiones, sus esperanzas, su belleza. Si el vencedor falta a lo estipulado, no será menos traidor que el caudillo que inscribe sus promesas ante dignatarios palatinos y diplomáticos. En toda victoria hay el anuncio de una deslealtad. Sólo los vencidos y humillados consultan las líneas de convenio para hallar salud en ellos. El que ha impuesto su voluntad no tiene sino un código: su deseo. Así Don Juan medita, en el regazo de la amada del día, el plan de la conquista del día siguiente.

Protestan los moralistas, y condenan al profanador de sus dogmas; pero éste continúa su marcha, poniendo el pie sobre los que le combaten. Si no hay otro derecho que la fuerza, a lo menos en esta ocasión la fuerza va acompañada de la gracia. La capa de Don Juan sabe tapar todas las maldades.



El uso de la pollera más corta, cada vez, ha descubierto que las Medias Phoenix (Fénix), de excelente calidad y de hermosa apariencia, son insubstituibles para la dama elegante.

MEDIAS PHOENIX

(Pronúnciese: Fénix)

PARA SEÑORAS, HOMBRES Y NIÑOS

*DE VENTA EN TODA BUENA CASA*

Agente: JOSE CAUSA
Cevallos 258 - Bs. Aires

Agente en Montevideo: ALBERTO E. TRIAS
Rincón 612 - Montevideo

## Una moda que se impone

Hay una moda que se propaga más que la misma melenita y seguramente será mejor recibida que ésta, sin tener tantos impugnadores.

Nos referimos a los cabellos claros, que hoy están tan en boga y hacen furor en las grandes ciudades europeas. Personas recién llegadas de París nos afirman que toda niña y hasta las damas que se precian de elegantes lucen sus cabellos color oro, obteniendo así en el rostro ese aspecto agradable de juventud y belleza no igualado por ningún otro medio.

Con este motivo se han preparado productos de tocador que realizan a la perfección el maravilloso cambio de los tintes del cabello.

Entre los decolorantes más renombrados cabe destacar un extracto vegetal preparado con la manzanilla verum, que hasta ahora ha dado entera satisfacción por su resultado insuperable y su sencilla aplicación. Se emplea con suma facilidad en casa, y en cuatro o cinco días da al cabello el tono del color deseado. En las buenas farmacias se encuentra pronta para el uso, envasada en frascos que alcanzan para varias aplicaciones.

Su uso no perjudica en nada el cabello, sino, al contrario, favorece su conservación, por lo que es hoy muy recomendable para los niños.

SI DESEA ADELGAZAR

tarde o temprano tendrá que recurrir al

TE TOVAR

(COMPUESTO DE VEGETALES)

El Té Tovar es de efecto rápido y seguro, no ataca órganos ajenos al mal que combate. No exige régimen ni privaciones. Su uso es sencillo y su gusto agradable.

*En venta en todas las Farmacias a $ 3.— la caja*

Farmacia Franco-Inglesa

LA MAYOR DEL MUNDO

SARMIENTO Y FLORIDA BUENOS AIRES

Compre DON GOYO; le interesará a usted y toda su familia.
Todos los martes. 20 centavos.



ONDULADOR AUTO-PERMANENTE

PATENTE 26697

SU FORMA SENCILLA Y PRÁCTICA
SU CÓMODA Y RÁPIDA COLOCACIÓN
LA ELEGANCIA Y DURACIÓN DE SUS ONDAS
SU RESULTADO NUNCA IGUALADO

Son calidades que lo hacen indispensable a toda mujer cuidadosa de su peinado.

El juego de 8 pinzas, en una elegante caja..... $ 7.—

Pedidos del interior: $ 0.50 cent. para encomiendas.

*En venta en las principales tiendas y casas del ramo.*

L. COUDREAU. Paraguay 700 Buenos Aires.
Unión Telef. 1381 Retiro

## El milagro de la porcelana

— (Continuación de la pág. 29) —

Los obreros fueron quedándose en vela. El horno ardía con perfecta uniformidad. Llegó el turno de Pussah, y pasado éste, cundo fueron a relevarlo, lo llamaron, y no contestó. En el interior del horno estaba rodeado de una luz plateada. El artífice había cumplido a los dioses su promesa de avivar el fuego del horno con su propio cuerpo.

Un momento después, todos los obreros contemplaron cómo el pobre Pussah era un montón de cenizas, y en su terror sin límites creyeron oír la sempiterna carcajada del mártir.

Cuando se apagó el horno, al retirar los restos de la víctima propiciatoria, vieron que el triunfo había sido completo. Las maravillosas porcelanas obtenidas en los hornos de King-te-tchin, según dice un autor chino, "eran azules como el cielo de primavera cuando aparece la aurora, brillantes como un espejo, delgadas como el ala impalpable de una mosca, sonoras como un "kink", semejantes, por su brillo y tersura, al cutis de una hermosa niña de quince años". Unas porcelanas dignas del abnegado sacrificio del obrero.

Y he aquí, mis amables lectoras, cómo el secreto de hacer esos lindos juegos de te, que son el regalo de vuestros bellos ojos, costó la vida de un hombre, y he aquí también por qué desde entonces los alfareros chinos han elevado al modesto artífice a la categoría de "dios" bajo el nombre de "genio del contento", y en los hornos de porcelana han colocado su altar, donde aparece con su figura gruesa, rechoncha y abierta su boca de oreja a oreja en una sempiterna carcajada.

## El reloj de mármol

— (Continuación de la pág. 23) —

vorado por la fiebre, estaba en su camita, rígido, postrado.

— Posiblemente — dijo el doctor, — será difteria. Volveré a la noche, y si es menester, haré la inyección; por las dudas, dejo a usted la receta.

Elena por primera vez echó sobre el reloj una mirada salvadora.

Lo envolvió prolijamente, y en sus débiles brazos, alzando aquel peso enorme, salió camino al Monte de Piedad.

Cuando llegó allí, coincidencia, el reloj dió las cinco; las mismas campanadas que sonaron tan gratas y cariñosas en su oído el día que nació Jorgito.

Parecía que el compañero de tantos años se despedía de ella, evocando en su memoria la hora de su mayor ventura. Vió de nuevo a su hijo de espaldas sobre la almohada, enronquecido, y un sollozo subió hasta su garganta. Apresurando el paso, destrozado ya su brazo bajo el peso del reloj, lo depositó sobre el mostrador. Esperó unos instantes; luego, impaciente, desesperada, con el nudillo de sus dedos golpeó sobre el mostrador. El empleado se aproximó, miró el reloj; luego, a ella, y dijo:

— No empeñamos obras de arte, señora.

— Pero, por una excepción, siquiera, deme usted algo.

— Imposible, señora; no aceptamos obras de arte.

De nuevo envolvió el reloj; su reloj, que tanto había ella defendido y querido. ¿Cómo era posible que no le sirviera en esta ocasión para salvarla de tan gran dolor? ¿Qué haría ella si era menester comprar la inyección? ¿Dónde encontrar el dinero?

Llegó a su casa, febril, dejó el reloj sobre la consola, y se aproximó a la cama del niño. Lo encontró despierto, con la piel húmeda, casi sin fiebre. Creía soñar. Jorgito la arrancó de su sorpresa, diciendo:

— Mamita: no te olvides de darle cuerda al reloj, mira que desde que tú saliste no sonó más.

Llegó el médico; el niño estaba bien. no era necesaria la inyección; con unos días de cama estaría bueno. Y se despidió de la madre felicitándola por la reacción del hijo.

Ahora, Elena, mira con encono el reloj.

— ¿Para qué sirve — se pregunta — si en el banco de los pobres nada me dan por él?

*Curiosidades*

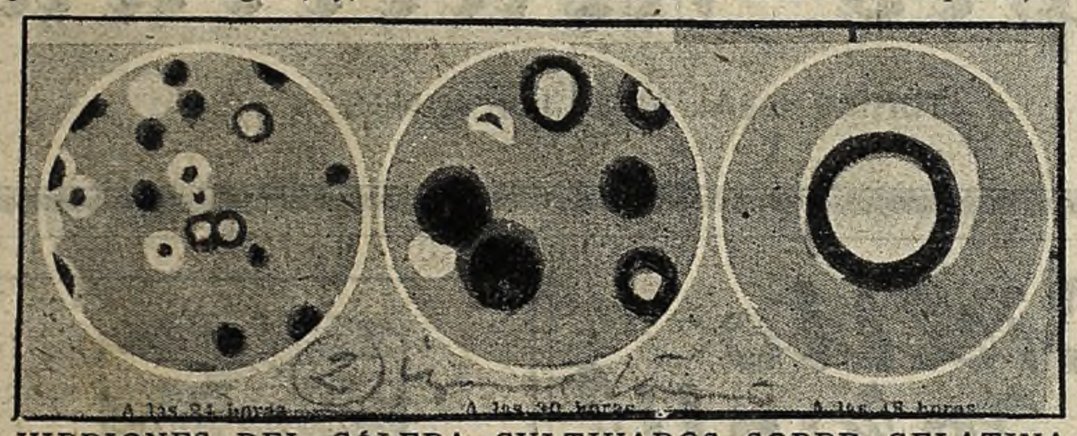
# *El cólera*



El profesor Metchnikoff en su laboratorio del Instituto Pasteur

EL cólera asiático, cuyo suelo natal es la India, no fué conocido en Europa hasta el primer tercio del siglo XIX. En agosto de 1818 estalló con fuerza inusitada en Calcuta e invadió todo el Indostán; después llegó al Afghanistán y la Persia, y en 1824 pasó la frontera de Europa por la parte del Cáucaso y del mar Caspio.

La epidemia se estacionó hasta 1826; pero desde el año siguiente causó estragos en Rusia, pasó luego a Polonia y a Prusia, sembró la desolación en el imperio austrohúngaro, y, atravesando el mar, se presentó en 1832 en Inglaterra. El 26 de marzo del mismo año hacía su aparición en París, desde donde se repartió lentamente por Francia; duró seis meses y costó a la capital 18.406 víctimas para un total de 645.698 habitantes, o sea próximamente el 2,5 por ciento de la población.



VIBRIONES DEL CÓLERA CULTIVADOS SOBRE GELATINA

A las veinticuatro horas — A las treinta horas — A las cuarenta y ocho horas

Luego, en 1834, pasó a España, donde fué muy mortífero.

La segunda epidemia se produjo en 1848-49 y costó a París 16.165 víctimas. Poco después invadió por vez primera la América.

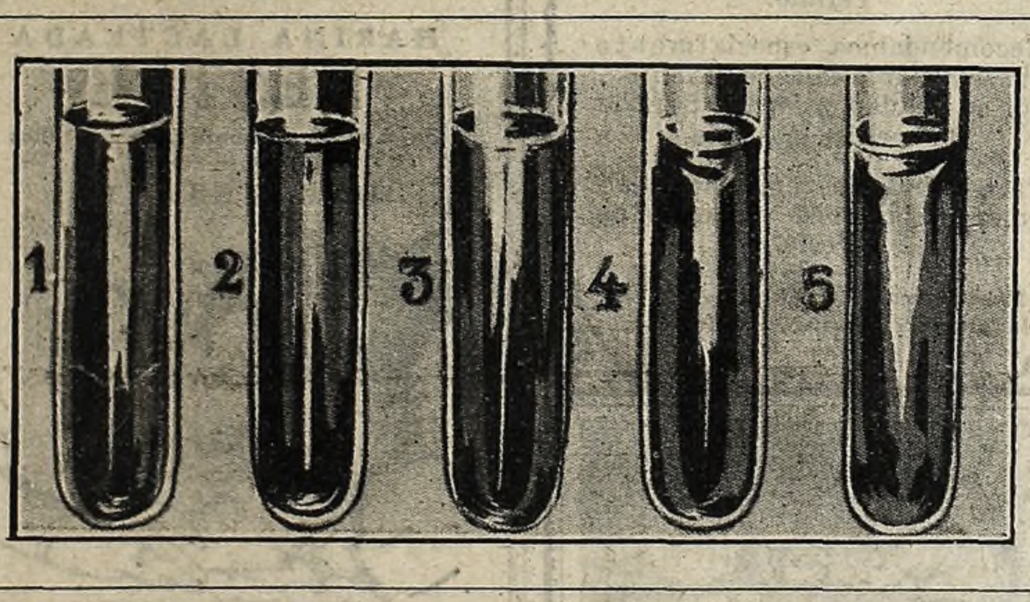
Se reprodujo en 1855, con motivo de la guerra de Crimea, y luego en 1865, en 1871 y en 1884.

Vómitos incesantes, evacuaciones que con el proceso de la enfermedad toman el carácter de verdadero flujo, arcadas convulsivas, calambres, lividez y sudor viscoso del rostro, corrosión de la nariz, extinción de la voz, respiración difícil, aliento frío, tales son los síntomas principales y exteriores que revelan tan terrible enfermedad.

El cólera es una enfermedad infecciosa exclusiva del hombre, debida a la localización y a la pululación en el intestino de un microbio especial, el vibrión colérico, que elabora en el intestino venenos que se reparten por el organismo y lo destruyen, determinando una enteritis aguda y tóxica.

Cuando el sabio alemán Koch descubrió, en 1883, el vibrión colérico o "bacilus vírgula", no pudo reproducir la enfermedad experimentalmente, pero más adelante lo consiguieron otros sabios.

Vivamente combatida desde el principio la idea de la posibilidad de vacunar al hombre contra el cólera asiático, se fué poco a poco abriendo camino, y es así que hoy casi se le ha dominado.




Cultivo de bacilos en gelatina: 1. Después de treinta y seis horas. — 2. Después de dos días. — 3. Después de tres días. — 4. Después de cuatro días. — 5. Después de seis días

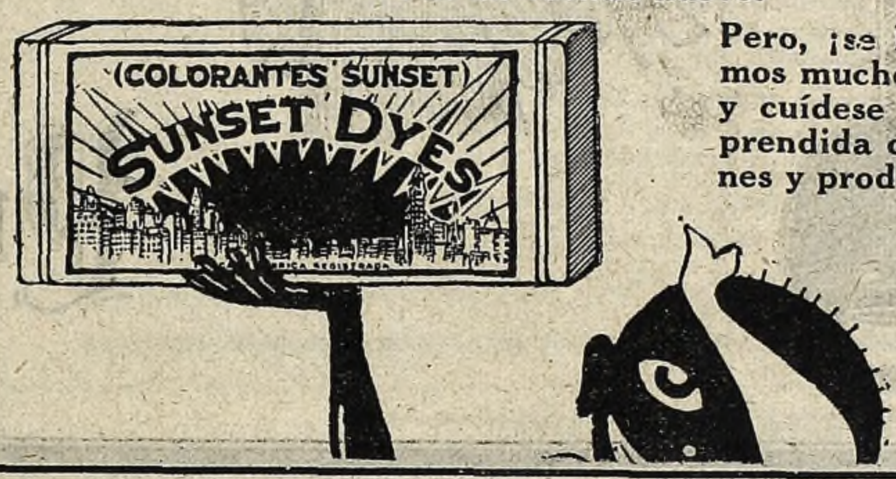
SUNSET



**Mire bien, señora, que le interesa**

**Si Vd. tiñe con SUNSET renueva sus vestidos viejos y no necesita comprar nuevo. La economía es evidente.**

**Haga Vd. el ensayo de teñir los vestidos descoloridos, viejos o de color pasado de moda y verá Vd. cómo por sólo 80 centavos, que es el precio del SUNSET, obtiene Vd. un vestido nuevo.**




**Pero, ¡se lo recomendamos mucho!, use SUNSET y cuídese de no ser sorprendida con las imitaciones y productos inferiores, que no dan resultado.**

*SUNSET se halla en todas las farmacias.*



GOTAS DE ROCÍO

y no es en vano el nombre, pues GOTAS DE ROCÍO posee tan seductor encanto que parece sentimos transportar nuestro espíritu en las agrestes regiones orientales, en una primaveral mañana de rocío, internándonos en un florido huerto de Violetas, Jazmines, Muguets, Nardos, Claveles, Rosas, Sándalos. Abedules denominados también Cuero de Rusia.

Son 3 joyas muy codiciadas para damas y caballeros de calidad:

LOCIÓN Gotas de Rocío, frasco de ¼ litro $ 7.50
AGUA DE COLONIA, íd., íd., ¼ litro..... „ 5.—
JABÓN Gotas de Rocío, caja de 3 panes.. „ 2.—

Unicamente los venden: A. RIBET & Cía.
FLORIDA 251, 2° Piso U. T. 3074, Avenida

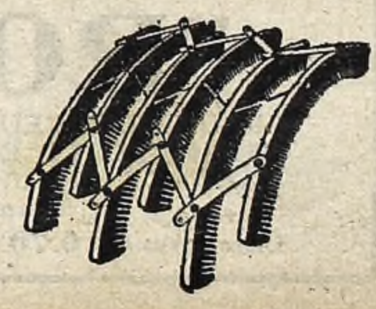
Pídalos por teléfono o por carta y le serán entregados a domicilio en la Capital y franco de porte en el Interior



PEINETAS "NESTOL"

En nuestros salones ondulamos con las mismas.

**$ 10 y $ 13, según tamaño**



**Interior: Para encomienda a domicilio, incluir 0.50 centavos**

*Enviamos folletos ilustrados*

MAISON STAMATIS

ESMERALDA 555 Buenos Aires




*No hay mejor desayuno para los niños que una buena taza de leche enriquecida con Pepto Maltina. Es de delicioso sabor y reporta incalculables beneficios para la salud.*

# ¡Pepto Maltina para todos los niños!

Para fortificar ampliamente el organismo de las criaturas y dotarlos de una tan admirable como duradera vitalidad, la Pepto Maltina es quizás el sobrealimento de mayores méritos.

Pues aparte de ser el *más apropiado para los niños por no contener* en absoluto alcohol o drogas, es también el de mejores resultados, puesto que en breve tiempo su fórmula — un puro extracto de malta concentrado al máximo, — beneficia maravillosamente todos los centros vitales: purifica y aumenta la sangre, fortifica los huesos y pulmones y desarrolla los tejidos.

Por ser tan eficaz, Pepto Maltina ha sido adoptada por todos los hospitales de niños del país.

**EN LAS BUENAS FARMACIAS**

# Pepto Maltina

TÓNICO IDEAL PARA LOS NIÑOS

## "ROSAFLOR"

el mejor POLVO de tocador, el más deliciosamente perfumado, sumamente adherente e invisible. No tiene rival para la toilette de toda dama inteligente y conocedora de las CUALIDADES DE UN POLVO EXCEPCIONAL.




# "ROSAFLOR"

es el polvo de Tocador en que su calidad es muy SUPERIOR A SU PRECIO. Para convencerse, PRUEBELO, SEÑORA, y podrá comprobar que no es necesario pagar altos precios para obtener polvo que reúna todas las buenas condiciones exigibles en los mejores, y de *mucho mayor precio.*

# "ROSAFLOR"

SI SU FARMACEUTICO NO LO TIENE, SOLICITELO A SU REPRESENTANTE EXCLUSIVO PARA LA AMERICA DEL SUD: E. BONET. Constitución 3144, Buenos Aires.

Solamente en cajas de 0.70 centavos.

Caja grande 0.70 — Caja mediana 0.30 — Caja chica 0.20

## Cielito Infantil

**Bme MITRE 860**

**Casa dedicada especial y exclusivamente a artículos importados y Confecciones para Niñas, Niños y Bebés.**

Tenemos gran exposición en Vestiditos para Primavera y Verano.

Recomendamos especialmente nuestra marca calzado "Cielito", por su calidad y forma. Surtido en medias fantasía.

Para el interior remitimos cualquier pedido sin recargo de precio.

**Nuestro nuevo Catálogo saldrá en la próxima semana. Solicite uno.**






HARINA LACTEADA

## NESTLE

**Es el mejor alimento para los niños desde la época**

**DEL DESTETE**



LAS ETIQUETAS SE CAMBIAN POR JUGUETES, BIBERONES, UTENSILIOS DE COCINA, CHOCOLATES

COMPLETAMENTE GRATIS

DIRIGIRSE A LA

## Casa Nestle

LAVALLE 130 — Buenos Aires

# El buen humor de los demás

## HUMORISTAS DEL VERSO

PABLO PARELLADA ("Melitón González")

### POBLACIONES SIN CONSONANTE

*Relaciones en Málaga tenía*
*una chica. Su novio, todo el día,*
*diciéndole pasaba a flor de oreja,*
*en su casa, en la calle y en la reja:*
*— Encanto, corazón, perla, rocío,*
*florecita del valle, cielo mío...*
*Cansó a la chica, al fin, tanto babeo,*
*y al chico y al amor mandó a paseo.*
*A las chicas de Málaga,*
*con tanto y tanto amor se las "empálaga".*

*Vase a Córdoba un joven desde Murcia:*
*el sujeto no tiene una licurcia,*
*y requiere de amores a Tiburcia;*
*ella cuenta con rico patrimonio*
*en minas de sulfuro de antimonio,*
*y hace al pobre la cruz, como al demonio.*
*En todas partes pasa lo que en Córdoba:*
*en cuestiones de amor, la gente "górdoba",*
*si dinero no ve, se hace la "sórdoba".*

*Las gentes de Bolaños*
*y Canillejas,*
*según pasan los años,*
*se hacen más viejas;*
*y en Cercedilla, Viérnoles*
*y Sabiñánigo*
*hace frío en "inviérnoles"*
*más que en "veránigo".*
*Igual pasa en Paredes,*
*Logroño y Úbeda:*
*que no les quepa a ustedes*
*la menor "dúbeda".*

*Unos mozos de Fréscano encontraron*
*un entierro en Arándiga, y bailaron;*
*del alcalde la voz no obedecieron,*
*y en la cárcel por eso los metieron.*
*Resumen: Los de Fréscano*
*no saben, a mi ver, lo que se "péscano",*
*e ignoran que en Arándiga,*
*lo mismo que en Madrid, quien manda, "mán-*
*[diga".*

*En Cádiz, una chica de lo fino*
*dormíase decúbito supino,*
*y roncaba de un modo colosal.*
*(Durmiendo boca arriba, es natural.)*
*Que roncaba su amada*
*el novio supo, y la dejó plantada.*
*Desde entonces, en Cádiz,*
*las muchachas se duermen de "costádiz".*

*Por ser reciente moda,*
*llevan en Lécera*
*las chicas, por sombrero,*
*una gran "pécera";*
*por moda, las muchachas*
*de Santi-Spíritus*
*se adornan con merengue*
*los "zapatíritus".*
*En Toro y Ródenas*
*han dicho al enterarse:*
*¡Vaya unas "módenas"!*

*Una mujer a su marido, en Yébenes,*
*rompióle en la cabeza dos "sartébenes",*
*y ese marido a su mujer, en Yanguas,*
*vestida, dióle fuego a las "enanguas".*
*Por más sermones del deán de Cáceres,*
*no pudieron jamás hacer las "páceres";*
*dos genios imposibles, los vi en Zafra:*
*él es un cafre y ella es una "cafra".*

*Uno de Andújar, peleando en Ceuta,*
*por no ser de los moros aprehendido,*
*estuvo un mes metido*
*dentro la baina de un "bayoneuta";*
*y un joven que fabrica paño de Béjar,*
*sin abrirla metióse en una "alméjar".*
*Los de Béjar, igual que los de Andújar,*
*se meten por el ojo de una "agújar".*

*En fin, este sistema*
*copien en Bádenas;*
*precisa del idioma*
*romper las "cádenas"*
*que nuestras plumas atan,*
*y hacer en Elche*
*sabrosas poesías*
*con "escabelche",*
*como hago yo con Villa-*
*dangos de Páramo:*
*voy en busca de un árbol,*
*y en él me "encáramo".*
*Procedimiento análogo*
*sigan en Zúñiga,*
*y en cualquier otro pueblo*
*si "refunfúñiga".*

## CURSO LIBRE DE CHISTOLOGÍA

— Me han dicho que vieron ayer a su esposo con una navaja en la mano y echando espuma por la boca...
— Es que se iba a afeitar.

—Yo siempre cumplo la palabra que doy a mis amigos.
— Y ¿por qué no me paga usted?
—Porque para mí un acreedor es un enemigo.

— Papá, yo no quiero casarme con el primer hombre que me presenten.
— ¿Y tú crees que Eva le puso reparos a Adán? Se casó con el primero que llegó.

— Estoy apenadísimo desde que sé que ha enterrado usted a su tío.
— En efecto; no he tenido más remedio que enterrarlo; el pobre se había muerto...

— Y ¿por qué te insulta de ese modo tu papá?
— Porque sabe que no tiene razón.
— No sabía que estuviera loco.

— Y ¿por qué has decidido hacerte médico?
— Porque nos pagan lo mismo si nuestro trabajo nos sale bien que si nos sale mal.

Un caballero pidió la mano a una viuda.
— Comprenda usted que llevo enterrados cuatro maridos. ¡Yo no debo ya de casarme: son cuatro!
—Anímese usted, para ver si cambia la suerte.

— ¿En qué se distingue el hombre de los animales?
— En que él sabe que es un hombre, y el animal no sabe que es un animal...
— ¡Claro! Si el cerdo supiera que es un cerdo, sería un hombre.

— Yo deseo que me diga francamente lo que opina de mi obra.
— No se lo puedo decir, porque es usted mucho más fuerte que yo.

— Y usted ¿con qué cuenta para mantener a mi hija?
— Con una fábrica de maderas.
— Pero, ¿al por mayor?
— No, más bien al por menor; es una fábrica de escarbadientes.

— Oiga, pitonisa: dígame usted la verdad.
—Bueno, va usted a pasar hambre hasta los cuarenta años...
— ¿Y después?...
—Después de los cuarenta años, se habrá usted acostumbrado.

— ¿Qué recuerdos te has traído de la capital?
— Una toalla, un termo, una percha y dos almohadas.
— ¿Habrás tomado una pieza en un hotel?
— No pude tomar la pieza; pero tomé todo lo que había dentro de ella.

— Amigo, hay un hombre tan parecido a usted, que, cuando lo veo, no puedo distinguirlo.
—Supongo que no le habrá usted dado los cien pesos que le presté el año pasado....





SAL MINAS EPECUEN

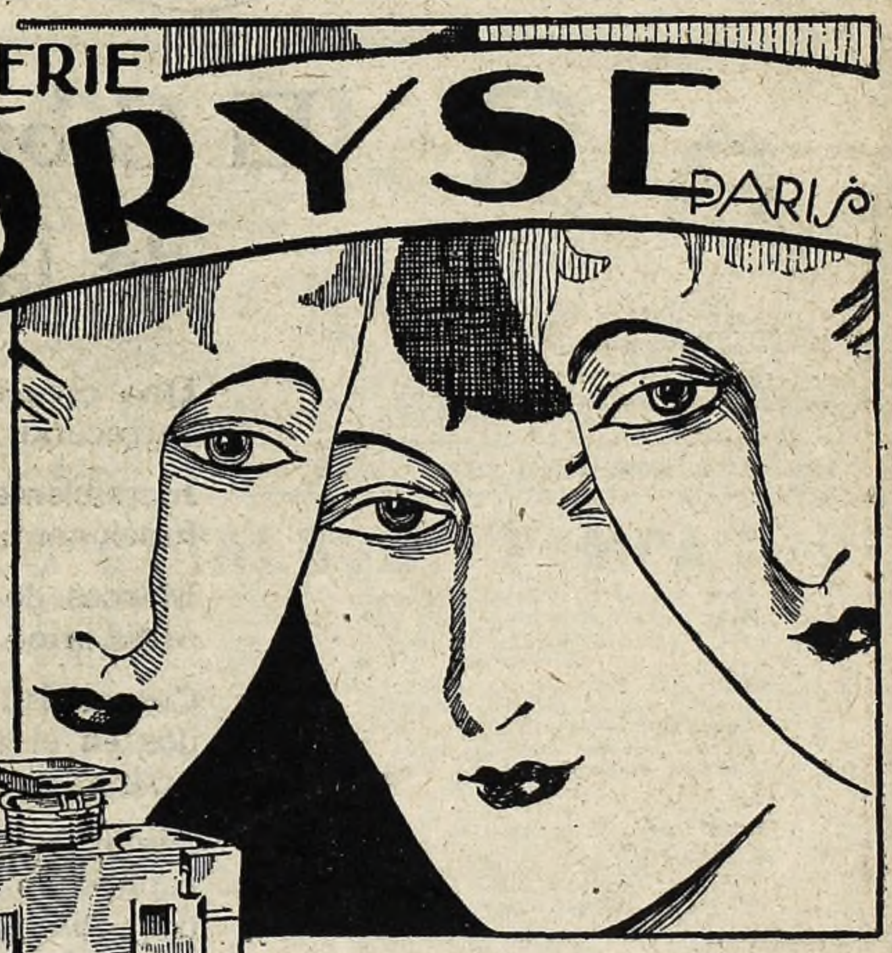
De reconocida eficacia en el tratamiento de las enfermedades de la piel en general, Reumatismo, Escrófula, Obesidad, Diabetes.

No confundirlas con el sulfato de soda que se expende en bolsitas y que no contiene acción alguna como elemento salino de baño.

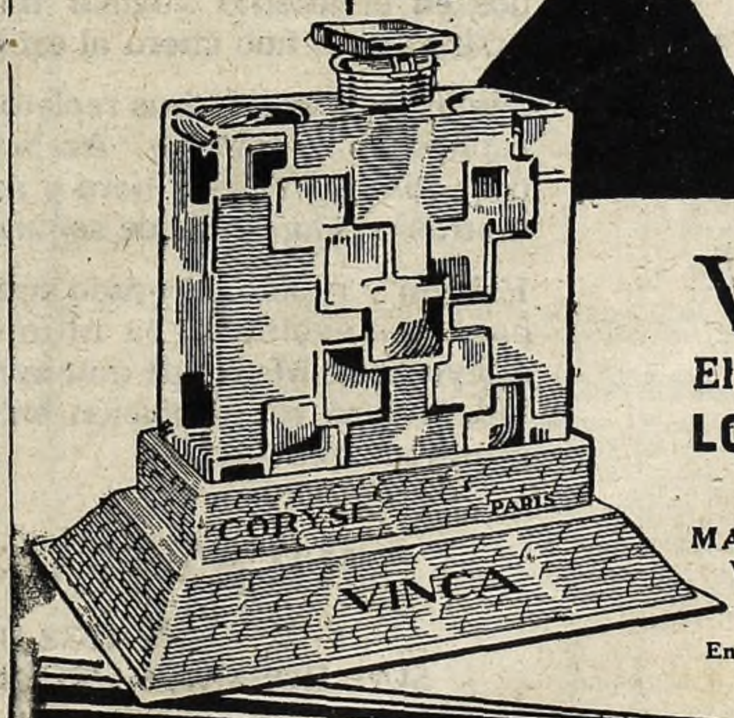
*Pídalas en las buenas Tiendas, Farmacias y Perfumerías.*
*Informes y prospectos a la Sociedad Minas Epecuén S. A.*

GALERIA Gral. GÜEMES 508 - U. T. 33 Avenida 6290 - BUENOS AIRES

PARFUMERIE CORYSE PARIS



*En venta en todas las casas del ramo*




VINCA

El perfume que extasía

LOCION y EXTRACTO

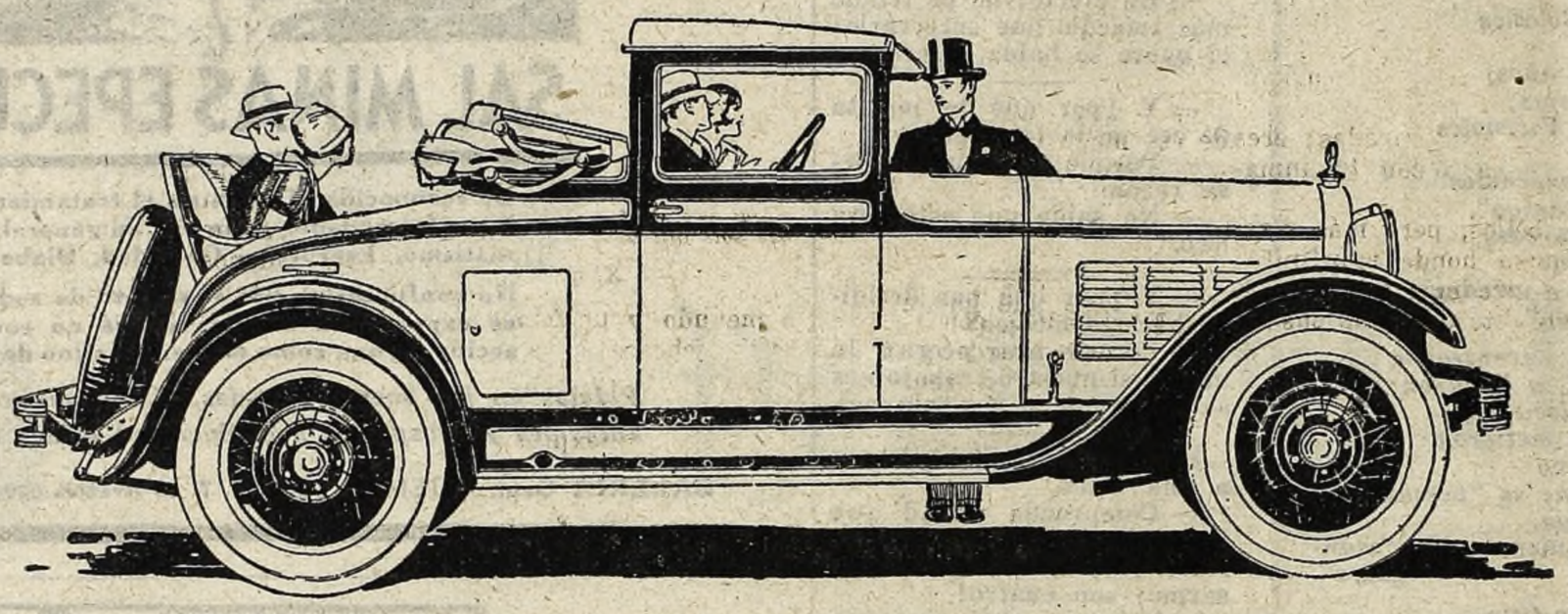
Agentes Depositarios:
MARTINEZ TENREIRO Hnos.
VENEZUELA 1973 - Buenos Aires

En Montevideo: R. ACOSTA Y LARA
Rincón 696

SENIOR
SEGURO

# La Serie Mayor

# DODGE BROTHERS



## El Cabriolé Convertible de la Nueva Serie Mayor

Una creación típicamente Dodge—un nuevo estilo de carrocería.

Increiblemente moderno en belleza. Sorprendente en funcionamiento. Impresionante en elegancia y estilo.

Marcos de puerta completos, en lugar de montantes ordinarios. Resultado—mayor rigidez, menos ruido.

Comodidad para cinco—tres en el asiento delantero y dos en el asiento auxiliar trasero. Ambos asientos tapizados en fino cuero al estilo español.

Motor de seis cilindros repleto de fuerza. Partidas con rapidez de relámpago. Aceleración asombrosa. Ciento doce kilómetros por hora y más. ¡Setenta y dos kilómetros en engranaje de segunda!

Esbelto y rápido en grado superlativo. Un vehículo de caracter exclusivo, la última adición a la magnífica nueva Serie Mayor de automoviles Dodge Brothers, que Ud. hallará en exhibición en los salones de venta de nuestras agencias.

**JULIO FEVRE Y CIA.**

**AV. L. N. ALEM 1632-1640 BUENOS AIRES**
**SUC. ROSARIO: URQUIZA Y SARMIENTO**

# Poemitas

Por

GRACIELLE DUPIN

## EL OVILLITO BLANCO

OVILLITO de lana, ovillito blanco que destacas tu pureza inmaculada en las amplias vidrieras del lujoso magasín. ¡Cuántos ojos se han fijado en ti, absortos, como suspensos de tus delgadas hebras!

¿Qué tienes tú, tan pequeño y discreto, que así atraes y embelesas; qué misterioso lenguaje hablas a las almas desde tus hilos sedosos?

¿No hay acaso a tu lado madejones vistosos de colores brillantes; no lucen otras lanas con sus vivos matices la más variada gama de tonos y reflejos?

Los ojos femeninos que por la calle pasan, se detienen sobre ellos y los miran, es cierto; pero en esa mirada hay más de vanidad que de ternura.

¡Qué bien me sentaría un sweater de ese tono! ¡Cómo haría resaltar mi silueta esa lana tan flexible!, parecen decir; o tal vez, fijándose en los discretos tonos del gris o del beige. ¡Cómo le gustaría a mi novio una bufanda bien abrigadita! Y las que así pensaran, pasan sonriendo y se cierran bien el cuello o se tapan el mentón con las pieles, como si quisieran enviar con esa sonrisa el ademán acariciador de las manos afiladas.

Para ti, ovillito blanco, no son esas miradas; eres demasiado suave, demasiado delicado con tu inmaculada blancura.

Hay otros ojos, igualmente bellos, pero más serenos, dulcificados por una ternura honda e infinita; unos ojos que parecen ver siempre más allá, a través de las cosas, el objeto constante de todas sus lágrimas y de todas sus risas.

Esos ojos van a ti, te buscan, te acarician, y es para ellos como si te agrandaras en un nimbo de blancura y de tibieza, y de entre tus suaves hebras vieran surgir la visión adorada.

Ese es tu noble destino, ovillito de las madres, ovillito blanco; y ya sea que vayas a la rica bolsa de labores, donde entre sedas y blondas esperes las manitas perfumadas que han de tejerte, o a la rústica canastilla de donde te sacarán las toscas manos cien veces lavadas para no mancharte, siempre serás tú el que lleve entretejidos en sus hebras los más puros deseos, los más dulces pensamientos, los más tiernos anhelos.

¡Ovillito blanco, inmaculado ovillito que las madres entretejen incansables en sus sueños: deja prendida en las almas la más blanca de tus hebras, que si alguna vez perdidas en humano laberinto necesitaran auxilio, serás el hilo de Ariadna que ha de salvar a sus hijos!

## SOLEDAD

*Oh douce solitude, j'ai connu les charmes dont tu enivres tes amants!*

*Malheur à celui qui ne peut être seul un jour dans sa vie sans éprouver les tourments de l'ennui, et qui préfère, s'il le faut, converser avec des sots que avec lui même.*

X. DE MAISTRE.

LLUEVE, con un gotear menudo y uniforme, en este atardecer templado de febrero, y la tierra sedienta se estremece bajo la fresca caricia de la lluvia.

– Llueve sin viento, y del cielo lívido e inexpresivo en su infinita igualdad, caen las gotas silenciosas y suaves, como las lágrimas resignadas que el dolor impotente desgrana de los ojos cansados de sufrir.

Un vaho de tranquila frescura, de infinito bienestar, envuelve los objetos, borrando sus contornos y confundiendo sus formas lejanas; se diría que la materia se diluye a través del velo grisáceo del agua, haciéndose incorpórea y sutil, y hasta los ruidos se amortiguan como si entre nuestros oídos y el mundo se cerrara una puerta invisible.

Todas las sensaciones experimentan igualmente la influencia de esta hora serena, hora de paz profunda, que parece adormecer el cuerpo en un sopor dulcísimo; y en tanto que la materia se anonada, el espíritu, libre de su cárcel mundana, se eleva, se ilumina y se expande, ávido de volar, de llenar el espacio y de embriagarse de nueva y más luminosa vida.

Es como si por raro artificio pudiera prolongarse a voluntad el instante preciso en que, poseídos por el sueño, sentimos la impresión física de que perdemos la sensibilidad y la emoción mental de la inconsciencia, poblada de visiones.

La soledad y el silencio realizan esa armonía y permiten al alma disfrutarla conscientemente en toda su grandeza.

El espíritu se nos presenta entonces como algo tangible, apreciable a nuestra propia conciencia, y nos sentimos transportados, embriagados por la visión de ese mundo nuevo que muchas veces desoímos y olvidamos.

El espacio parece poblarse de voces mudas, que nos hacen oír nuestros propios pensamientos, y el panorama de nuestra alma se desdobla ante nosotros, descubriéndonos siempre nuevas impresiones, emociones reconfortantes e inefables que duermen en los más profundos repliegues, y en las que el espíritu gusta sumergirse, como se humedecen los labios sedientos en el claro frescor de la vertiente que brota de la roca en un recodo oculto del camino.

¡Qué divina embriaguez la de sentirse dueños de la propia alma!

¡Con qué afán egoísta gozamos al po- *(Continúa en la pág. 72)*

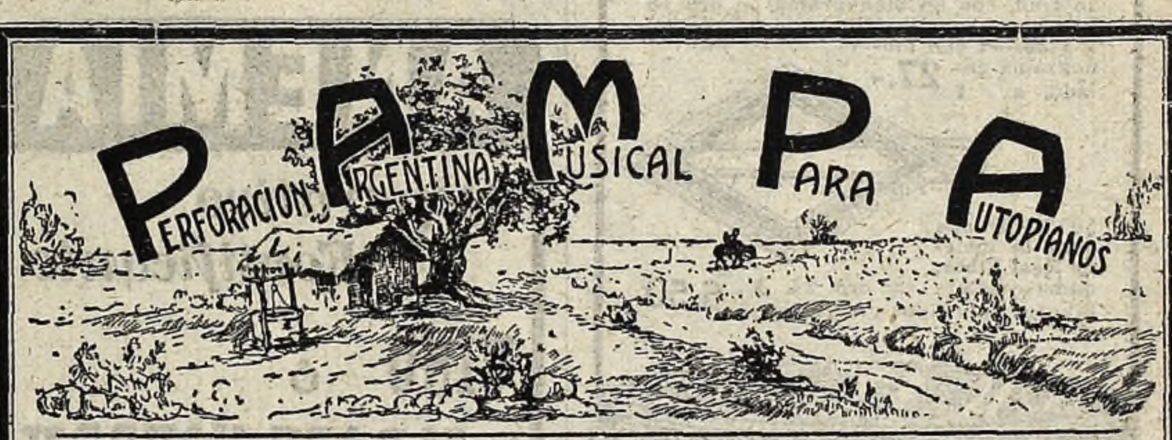




TONICO NERVINO

Restaurador de las fuerzas
Anemia
Agotamiento
Palpitaciones nerviosas
Neurastenia
Histerismo
Tuberculosis, etc.

*EN VENTA:*
DROGUERIA DE LA ESTRELLA LTDA.
DEFENSA, 215
*sus Secciones y toda Farmacia.*




Ultimos éxitos y novedades en rollos "PAMPA" para autopianos de 88 notas

ROLLO CATALOGO "PAMPA"

Esta innovación de la fábrica "PAMPA", cuyo éxito ha sido halagador, consiste en un rollo para autopiano de 88 notas, en el cual está perforado el motivo más característico de cada una de las 15 ó 20 mejores obras editadas en rollos "PAMPA" durante el mes al cual corresponde.

Este rollo muestrario, quizás único en su género, es hoy una necesidad consagrada por los señores poseedores de autopiano, aficionados a la música bailable, pues, aparte de facilitarles la memoria sobre determinadas piezas que han oído y de las que ignoran los títulos, pueden apreciar en su propia casa, sin molestarse, los últimos éxitos, como asimismo muchas obras de mérito que no llegan a popularizarse mayormente.

Contenido del Rollo Catálogo correspondiente al mes de Octubre 1927

1 Esto es París (Paso Doble)
2 En la Ribera (Tango)
3 Cuando se queja un corazón (Vals)
4 Flores... (Tango)
5 El Chaval (Paso Doble)
6 Cotorro Azul (Tango)
7 Noches Blancas (Fox Trot)
8 Barrilito (Tango)
9 Alma de Mujer (Vals Criollo)
10 Caído del Cielo (Tango)
11 Mi único amor (Zamba)
12 Río Rita (Fox Trot)
13 Botija linda (Tango)
14 Manojito de claveles (Paso Doble)
15 Noche de Reyes (Tango)
16 Argentina (Paso Doble)

Si quiere Vd. recibir el rollo catálogo "Pampa" todos los meses, sin molestias, recuerde que la fábrica ha establecido, para comodidad de sus clientes,

ABONOS SEMESTRALES Y ANUALES

de $ 3.— y $ 6.— respectivamente. Mediante el envío de esa suma remitiremos mensualmente el rollo catálogo el mismo día de su aparición.

ROLLO CATALOGO DEL MES DE OCTUBRE DE 1927
Señor Julio Goossens, Universidad 1274, Buenos Aires.
Adjunto 50 centavos para que me remita el rollo muestrario.
Nombre ..... Calle .....
Localidad ..... F. C.....
Nota: La fábrica "PAMPA" no vende rollos particularmente.

Los rollos "PAMPA" están en venta en todas las buenas casas de música

Casa Eibar

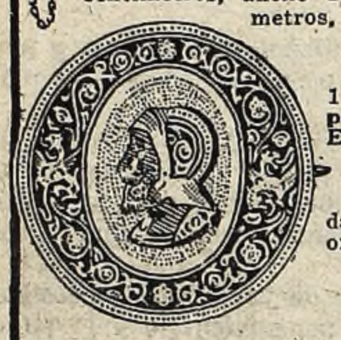
UNICA EN LA ARGENTINA

Damasquinados, alto y bajos relieves legítimos

**Real Eibar**



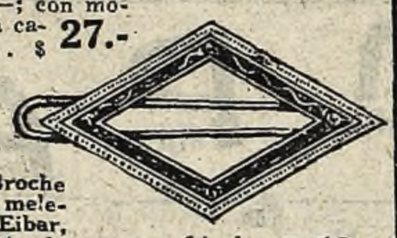
508—**Elegante pulsera Real Eibar**, damasquinada en oro puro, interior forrada en oro 24 kilates, cadenita de seguridad de oro 18 kilates, dibujo Renacimiento fino; medida: 18 centímetros, ancho 10 milímetros, a... $ **65.-**



1820—**Original prendedor Real Eibar**, *regio centro* en alto relieve guerrero antiguo, damasquinado en oro 24 kilates, a **$ 28.-**



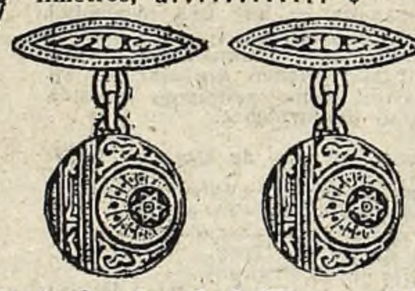
738—**Hebilla Real Eibar**, damasquinada en oro puro, dibujo Renacimiento fino, con su monograma en oro 18 kilates y esmalte fino a dos colores, a $ 35.—; con monograma calado, a.. $ **27.-**



5077—**Broche para la melena Real Eibar**, damasquinado en oro 24, k., dibujos muy finos y variados, $ **6.50**



373—**Pulsera Real Eibar**, damasquinada en oro 24 kilates, interior forrada en oro puro, cadenita de seguridad de oro 18 kilates, dibujo Renacimiento fino; medida, 18 centímetros; ancho, 10 milímetros, a..... $ **60.-**



2000—**Gemelos Real Eibar**, modelos *redondos y cuadrados, damasquinados* en oro puro, dibujo árabe fino, a..... $ **20.-**

Hay Alfiler de corbata haciendo juego, a..... $ **9.-**



123/P—**Sujetador para corbata Real Eibar**, damasquinado fino en oro 24 kilates, dibujo árabe extra, a pesos..... **9.50**

**Rechace todas las imitaciones cuya incrustación y mérito artístico no tienen ningún valor.**

Unico Concesionario:

**TACUARI, 24-R. CODINA-Bs. AIRES**

La casa no tiene sucursal

**ABIERTO TODO EL DIA LOS SABADOS**






**He aquí la joya predilecta**

de las damas que desean destacar una **hermosa cabellera ondulada.**

**La Loción**

**ONDAX**

mantiene la primacía de **ONDULAR** y **TONIFICAR** el **cabello,** con resultado sorprendente.

**Su uso es también indicado para niños.**

**ONDAX limpia la caspa. No engrasa. - No tiñe.**

**PRECIO DEL FRASCO $ 8.-**

*En venta en todas las casas del ramo y farmacias.*

Unicos Representantes de ONDAX Manufacturing Co.

**PALMER & Cía**

Sucesores de DONNELL & PALMER

Moreno 574 - B. Aires

Agentes en Rosario: FLANAGAN y Cía. Santa Fe 1053





**ANEMIA**

*Depurativo y Fortificante*

**VINO ó JARABE NOURRY**

**IODOTÁNICO**

Por su sabor agradable y su eficacia, el **VINO** ó **JARABE NOURRY** reemplazan ventajosamente al aceite de hígado de bacalao en todos los casos de debilidad general.

DE VENTA EN LAS FARMACIAS Y DROGUERIAS

*COMAR y Cía — PARIS* 1531



**LINFATISMO**



**Estreñimiento y sus consecuencias**

**POLVOS LAXANTES del Dr SOULIGOUX de VICHY**

*De gusto agradable, se toman con facilidad.*

**EFICACIA CONSTANTE**

El frasco contiene 20 dosis.

PARIS 6 Rue de la Tacherie.

Y FARMACIAS


## *Confesiones de Nella Pasini...*

*(Continuación de la pág. 16)*

rebelde, a la par que dulzona y simuladora. Su cariño está hecho de exterioridades.

"—*Señorita, ¿arreglo el escritorio?, ¿barro el pizarrón?*

"Mi cariño está hecho de sumisión, de obediencia y de respeto.

"¿Ella? ¿Yo?

"Pronto lo sabremos.

"Es primavera. La maestra nos da como deber de clase la construcción de una frase sobre el dulce tiempo que empieza. La mejor será copiada en el cuaderno de caligrafía.

"Yo concluyo la mía cuando suena la campana anunciando el recreo. Las chicas están seguras de que será la mejor. Y así me lo aseguran mientras jugamos en el patio. Pero, he ahí que al entrar al salón encuentro el tintero derramado sobre mi cuaderno; la tinta cubre por entero los renglones escritos. Todo esto sería inexplicable sin la mal velada expresión de triunfo que descubro en los ojos de mi "rival", fijos en los míos con obstinación.

"Bueno; he perdido. No importa cómo; no importa por qué. Pero he perdido. Hay que copiar la frase de la "otra" esmerando la letra. ¡Ah, no lloro, no! Cierto es que interiormente la amargura es infinita, la desazón inmensa, pero no lloro. Toda mi altivez está vigilando. Tampoco me tiembla el pulso, porque todo mi orgullo me sostiene. En vano los ojos azules me espían como para sorprender en mí el dolor de la derrota.

"Alguna de mis compañeras sospecha:

"—Ella lo hizo porque sabía que ibas a vencerla. Acúsala. Protesta. La maestra te quiere.

"¿Protestar? ¿Acusar? Significaría la claudicación de mi altivez. No lo haré. En cuanto a eso de que la maestra me quiera, tampoco es cierto. Si me quisiera habría "comprendido". Pero no ha sospechado siquiera. (¡Oh, las pequeñas cosas nos alejan de quienes deseamos estar más cerca!)

"Es la hora de salida. Mi maestra se ha puesto los lentes para corregir los últimos "deberes".

"Mi rival los va ordenando uno a uno sobre el escritorio. Yo, del otro lado, mientras espero el mío, no dejo de contemplar el perfil inclinado, el rizo rebelde que se deshace en mitad de la frente, la mano larga y blanca, adornada con un curioso anillo antiguo, que va trazando sobre el papel la inicial azul del visto. Me parece mentira que "ella" no comprenda ahora que yo estoy necesitada de justicia y de ternura. Pero el perfil permanece inclinado. La altivez vuelve a dominarme cuando mi "rival" me extiende el cuaderno con una sonrisa mal disimulada. Yo también saco valor para sonreír antes de irme tras el adiós más seco...

"He perdido definitivamente. ¡Qué voy a hacer!

"Y empiezo a dudar de la moral de premios y castigos que establecen los cuentos. No tengo más consuelo que el de haber sabido soportar la primera injusticia sin el llanto inútil, sin la protesta vana.

.....

"Pero esto no termina así. Pasados los años, he vuelto a ver a mi antigua maestra. Ella misma me ha contado cómo llegó a saber por otra compañera las artes de que se valió mi rival para vencerme.

"—Tú, ¿no lo sospechaste?—Y sus ojos claros me escudriñan atentamente.

"*Yo no bajo los míos al contestar:*

"—Lo supe desde el primer día.

"—Y ¿por qué no me lo dijiste? ¿Por qué callaste, criatura?

"Ahora, su mirada humedecida, es de una infinita ternura...

"Yo sonrío sin tristeza pensando en lo hermoso de toda justicia sobre la tierra, por tardía que sea.

"Ahora sí puedo verter las lágrimas que el orgullo herido retuvo en mis ojos.

"Mientras las siento caer una a una, pienso que hasta el pasaje más amargo del libro de la Vida puede tener en el Tiempo el desenlace feliz de una historia maravillosa.

"Es cuestión de saber esperar.


**Loción Cielito Mío**

Es un rico producto de tocador a base de exquisitas esencias concentradas y de especiales condiciones tonificantes para el cabello, al que da sedosidad incomparable, manteniéndolo suave y delicadamente perfumado.

EN TODAS LAS PERFUMERÍAS y FARMACIAS

Loción Cielito mio

**Hace melenas tentadoras**






**OLLA EXPRESS**

**IDEAL**

**se hacen todas las comidas, como ser: puchero, guisos de carne, ave o pescado, compotas, dulces, mazamorra, locro, etc., sin deshacerse y a su punto. No necesita que la cuiden. Hace las comidas más sabrosas que la *mejor cocinera.***

**Se remite libre de flete a cualquier punto de la República:**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Nº 1 | de 2 | litros | $ | 20.— |
| „ 2 | „ 3 ½ | „ | „ | 23.— |
| „ 3 | „ 6 | „ | „ | 28.— |
| „ 4 | „ 8 | „ | „ | 32.— |
| „ 5 | „ 12 | „ | „ | 40.— |
| „ 6 | „ 15 | „ | „ | 50.— |
| „ 7 | „ 30 | „ | „ | 75.— |
| „ 8 | „ 50 | „ | „ | 135.— |

*Con cada Olla se acompañan las instrucciones para el uso.*

**Devolvemos el importe pagado contra devolución de la Olla, si a los 8 días de haberla adquirido no se encuentra de real utilidad.**

Dirija sus pedidos a:

**IGLESIAS, BIDON-CHANAL & Cía.**

**891 - BELGRANO - 899. — Buenos Aires**

**Concedemos exclusividades para la venta en las localidades disponibles.**

# Guía de la mujer práctica

*Decorado de ventanas*

No porque nos hayamos ocupado repetidas veces de este particular adorno de la casa podemos omitir ocuparnos de nuevo, puesto que es él un aspecto doméstico en que la nota acentúa sus evoluciones caprichosas e impone más novedades.

Y es de advertir que en este particular del adorno de las ventanas la moda ofrece en sus variaciones y novedades siempre algo más práctico y más bonito.

La tendencia moderna en el decorado de ventanas hace desaparecer los monumentales pabellones y colgaduras de terciopelo yute o damasco que obstruían pesadamente la entrada en las habitaciones del aire y la luz, y acogían, por lo contrario, el polvo y los microbios, con exceso alarmante.



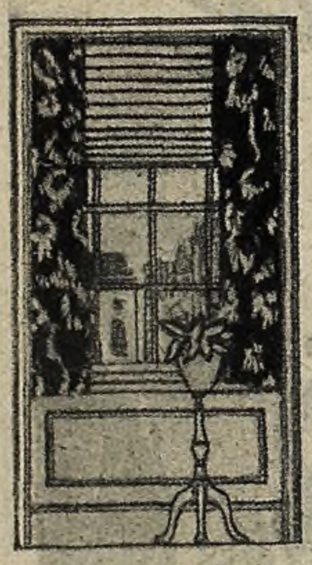
Una ventana así dispuesta es un rincón amable para leer, coser o conversar

Las colgaduras actuales se reducen a enmarcar graciosamente el marco o la ventana, y tamizar suavemente la crudeza de la luz, creando en la habitación una claridad fantástica y soñadora.

Al decorar un balcón o ventana hay que procurar, ante todo, que las hojas puedan abrirse fácilmente, y que la luz no quede interceptada; para cuando ésta es demasiado fuerte, o no conviene, están las persianas, de que no carece ninguna casa moderna.

Si las cortinas son tupidas, deben armonizar con el decorado general de la habitación o ser de la misma tela con que están tapizados los muebles. Las cortinas transparentes que se hacen de maderas, o filet, armonizan con cualquier decorado o mobiliario, siempre que el color no desentone.

En las habitaciones sencillas o casas de campo se emplean telas ligeras, tales como la cretona, hilo crudo con bordados en lana o incrustaciones, etcétera.



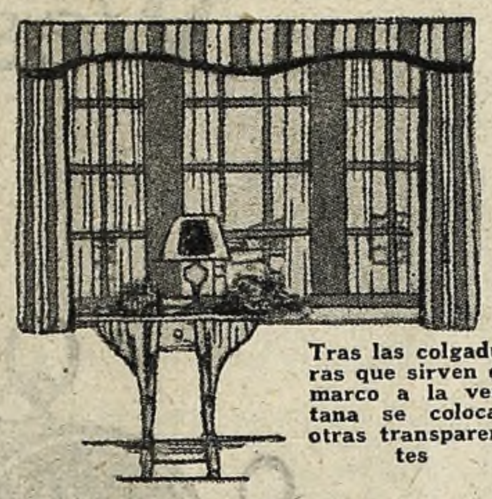
Esta disposición con la vista al exterior ofrece la perspectiva de un interesante cuadro

De la manera original de colorear estos cortinajes, dan idea los grabados que acompañan esta nota. El pequeño pabellón de madera que se cubre con la tela lisa o plegada y del que penden a los costados las estrechas cortinas, es lo que más aceptación tiene, al parecer, aunque también se usa mucho la varilla de bronce, que sostiene las cortinas por medio de anillas, y que es lo más indicado cuando se desea que las cortinas sean corredizas.

Tras estas cortinas, que son un marco suplementario, sobre los cristales se colocan otras de tejido transparente, para evitar las miradas del interior o bien para atenuar o colorear la luz.

Esto de "colorear" la luz es una idea moderna. Hasta hace poco, los visillos o transparentes eran blancos, más o menos bonitos, más o menos espesos, pero siempre sin color.

El matiz de una cortina transparente, que se cuida hoy mucho, es algo tan importante que basta para imprimir un carácter determinado a una habitación e influye hasta en el ánimo de las personas que ocupan aquélla. El rojo o el



Tras las colgaduras que sirven de marco a la ventana se colocan otras transparentes

azul obscuro producen un efecto de luz muy grave y serio; todo lo contrario de unas cortinas solor malva, amarillas o fresa.

Es, pues, conveniente no proceder al decorado de una ventana, balcón o ventanal sin previo estudio.

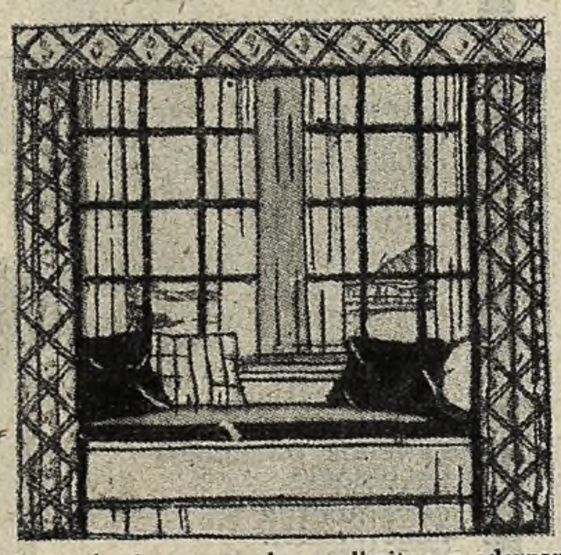
A propósito de ventanales. En las casas modernas suelen hallarse esos huecos anchos que absorben mayor cantidad de luz y de aire. Son preciosos rincones para la intimidad. Por eso su decorado debe preocuparnos tanto o más que el de las otras ventanas. Si el saliente de estos ventanales es ancho y



En estos ventanales, si la habitación es grande, pueden colocarse sillas, una mesita, un diván o una cómoda

casi resulta una habitación estrecha, en la que pueden colocarse algunos muebles reducidos, entonces se ponen cortinas en el hueco de entrada y sobre los cristales otras corredizas. Pero si el saliente es reducido, las colgaduras se ponen en la forma que indica el grabado.

En suma: hay que tratar de que las ventanas sean, además de las aberturas hechas en las fachadas de las casas



Las colgaduras actuales se limitan a adornar graciosamente el marco

para dar entrada a la luz y al aire, una especie de cuadro decorativo lo más bonito posible, para ser igualmente contemplado de la parte interior que de la exterior.

*La pluma de las aves de corral*

En la actualidad, la pluma de las aves de corral tiene un aprovechamiento doméstico e íntimo que la hace un artículo digno de especial estimación. De ahí que tenga para la mujer en ge-

*(Continúa en la pág. 66)*





*Un cutis hermoso, terso y limpio solo se consigue con el uso diario de "PEBECO - Cold-Cream", Crema exquisitamente perfumada.*

*Haga Ud. una prueba hoy mismo.*

*Para conservar los dientes sanos, blancos y brillantes, todos los médicos recomiendan como lo mejor la "Pasta Dentífrica PEBECO".*

# La Película—

## El Peor enemigo de los dientes



### A la cual la ciencia dental moderna atribuye muchos de los males graves de la dentadura y las encías

EN esa película que se forma sobre la dentadura, la ciencia dental ha descubierto lo que se considera como el enemigo principal de las encías y de los dientes sanos—es una película viscosa y tenaz que el aseo común del cepillo no ha podido combatir eficazmente.

Por eso, miles de personas a pesar de haber tomado grandes precauciones con su dentadura aun desde la niñez, todavía están propensas a los males de los dientes y las encías.

Muchos de los males más comunes de la dentadura y las encías, incluyendo la piorrea, se atribuyen en gran parte a esta película. Para combatirla, se recomienda ahora un nuevo método para el aseo bucal, el que está comprendido en el dentífrico especial para destruir la película, llamado Pepsodent.

**Existe ahora un destructor eficaz de la Película**

Durante muchos años la ciencia dental buscó los medios de combatir la película. La única manera de tener dientes blanquísimos y encías sanas, es combatiendo la película constantemente—eliminándola de los dientes todos los días.

Se ha descubierto que la película se adhiere a los dientes, penetra en los intersticios y allí se fija, retiendo en contacto con los dientes aquellas substancias alimenticias que se fermentan y favorecen la formación de los ácidos que producen las picaduras. Se observó también que la película es el origen del sarro. En ella se reproducen los microbios a millones. Y ellos, juntos con el sarro, son la causa principal de la piorrea y de la mayor parte de los males que atacan a las encías.

Por este motivo se produjo una demanda general por un método eficaz para destruir la película. Se encontró que el método común de cepillarse los dientes no es eficaz. Se han descubierto ahora dos elementos eficaces para combatirla, los cuales han sido aprobados por los dentistas más eminentes y están comprendidos en la pasta dentífrica llamada Pepsodent.

**Coagula la Película y luego la elimina. Endurece las encías**

Obra primero coagulando la película, después la elimina por completo, sin lesionar el esmalte en forma alguna.

Al mismo tiempo da firmeza a las encías. Para este objeto Pepsodent proporciona los últimos adelantos de la ciencia dental moderna para la protección de las encías. Pepsodent aumenta también la alcalinidad de la saliva, ayudando así a neutralizar los ácidos en la boca, a medida que se van formando.

Aumenta el digestivo del almidón en la saliva y así contrarresta los depósitos amiláceos que de lo contrario fermentarían y formarían ácidos.

Ningún otro método de los conocidos actualmente por la ciencia encierra los elementos protectores comprendidos en Pepsodent.

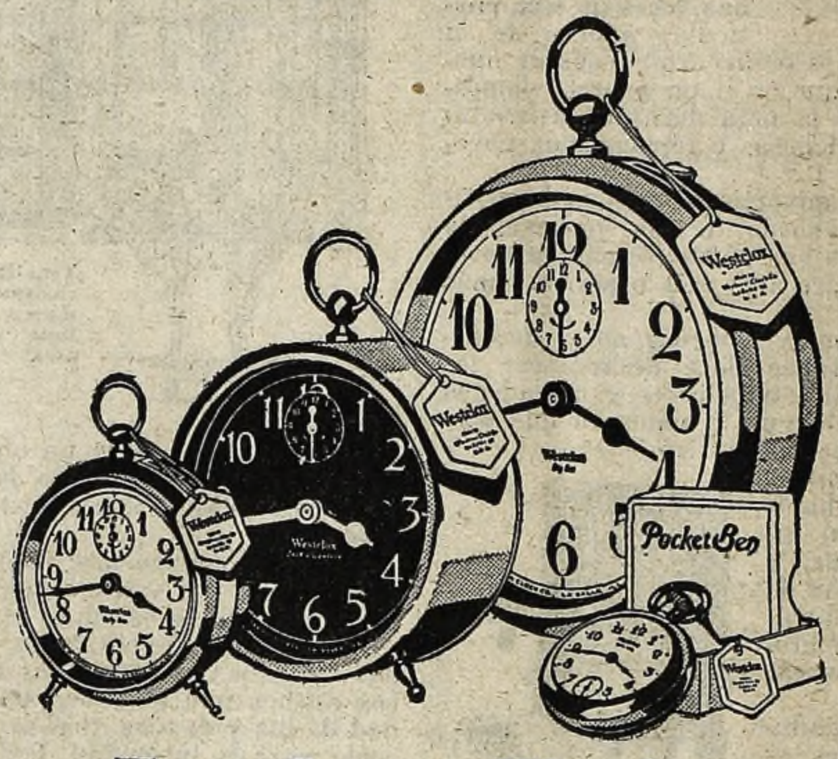
**Sírvase aceptar un tubo de muestra**

Para comprobar sus resultados, compre Ud. un tubo de Pepsodent, el dentífrico de alta calidad—de venta en todas partes. O bien, pida una muestra gratis para 10 días a: P. SOLDATI Y CIA. Depto A7-13. 362 Saavedra, Buenos Aires




**Basado en investigación científica moderna. Recomendado por los más eminentes dentistas del mundo entero. Ud. verá y sentirá inmediatos resultados.**

# Westclox




## Tenga Fe en su Westclox

**POR la noche, déle cuerda a su Westclox, apague la luz y entréguese al descanso; segundo tras segundo, el Westclox irá midiendo su sueño. A las seis, a las siete o a las ocho de la mañana, el Westclox lo llamará. Siempre será puntual.**

**Los Westclox son conocidos por su exactitud y por los largos servicios que prestan.**

**WESTERN CLOCK COMPANY, LA SALLE, ILLINOIS, E. U. A.**

Fabricantes de *Westclox:* Big Ben, Baby Ben, Pocket Ben, Buenos Dias.

135

# Buen Jefe



**¡Si quiere ocupar empleos bien remunerados, estudie una profesión!**

Llene y mándenos este cupón y recibirá folleto explicativo de las profesiones que enseñamos **por correo.**

Usted estudia en su casa con los libros que le entregaremos y envía los ejercicios **por correo** para que nuestros profesores se los corrijan.

CONTADOR MERCANTIL
TENEDOR DE LIBROS
CALIGRAFIA
CHAUFFEUR
CONSTRUCTOR
ELECTRICISTA
MECANICO
DIBUJANTE
MAQUINISTA
CONDUCTOR DE MOTORES AGRICOLAS
ARITMETICA
TAQUIGRAFIA
ORTOGRAFIA, etc.

Regalamos a los alumnos: papeles, sobres, libros de estudio, diploma al terminar, etc.

GARANTIA: Devolvemos el dinero al alumno desconforme durante los dos primeros meses de estudio. A esta garantía, que cumplimos fielmente, y a la bondad de nuestra enseñanza, debemos la gran prosperidad alcanzada por esta Institución.

**ESCUELAS SUDAMERICANAS**

de enseñanza por correo

Fundador: P. C. Ryan, Bachiller y Contador Nacional

**1059, LAVALLE, 1059 - Buenos Aires**

Nombre .....

Dirección .....

Localidad ..... E. H.

# El arte de realizar elegancias económicas

*Mediante las transformaciones se puede llevar un mismo modelo en diferentes horas y en diversas circunstancias*

Por MIGNON

LA moda actual, armoniosa y delicada bajo cualquier aspecto que se la observe, pone a disposición de las mujercitas habilidosas una infinidad de recursos, mediante los cuales pueden dar una idea de que sus guardarropas están regiamente provistos.

Y así, las novedosas casacas rusas, que nos trae la temporada primaveral, brindan a las elegantes un precioso medio para hacer las hábiles transformaciones que contribuyen a cimentar los prestigios del chic que caracteriza a la habilidad femenina. Interpretado prácticamente este recurso, la mujer que domine el arte de las elegancias económicas, podrá, con un solo vestido y varias casacas rusas, dar la impresión de poseer un guardarropa bien provisto; es decir, que un solo traje puede semejar tantos modelos distintos como casacas rusas se tengan para variarlo.

Por otra parte, para la confección de esas casacas, se aprovecharán, con ventaja, las telas de los vestidos que ya no se usan, sea por la eterna renovación que la moda nos exige o porque su estado no lo permite. Además, todas ellas se prestan fácilmente para la transformación, pues están desprovistas de mangas.

En esta página presentamos a nuestras lectoras tres combinaciones obtenidas con el auxilio de aquel recurso, y cuya belleza y elegancia no es necesario destacar, por cuanto ellas son manifiestas.



El primer modelo, que representa una monísima creación en crêpe mongol, se distingue por su fino plisado y por los pespuntes en forma de diminutos cuadritos que ostenta en el canesú y en el cinturón, es el traje original, vale decir, el que hemos de variar.

Cualquier circunstancia imprevista puede obligarnos a salir a la calle. En ese caso bastará colocar sobre el vestido una exquisita casaca rusa de crepella, adornada con dos botones de fantasía y ribeteada por crêpe mongol, del mismo color del traje, obteniendo en esta forma el encantador conjunto del segundo modelo.

En cualquier momento se puede recibir una invitación para asistir a una reunión deportiva. Y como no tenemos deseos de cambiar totalmente de toilette, resolvemos la situación con esa otra casaca rusa del tercer modelo, en jersey, ornamentada también con crêpe mongol, para hacer "pendant" y realzada por pespuntes dorados en el bajo de la casaca, en el cuello y en los bolsillitos.

Y, finalmente, si la última creación tiene la virtud de agradarnos más, recurriremos a una casaca rusa de crêpe georgette estampado, adornada con bieses de tela lisa.

Ya ven, pues, mis simpáticas lectoras, lo admirable y práctica que es la moda de las casacas rusas, y el maravilloso recurso que brindan a las mujeres habilidosas para sus elegantes combinaciones.

## Guia de la mujer práctica

—— (Continuación de la pág. 63) ——

neral especial interés el conocimiento de los procedimientos indispensables para el aprovechamiento y mejor conservación de lo que podrá serle útil, y es, al mismo tiempo, un producto casero abundante en muchos casos.

Desde luego, las plumas de las aves de corral se utiliza tanto para adornos como para rellenos y otros diversos menesteres de la vida doméstica. Poca o mucha, la pluma que se conserve en un hogar ha de ser útil en un momento dado, y siempre tiene una aplicación facil y práctica de inmediato, si se considera que nada hay más cómodo y apreciable para el relleno de almohadas o almohadones. Descontando, desde luego, el destino comercial de la pluma que pueda coleccionarse, que tiene en el comercio un valor apreciable, porque no es nuestro objeto sino dar ideas de uso y aplicación puramente domésticos.

*Manera de desplumar.* — Tiene su importancia la manera de desplumar un ave, pues de ello depende en mucho el aprovechamiento de la pluma.

Para desplumar fácilmente un ave, conviene hacerlo inmediatamente después de muerta, mientras que la bestia está todavía caliente. De este modo la pluma se desprende más fácilmente, y el caño de la misma no se llena de ese líquido seroso, muy putrefactivo, que hace más difícil la conservación de la pluma.

Para desplumar bien y fácilmente un ave, conviene hacerlo estando sentada, con la bestia colocada entre las rodillas, cubiertas por un delantal limpio, y teniendo delante cajas o recipientes varios para depositar en ellos las plumas divididas por categoría.

Se comienza por desplumar las alas, luego la cola, y se pasa después al resto del cuerpo. Es absolutamente indispensable que la separación de las plumas, por clases, se haga en el momento del desplume, pues después de estar todas mezcladas sería un trabajo muchísimo más difícil, largo e imperfecto.

Para una gallinácea, por ejemplo, se dividen las plumas en cinco categorías, necesitándose, por consiguiente, cinco recipientes para contenerlas por este orden:

1º Las plumas del cuello; 2º Las del lomo, que son las más brillantes; 3º Las del anca; 4º Las de la cola; 5º Las del pecho.

Las plumas de un ave de plumaje blanco tienen más valor, y se aprecian también por su largo y la pureza de su blancura.

Las de ave de color no tienen tanto mérito, de ahí que, cuando se trate de sacrificar varias aves, debe cuidarse no mezclar la pluma blanca con la de color.

Las plumas de las alas y las pequeñas plumas rígidas de la cola en los pollos o gallos, no deben ser mezcladas con las demás, porque valen menos.

Los patos y los gansos se despluman vivos, en el momento del cambio de la pluma, varias veces por año, de donde resulta que es fácil adquirir una gran cantidad de plumas y de plumón, que tienen bastante valor en el comercio.

*Conservación de las plumas.* — Es necesario, en primer término, destruir la materia orgánica que contienen estos caños en su base, y, finalmente, destruir los insectos y los huevos que quedan fijos en las plumas de casi todas las aves.

Para esto, lo mejor es colocar la plumar en bolsitas, y luego meter éstas en un horno con una temperatura bastante elevada y dejarlos allí durante doce o quince horas. Esto se puede hacer en un horno de pan, al sacar el pan del mismo, manteniendo la temperatura que queda.

Bajo la acción del calor, todos los insectos y los huevos quedarán destruídos, y las materias orgánicas contenidas en los caños de las plumas, serán completamente secadas.

Después de esto, conviene poner los saquitos al sol y sacudirlos fuertemente con una varilla.

Sólo con este sistema de esterilización se evita que la pluma se vea invadida de parásitos y adquiera mal olor.

*Las plantas caseras*

El riego de las plantas de casa se hace por lo general sin método; tan pronto se espera para regarlas a que estén mustias, como se las inunda, de modo que no tarda en iniciarse putrefacciones que terminan con la muerte del vegetal.

Se debe regar sólo cuando la planta lo necesite, lo cual se conoce tocando la tierra; si está fresca, sin estar demasiado húmeda, es necesario abstenerse de regar.

Se debe tener por regla regar tres veces por semana en otoño e invierno, y una diaria en primavera y verano.

En todo caso el riego se practicará por la mañana o la noche, nunca en pleno día. El riego ha de ser abundante, para que salga el agua por el agujero inferior de la maceta.

Aun a las plantas de invernadero se las debe regar con agua fría.




# Usted, su niño y la vaca

PRÓDIGA y fiel compañera de las madres es la vaca, pero desgraciadamente su leche, aunque contiene los mismos elementos nutritivos del seno maternal, no es igualmente facil de digerir y suele agriársele al niño en el estómago causándole cólicos, vómito y malestar.

Tratándose de remediar esta desventaja, Usted es mucho más afortunada que las madres de antaño. Aquellas no tenían para mezclarle al biberón de su hijo sino el agua de cal, que diluye la leche y le altera el sabor, sin que su eficacia antiácida sea muy satisfactoria. Usted, la madre moderna, tiene a su disposición la LECHE DE MAGNESIA DE PHILLIPS *que es el más poderoso y seguro de los antiácidos.* Con una cucharadita puede quitarle a la leche de vaca, o a cualquier alimento artificial, el exceso de acidez, haciéndolo más digerible y evitando todo riesgo de sufrimiento a su niño.




LA LECHE DE MAGNESIA DE PHILILPS no altera ni las propiedades alimenticias, ni la consistencia, ni el sabor de la leche. Médicos e higienistas infantiles la recomiendan con entusiasmo a las madres, *pero advirtiéndoles siempre que al comprarla exijan* "DE PHILLIPS" *que es el producto original y legitimo.*

# Temas escolares

Por LA SRTA. PALOTES

## GRADOS INFANTILES

*Cómo se cosecha el trigo.*—Entre las faenas agrícolas más importantes en la campaña argentina, se cuenta la recolección del trigo, llamada simplemente "cosecha". Es una época de gran movimiento en las chacras. La madurez del trigo se conoce por el color amarillento de sus hojas. En este período crítico la planta depende más que nunca de las condiciones meteorológicas.



Para obtener grano superior y abundante harina, débese cortar siete u ocho días antes de que llegue a su madurez completa. En tal momento los tallos toman color blanco amarillento, pierden su flexibilidad y las espigas se inclinan al suelo.

*Corte del trigo.* — La siega se hace comenzando en el perímetro del cultivo y terminando en el centro. En las extremidades del sembrado gira la máquina segadora cortando hasta llegar al punto de partida. El conductor regula la altura del corte, cuando se trata de segadora-atadora, para formar una gavilla mediana y uniforme, pues en esta forma es más fácil acondicionarla en las parvas.

Inmediatamente de segado el trigo, se recogen las gavillas, colocándolas en montones de diez a doce, formando pequeñas parvas para facilitar la desecación. Cortado el trigo días antes de su madurez, los tallos continúan vegetando y llevando sus elementos a la espiga. Por eso se juntan las gavillas hacia arriba, consiguiendo de este modo su completa madurez antes de emparvarlas.



Así amontonadas permanecen cinco o seis días.

La oportunidad de levantar la parva llega cuando la hoja toma un color amarillo seco y aparece frágil.

Cuando el trigo se cosecha con máquinas espigadoras, se van construyendo las parvas simultáneamente al corte.

*Parvas.* — Se levantan en un terreno equidistante de los límites del cultivo, lejos de caminos y poblaciones para disminuir riesgos de incendio.

Se empieza por formar una cama con paja o pasto seco, de un espesor de ochenta centímetros, y sobre ella se van acomodando las gavillas en hileras sucesivas, colocando las que marcan el contorno de la parva con las espigas hacia adentro, y cruzando las camas en series.

Las gavillas exteriores se van ensanchando con objeto de evitar que el agua que cae del techo de la parva, penetre en la base de la misma y deteriore el trigo.

Al llegar a tres metros, más o menos, se forma el techo, colocando gavillas con la espiga hacia afuera, estrechando la anchura cada vez más hasta terminar el caballete en un ángulo agudo.

Las gavillas que cierra el caballete se fijan a la parva por medio de estacas de sesenta a ochenta centímetros de largo. Así no puede levantarlas el viento. Alrededor de la parva se abre una pequeña zanja para facilitar el escurrimiento de las aguas que caen en la misma.

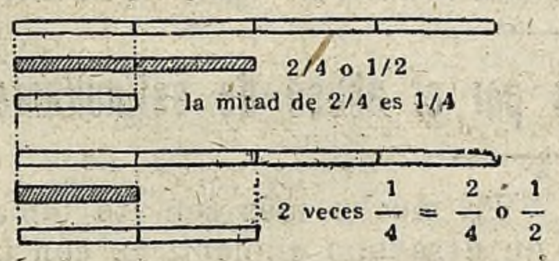
Las parvas se hacen redondas o rectangulares. En las primeras, el trigo se deseca mejor porque se airea uniformemente, pero es difícil encontrar emparvadores prácticos en su construcción.

Las segundas son más fáciles de hacer, y estando orientadas en la dirección de los vientos fuertes presentan mayor estabilidad.

Una parva bien hecha puede permanecer de cuatro a cinco meses sin que las espigas pierdan sus cualidades especiales.

Luego viene el trabajo de trillar el trigo, operación que se efectúa con máquinas trilladoras que separan el grano, limpio, directamente vertido en bolsas, que se cosen y amontonan para la venta.

ARITMÉTICA. — 1º Mostrar que $\frac{2}{4} = \frac{1}{2}$




2º Mostrar que $\frac{8}{12} = \frac{4}{6} = \frac{2}{3}$




## GRADOS SUPERIORES

*Maderas de construcción.* — La República Argentina comprende una vasta región selvosa, que ocupa en conjunto casi la mitad del área total del territorio.

Árboles corpulentos forman los bosques subtropicales que proporcionan excelentes maderas de construcción. Tales el lapacho, el cedro, la tipa, el timbó, y el quebracho explotado abundantemente para aprovechar su tanino.

El urunday, ñandubay y espinillo se utilizan para durmientes por la dureza de la madera. También sus troncos y ramas suministran inmejorable combustible. Los ferrocarriles de Entre Ríos y Corrientes, región donde abundan, no emplean para las locomotoras otro elemento.

Las selvas patagónicas son ricas en pinos, araucarias y cipreses.

La industria de maderas adquiere cada día mayor importancia en nuestro país, aun cuando se está muy lejos de aprovechar todos los árboles que generosamente ofrecen su beneficio.

Según la aplicación a que se destinan las maderas, reciben diversas denominaciones como: *maderas de construcción, piezas de marina, maderas industriales* (ebanistería, carretería, tonelería, etc.), *postes telegráficos y de minas, durmientes de ferrocarriles, etc.*

Respecto a la forma que se les da pueden clasificarse en: maderas en *rollo, rollos* o *trozas* que son troncos, o parte de ellos con corteza o ligeramente




Jugo de Uva
ARIZU
El Orgullo de la Producción Nacional
Elaborado con el verdadero zumo de uva fresca seleccionada, proveniente de las mejores variedades del país
SOCIEDAD ANONIMA
VIÑEDOS Y BODEGAS ARIZU
MENDOZA
CASA CENTRAL
BUENOS AIRES
AV. DE MAYO 1035
SUCURSALES
ROSARIO
CORDOBA

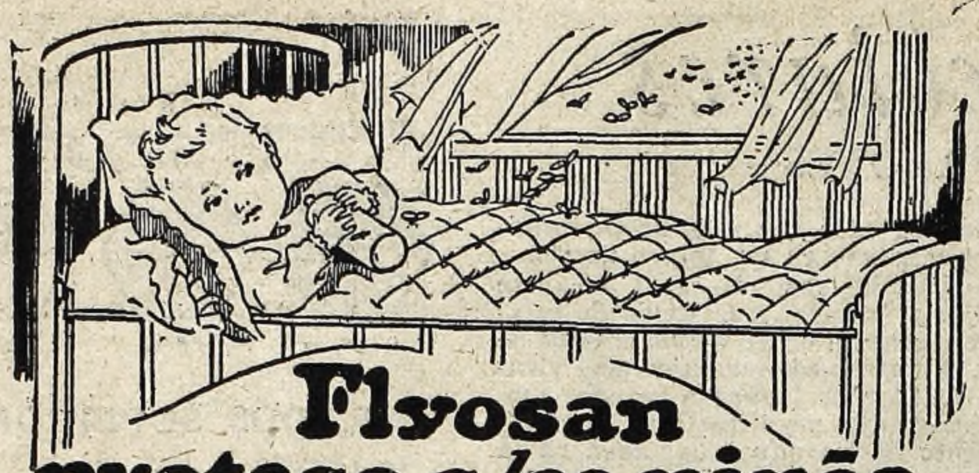



Laca-Paja
SCHICK
provee la moda
para sombreros de paja
con riquísimos colores
firmes al agua y al sol.
NO SALTA NI FORMA ESPESOR
Pídase en las Farmacias y Ferreterías
DEPOSITARIOS: Cassels & Co. MAIPU 271

PONE NUEVO
al instante, el barnizado o el lustre de sus sillas, aparador, piano, victrola, escritorio, etc.
Quita todo polvo y hace relucir el brillo original.




Pídase a su proveedor o a los Depositarios en Buenos Aires
MAIPU 271
LIQUID VENEER



# Flyosan protege a los niños

AQUELLA mosca que acaba de apearse en la carita del niño deposita las bacterias de toda clase de enfermedad contagiosa. En la leche con que se debe alimentar el niño, la mosca se cae cargada de basura. FLYOSAN es un líquido que destruye las moscas e insectos menudos. Aplicado con un aparato vaporizador, *en un cuarto cerrado*, sofoca los insectos sin hacer daño a las personas.

De venta en casi todas las farmacias, quincallerías, tiendas y almacenes generales.

**Flyosan**

La palabra "Flyosan" es marca de fábrica registrada.

*El pulverizador insecticida original*

COLONIAL CHEMICAL CORPORATION, NUEVA YORK, E. U. A.

*Agentes Exclusivos:* HAROLD F. RITCHIE & CO., Inc., Nueva York, Toronto, Sydney

Calle Lavalle 1268, Bs. Aires - Argentina


# Aumentan las Enfermedades Nerviosas

## Muchas de ellas son originadas por el abuso de estimulantes

Los médicos opinan que el gran aumento en el número de enfermedades nerviosas registrado durante los últimos años, se debe en gran parte al abuso de los estimulantes, que muchas personas emplean en lugar de alimentos verdaderamente nutritivos. Esto es especialmente cierto tratándose del desayuno. Mucha gente toma un desayuno escaso, con frecuencia sólo una taza de café, y después de un rato, se suele recurrir a otro estimulante con el fin de esperar a la comida del mediodía. Esta costumbre produce un desgaste del sistema nervioso, peligroso para la salud.

Es mucho más sensato tomar un desayuno alimenticio, con un rico plato de Quaker Oats. Quaker Oats es conocido en todo el mundo por sus propiedades nutritivas y vigorizantes. Contiene proteínas, vitaminas y carbohidratos en abundancia, que son elementos esenciales para la nutrición perfecta del cuerpo humano. Ayuda al desarrollo de los huesos y los músculos, repone el desgaste causado en el organismo por el trabajo o el ejercicio y contribuye en general a la salud.

Quaker Oats es delicioso, fácil de preparar y fácil de digerir.


**Las Habas de Yuca**

**Constituyen el Infalible Remedio Contra la Obesidad**

Solicite Folleto Explicativo a E. FREY, Bolivar 1072, Bs. Aires.



**EL AHORRO**

INSTITUCION ARGENTINA DE CREDITO

ESTABLECIDA EN EL AÑO 1911

LAVALLE 302 BUENOS AIRES

**Considerad la vida de quienes se labraron una fortuna y veréis que todas fueron por el camino del ahorro: del centavo al peso, del peso al centenar, del centenar al millar y del millar al millón.**

**ASEGURE EL PORVENIR**

**y el bienestar de su familia. Si deposita usted un peso diario, en el Banco "El Ahorro", al 8 % anual, a los cinco años tendrá**

**$ 2.203,82**

Los depósitos y sus intereses pueden retirarse en cualquier momento.

Opera desde hace 17 años a completa satisfacción de sus clientes.


desbastados, formando una pieza aproximadamente cilíndrica. Madera *escuadrada* o de *hilo*, que se labra a cuatro caras y con *arista viva*, si la sección es perfecta. Madera de *raja*, que se obtiene por desgaje en la dirección de las fibras, como las *duelas*, y madera de *sierra* que se prepara por medio de este instrumento, aparte de las formas especiales para usos determinados.




Entre las maderas de *sierra* deben contarse las piezas para los entarimados llamados "parquest", así como para el *entarugado* de las calles. Se utilizan para tal objeto el roble, el pino, y el ñandubay.

Dada la abundancia y diversidad de árboles existentes en la Argentina, la industria de la madera puede llegar a ser una riqueza nacional. Un poco de iniciativa basta para dar a nuestro país un puesto elevado en el mercado mundial de maderas.

### LOS HABITANTES DEL MUNDO



Jefe cafre

CAFRES.—Comprenden los zulúes y otras familias. Habitan la región oriental de África, desde Zambeza a la Colonia del Cabo.

Son hombres hermosos, bien proporcionados, musculosos y de tinte muy obscuro. El cabello motoso y los labios gruesos. Son inteligentes y enérgicos. Muchos trabajan en las minas, otros viven del pastoreo y de la labranza. Construyen chozas hemisféricas que agrupan formando aldeas.

Los cafres son aficionados a la música, y se entregan con pasión a la danza. Las mujeres suelen ser muy hermosas.


**YA ES COSA DISTINTA.**

Hubo una época en que los estudiantes de medicina creían que había tantas distintas enfermedades como existen órganos y partes en el cuerpo, necesitando cada una de estas afecciones un tratamiento distinto. Tan torpe error sólo podía conducir a los más funestos fracasos, pues la verdad es, que el cuerpo constituye una sola máquina, y lo que afecta a una parte de ella con más o menos fuerza ataca a todas las demás. Así sucede que un solo remedio o tratamiento puede aliviar y curar una gran variedad de afecciones, o lo que aparezca como una variedad, pero que es verdaderamente el resultado o manifestación en distintas formas del mismo mal. Veamos, por ejemplo, una lista de enfermedades como la siguiente: Escrófula, Debilidad General, Afecciones de la Sangre y de los Pulmones, etc.; bastante formidable parece, y, sin embargo, la **PREPARACION de WAMPOLE** pronto alivia los peores de estos casos, y de una manera absoluta ayuda a muchísimos que han sido desahuciados por los médicos. La razón de esto se encuentra en su poder sobre las funciones digestivas y asimiladoras. Es tan sabrosa como la miel y contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Puros de Bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto y Extracto Flúido de Cerezo Silvestre. El Dr. Bernardo Kohan, de Buenos Aires, dice: "Certifico haber usado con óptimo resultado la Preparación de Wampole, sobre todo en los niños de 1 a 15 años." La original y genuina Preparación de Wampole, es hecha solamente por Henry K. Wampole & Cía., Inc., Filadelfia, E. U. A., y lleva la firma de la casa y marca de fábrica. Cualquier otra preparación análoga, no importa por quien esté hecha, es una imitación de dudoso valor. De venta en todas las Boticas.






**Vaseline**

**CHESEBROUGH**

Marca de Fábrica

**Mentolada**

**Refrescante y calma los dolores de cabeza Produce pronto y grato alivio en los dolores neurálgicos etc.**

*«Rehúsense los substitutos Búsquese el nombre de*

**CHESEBROUGH MFG. CO**

(CONSOLIDATED)

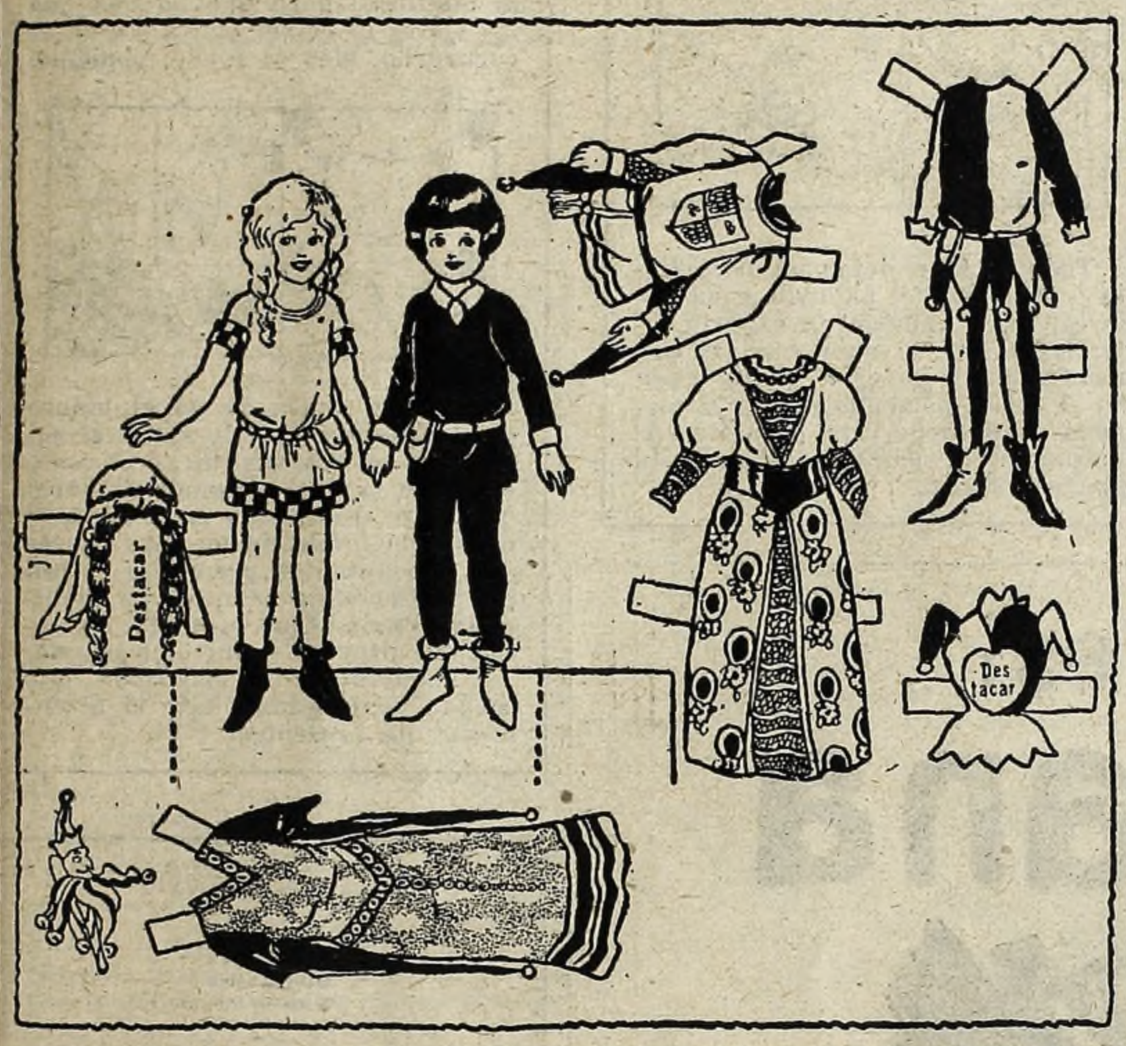
Nueva York Londres Montreal

*De venta en todas las Boticas y Farmacias*

# Para la gente menuda

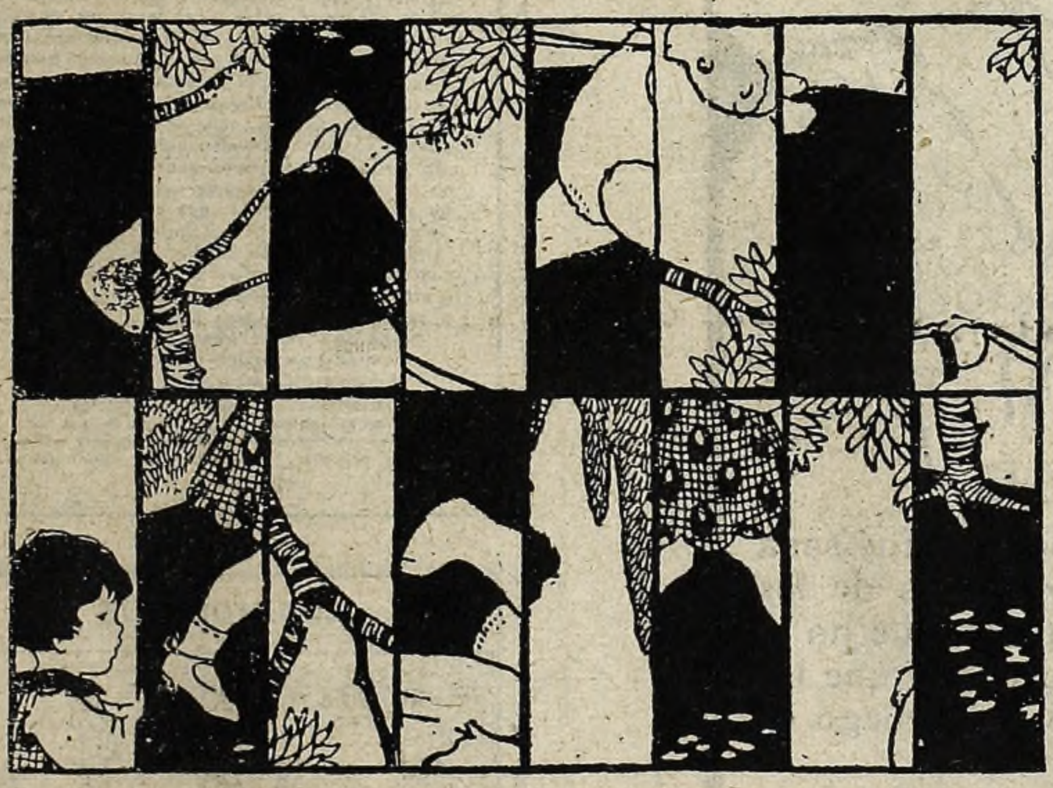
Por LA ABUELITA

## MELLIZOS



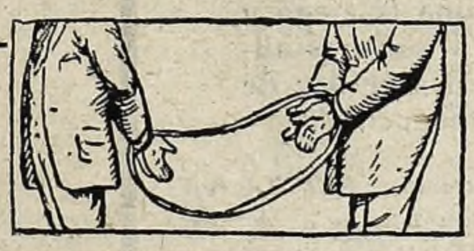

Jorge y Anita son mellizos. Siempre se los ve jugando juntos. Aquí hay algunos disfraces de los que usan para su diversión. Las amables lectorcitas de "El Hogar" tienen, pues, ocasión de vestirlos de manera original, después de dar colorido a todas las piezas.

## ROMPECABEZAS



Cortar separadamente los diez y seis rectángulos y pegarlos sobre una hoja, de manera que formen un cuadrito.

## LA CINTA MISTERIOSA

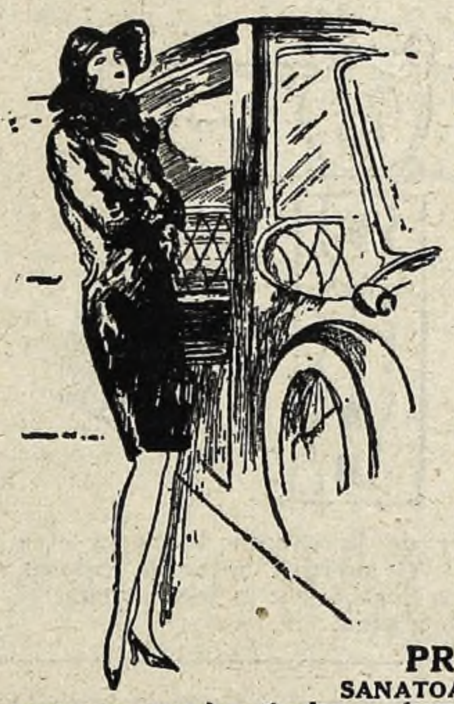


Tiene dos metros de largo y está unida por sus extremos.

Trátase de ligar las manos con un piolín a dos personas puestas de espaldas a distancia de ochenta centímetros una de otra, encerrando la cinta entre las ligaduras. Sacar luego la cinta sin cortarla ni tocar las ligaduras.

Para conseguirlo, se acercan los "prisioneros". En seguida se hace un bucle de cinta cerca de la espalda de cada uno, y se desliza entre el hilo y el puño. Tirando un poco la cinta, se consigue hacer pasar una mano, y finalmente retirar totalmente la cinta.


¿Vive Vd. como una mujer moderna
.....o aún sigue las costumbres de la Edad Media?



Reconozcamos que hoy la vida de la mujer ha cambiado completamente. Su transformación en un ser activo que continuamente está fuera de su casa, tiene que modificar su vida íntima.

El antiguo sistema usado en los días de indisposición, no es propio para los vestidos livianos que obliga la moda y para completar la higiene íntima hemos ideado la

Sanatoalla

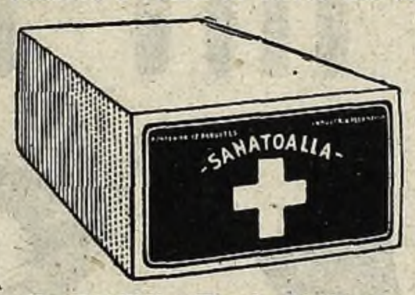
que por ser de una gran absorbencia y de poco volumen, asegura la tranquilidad de ánimo de las mujeres.

SANATOALLA, absorbe 16 veces su peso de líquido, es liviana, adaptable, muy suave, se quita por capas y se disuelve completamente en el agua. Las mejores familias tienen en uso SANATOALLA.

PRUÉBELA

SANATOALLA se halla en venta en grandes tiendas y farmacias, como ser: Casa Argentina Scherrer, Harrods, Comp. Nat. Consumo, Tienda San Juan, Tienda Inglesa Auld's, Farmacia Franco-Inglesa, Gibson, Brancato, Scannapieco, Achinelli, L'Aiglon, Tienda La Fama, Villa Devoto, etc., etc., al precio de $ 2.40 la Caja de una docena.

Si no halla SANATOALLA en su localidad, envíe $ 2.40 en giro postal, a cargo Oficina Central, por carta certificada a la siguiente dirección: Señora Nelly Morgan, calle Río de Janeiro 233, Buenos Aires, y se le remitirá a vuelta de correo una caja de 12 Sanatoallas.




En ROSARIO: Tienda La Favorita

En TUCUMAN: Santiago Sanz y Cía.

En CORDOBA: Primitiva Mercería

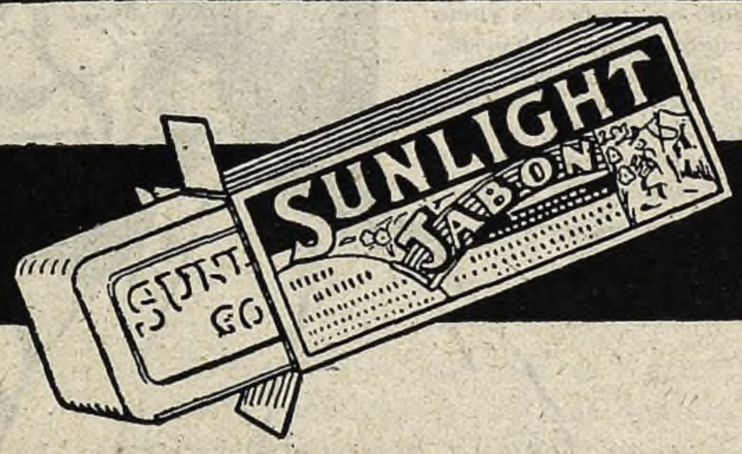
En B. BLANCA: Farmacia Simón



En TANDIL: Tienda El Ajuar

En MONTEVIDEO: Ciudadela 1475






SUNLIGHT
JABÓN

Como jabón para lavar la ropa no tiene igual

Como jabón para todo uso doméstico es insuperable

LEVER BROTHERS Ltd. PORT SUNLIGHT. ENGLAND.



En su valija siempre hay lugar para un frasco del purgante suave y refrescante,

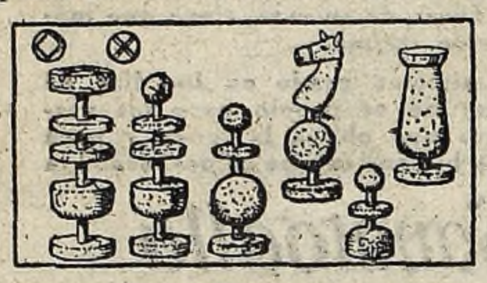
"SAL DE FRUTA" ENO.

Marca de ENO'S "FRUIT SALT" Fábrica

# PASATIEMPOS

## AJEDREZ

*Juego de corcho.* — Se obtienen ambos reyes pasando un escarbadiente por cinco discos de corcho, cuya forma se ve en la figura de la izquierda. Las reinas, alfiles y peones terminan en una bolita de

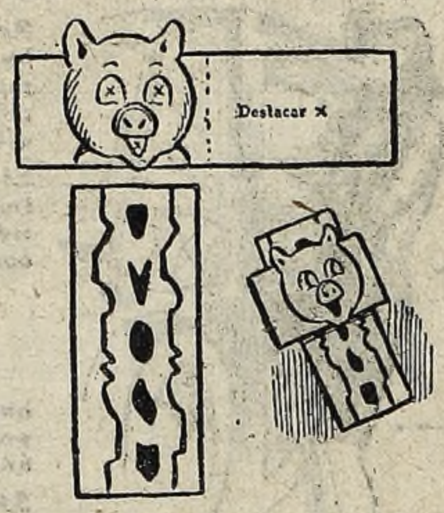


corcho. El caballo requiere un poco más de trabajo, pero con un cortaplumas filoso y un poco de papel de lija se llega a buen fin. Para la torre hace falta un corcho más grande.

Observando los grabados, no se requiere explicación. Las orejas del caballo son puntas de palillos.

## CABEZA CÓMICA

Pegar sobre cartulina las dos piezas, y una vez secas, doblar por la línea de puntos. Deslizar esta

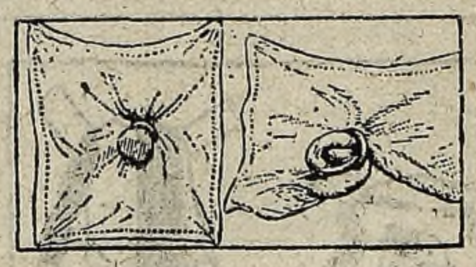



parte de la cabeza sobre la otra tira. Al subir o bajar la cabeza, mueve los ojos y la lengua cual si tuviera vida.

## MONEDA MÁGICA

Poned una moneda en el centro de un pañuelo y pasad las cuatro puntas de éste por un anillo, de manera que encierre a la moneda.

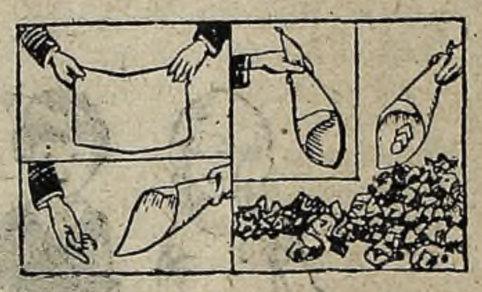
La prueba consiste en libertar a la moneda.



Todo está en dejar un poco floja una punta del pañuelo y cubrirlo con otro pañuelo de experimento. Bajo éste se maniobra rápidamente, hasta poner la punta floja en el anillo, haciendo palpar la moneda después de esta pasadita. Al desplegar el pañuelo, la moneda aparece suelta.

## LLUVIA DE FLORES

Hay que procurarse dos o tres paquetitos de *flores mágicas*, que se venden ya preparadas, pegadas en tiritas de papel. Se depositan al alcance de la mano. Muéstrase en seguida un gran rectángulo de papel, que se transforma en un cucurucho. En este momento se distrae al auditorio para que no vea que las flores de papel van a parar al cucurucho, bien al fondo, poniendo



luego una tapita de papel blanco para disimularlas. Enséñase el cucurucho *vacío* al auditorio. Con movimiento rápido se rompe el papel que sirve de tabique y se agita el cucurucho, volcándolo. Las flores que se mantenían prensadas saltan en profusión, a manera de abundante lluvia. Con pretexto de sacar las últimas, se introducen nuevos paquetitos en el cucurucho, que se van desplegando ante el asombro de los presentes.


-El "amor de mis amores":

# mi nana

*Después de mamá—dice Pepita—nadie me ha querido tanto ni a nadie quiero yo con tan honda ternura como a mi pobrecita "nana." Ella nos crió a todos, pero en mí puso cuanto amor abriga su alma inocente. Yo para ella no crezco. Yo soy siempre su "nenita." Si vieran ustedes que todavía me siento por las noches en sus rodillas, me acomoda en sus brazos como cuando estaba "chiquita", y me canta, hasta que me duermo: "Arrurrú mi niña—duermete ya—porque viene el coco—y te comerá . . ."*



YA en la casa no es ella una sirvienta; es una "persona de la familia", a quienes todos miman con especial cariño. Siempre fué sana y fuerte, pero el otro día tuvo unos dolores en las coyunturas de las manos que casi se las paralizan y una "picada" en la espalda que no la dejaba moverse. Al principio costó trabajo aliviarla porque decía que los remedios de botica eran "cosa del Diablo." Pero desde que, a ruego de todos, se tomó las dos primeras tabletas de

CAFIASPIRINA

y vió que en un instante le desaparecía la "punzada," les puso una fé ciega y siguió tomándolas para el "reuma" de las coyunturas. Y ahora, al sentirse aliviada y otra vez con fuerzas para el trabajo, exclama con esa su sencillez de siempre: "Dios proteja a mis amos que me dieron esa bendita 'medecina'."

*Lo mismo que para el reumatismo, el lumbago y las neuralgias, la CAFIASPIRINA es ideal para dolores de cabeza, muelas y oído; jaquecas, y consecuencias de las trasnochadas, o los excesos alcohólicos. No AFECTA EL CORAZON NI LOS RIÑONES.*

BAYER

*En su próxima aparición, PEPITA tendrá el gusto de presentarle a la "SEÑORITA DOREMIFA," una profesora de música interesantísima con quien usted simpatizará "a primera vista."*


## LA DAMAJUANA

. . . . . .

. . . . . .

De sórdida
taberna sobre
el mesón sentada, destacaba

sus curvas
ventruda
damajuana.
Las huellas
vinolentas
de su boca
dejaban adivinar
el rojo licor que la
llenaba .. La quité de aquel
sitio, la puse en la ventana, en
cuyas celosías el viento golpeaba. Observar
pude entonces que hasta la damajuana el viento,
sigiloso y ávido, se acercaba. Se deslizó silente
por la oscura garganta, y al rozar sus paredes
de cristal se escuchaba un rumor cavernoso, como
palabras, que del fondo siniestro *lentamente brotaban*:
"Débiles vencedores los que en rudas hazañas arrancan de
la tierra las riquezas soñadas. ¡Oh, míseros que mueren
en campos de batallas, millares a millares, en triste
caravana! Yo rindo más humanos que toda esa matanza.
¡Oh, jóvenes amigos! Venid aquí a mi casa a beber
en un vaso la embriagante sustancia! Yo apago
los sentidos del hombre que me ama, anulo la
vergüenza y mato la esperanza. ¡Oh, jóvenes
amigos! Yo gano más batallas porque en lo que
yo escancio, cual del volcán la lava, hay fuego
*que fulmina y muerte que anonada... ¡Venid a*
ver mi vino, que quema las entrañas! No han
hecho tanto daño el cólera y la espada, pues
mientras roja sangre circula en las batallas,
yo mato siempre al cuerpo cuando maldigo
al alma...!" Y me alejé asombrado,
de la ventana, pensando en lo que

dijo aquella nauseabunda damajuana

## LOS MONITOS



Tom es excelente amigo de los monitos. Hace un momento ha desaparecido, y es necesario buscarlo en el grabado. ¿Dónde está el perro favorito de los pequeños simios?

## Los estilos de arquitectura como símbolo de los pueblos

(Continuación de la pág. 19)

muy desarrollados. En la arquitectura ojival todas las piedras viven y desempeñan su parte en el conjunto. El equilibrio de los arcos ha permitido el atrevimiento de estas construcciones que se elevan al cielo. Último gran estilo original, es ya muy moderno, por el amor de los vacíos que hace muchas veces de una construcción gótica una verdadera vidriería.

La decoración gótica, naturalista, se inspira en la flora de nuestros campos, para crear obras maestras.

*El Renacimiento interpreta lo antiguo con la fuerte savia gótica.* — En este primer retorno a las fórmulas góticas y latinas, las construcciones arquitectónicas abandonan poco las verticales. Se vuelve a las líneas horizontales, al arquitrabe, a los órdenes. Los palacios e iglesias del siglo XVI señalan el principio de este estilo. La parte del Louvre, obra de Pedro Lascet, es el epílogo. Se adorna con follajes, medallones y arabescos de gracia sinuosa y viviente.



*El estilo Luis XIII se encamina hacia la grandeza.* — Estilo de transición, sin carácter propio, considerado como el fin del Renacimiento.



Época corneliana, que busca la nobleza y ahoga la gracia. Sin embargo, este estilo, algo frío, supo crear delicadas armonías con ladrillos y piedras alternados. (Plaza de los Vosgos, París.) La decoración conserva los motivos del Renacimiento, complicándolos.

*El estilo Luis XIV busca la solemnidad y el brillo.* — Pide a la Roma imperial los elementos de una arquitectura y de una decoración grandiosos. La columna, que es de orden monumental, se multiplica. Reinan las columnatas. Es célebre la del Louvre. Versailles es el tipo de la construcción del siglo de Luis XIV. A una arquitectura solemne corresponde un ornato pomposo, cuya rigurosa unidad hace la grandeza.





Guirnaldas de flores y frutos, adornos geométricos, cornisas y consolas, sirenas, grifos, y sátiros componen una decoración fastuosa.

*El estilo Luis XV.* — Ama la gracia viviente de las curvas. Inevitable reacción. A la gravedad restringida, sucede la alegría de vivir. La época Luis XV no ha creado un estilo arquitectónico, pero sí un estilo decorativo caracterizado por el odio al ángulo recto y por un sentimiento exagerado de la naturaleza. Curvas, líneas sinuosas, palmas, trofeos de gaitas, rabeles y tambores, complicados con cintas y marcos de madera delicadamente esculpidos; colores suaves y apagados, tales son los risueños elementos del estilo "rococó".

*El estilo Luis XVI vuelve a la so-*

(Continúa en la pág. 76)

## Para estar correctamente a la mesa

(Continuación de la pág. 21)

Cuando en un convite o en un banquete se sirven dos clases de sopa, el comensal que se precie de discreto sólo tomará de una.

Cada platito de entremeses llevará su cucharita, pala o tenedor, con lo que nos serviremos. Jamás tomaremos ninguno, ni tan sólo una aceituna con nuestro tenedor.

No hay casa, por poco distinguida que sea, que no tenga platos bastantes para cambiar a cada manjar que se sirva. No obstante, cuando en alguna ocasión deje de cambiarse un plato, el convidado hará bien en disimular y seguir comiendo con el mismo plato.

No es de persona bien educada tomar la sal o la pimienta con los dedos, ni siquiera con nuestro cuchillo.

Al mondar una fruta, debemos hacerlo con el cuchillo, rápidamente, y jamás nos entretendremos en hacer dibujos extravagantes.

Cuando se comen nísperos, cerezas u otros frutos de huesos pequeños, debemos recoger éstos con la cuchara y dejarlos a la orilla del plato.

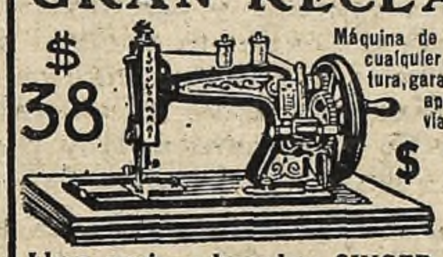
Si se nos cae el cuchillo, la cuchara o el tenedor al suelo, no lo recogeremos ni haremos aspavientos de ninguna clase; con toda tranquilidad llamaremos al criado y le pediremos otro.

Cuando hay algún manjar que no nos gusta, al servírnoslo, haremos una sencilla indicación con la mano, sin dar excusas ni poner objeciones. Basta con rehusar discretamente, por lo cual ni el anfitrión ni nadie tiene derecho a pre-

**Bella es la mujer**

que ostenta un cabello abundante y hermoso, porque es el pelo el más poderoso encanto facial femenino. Asegure usted su crecimiento y multiplicación usando el delicioso Florys Shampooing que higieniza el cuero cabelludo y estimula el brote. En todas las farmacias, a 30 centavos el paquete.

Fábrica de Sombreros para SEÑORAS y NIÑAS
CASA FUNDADA EL AÑO 1909
H. SOLA
VENTAS POR MAYOR ÚNICAMENTE
SOLICITEN PRECIOS
AYACUCHO, 352 - U. T. Cuyo, 1884 - Bs. As.

GRAN RECLAME
$ 38

Máquina de mano, cose cualquier clase de costura, garantía 10 años, apropiada para viaje, por sólo
$ 38.-
Devuelvo el dinero si no satisface
Lleva aguja y lanzadera SINGER
Pedidos y giros a: A. BORZINO
SANTA FE, 2166 BUENOS AIRES




El jardín de la casa...

Un lujo, un lujo costoso como es el de tener un hermoso jardín, es lo que para *nosotros* representa elaborar el Gran Vino "La Colina".

El Gran Vino "La Colina" proviene de unas cuantas viñas excepcionales que no permiten, por su corto número y escaso rendimiento, una explotación lucrativa.

Dar a la venta un vino así es pues un verdadero lujo que solo puede brindarnos la satisfacción de ver que nuestro esfuerzo encuentra el aplauso de los conocedores.

Usted. no acabará de formarse una idea sobre lo que es el Gran Vino "La Colina" hasta que no lo pruebe: Quiere pedirlo en la primera oportunidad?

GRAN VINO
LA COLINA
S.A. Bodegas y Viñedos GIOL - Av. de Mayo 560

Contra la OBESIDAD
TE DELGACIN
Su uso no requiere régimen
En venta en todas las farmacias a $ 2.80 la caja.
Depositarios:
PHARMACIE FRANÇAISE "MINTZ"
CANGALLO 1201 esq. LIBERTAD
Buenos Aires



PROFESORA DE CORTE
Señoras y Señoritas: Si quieren diplomarse rápidamente como profesoras de Corte y Confección pueden hacerlo sin moverse de su casa. Con sólo pagar la matrícula, reciben lecciones y diploma, sin mayor desembolso. Gratis al interior catálogo explicativo. Pídalo por carta a "ESCUELA MODELO DE CORTE", Bartolomé Mitre número 314, Buenos Aires.

# Más frío que el hielo

## — *pero sin hielo*

**TODO el mundo puede ahora disfrutar de los beneficios de la refrigeración sin necesidad de comprar hielo.**

**¡Imagínese! Los alimentos pueden mantenerse frescos durante una semana o más, conservando todo su sabor; las verduras pueden servirse también frescas, lozanas y apetitosas; las viandas más delicadas se vuelven aun más deliciosas; primorosos cubitos de hielo cristalino aumentan el encanto de las bebidas refrescantes. Hoy puede Vd. mismo disfrutar de estas delicias.**

**La refrigeración eléctrica de Kelvinator produce un frío seco muy intenso y uniforme que conserva frescos los alimentos durante días y días, sin que pierdan su delicado sabor.**

**Kelvinator lo libra a Vd. de las molestias que trae consigo la refrigeración común, proporcionándole, no obstante, todas sus ventajas y muchas otras hasta ahora desconocidas. El costo de mantenimiento es inferior a los gastos diarios de hielo.**



**El Kelvinator puede adquirirse a precios desde $ 950.— m|n. Vd puede elegirlo entre una gran variedad de modelos, siendo cada uno de ellos un hermoso mueble para el hogar. Lo vendemos con facilidades de pago.**

*Kelvinator no requiere cañería de agua.*

**Visiten nuestras Exposiciones o la de la Exposición Longvie, Tucumán 727 - Buenos Aires**

***Solicite el interesante librito explicativo H-56***

Juan y José Drysdale y Cía.

Perú 440, Buenos Aires

ROSARIO BAHIA BLANCA SANTA FE.

EL SELLO DE PROTECCION JUAN Y JOSE DRYSDALE Y CIA. PERÚ 440 - BUENOS AIRES ROSARIO - BAHIA BLANCA - SANTA FE

# Kelvinator

El Decano de los Refrigeradores Eléctricos para Uso Casero


guntarnos el motivo de nuestra abstención.

---

Resulta altamente antiestético el limpiar los platos con migas de pan para aprovechar las salsas que quedan pegadas en ellos.

---

Si durante la comida necesitamos algo, no debemos pedirlo en alta voz, ni molestar a los vecinos de mesa. Bastará hacer una pequeña seña al criado, que, si es inteligente, nos entenderá al momento.

---

El brindis es una costumbre que se ha desterrado por completo de las comidas entre personas distinguidas. Hoy se observa sólo en banquetes o en comidas de mucha intimidad.

---

Los convidados a una comida tendrán muy en cuenta la puntualidad. Pecar por exceso o por defecto, resulta muy descortés. Presentarse mucho antes de la hora señalada no está bien; y hacerse esperar es mucho peor.

---

El uso del mondadientes, después de ciertos manjares, es permitido; pero debe obrarse con él muy discretamente. La dentadura se limpiará con toda la rapidez posible, cuidando de no dejar luego el palillo ni en la boca ni encima del mantel, sino en el borde del plato, o, mejor, rompiéndolo, con lo cual se evitan lamentables equivocaciones.

---

A los criados no se les puede llamar nunca dando palmaditas, ni a gritos, ni golpeando con el cuchillo en el plato. Estas son costumbres feísimas. Debemos aguardar a que pasen por nuestro lado o a que, desde lejos, nos miren para advertirles que necesitamos de sus servicios.

---

No está nada bien que en una mesa de invitados haya barullo; pero aún está peor que domine en ella un silencio sepulcral. Una conversación animada, saturada de sana alegría es lo más prudente. El invitado debe cuidar, sobre todo, de no cuchichear con su vecino, ni reírse burlonamente de ningún comensal.

---

El anfitrión cumplimentará cortésmente a todos sus convidados, pero jamás debe instar a ninguno a beber ni a comer más de lo que éstos quieren.

---

La más elemental cortesía prohibe a los hombres fumar entre plato y plato.

---

Cuando se ha terminado la comida, y después de una discreta y prudencial sobremesa, la señora de la casa se levantará para dar ejemplo a los demás. Retirarse la señora equivale a las palabras de un presidente: "Se levanta la sesión."

## *Poemitas*

— *(Continuación de la pág. 61)* —

seerla, al oírle contarnos sus secretos, lo único tal vez absolutamente nuestro en esta vida!

Sus ignotas vibraciones, sus profundos latidos, la esencia misma de su ser, es nuestra; ella nos brinda toda su ignorada belleza, la potencia de todas sus pasiones, el encanto de todas sus ternuras, la vibrante grandeza de todos sus anhelos!

Todo lo que pudiéramos ser y que no somos; todo lo que ambicionamos poseer y no logramos; todo lo que pudimos sentir y no sentimos, viene a nosotros con la fiebre del delirio y la unción de la ofrenda, y hay flores de pasión que nos embriagan, y lianas de ambición que nos oprimen, y recuerdos fugaces que brillan y se apagan como estrellas errantes de ese cielo.

El ánimo insaciable arranca en su embeleso a cada flor un pétalo, una hoja a cada liana, y a cada luz un destello, y con la esencia de todos, llena la copa divina con que ha de embriagarse en la hora sin voz del silencio.


USE VD. LAS EXCELENTES

MEDIAS

# HIMALAYA

DE SEDA NATURAL

y se convencerá que la ELEGANCIA de las piernas depende de las medias que calcen.

LAS MEDIAS HIMALAYA
EMBELLECEN LAS PIERNAS
y reúnen
CALIDAD, ELEGANCIA,
DURACION Y ECONOMIA.

**Pídalas en todas las casas del ramo, en todos los colores de moda, con o sin cuchilla.**

Unicos Importadores:

**ROCCATAGLIATA, SCARSELLA y Cía.**

**CANGALLO 1474 - Buenos Aires**



**SAN SALVADOR**

Agua de mesa

Insuperable para el estómago

# Después de la farra...

son las consecuencias. Malestar, dolor de cabeza, náuseas, etc. En estos casos, ¡qué buena es una tableta de Citralgina!, que nos libra al instante de toda molestia y dolor.

Hoy día no hay remedio de más popularidad entre el cuerpo médico que la Citralgina, por sus efectos rápidos, porque levanta las fuerzas y no ataca al estómago, ni deprime el corazón. Compre en cualquier farmacia un tubo de 20 tabletas, que sólo cuesta $ 1.40 y téngalo para cuando le aqueje cualquier dolor de cabeza, muelas, oídos, reumatismo, resfriados, etc.





**Exija en todas partes el aromático y siempre fresco TE GARTMORE, el que los entendidos prefieren y saborean.**

Únicos Importadores:
**LOCKWOOD y Cía.**
Rivadavia 654 - Bs. Aires

**TE GARTMORE**






**A LOS niños les gusta Kolynos porque les deja una agradable sensación de frescura en la boca que dura mucho tiempo.**

**Kolynos desprende de la boca los restos de alimentos, disuelve la película y destruye los microbios dañinos. Ayuda en la prevención de la caries e infecciones de las encías. Limpia y purifica la boca. Un centímetro basta.**

**CREMA DENTAL KOLYNOS**

987





**UNA NARIZ DEFECTUOSA...**
Destruye la apariencia personal. Nuestro Conformador, sumamente práctico y de excelentes resultados, corrige sin molestia ni dolores todos los defectos.
Pida datos gratis a:
**"RE-FORMEZ"**
619 CORRIENTES - Bs. As.


## Curiosidades

# Las gargantas de Olhadibie-Holçarté

LAS gargantas de Olhadibie-Holçarté, en los confines del país vascofrancés, allá en el fondo del valle de la Soule, y las fuentes del torrente de Mauleón, son una de esas maravillas naturales que desde unos cuarenta años a esta parte se descubren sucesivamente, gracias a la perseverancia y al valor de los exploradores, que pudiéramos llamar "intensivos".



Paraje infranqueable para las lanchas

Para desentrañar los misterios de las gargantas de Olhadibie, fué preciso costear una investigación oficial y científica, bajo los auspicios del ministerio de Agricultura y dirigida por el célebre explorador M. Martel, que había dado a conocer las gargantas del Tarn, el abismo de Pudirac y las formidables gargantas del Verdón.

En los años 1908 y 1909, M. E. Martel fué encargado de estudiar a fondo el perfil longitudinal, la fuerza de caída hidráulica y las cualidades potables de los torrentes vascos ocultos casi en las entrañas del suelo. Esas investigaciones, en que tomaron parte varios ingenieros, tuvieron que ser efectuadas en el agua de las cascadas y en los torbellinos de los rápidos, en el fondo de hendeduras rocosas en las que nunca penetra un rayo de sol.

Las investigaciones fueron llevadas más allá de los obstáculos hasta entonces juzgados infranqueables.

Para desentrañar los arcanos de esos abismos, se ha tenido que luchar con supersticiones locales que habían alejado de aquellos sitios a los pescadores de truchas.

Por su grandiosa belleza, las gargantas de Olhadibie-Holçarté son las más notables entre las hendeduras que fueros así exploradas.

En su conjunto, son un largo corredor de agua, de cuatro mil cuatrocientos metros de longitud y trescientos metros de encajonamiento entre murallas perpendiculares que en cierto paraje no están separadas sino por tres metros; la pendiente media es de quince por ciento; al principio, en un transcurso de setecientos metros, se ha podido contornear una serie de cascadas de cuarenta a cincuenta metros de altura; cerca de la salida se ha remontado tres mil cien metros con ayuda de cordajes, escalas, lanchas desmontables y sobre todo, de energía.



El obstáculo franqueado

Ha quedado sin explotar un trecho de seiscientos metros, a causa de una especie de caverna por la que caía una cascada que hizo imposible la llegada de los barcos y el avance de los viajeros. Pero desde lo alto de la escarpada de la derecha se ha podido ver el fondo de esta laguna, que se parece a otras partes conocidas de la garganta. Después de esos gigantescos esplendores, los desfiladeros del Trient, de la Tamina, de Diosaz y otros semejantes, pierden mucho en la comparación.


# La Verdad Sincera

es que ningún colorante tiñe con lamparones, como alguien dijo maliciosamente...

Cuando una prenda cualquiera que se tiñe sale con lamparones, se debe, sencillamente, a que se operó mal al teñir. Y nada más...

# ROSEDAL

jamás pretendió crearse méritos engañando al público, pues su norma de conducta es hacer la propaganda de un artículo "noble" a base, exclusivamente, de la verdad.

La verdad, pues, es que ROSEDAL tiñe a la perfección, en colores vivos, firmes y brillantes, SIN FALLAR NUNCA. Para lo cual basta sólo guiarse por las indicaciones contenidas en su prospecto explicativo.

ROSEDAL fué premiado con Medallas de Oro en varias Exposiciones, lo que es la MEJOR GARANTÍA de sus bondades.

No se deje sugestionar por burdas imitaciones. No use colorantes vulgares. Use para teñir

# ROSEDAL



# EL DOLOR ESTOMACAL

es un síntoma que demuestra la necesidad de cuidados inmediatos y la indicación precisa de que el aparato digestivo no funciona normalmente. Las necesarias precauciones han de tomarse inmediatamente para suprimir tales molestias, ya que los disturbios digestivos representan siempre un peligro inminente para el estado general del organismo. Su negligencia puede terminar en graves afecciones intestinales. Los dolores estomacales son frecuentemente debidos al exceso de acidez, que puede aliviarse rápidamente tomando la Magnesia Bisurada. Este poderoso antiácido combate la hiperclorhidria en todas sus manifestaciones y al mismo tiempo que suaviza las paredes inflamadas del estómago, permite que la digestión sea normal y sin dolor. Ponga Vd. fin a tales sufrimientos, porque su salud depende de ello enteramente. Pruebe hoy mismo la Magnesia Bisurada y podrá gozar nuevamente de los placeres de una buena digestión. La Magnesia Bisurada se vende en todas las farmacias. Los médicos recomiendan la Magnesia Bisurada.



**DON GOYO le interesará a usted y toda su familia. Todos los martes. 20 centavos**



# Café Richmond

podrá comprarlos **considerablemente mejorados en clase y fuerza** con una rebaja de $ 0.50, cortando el cupón de este aviso.

| | El kilo |
|---|---|
| **Extra Richmond, a...** | **$ 1.80** |
| **Especial muy bueno, a** | **„ 1.60** |
| **Mezc. P. Rico Ext. Sup.** | **„ 2.50** |
| **Caracolillo Santos, a...** | **„ 2.30** |
| **„ Superior, a.** | **„ 2.50** |

TE etiquet. verde $ 1.40 la libra
Etiquet. colorada „ 1.60 „ „
Etiqueta azul.... „ 2.— „ „

Cacao especial, el kilo $ 0.80
Yerba muy fina, el kilo „ 1.20

**Arroz extra (no hay mejor), a $ 0.30 el kilo**

# Café

**SUCURSALES**

Florida y Cangallo
Florida 470
Santa Fe 4492
Esmeralda 280
Suipacha 464
Tucumán 1054
Santa Fe 3446
B. de Irigoyen 1515
Charcas 1250
Talcahuano 306
Callao 457
Defensa 839
Lavalle 2001
Rivadavia 5387
Rivadavia 6866
Alm. Brown 1217
Rivadavia 8397
Corrientes 3006
San Juan 2300
Rivadavia 2480
Caseros 2901
Boedo 721
Cabildo 2141
Cabildo 3901
Rivadavia 2222
Santa Fe 2364
Av. S. Martín 1736
Asamblea 618
B. de Irigoyen 427
Corrientes 3700
Belgrano 3099
Jorge Newbery 3481
J. B. Alberdi 4895
Rivera 641
Triunvirato 809
F. Lacroze 2846.
Bebedero 5200 (próxima a inaugurarse)

**REGALO**

Para demostrar que las mejoras en nuestros tipos de CAFÉ son una realidad, a todo comprador de 1 kilo de cualquier precio, se le descontará en nuestras Sucursales

**$ 0.50**

presentando este cupón que es válido hasta 4 días de la fecha.

NOTA. — A cada persona no se le descontará más que sobre 1 KILO.

Noviembre 11. 2.

**CONCESIONARIOS:**

Compañía Sansinena "La Negra" para:
LA PLATA - QUILMES - SAN MARTIN
TIGRE - MORON - VICTORIA - MARTINEZ
CAPITAL: Av. La Plata 672

**INTERIOR**

**Tucumán** — 25 de Mayo 129
**Rosario** — Córdoba 938
**Avellaneda** — Mitre 187
**Lanús** — J. C. Paz 263
**Lomas** — Laprida 147

Para reclamos o quejas del personal, dirigirse a nuestros Depósitos Centrales: Tucumán 1678 o Unión Telefónica 38, Mayo 1230, 6855 y 7916

# BONCILLA CONFIERE
## FRESCURA JUVENIL

**En treinta minutos su rostro resplandecerá de belleza. Emanará el encanto de un cutis rejuvenecido. Estará fascinante gracias a BONCILLA.**

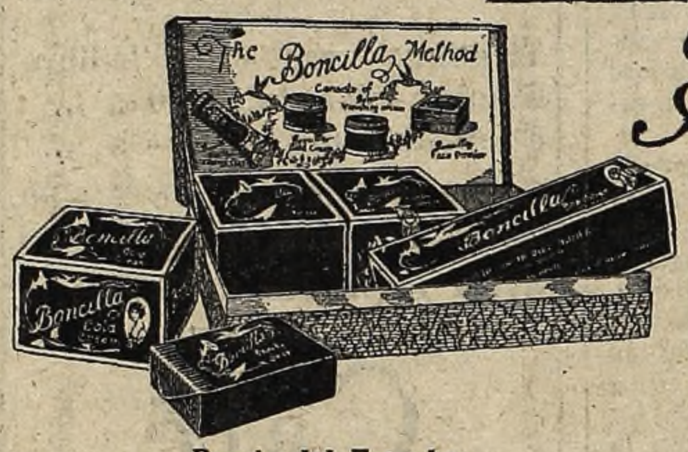
**El uso frecuente de BONCILLA corrige los defectos del rostro, extirpa los puntos negros y granos, reduce los poros dilatados, alisa y refina el cutis.**



**Estos beneficios son inapreciables para las damas y se obtienen mediante BONCILLA, la nueva cultura física del cutis.**

**El estuche BONCILLA completo contiene: Embellecedor Clásmico, Cold Cream, Crema Evanescente y Polvo BONCILLA.**

**Vd. lo encontrará en:** Casa Argentina Scherrer, Tienda Inglesa Auld & Cía., La Cooperativa, J. Bradford & Cía. (Diagonal Norte), Harrods, Farmacia Franco Inglesa, Ruiz y Roca, Florida 2, Scannapieco, Peluquería Valverde, Corrientes 881, M. Gaede, Juramento 2689, y **en las mejores tiendas y farmacias.**




**Precio del Estuche:**
**Tamaño grande..... $ 12.50**
**Tamaño mediano..... „ 8.50**

Boncilla

**Si en su localidad no lo encuentra, envíe al concesionario H. Herzfeld, Río de Janeiro 233 Buenos Aires, el giro postal bajo carta certificada y a vuelta de correo recibirá su pedido.**

Señor
H. HERZFELD
Río de Janeiro 225
Bs. Aires

**Adjunto 70 cts. en estampillas para un juego BONCILLA de prueba.**

Nombre . . . . . .
Domicilio. . . . . .
Ciudad . . . . . H6


## *Profilaxis de la celebridad*

*(Continuación de la pág. 22)*

parara servicios especiales para hombres célebres, proveyendo la frase mediante un pequeño recargo de precio. Como se ve, lo de la frase tiene cierto arreglo, pero lo de la estatua, es muchísimo más grave.

Las estatuas, con ese su gesto eterno de estarse retratando, están expuestísimas a tomar un "aire" o un doloroso torticolis, sin que a ningún alma caritativa se le ocurra alcanzarles la salvadora barrita de azufre para las frotaciones.

Además, sin contar con el espíritu iconoclasta de los pájaros, las estatuas están expuestas a miles de contingencias desagradables, desde una inconveniente ubicación, hasta el tener que soportar, sin posibilidad de una salvadora fuga, todos los discursos de inauguración y aniversarios...

Pero el peor de todos, al menos el que a mí más me preocupa, es eso de no poder elegir uno al autor de su propia escultura.

Sea uno elegante, y preocúpese de no salir a la calle sino luciendo irreprochables corbatas, y rómpase uno la cabeza discutiendo con su sastre acerca de las hipotéticas arrugas del saco, para que después de muerto le sacudan una estatua de confección, o lo inmortalicen en cemento armado, bajo la responsabilidad de algún albañil jubilado.

Y esto sí que no tiene arreglo, porque nadie es tan inmodesto como para hacerce la estatua sobre medida.

Por eso la celebridad es la más temible de las enfermedades. Todas ellas terminan sus inconvenientes con la muerte. Bien lo dice el sabio adagio: "Muerto el perro, se acabó la rabia." Con la celebridad, es todo lo contrario; después de la muerte es cuando da rabia todo lo que hacen con uno.


EL Royal Baking Powder (Polvo Royal para Hornear) contribuye tanto a mejorar la calidad de los alimentos horneados que no conviene usar otro.




L. VAN BOKKELEN
Avda. Roque Saenz Peña 567
BUENOS AIRES

**RUBINAT LLORACH**
30 años de éxito
El purgante y laxante clásico

Krementz

USE usted botones Krementz y jamás volverá a tener manchas verdosas en el cuello.

*De venta en los mejores establecimientos*

Garantizado para siempre



Representante: J. FERNANDEZ
Alsina 1328 Buenos Aires


## *El piano cumple 200 años...*

*(Continuación de la pág. 7)*

*—¿Un piano para serenatas?*

He aquí la descripción de la primera serenata con piano que se dió en las calles de Buenos Aires. La copia del ya citado libro de José Antonio Wilde:

"Don Francisco Munilla era propietario del café de "Marcos", frente al "Colegio". Tenía don Francisco extremada afición al piano, de modo que alrededor de su instrumento favorito se reunían los aficionados; allí se tocaba y se cantaba. De aquí surgió la idea de salir a dar una serenata magna: en vez de guitarras, como de costumbre, iba a llevarse el piano.

"Nacer la idea y ponerla en práctica, todo fué uno. La noticia se propagó rápidamente... A las doce de la noche —hermosa noche de verano, templada y con luna,—salvó el umbral del "Café de Marcos" el piano, levantado en alto y como en triunfo por los robustos brazos de cuatro changadores, seguidos éstos de otros cuatro, prontos para relevarlos, y de sirvientes con la música, atriles, faroles, etc. Acordonados en ambas veredas de toda la cuadra esperaban más de trescientos acompañantes que la curiosidad había agrupado allí. No olvidemos decir que esto pasaba en los primeros tiempos de don Juan Manuel. Excusado agregar que los primeros pasos de la comitiva fueron hacia su morada, para dar la primera serenata de piano a Manuelita Rosas... Fué un triunfo. Entre los que tomaron parte en la audición figuraban: Fernando Oyuela, José María Cabral, Francisco Miró, José Antonio Wilde..."

### EVOLUCIÓN DEL PIANO HACIA EL ARTE

DESPUÉS, el piano siguió evolucionando. Tuvo y tiene sus enemigos. Las tertulias cursis de Cachupín — hoy trasladadas a las Peñas — hicieron del piano un cómplice de los poetas lánguidos y tórridos. Felizmente, desalojado de las salas por las orquestas típicas y por la radiotelefonía, el piano


**ADELGAZAR** Sin dañar la salud. Con fricciones.
EMBELLECE - VIGORIZA
Escriba: "IODUROL" Uruguay 1249, 4° piso

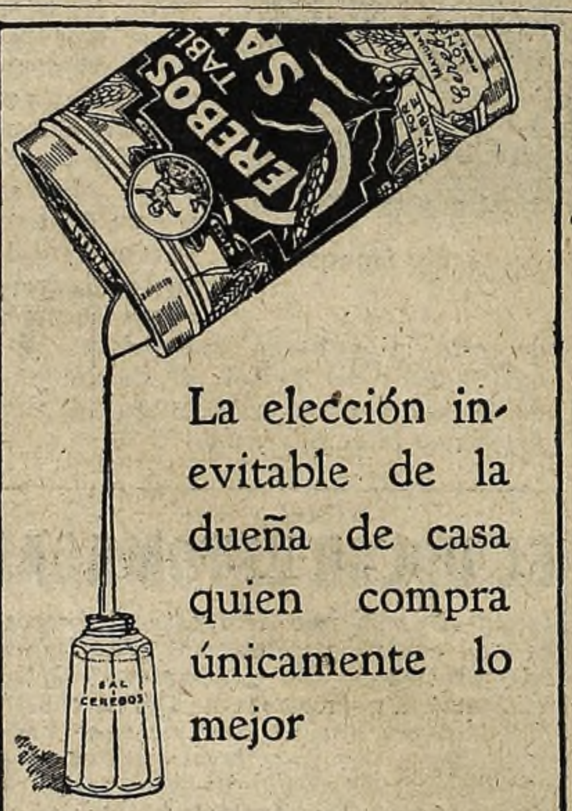
**DON GOYO le interesará a usted y toda su familia. Todos los martes. 20 centavos.**

Perfume Violet




Lociones
Extractos
Colonias
Polvos
Rouges
Lápices
Cremas

En todas las buenas casas del ramo.
Agente general:
**P. J. TARDIEU**
**264 Belgrano 270 ~ Bs. As.**




La elección inevitable de la dueña de casa quien compra únicamente lo mejor

SAL Cerebos



— Hoy hace ocho años que nos casamos. ¿Te acuerdas del día de la boda?

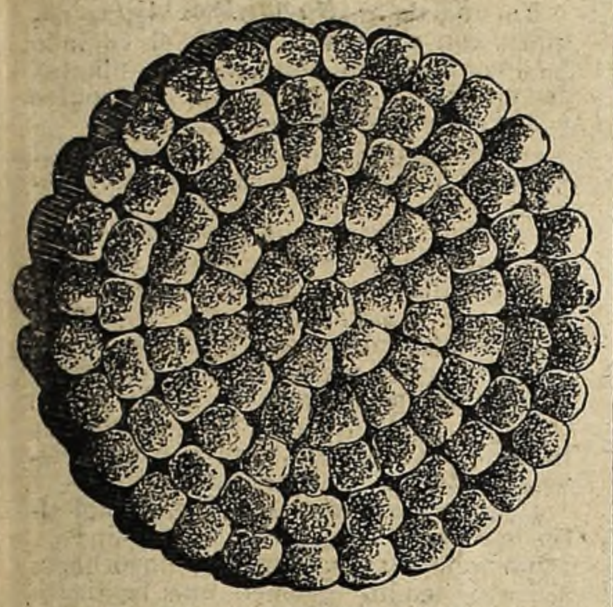
— ¡Ya lo creo! También me acuerdo que fué un éxito rotundo, gracias a los adornos que nos alquiló **Longobardi, de Bolívar 280**, el mismo que nos vendió el toldo para no sufrir el calor.



**Ud. puede tomar Emulsión de Scott ahora**

y en toda época del año. Su científica elaboración asegura el buen efecto tanto en invierno como en verano. Tome

**EMULSIÓN de SCOTT**



**FANCY SHORTBREAD**
**DULCE Y AMANTECADA**

**Clásica Galletita**

de los Escoceses, indicadísima para el te, una de las muchísimas variedades que ofrecen Huntley & Palmers.

Es inconfundible el sabor de las Galletitas de Huntley & Palmers. Nada hay que se les parezca.

**HUNTLEY & PALMERS**
READING Y LONDON


## Cómo se puede cambiar el cutis de una mujer.

El medio más rápido y seguro para convertir un mal cutis, es sumamente sencillo, y consiste en quitar el velo viejo y descolorido que cubre el rostro, operación facilísima que cualquier mujer puede, privadamente, llevar a la práctica. Compre Vd. cera pura mercolizada, que se vende en toda buena farmacia, y extiéndala por la cara todas las noches, lo mismo que si se tratara de cold cream. En pocos días la "mercolida" que tiene la cera, absorberá la cutícula desfigurante, dando vida, en cambio, al cutis fresco y lozano que hay debajo. En esta forma conseguirá usted un cutis aterciopelado y natural. El procedimiento no es en ninguna forma nocivo; la aplicación es agradable y el resultado maravilloso. Tiende igualmente a quitar las manchas, pecas, barrillos, etc. Todas las mujeres deberían tener siempre a mano un poco de cera pura mercolizada, pues este remedio casero tan sencillo, es indiscutiblemente el mejor y más eficaz restaurador de la belleza femenina. A propósito de la cera mercolizada, no acepte nunca las tituladas "cajas chicas" de pretendida cera mercolizada que algún farmacéutico poco escrupuloso podría ofrecerle, pues trátase de burdas y maléficas falsificaciones. La verdadera cera mercolizada se vende en cajas que llevan la inscripción: Pure Mercolized Wax.





**YERBAS ANDINAS**

para tratamiento de las enfermedades. TE CUMBRE, tónico-digestivo-estomacal, caja $ 2.—. Solicite mi libro LOS ANDES Y SU FLORA. Se remite gratis. Dirigirse a: *J. M. CARRIZO*

INDEPENDENCIA, 2515. — Buenos Aires


perdió su popularidad. Se refugió en los estudios de los artistas verdaderos. Dalmiro Costa, Alberto Williams, Julián Aguirre y Wilkes lo aristocratizaron con su talento. Y hoy un concierto de piano es una fiesta de espíritus que están por encima del vulgo.

## *Las universidades de Europa*

—— *(Continuación de la pág. 8)* ——

do, llegando en 1257 a ocupar el lugar siguiente a la de París. Creó cajas para subsidios de escolares pobres, y fundó internados. Instalóse el primer colegio en 1249, dirigido por William de Durbam, otro en 1263, patrocinado por John Balliol, y al año siguiente el de Merton.

Años después de la unión de las escuelas de Oxford, los canónigos de San Giles establecieron una nueva casa en Bornwell; en 1224 los franciscanos se instalaron en Cambridge y medio siglo después los dominicos. Reunidos todos fundaron la Universidad de Cambridge, cuyos primeros colegios fueron el Peterhouse en 1286, el Michaelhouse en 1320, y el King's Hall en 1326, que desde esa fecha se reunieron y adoptaron el nombre de Trinity College.

Hoy es Oxford la más hermosa ciudad universitaria, aunque el mercantilismo le haya quitado un poco de su tradicional aspecto. Hermosa es también la de Cambridge y tal vez en esto se funde la eterna rivalidad de ambas. Un carácter tienen que las separa de las demás universidades y es que se proponen despertar el amor a la cultura general y más bien que hacer profesores y bachilleres, quieren educar hombres de mundo ilustrados y fuertes.

Las universidades alemanas formáronse también en el modelo de la de París. Pero el ideal del profesor alemán es formar especialistas experimentales, hombres de paciente investigación, que amontonan datos para formular después una teoría de colosal importancia.

Heidelberg, Colonia, Rostock, Koenisberg y Jena, han producido a Kepler, a Kant, a Reinhold, Fichte, Schiller, Schelling, Hegel, Oken, Schlegel y Grimm. La más hermosa de las universidades de Alemania es la de Strasburgo, la más aristocrática la de Bonn, la más antigua la de Heidelberg, la mayor la de Berlín, la más pequeña la de Rostock, y la más pintoresca la de Jena en el bosque de Turingia.

En Rusia, la Universidad tiene una importancia enorme y ha sido el foco del impulso liberal del país.

Es notable la facultad de lenguas orientales de Leningrado.

## *Anécdotas y recuerdos*

—— *(Continuación de la pág. 32)* ——

y arrastrando los grillos hasta la pared oeste de la prisión.

Adosados al muro, se acercó el cabo y vendó, sin resistencia, al asesino rubio, que lloraba sin consuelo; pero cuando quiso hacer otro tanto con el moreno, éste le arrebató el pañuelo, y, poniéndoselo como babero, gritó:

—¡Apunten aquí, al pecho, muchachos; no tengo miedo de ver la muerte cara a cara!...

El oficial mandó hacer fuego, y los dos cuerpos cayeron.

El negro, aún con vida, al aproximarse el cabo para *despenarlo*, agarró el arma por la boca y, acercándosela a la sien, gritó:

—¡Aquí! ¡Aquí!...

Han pasado muchos años, pero continúa indeleblemente grabado en mi memoria el horrible cuadro que me hizo enemigo de la pena de muerte, aunque reconozca que tal vez sea la única ejemplar.


**Dr. JUAN E. DILLON**
Dentista de la Asistencia Pública y de la Empresa Haynes
Enfermedades de boca y dientes
TALCAHUANO 68, 4º piso — U. T. 7862, Mayo
Horario: De 14 a 20 horas

**COLOMBINA** APARATO IDEAL para ONDULAR
Sencillo, práctico y económico como ningún otro de los sistemas conocidos. El único que no troncha el cabello. La cajita con 4 aparatos con instrucciones por..... $ 1.50
Agregar 0.30 centavos para envío interior



De venta en la Ciudad de México, Sarmiento y Florida; Casa Arg. Scherrer, Suipacha 161; La Piedad, B. Mitre y Cerrito; San Juan, Alsina y Piedras; Ruiz y Roca, Florida 2; Mariscotti, Rivadavia 2740 y otras importantes casas.
Importador para S. América:
MANUEL P. SANTAMARIA
RIVADAVIA 1255 - Bs. As.
En Rosario: BRAIDA y ABDALA San Juan 1122

**EDEN HOTEL - LA FALDA**
(SIERRAS DE CORDOBA)
El clima ideal e inmejorable en toda época del año los mejores paisajes de belleza romántica.
No se admiten enfermos contagiosos
TARIFAS REDUCIDAS DE INVIERNO
Por pedidos e informes, dirigirse al Hotel LA FALDA (F. C. C. N. A.) o al escritorio en Buenos Aires, calle B. Mitre 552. U. T. 33-2159, Av.



**LA OBESIDAD**
Se cura con el Té del doctor Densmore, de New York, sin dieta y sin la menor molestia. No olvide que engordar es envejecer.

Vea lo que atestigua el distinguido médico Dr. V. Ceballos López, de la Provincia de Entre Ríos, Paso de la Arena:
Julio 1º de 1920.
Señores M. Figallo y Cía.
Muy señores míos: Oportunamente recibí el paquete de Té Densmore contra la obesidad. Debo ser franco con ustedes: lo he usado en mí mismo y me ha sentado lo más bien, pues he disminuído 5 kilos de peso en un mes, y lo que es más sentí un ánimo y agilidad en mi cuerpo que sólo cuando era delgado lo tuve. Tan bueno ha sido el efecto, que pienso continuar hasta bajar 20 kilos.
Saludo atentamente.
Firmado: Dr. V. Ceballos López.
Por instrucciones y precios, dirigirse a los introductores en Buenos Aires:
M. FIGALLO y Cía.
Calle Bmé. MITRE, 1190

**HIDROCLORINA**
El desinfectante moderno.
En todas las farmacias.

**LUX**




EL JABON EN ESCAMAS QUE NO ENCOJE LAS LANAS
Especial para lavar LANAS PUNTILLAS SEDAS




**PARIS**
ES LA MARCA DE LA MEJOR ANILINA DEL MUNDO
VENTA EN FARMACIAS, A $ 0.20 LA CAJA




¡Renueva las baterías ahora mismo!
*¿Como?—Así:*
HAY un sin número de ocasiones en que su linterna eléctrica le será de gran utilidad. Cuídese de tenerla siempre provista de baterías frescas y potentes EVEREADY "Unit Cells", á fin de poder utilizarla al instante.
**EVEREADY**
**Linternas Eléctricas y Baterías —duran más**
De venta en todas partes
615

**DIABETES**
UN CONSEJO PRÁCTICO
Ampliando los conocimientos sobre la diabetes aparecidos en el número de "El Hogar" del 28 octubre último, pagina 67, ofrecemos a los interesados y en forma gratuita, un estudio sobre el tratamiento de esta enfermedad, seguros de que, dadas sus conclusiones científicas y los resultados obtenidos en la práctica, le serán a Vd. de gran utilidad. Remítanos su dirección a
USINA "EL CISNE"
Cerrito 567 - Buenos Aires
Nombre .....
Dirección .....



**FONOGRAFOS desde $ 15.-**
Discos Viejos o rotos (no Columbia) aceptamos por nuevos.
CASA CHICA - Salta 676, Bs. As.
SIEMPRE NOVEDADES


## El sudor de las axilas

es un problema que preocupa y muy especialmente al mundo femenino. La secreción de sudor inutiliza los trajes más suntuosos a pesar del empleo de las sobaqueras, constituyendo una verdadera dificultad la selección de un traje para una circunstancia determinada. Espolvoreándose diariamente con Polvo Vasenol Anti-Sudoral obtendrá disminución de la transpiración y eliminación del mal olor. En todo caso, siempre debe Ud. evitar remedios líquidos que curten demasiado el cutis, lo secan, cierran los poros y producen un escozor molesto. Venta en farmacias, droguerías y perfumerías.

## Los estilos de arquitectura como símbolo de los pueblos

(Continuación de la pág. 71)

*briedad.* — La arquitectura sigue siendo monumental, de un carácter más bien severo (Casa de la Moneda, Teatro del Odeón, París), pero en ciertas construcciones particulares demuestra una medida exquisita. La gracia hácese sobria. El nudo de cintas ata espigas de trigo y armas. El arabesco y el follaje se ven en todas partes. Bien pronto el gusto, cada vez más erudito, de la antigüedad, introducirá nuevos motivos, como medallones, vasos, esferas y guirnaldas de flores griegas.



*El estilo Imperio impone una antigüedad convencional.* — Tras un gusto pasajero por Egipto, el Imperio vuelve con inflexible rigor a la copia de la Roma imperial.



La arquitectura (Bolsa, Magdalena, Palacio Borbón), es convencional. Nada de espontáneo en el ornato. La sensibilidad está ahogada por el aparato antiguo, pero la unidad misma de este estilo le da un aspecto magnífico. Las líneas son rectas. El adorno conviene con una época militar; victorias, genios alados, cuernos de abundancia y palmas. Aplicaciones de cobre con figuras de esfinges, cisnes y águilas, animan la caoba.

*Nuestra época busca los procedimientos nuevos.* — Ninguna época ha buscado tanto una fórmula como la nuestra. La ha encontrado en parte en el empleo de materiales nuevos: el hierro, el cemento armado. El hierro ha dado obras notables, como puentes, grandes almacenes, etc. El cemento armado, materia pobre, está aún en sus comienzos. Tras una nueva tentativa desdichada de arte pretendido moderno, el estilo arquitectónico y decorativo vuelve a una sencillez racional, que conviene al positivismo de nuestra época. No es fácil de crear ni un estilo ni un lenguaje. Dejemos a la decoración que armonice con la vida moderna, y la fórmula nacerá por sí misma.



La ciencia y la industria ejercen grande influencia en la arquitectura, y de esta dependencia de la materia y de las leyes, dimana su carácter particular.

Cuando esa dependencia es perfecta, el arte arquitectónico predomina necesaria y naturalmente sobre las demás artes.

## Las violetas de la muerta

(Continuación de la pág. 5)

ese recuerdo, y siempre tengo ante mí la visión de aquellas manos exangües que nos las ofrecían.

Suspiraron todas profundamente.... Aquellas violetas que la muerta llevó consigo, constituían una obsesión para sus espíritus sencillos. El tropel de gente que las había rodeado a último momento, malogró la acción de Ester, que pretendía retirarlas, y quedóse insatisfecho aquel anhelo tan íntimo, restándoles también el consuelo que podía prodigarles el floral recuerdo.

— Como compensación, procuremos que nunca le falten las nuestras — contestó Ana, mientras en el florero de la modesta sepultura acomodaba solícitamente los ramos que llevaron consigo en esa primer visita.

Al borde del camino, iniciando el tablón, aparecía la fosa recientemente cubierta, y en cuya cabecera la cruz ponía una nota piadosa. Cantidad de flores diseminadas aquí y allá ocultaban, en parte, la revuelta tierra que cubría los restos. Y era, en verdad, un patético esbozo el que formaban aquellas cuatro siluetas enlutadas, de rodillas sobre ese preciado rincón de suelo.

Desfilaron los días. Los toscos terrones de tierra que cubrían la sepultura fueron base de un cuidado y pequeño jardincito, que se construyó para satisfacer un deseo de la difunta.

"Cuando yo me muera — les había dicho infinidad de veces — quiero que me pongan en tierra; nada de monumentos. Un simple jardín con algunas flores y esta hiedra que con mis manos planté al pie de la parra."

Así se hizo. Germinaron las plantas, y bien pronto las flores ofrecieron al sol la policromía de sus colores, mientras la hiedra, enroscándose en la cruz, ascendía hacia la placa mortuoria, como si pretendiera besar el nombre de su dueña.

En una de sus habituales visitas notaron con asombro que en el cuidado jardín aparecían dos pequeñas plantas de violetas, que emergían del centro y ofrecían tímidamente sus flores.

— ¡Miren! ¡Las violetas de mamá! —exclamó Rosa, presa de indecible emoción.

— ¡Sus violetas, que quiero hacer llegar hasta nosotras — apoyó Adela.

Arrodilláronse ante el milagro. Poseídas de acendrado fervor, no atinaron a pensar una causa trivial para explicarse aquel suceso, y dejando obrar a la imaginación, que, alentada por el corazón, galopaba por los senderos de la fantasía, besaron, una por una, devotamente, las modestas flores.

¿Qué mano amiga colocó en aquel sitio la semilla madre de esa ilusión?... ¿Qué feliz ráfaga de viento llevó hasta allí ese bendito germen que la tierra generosa devolvió convertida en símbolo? ¿Para qué saberlo, por qué investigarlo, cuando el ensueño domina sobre la realidad, si, después de todo, la realidad de nuestra vida no es más que aquella que forjan nuestros sentimientos bajo el amparo de la ilusión?

Lo cierto es, que aquellas violetas florecieron, y en sus diminutas corolas gustó el amor filial un sorbo de felicidad.

## TESORO FILATÉLICO

UNA de las estampillas de correo más raras que se conocen es la de un centésimo de la Guayana Inglesa, cuyo valor se calcula en dos mil libras esterlinas. Su origen data de 1856, y no se conoce más que un ejemplar que actualmente se encuentra en poder de un coleccionista de París.

Otro tesoro filatélico es el "Mauricius", de dos peniques. El ejemplar que existe en la colección del rey Jorge fué comprado en 1904 por 1450 libras esterlinas. Hoy, seguramente, tiene un valor mucho más elevado. La historia de la emisión a que pertenece esta estampilla es la siguiente: Las autoridades de la isla Mauricio decidieron, en 1847, hacer una emisión de valores postales y encargaron a un relojero de la localidad dos matrices, una para la de uno y otra para la de dos peniques. Por un error del grabador, en lugar de las palabras "Post paid" (franqueo pago), aparecieron las siguientes: "Post Office" (correo). Este error se notó cuando se habían impreso quinientos ejemplares de la estampilla, la que no por eso dejó de emplearse. En la actualidad sólo existen veintidós.

Otra estampilla sumamente rara es la dos centésimos de Hawaii, emisión de 1851, de la que sólo se conocen unos doce ejemplares. Su valor es de ochocientas libras cada una.


# Pruébelo y no tomará otro




**Compare este exquisito Vino de Postre con cualquiera de sus similares y comprobará su superioridad, aprovechando a la vez la oportunidad del actual GRAN CONCURSO NACIONAL TERTULIA con premios por**

**$ 25.000 en efectivo**

**Degustación gratis a todo comprador en nuestro Salón de Exposición y Degustación, FLORIDA, 727**

**Solicite el prospecto explicativo del Concurso a su proveedor, o directamente a los**

**Únicos Depositarios:**

*Leveratto & Co*

**RIVADAVIA 1063/83 - Bs. Aires**

# Tertulia

GRAN OPORTO ARGENTINO

# La paja en el ojo ajeno...

Por

**PESCATORE DI PERLE**

EL R. P. BRUNO VILA. — Hace quince días que vivo horrorizado con la lectura de la prensa diaria.

EL PESCATORE DI PERLE. — ¿Quién le manda leer a usted los editoriales?

EL R. — No: me refiero al naufragio del "Mafalda". ¡Qué catástrofe! ¡Qué horror!

EL P. — Como lo ha dicho con mucho acierto *La Razón*, del 3, aquello fué un

> *...desgraciado desastre...*

EL R. — Exacto. Porque como *desastre* quiere decir *desgracia grande*, lo del naufragio fué una *desgraciada desgracia grande*. ¡Qué espanto!

EL P. — Sí, un espanto... Pero no hay que dejarse llevar demasiado por los sentimientos. Y en esto, como en todo, debemos ver la utilidad...

EL R. — ¡No tienes corazón!

EL P. — Como muy bien dice *La Nación*, al final de su editorial del domingo:

> *Que se haga todo eso, que se exija todo eso, y la catástrofe del Principessa Mafalda, ante la cual nadie ha podido substraerse a una intensísima congoja, habrá constituído una enseñanza útil y no un enorme sacrificio estéril.*

EL R. — ¡Vaya por la enseñanza útil!...

EL P. — Y eso que usted no conoce, Padre, las trágicas consecuencias de la catástrofe. Algunas de ellas horripilan. Por ejemplo ésta, de que da noticia *La Unión* de Lomas de Zamora, del 31 de octubre:

> *Habíamos noticiado que mañana se realizaría a bordo del paquete italiano "Principessa Mafalda" un té y danza organizado por la Asociación "José de San Martín", cooperadora de la escuela Nº 10 del Consejo Escolar 11 de la metrópoli.*
>
> *La fiesta, debido al naufragio de la citada embarcación, ha quedado suspendida con carácter transitorio.*

EL R. — Los naufragios siempre suelen acarrear estas pequeñas molestias. Pero, afortunadamente, la suspensión de la fiesta es sólo transitoria.

EL P. — Menos mal. No faltaría sino que, por catástrofe más o menos, se quedaran sin bailar los cooperadores.

EL R. — La verdad es que yo he leído cuidadosamente todos los periódicos, y no he podido sacar en limpio a quién se debe culpar por el desastre. Tú, ¿qué opinas, hijo mío?

EL P. — No opino nada, Padre. Estoy en la misma perplejidad. Los grandes diarios, al comienzo, decían con bastante claridad que, no bien se tuvo la evidencia del peligro, los de la tripulación exclamaron: "¡Sálvese el que pueda!", y predicaron con el ejemplo para enseñar a los pasajeros el camino que debían seguir.

EL R. — Debió ser horrible. Y aquí de la frase de Francisco I: "Todo se ha perdido, menos el honor."

EL P. — Lo perdieron todo. Pero los mismos diarios fueron luego evolucionando en sus opiniones.

EL R. — Eso se usa mucho ahora.

EL P. — En efecto. Y, de acuerdo con los últimos comentarios periodísticos, he llegado a la conclusión de que ni la compañía naviera ni la tripulación han tenido culpa alguna. La culpa recae por entero en los pasajeros.

EL R. — ¿Cómo así?

EL P. — Naturalmente. Pues a no ser por los pasajeros, el "Mafalda" hubiera viajado menos y sus máquinas y hélices estarían hoy en perfecto estado. Son los pasajeros lo que, con su manía de viajar, *guastan* al barco, como me decía un tripulante muy bien informado.

EL R. — Las grandes compañías jamás son culpables.

EL P. — Tal es el común sentir de los diarios. Y esta comprobación me ha sugerido una excelente idea. Usted sabe muy bien, Padre, que, desde hace varios años, estoy librando un desigual combate en favor del idioma, rudamente atacado y vilipendiado por los periódicos.

EL R. — Y no consigues nada, porque al pobre castellano lo dejan todos los días como chupa de dómine.

EL P. — Muy cierto. Pero ahora se me ha ocurrido que con el idioma podría hacerse una gran sociedad anónima, con fuertes capitales. Sólo así los diarios lo respetarían. Y hasta tratarían de sacarle anuncios.

## 5
## libras esterlinas de premio
### para los aficionados a la pesca
*(a la pesca de libras)*

Semanalmente se premiarán con **cinco** libras esterlinas a los que remitan las cinco mejores **perlas** a juicio de nuestro **Pescatore.** No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo, **e si non, non.**

Esta semana corresponden las áureas monedas a

**LOS PREMIADOS**

**O. A. D. L.**, de Lomas de Zamora.
**One pound, please?**, de esta capital.
**Carlos E. Thomas**, de Rosario.
**Pablo Scremini Algorta**, de Montevideo.
**Fisher**, de Montevideo.

EL R. — Con tus vastos proyectos, hijo mío, nos estamos apartando de la dolorosa realidad. Dime: ¿era un barco muy viejo el "Mafalda"?

EL P. — También eso es imposible saberlo. *La Razón*, del 26 de octubre, dice que

> *...fué botado en* **1908**, *en Ruiva...*

Y añade a continuación que

> *El 21 de abril de* **1909**, *el Principessa Mafalda inició sus viajes al Río de la Plata...*

Pero luego dice:

> *EL VIAJE DEL GENERAL ROCA*
>
> *Como detalle interesante, sobre las comodidades y seguridades que ofrecía el buque, podemos recordar que el general Roca, durante el desempeño de la presidencia, embarcó en este paquete para hacer su viaje al Brasil.*

Y usted sabe que el general Roca terminó su última presidencia en 1904.

EL R. — Sí, pero el viaje al Brasil creo que fué alrededor de 1900. ¡Imagina, pues, lo viejo que era el "Mafalda"!

EL P. — Lo malo es que abusaron de la hélice. Leo en *Crítica*, del 28 de octubre:

> *La ruptura del eje de la hélice se debe al aumento en la rotación a miles de revoluciones por segundo.*

EL R. — ¿Miles de revoluciones por segundo?

EL P. — Así dice. Pero se trata de un error: han confundido a la hélice con la República de Portugal.

EL R. — Quien se portó como un héroe fué el comandante del "Mafalda".

EL P. — Unos dicen eso y otros lo contrario. Pero lo cierto es que *El Plata* de Montevideo, del 29 de octubre, da esta noticia:

> *El capitán del "Alhena" termina diciendo que en el momento que el "Mafalda" se hundía vió perfectamente al capitán Simón Guli, en su puesto de comando en* **actitud heróica** *y serena, fumando un cigarrillo, lanzando bocanadas de humo* **que revelaban su gran dolor.**

EL R. — Es una opinión. Nuestro Florencio Balcarce tenía al respecto una idea más escéptica cuando decía:

> *...pero, ¿qué es la gloria? Nada. es el humo de un cigarro.*

EL P. — Y ¿qué me dice usted de los tiburones?

EL R. — No me hables de eso, que siento erizársele el pelo hasta en la coronilla. *Caras y Caretas*, de la semana pasada, publicó el retrato del tiburón.

EL P. — ¿Estaba parecido?

EL R. — Regular. Aquí, *La Tribuna Popular* de Montevideo, del 29 de octubre, da, bajo el título de *La cena de los tiburones*, una versión literaria del caso. Habla del *enaceitado temblor de la superficie* del mar, en la que *soslayaba* la *escoltilla de tiburones... confundiendo su rumorosa persecución con el burbujeo de la estela... Era una tétrica visión abracadabra... Los tiburones, los necrófagos submarinos de la sinistra fantasía de Lautreamont avivaron sus neblinosas miradas...* avanzaron *sobre los ahogados, cuyos cuerpos flotaban en trágicas actitudes de abandono...*

EL P. — ¡Qué visión abracadabra!...

EL R. — Otro periódico de Montevideo, *El Plata*, del 29, dice, refiriéndose a los tiburones:

> *El ataque de los* **cetáceos**...

Y *La Voz del Interior* de Córdoba, de la misma fecha y sobre los mismos tiburones:

> *realizando violentas luchas por deshacerse de los* **cetáceos**...

EL P. — Pero los tiburones no pueden ser cetáceos ni por razones políticas. Son peces...

EL R. — No me interumpas. *La Nación*, del 28, en un telegrama de Bahía, dice:

> *Lo que más horriblemente impresionó a todos fueron las* **bandadas** *de tiburones...*

EL P. — Me he cansado de repetir en esta sección que *bandada* se dice de un número crecido de aves que vuelan juntas, y no de un conjunto de atunes ni de una manifestación de antipersonalistas. Don Miguel de Toro y Gisbert lo establece claramente en su *Tesoro de la Lengua Española*: "*Bandada* sólo se debe decir de las aves. Los peces nadan formando cardumes, y los mamíferos se reúnen en manadas."

EL R. — Si lo dice muy bien el clásico:

*Ansí como voraces tiburones,*
*de cortadores dientes preparados,*
*que pocos causan grandes confusiones*
*en espeso "cardumen" de pescados.*

EL P. — E Iriarte dice en *La Señorita Malcriada*:

*...cuando toda la ligera*
*"bandada" de mariposas*
*que giraba en torno de ella...* Etc.

EL R. — En cuanto al salvamento de los náufragos...

EL P. — ¡Basta! Abandonemos el tema, Padre. Usted, como persona discreta, advertirá que es de pésimo gusto el ponerse a sacar chiste de lance tan poco chistoso.

EL R. — Sí, pero como tú aprovechas cualquier cosa para decir lo que te viene en ganas... Y con lo de hacer chiste sueltas lo que no se podría decir en serio...

EL P. — Eso lo dijo mucho mejor que usted en una redondilla el conde de Villamediana:

*Un ladrón y otro perverso*
*desterraron a Pedrosa*
*porque les predica en prosa*
*lo que yo les digo en verso.*

EL R. — Justamente, y a propósito de versos, leo en las efemérides de *La Razón*, del 29 de octubre:

> FALLECIMIENTO DE ANDRADE. — *A los 41 años de edad fallece este notable poeta. Sus versos le consagran como uno de nuestros vates más ilustres. Habrá bien pocos argentinos que no recuerden su magistral canto "Atlántida", que comienza con estos versos mil veces repetidos:*
>
> *En la negra tiniebla se destaca*
> *Como un brazo extendido hacia el vacío*
> *Para imponer silencio a sus rumores*
> *¡Un peñasco sombrío!*

EL P. — En *La Razón*, la intención siempre es buena, pero la memoria es mala. Habrá bien pocos argentinos que no recuerden que esos cuatro versos no son los del comienzo de *Atlántida*, sino de *El nido de cóndores*. La *Atlántida* empieza así:

*Cada vez que en la cumbre desolada*
*de la ardua cordillera,*
*y tras hondo angustioso paroxismo*
*como caliente lágrima postrera...*

EL R. — Los periodistas suelen tener muy mala memoria.

EL P. — Sí. Eso dicen los sastres. Y de ello intentan abusar a cada instante los aficionados a la literatura... ajena.

EL R. — Hijo mío, no te entiendo.

EL P. — Me lo explico: hago unas metáforas que no son para canónigos. He querido referirme a los plagiarios. Confían en la ignorancia de sus lectores, así como los asaltantes se fían en la innocuidad de la policía. Y en ello se equivocan bastante. Porque si bien es verdad que nuestros pesquisas hace buen rato que han perdido el olfato, en cambio los lectores tienen cada día más despierta la memoria.

EL R. — ¿Te han llegado muchas acusaciones de plagio?

EL P. — Todas las semanas las recibo por toneladas. Y a mí, maldita la gracia que me hace lo de ponerme a acusador público. Sobre ser cosa antipática, no me divierte un pito. Con la pesca de perlas, ya es otra cosa. Pues a propósito de si Fulano ha escrito *pantalón* con *hache* o si Mengano ha confundido el orden de los coleópteros con las sinfonías del maestro Malvagni, encuentro ocasión para hablar del teatro nacional o de cualquier otra pavada.

EL R. — Pero esto de los plagios no se puede pasar en silencio.

EL P. — No se puede pasar en silencio, efectivamente. Pero ¿qué diablo dice uno que no haya dicho ya una y mil veces?

EL R. — Puedes inspirarte en *Il plagio* de Giuriati, en *Le Livre des plagiats* de Maurevert, en *El libro de los plagios* de Astrana Marín, en *Mis plagios* de Clarín, en...

EL P. — Es imposible. Todos lo tratan en serio... ¡Me desespera esto de los plagios! Y ya que dialogo con usted, y ya que cada vez que se me ocurre hacerlo me sale esto terriblemente fúnebre, ¡qué diablo!, voy a aprovechar la ocasión para soltar los que tengo en cartera. Total, por esta semana, ya considero perdida esta página.

EL R. — Estás excesivamente amable conmigo... ¿Vas a continuar soltándome piropos?

EL P. — No me enfurezca con sus tonterías... Y empecemos con los plagios. Ante todo, los poetas. Un señor Manuel Martorrell se nos presenta en *Mundo Argentino*, del 12 de octubre, con un soneto titulado *Soy un arlequín*. Y no hay tal cosa.

EL R. — ¿Cómo no hay tal cosa?

EL P. — Claro. El hombre no es un arlequín, sino un asaltante literario. Pues el soneto en cuestión es indigna copia del que, con el título de *Yo soy un arlequín*, y con la firma de Antonio Pugés, se publicó en la revista madrileña *Nuevo Mundo*, del 27 de agosto de 1915.

EL R. — ¡Se necesita frescura!

EL P. — La misma que ha tenido un caballero Leonardo Capi, que en *Vida Porteña*, del 10 de octubre, da como suyo esto:

> *LAS DOS CARAS*
>
> *En el cristal de un espejo*
> *a los cuarenta me vi,*
> *y hallándome feo y viejo,*
> *de rabia el cristal rompí.*
>
> *Del alma en la transparencia*
> *mi rostro entonces miré,*
> *y tal me vi en la conciencia,*
> *que el corazón me razgué.*
> *Y es que, en perdiendo el mortal*
> *la fe, juventud y amor,*
> *se mira al espejo, y... ¡mal!*
> *se ve en el alma, y... ¡peor!*

EL R. — ¡Pero si todo el mundo sabe que eso es de don Ramón de Campoamor, y que el verdadero título es *Los dos espejos*!

EL P. — Sí, pero el señor Leonardo Capi abrigaba la esperanza de que sólo él conocía a Campoamor. El plagiario es un cuadrúpedo que confía excesivamente en la ignorancia ajena. Y pasemos a los prosistas. Leo en *La Gaceta* de Tucumán, del 9 de septiembre, una extensa correspondencia sobre

> *EL VALLE DE TAFÍ Y SUS MISTERIOS*
> *Imponencia que causa en el viajero.*
> *Para* LA GACETA

EL R. — Y ¿quién es el viajero?

EL P. — Humberto Guinaldi. Empieza así sus *originales* impresiones:

> *Es este un valle profundo, célebre ya por sus quesos de fama universal, situado a 25 leguas al occidente de la ciudad de Tucumán. Su temperatura, sumamente fría en invierno, es deliciosa en el verano; tiene en su fondo veinte mil cuadras cuadradas de extensión, cubierta de abundantes y sabrosas gramíneas que alimentan treinta mil cabezas de ganado...* Etcétera, etcétera.

EL R. — Eso debe ser original, pues está demasiado mal escrito.

EL P. — Pues, no. El señor Humberto Guinaldi no es como aquel que se jactaba de tomar todo lo bueno dondequiera que lo hallase. El señor Guinaldi tiene un espíritu mucho más amplio: toma lo que se le presenta. No es como la abeja, que sólo liba en la flor. Es más bien como la mosca... Pues se ha contentado con libar todo enterito un artículo que don Lucas A. Córdoba escribió en Tucumán, en marzo de 1870, y que se reprodujo en un *Número Único* de 1894, que aquí tiene usted.

EL R. — El señor Guinaldi ha interpretado mal la ley de propiedad literaria. Ha leído por ahí que, a los diez años del fallecimiento del autor, sus obras caen en el dominio público. Y él se apodera de ellas, creyendo que son bienes mostrencos.

EL P. — Y el único mostrenco es él. En el suplemento dominical de *La Nación*, del 21 de agosto, don Jorge Calle publica un artículo sobre *El Fraile Aldao*, y dice, refiriéndose a los tiranuelos Ibarra, López, Bustos, Ortiz y Aldao:

> *Desde ese instante nada queda por hacer a los tímidos, sino taparse los oídos y cerrar los ojos. Los demás vuelan a las armas por todas partes. El tropel de los caballos hace retemblar la pampa, y el cañón enseña su boca negra a la entrada de las ciudades...*

EL R. — No está mal eso.

EL P. — No, no está mal. Pero, como diría *La Razón*, "habrá bien pocos argentinos que no recuerden estas palabras mil veces leídas", que don Domingo Faustino Sarmiento escribió en el capítulo V de su *Facundo*, a propósito del fusilamiento de Dorrego:

> *Desde este momento nada quedaba que hacer para los tímidos, sino taparse los oídos y cerrar los ojos. Los demás vuelan a las armas por todas partes; el tropel de los caballos hace retemblar la pampa, y el cañón enseña su negra boca a la entrada de las ciudades.*

EL R. — Quisiera hablarte de las maniobras militares...

EL P. — He leído algo sobre eso, y, según me he enterado, creo que nos vienen a costar no sé cuántos millones.

EL R. — En efecto.

EL P. — Pues, por ese precio yo creo que podríamos haber aprovechado mejor el dinero y hacer una guerra de veras de una buena vez. No entiendo mucho de finanzas ni de milicia, pero supongo que una guerra con Bolivia o el Paraguay nos saldría mucho más baratita que estas maniobras.

EL R. — No seas bárbaro. Por fortuna, en las naciones vecinas no se han enterado muy bien de los planes estratégicos del general Justo. Así, por ejemplo, en *Crónica*, diario del Salto Oriental, del 25 de octubre, dicen:

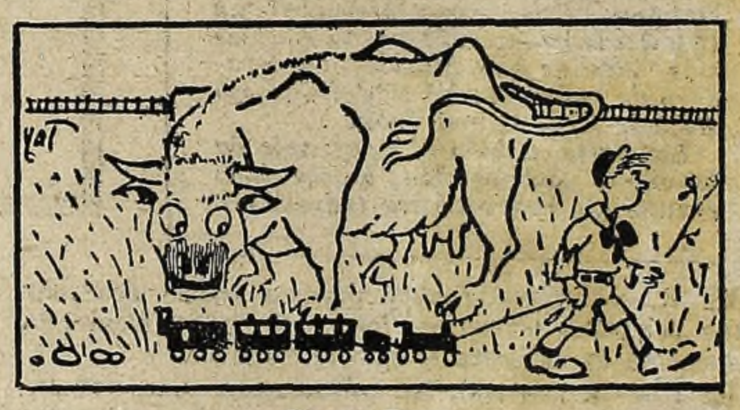
> *LAS MANIOBRAS* **NAVALES** *EN LA ARGENTINA*
>
> *Buenos Aires, 25. — Continúan realizándose las maniobras* **navales** *en Mendoza.*

EL P. — Como no lo digan por la lluvia..

EL R. — Te voy a dar una perlita gráfica que he encontrado en EL HOGAR.

EL P. — A ver...

EL R. — Es ésta:



GRAVE DUDA

*La vaca. — ¡Demonios! ¿Me habré vuelto miope?*

(DE "LE JOURNAL AMUSANT", PARÍS)

¿Qué te parece? Tú, que eres miope, sabes muy bien que la miopía no achica los objetos. Quítate los lentes, y todo lo verás de tamaño mayor que el normal. De modo que la vaca, cuando dice *¿Me habré vuelto miope?*, es que, realmente, se ha vuelto loca.

EL P. — Y dígame, Padre, ¿quién le manda a usted meterse con EL HOGAR?

EL R. — Me parece que no es muy decente esto de criticar a todo el mundo y callar maliciosamente...

EL P. — ¡Aquí no hay más malicioso que usted! Sepa usted, mi distinguido interlocutor, que me tiene usted harto. Si es usted creyente, yo soy librepensador. Y aquí no opina nadie más que yo. Y el que no esté de acuerdo conmigo, que se vaya al diablo en nombre del pensamiento libre...

EL R. — Pero, hijo mío...

EL P. — Nada. Hoy es el día de un colega de usted: San Martín de Tours, patrono de Buenos Aires. Y así como en cierta ocasión mi señor Don Juan Manuel de Rosas lo destituyó de su empleo por francés y mal federal, yo lo destierro para siempre de esta página por sonso y monótono.

LUCRECIA ESTÉVEZ. — ¡Gracias a Dios!...

# S W I F T



## Un "día de campo" feliz y saludable

Ya están aquí los alegres días de Primavera, la feliz temporada de los paseos y excursiones al campo. Disfrute Ud. de ella con su familia. Pero no olvide poner entre sus provisiones las deliciosas Carnes Preparadas SWIFT.

Ellas hacen más gratas las excursiones. Con ellas se preparan en un instante los sandwiches y manjares más exquisitos, apetitosos y frescos.

En el hogar, las ricas Carnes Preparadas SWIFT ahorran tiempo y dinero. Con ellas las señoras se lucen en cualquier apuro por comensales inesperados, invitaciones, etc.

***En todos los buenos almacenes y despensas***

**CARNE DE TERNERA EN PASTA**

**PATE DE FOIE**

**PICADILLO DE CARNE**

**Pasta DE JAMON**

**CORNED BEEF con puré de papas.**

***En latas marca SWIFT***

La Alta Calidad y Pureza de estos afamados productos están ampliamente garantizados por la Compañía Swift.







Compañía
Swift de La Plata
Argentina



# *En la fiesta clásica de hoy*

## *a las Aguas de Colonia y Polvos de tocador de Dubarry*

les estará reservado proporcionar la nota agradable y elegante
que les es propia en virtud de sus delicadas preparaciones.

Nora · Duc · Reims · Kendal · Le Sancy al Vetiver · Le Sancy al Lilas · JARDY · Le Sancy

Perfumeria **Dubarry**

SE VENDEN EN TODO EL PAÍS

PRECIO EN LA CAPITAL: 20 centavos

IMPRESO EN LOS TALLERES GRÁFICOS DE LA EMPRESA EDITORIAL HAYNES LDA. S. A.

PRECIOS: En el Interior: 30 centavos
En el Uruguay: 10 centésimos